

## Indice dei Contenuti

<b>Benvenuti a Remscheid</b>	<b>6</b>
Saluto del sindaco	6
<b>Benvenuti nella città di Remscheid</b>	<b>6</b>
Fatti interessanti su Remscheid	7
Mappa della città di Remscheid	7
App di Remscheid	7
Sito web della città di Remscheid	8
Portale dei servizi della città di Remscheid	9
<b>Informazioni su Integreat</b>	<b>9</b>
Integreat nel linguaggio dei segni (Video)	9
Contatta il team dell'app di Remscheid	9
Migliorare Integreat: Comunità Integreat	10
<b>Consulenza e aiuto</b>	<b>10</b>
KIM Case Management - Consulenza per l'integrazione	10
Consulenza sulla migrazione per immigrati adulti (MBE)	11
Posto all'asilo - aiuto per l'iscrizione	14
Consulenza sull'integrazione scolastica	14
Servizio migrazione giovanile	15
Consulenza ai rifugiati	16
Aiuto per il modulo	18
Consulenza legale	19
Consulenza per le donne	20
Consulenza familiare	21
Consulenza sul debito	22
Consulenza sull'AIDS	22
Consulenza per LGBTIQ*	24
Consulenza per persone con disabilità	25
Consulenza assistenziale	26
Consulenza pensionistica	28
Centri di consulenza psicologica	28
SPZ Remscheid - Centro psichiatrico sociale per la consulenza psicosociale, la riabilitazione e l'integrazione	29
Condivisione degli alimenti	30
Assistenza abitativa di emergenza per i senzatetto	30
Negozio di abbigliamento	32
<b>Uffici importanti</b>	<b>33</b>
Ufficio immigrazione	33
Ufficio anagrafe dei residenti (Servizio per i cittadini)	34
Aiuto economico e sostegno ai rifugiati	35
Centro per l'impiego	37
Agenzia per il lavoro	39
Ufficio di assistenza sociale	40
Ufficio anagrafe	41
Tribunale locale	42
Ufficio di assistenza ai giovani	43
Dipartimento della salute	44
<b>Diritti, asilo e residenza</b>	<b>45</b>
Diritti	46
Diritti fondamentali	46

Diritti dei bambini	47
Discriminazione	48
Polizia	49
Diritti delle persone con disabilità	51
Diritti delle donne/uguaglianza	53
Lavoro e salari	54
MGF - mutilazioni genitali femminili	55
Interruzione della gravidanza	55
Violenza domestica	57
Manicomio	58
Richiesta di asilo	58
Benefici per i richiedenti asilo	60
Consulenza in materia di asilo	61
Asilo familiare e protezione internazionale per i membri della famiglia	61
Stato di residenza	62
Prova di arrivo	62
Permesso di soggiorno	63
Tolleranza	64
Permesso di soggiorno	65
Certificato fittizio	67
Visto	67
Viaggiatori dell'UE	68
Naturalizzazione	70
Requisiti generali per la naturalizzazione	71
Co-naturalizzazione dei membri della famiglia	71
Lingua	72
Informazioni generali	72
Livelli linguistici	72
Certificati	73
Ausili alla comunicazione	74
Corsi di tedesco con certificato	75
Corsi per persone con disabilità e handicap	75
Corsi di orientamento iniziale	75
Corsi di integrazione	75
Corsi di alfabetizzazione	79
Corsi per i meno alfabetizzati	81
Corsi di tedesco senza certificato	81
Caffè linguistici	82
Altri corsi	83
Imparare il tedesco da soli	86
Interpreti e traduzioni	88
Vita e quotidianità	89
Vivere	89
Cercare e affittare un appartamento	89
Spese per gas, elettricità, internet e telefono	91
Canoni di radiodiffusione (GEZ)	92
Protezione degli inquilini	93
Certificato di diritto all'alloggio (WBS)	93
Prestazioni abitative	94
Accedi	95
Conto corrente bancario	95

Imposte e dichiarazioni fiscali	96
Dati mobili	97
Religione e visione del mondo	98
Assicurazioni	98
Mobilità	99
Patente di guida e guida dell'auto	99
Trasporto pubblico e bicicletta	102
Separazione dei rifiuti	103
Lavoro e formazione	105
Informazioni su formazione, lavoro e studio	105
Istruzione	105
Informazioni di base sulla formazione	105
Formazione professionale (duale e a tempo pieno)	107
Ingresso e soggiorno per motivi di formazione	110
Autorizzazione alla formazione	110
Dopo la formazione	111
Misure dell'agenzia del lavoro	112
Lavoro	114
Cercare e trovare lavoro - consulenza e aiuto	114
Accesso al mercato del lavoro	117
Contratto di lavoro	119
Informazioni legali sul tema del lavoro	121
Contratto di lavoro	121
Cancellazione	121
Riferimento al lavoro	122
Certificato di buona condotta e certificato sanitario	123
Mini lavoro	123
Orario di lavoro e straordinari	124
Salario minimo	125
Sfruttamento del lavoro e occupazione illegale	125
Contabilità paghe	126
Imposte e contributi sociali	127
Malattia	128
Vacanze	128
Incidente sul lavoro	129
Legge sulla salute e la sicurezza sul lavoro	130
Consiglio di fabbrica e sindacati	130
Tribunale del lavoro	132
Domanda e colloquio di lavoro	132
Immigrazione di manodopera qualificata	135
Le basi dell'immigrazione di manodopera qualificata	135
Per i datori di lavoro	135
Per i professionisti	136
Per la formazione e gli studi	137
Carta blu UE	137
L'indipendenza	139
Riconoscimento di titoli di studio stranieri	140
Certificazione ufficiale dei certificati	142
Formazione e lavoro con la disabilità	143
Scuola e studi	145
Scuola	145

Iscrizione alla scuola	145
Informazioni generali sulla scuola	147
Regole della scuola	149
Il sistema scolastico della Renania Settentrionale-Vestfalia	149
Il sistema scolastico in NRW - tipi di scuola a livello secondario superiore	154
Sistema di notazione	155
Qualifiche scolastiche	155
Insegnamento delle lingue straniere - HSU	156
Tutoraggio	158
Sostegno finanziario	158
<b>Studio</b>	<b>161</b>
Studiare all'università	161
Studiare a Remscheid e dintorni	163
Formazione a distanza	163
Programma di studio online	164
Finanziamenti e borse di studio	164
Recupero delle qualifiche scolastiche	165
Riconoscimento di titoli di studio stranieri	167
<b>Famiglia, bambini, giovani e anziani</b>	<b>168</b>
Informazioni di base su bambini, giovani e famiglia	168
Gravidanza, nascita e prima infanzia	168
Contraccezione e gravidanza indesiderata	169
Tessera di maternità, protezione della maternità e indennità di maternità	171
Congedo parentale e indennità parentale	173
Consulenza per le donne in gravidanza	174
Lista di controllo prima e dopo il parto	175
Asilo nido e scuola materna (KiTa)	176
Offerte per bambini e giovani	178
Sostegno ai giovani e alle famiglie	180
Ufficio di assistenza ai giovani	181
Prestazioni per le famiglie	181
Indennità di maternità	181
Indennità parentale	182
Assegni familiari	183
Supplemento agli assegni familiari	183
Pacchetto per l'educazione e la partecipazione	183
Anticipo di mantenimento per genitori single	185
Genitore single	186
Bambini con disabilità	187
Minori rifugiati non accompagnati	188
Anziani, anziani	189
Centri di incontro e consulenza (BBZ)	190
Incontri per anziani	192
Altre offerte per i cittadini senior	193
<b>Salute ed emergenza</b>	<b>195</b>
Numeri di emergenza - SOS	195
Informazioni generali sulla salute	199
Ospedali e cliniche	200
Assicurazione sanitaria	201
Visita al medico	203
Farmaci e farmacie	204

Vaccinazioni	205
Cura	206
Persone con disabilità	206
Tempo libero, cultura e sport	207
Tempo libero e scambio	207
Scuole d'arte e di musica	207
Arte di strada e galleria d'arte	208
Percorsi naturalistici, escursionistici e ciclabili	208
Ruhr-Topcard	210
La cultura	210
Musei	211
Teatro	213
Cinema	215
Programmi sportivi	216
Sport e club	217
Sport acquatici e club	218
Attività	220
Biblioteche	221
Pratica religiosa	222
Calendario degli eventi	223
Volontariato	224
Lavoro di volontariato	224
Tradurre su base volontaria	225
Organizzazioni di migranti	226
Club sportivi	229
Organizzazioni religiose	229

## Benvenuti a Remscheid

### Saluto del sindaco

Cari cittadini della città di Remscheid,

in qualità di sindaco in carica della città di Remscheid, sono lieto di darvi il benvenuto qui. Remscheid può vantare una lunga storia di cambiamenti, innovazione e coesione. La migrazione ha sempre fatto parte del nostro percorso comune: ha plasmato e arricchito la nostra città e ci ha insegnato che prospettive diverse rafforzano la nostra comunità. Il nostro potenziale risiede nella diversità delle persone, delle loro idee e del loro impegno.

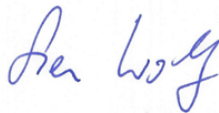
L'app Integreat offre una panoramica dei servizi di supporto e consulenza locali. Qui troverete informazioni importanti per aiutarvi a vivere in città. Si parla di istruzione, salute e alloggio, ma anche di integrazione, socializzazione e partecipazione. In 15 lingue, l'applicazione è un compagno affidabile per chiunque voglia orientarsi a Remscheid, indipendentemente dalla sua provenienza.

Allo stesso tempo, sia i dipendenti a tempo pieno che i volontari possono utilizzare l'app come strumento utile. Insieme, possiamo garantire che nessuno sia lasciato solo con domande o ostacoli e che tutti i cittadini si sentano ben informati e supportati.

Vi invito cordialmente a utilizzare l'app Integreat. Non vedo l'ora di lavorare con voi per creare una comunità vivace, diversificata e solidale.

Cordiali saluti,

Sindaco



Sven Wolf



**Benvenuti nella città di Remscheid**

## Fatti interessanti su Remscheid

### Presentazione della città di Remscheid

Remscheid è una città della Renania Settentrionale-Vestfalia. Si trova nella parte occidentale della Germania. La città conta circa 110.000 abitanti. Remscheid è composta da quattro distretti: Alt-Remscheid, Süd, Lennep e Lüttringhausen. Questi quartieri hanno una loro storia e rendono la città speciale.

#### Industria e storia

Remscheid è nota per la sua industria degli utensili. Qui si producono utensili e macchine da molti anni. Per questo motivo Remscheid è nota anche come "città di mare sulla montagna". Da qui venivano spedite merci in tutto il mondo.

#### Luoghi di interesse

A Remscheid ci sono molti posti bellissimi. Uno dei luoghi più noti è il ponte di Müngsten. È il ponte ferroviario più alto della Germania. Un altro luogo bellissimo è il Museo tedesco di Röntgen. Mostra la vita e il lavoro di Wilhelm Conrad Röntgen. Egli scoprì i raggi X e nacque a Remscheid.

#### Natura e attività ricreative

Nei dintorni di Remscheid c'è molta natura. Ci sono molti boschi e sentieri escursionistici. La diga di Eschbach è particolarmente bella. È il più antico serbatoio di acqua potabile della Germania. È possibile fare una passeggiata e godersi la natura.

#### Festival ed eventi

A Remscheid ci sono molti festival. Uno dei festival più noti è la Fiera di Maggio, a maggio, o la Schützen- und Heimatfest, a luglio.

Remscheid è una città ricca di storia, industria e natura. Ha molto da offrire ai visitatori e ai residenti.

### Mappa della città di Remscheid

Qui trovate una pratica mappa della città di Remscheid: [Link alla mappa della città](#)

### App di Remscheid

La nostra "Remscheid App" è l'applicazione ufficiale di Remscheid.



Con Remscheid App si ha accesso ai servizi centrali della città. È possibile prenotare online un appuntamento per i servizi amministrativi della città:

- registrarsi
- Richiedere la carta d'identità o il passaporto
- Immatricolare l'auto
- Sostituzione della patente di guida
- Appuntamento all'ufficio immigrazione
- e altri appuntamenti

Alla voce "luoghi interessanti" troverete tutti i luoghi più importanti di Remscheid, come ad esempio

- stazione ferroviaria
- Vigili del fuoco
- stazione di polizia
- ospedale
- scuole
- asili nido
- strutture sportive
- centri culturali
- e molto altro ancora

Potete anche informarvi sugli eventi attuali e scoprire la città. Visitate il Museo tedesco Röntgen o il Museo tedesco degli utensili.

Che siate nati a Remscheid, vi siate appena trasferiti o siate ospiti: l'app per Remscheid è il compagno mobile per le vostre preoccupazioni e attività nella nostra città!

Potete scaricare gratuitamente Remscheid App dal relativo store, per gli smartphone con sistema operativo Android dal Google Play Store, per il sistema operativo iOS dall'Apple App Store.

### **Sito web della città di Remscheid**

Al di fuori dell'app Integreat, potete ottenere tutte le informazioni importanti della città di Remscheid sul sito web della città. Lo trovate qui: [www.remscheid.de](http://www.remscheid.de)

È possibile selezionare una lingua.

Accedere al sito web della città di Remscheid ([www.remscheid.de](http://www.remscheid.de)) e cliccate sul menu con le tre barre.



Nella fase successiva, cliccare sul simbolo della traduzione e selezionare una lingua.



## Portale dei servizi della città di Remscheid

Il portale dei servizi di Remscheid è un sito web della città di Remscheid. I cittadini possono utilizzare molti servizi amministrativi online.

Ad esempio, è possibile

- prenotare un appuntamento presso l'ufficio del cittadino
- presentare domande online (ad esempio, richiedere gli assegni familiari, immatricolare un'auto, registrare un'impresa),
- scaricare moduli,
- trovare informazioni sui vari uffici.

Il portale è disponibile 24 ore su 24. Ciò consente di risparmiare tempo e di non doversi sempre recare di persona in municipio.

Il sito è organizzato in modo chiaro e facile da usare. Se avete bisogno di aiuto, spesso potete trovare informazioni adeguate direttamente nelle offerte o contattare il Comune.

[Clicca qui per il portale dei servizi](#)

## Informazioni su Integreat

### Integreat nel linguaggio dei segni (Video)

### Contatta il team dell'app di Remscheid

Vogliamo svilupparle e migliorarle ulteriormente insieme a voi. Ci auguriamo che queste informazioni vi aiutino a trovare rapidamente una nuova casa a Remscheid.

Avete domande sul contenuto dell'app Integreat? Volete segnalarci qualcosa?

C'è un'informazione in Integreat Remscheid che vi manca?

Una traduzione non è corretta?

Le informazioni sono obsolete e non più attuali?



Un link non funziona?



C'è qualcos'altro che vorreste dirci?



Potete utilizzare la funzione di feedback. Per farlo, cliccate sull'icona "Feedback".



Potete anche inviarci un'e-mail: [integreat@remscheid.de](mailto:integreat@remscheid.de)


Potete anche contattare telefonicamente il team dell'app presso il Centro di integrazione comunale della città di Remscheid:

 Nicole Bühlbecker  
 02191 16 2298

 Christoph Sykulski  
 02191 16 3267

 Victoria Morvai  
 02191 16 2993

 Michela Polizzi  
 021921 16 2063

Ulteriori informazioni sull'applicazione Integreat a Remscheid sono disponibili qui:   
<https://www.remscheid.de/integreat>

### Migliorare Integreat: Comunità Integreat

## Consulenza e aiuto

### KIM Case Management - Consulenza per l'integrazione

La Gestione dell'Integrazione Comunale (KIM) aiuta le persone con una storia di immigrazione a Remscheid. Molte organizzazioni e individui lavorano insieme per raggiungere questo obiettivo. L'obiettivo è che tutti si sentano a casa e possano vivere bene, a Remscheid e in Germania. Questo si chiama integrazione. Potete trovare maggiori informazioni sul KIM in molte lingue alla seguente pagina: <https://www.kim.nrw/kim-fuer-eingewanderte>

La **gestione del caso KIM** della città di Remscheid e delle organizzazioni indipendenti (Caritas e Diakonie) offre consulenza a persone con vari problemi. Le sessioni di consulenza sono rivolte a tutti gli immigrati, indipendentemente da quanto tempo sono arrivati in Germania, da dove provengono o da quanti anni hanno.

Insieme a voi, sviluppiamo idee e soluzioni e vi sosteniamo in tutte le fasi della vostra integrazione, come ad esempio

- formazione professionale
- corsi di lingua
- alloggio
- problemi di denaro
- famiglia
- Problemi di lavoro
- Disoccupazione
- Problemi di salute
- Inclusione
- Residenza
- Naturalizzazione

La consulenza per la gestione del caso è disponibile in due sedi:

Fissare un appuntamento tramite il [modulo di contatto](#) o via e-mail.

## Kommunales Integrationszentrum

- [📍 Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)

## KIM Case-Management

- [📍 Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)
- [@kim@remscheid.de](mailto:kim@remscheid.de)
- [🌐 https://www.remscheid.de/menschen-soziales/integr...](https://www.remscheid.de/menschen-soziales/integr...)

## Caritasverband Remscheid e.V.

- [📍 Blumenstr. 9, 42853 Remscheid](#)

## KIM Case-Management

- [@fim@caritas-rs.de](mailto:fim@caritas-rs.de)
- [☎ +49219169447023](tel:+49219169447023)

## Consulenza sulla migrazione per immigrati adulti (MBE)

Il **Servizio di consulenza sulla migrazione per immigrati adulti (MBE)** aiuta le persone arrivate da poco in Germania. Fornisce assistenza per molte questioni che rendono più facile la vita in Germania. L'obiettivo è che le persone si stabiliscano bene in Germania e siano in grado di partecipare.

Cosa fa l'**MBE**?

L'MBE aiuta in molti settori. Ecco i compiti più importanti:

### 1. consulenza personale

I consulenti ascoltano con attenzione e aiutano su molti argomenti, ad esempio

- Diritti e doveri in Germania
- Il denaro dello Stato (ad esempio, l'assistenza sociale)
- Scuola, formazione e lavoro
- Visite mediche e salute
- Problemi di vita quotidiana

L'MBE fornisce informazioni importanti e mostra come risolvere i problemi.

### 2. aiuto per l'apprendimento del tedesco

La lingua è importante per la vita in Germania. L'MBE aiuta a

- trovare il corso di lingua giusto

- a iscriversi ai corsi
- a rispondere a domande sui corsi e sul denaro per i corsi
- nell'apprendimento del tedesco fino al livello B1 o B2

### **3. riconoscimento delle qualifiche**

Molte persone portano con sé qualifiche o esperienze lavorative dal proprio paese d'origine. L'MBE aiuta a:

- scoprire se la qualifica è riconosciuta in Germania
- trovare gli uffici giusti
- ottenere tutti i documenti necessari

### **4. formazione e lavoro**

L'MBE aiuta anche ad avviare una carriera:

- Informazioni sulla formazione e sul lavoro
- Aiuto nelle domande di lavoro
- Contatti con i datori di lavoro o con il centro per l'impiego
- Consigli su formazione e qualifiche

### **5. aiuto con le autorità**

Molti nuovi immigrati hanno difficoltà con i moduli e le autorità. L'MBE aiuta

- nella compilazione delle domande
- per gli appuntamenti con le autorità
- nelle domande su denaro, permessi di soggiorno o assicurazioni

### **6. ricerca di un alloggio e vita sociale**

L'MBE fornisce supporto

- nella ricerca di un appartamento
- in caso di problemi con i proprietari
- domande sui contratti di locazione
- conoscere club o gruppi

### **7. aiuto in situazioni difficili**

Alcune persone hanno problemi gravi, ad esempio

- stress mentale o trauma
- dipendenza
- litigi in famiglia
- Il MBE aiuta se stesso o indirizza le persone a degli specialisti.

### **8. referral**

La MBE collabora con altre organizzazioni, ad esempio

- centri per l'impiego
- scuole

- servizi sociali

L'MBE indirizza le persone che hanno bisogno di un aiuto speciale.

### Conclusioni

La consulenza in materia di migrazione per gli immigrati adulti è molto importante. Aiuta le persone a orientarsi in Germania. Fornisce supporto per molte questioni e facilita l'inizio di una nuova vita.

A Remscheid ci sono tre punti di contatto che offrono consulenza migratoria per immigrati adulti (MBE):


### Stadtteil e.V.

 [Honsberger Str. 38, 42857 Remscheid](#)

 <https://der-neue-linden-hof.de/>

### Katica Andric | Migrationsberatung (MBE)

 [@K.Andric@stadtteil-rs.de](mailto:K.Andric@stadtteil-rs.de)

 [+49 2191938043](tel:+492191938043)


 serbo-croato, inglese

### Caritasverband Remscheid e.V.

 [Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](#)


### Ewelina Kamrowski | Migrationsberatung (MBE)

 [@e.kamrowski@caritasverbandremscheid.de](mailto:e.kamrowski@caritasverbandremscheid.de)

 [+49 219169447021](tel:+49219169447021)

 polacco, russo


### Bundesverband spanischer sozialer und kultureller Vereine e.V.

 [Hindenburgstr. 1, 42853 Remscheid](#)

 <https://iree.org/>

### José Ramón Álvarez Orzáez | Migrationsberatung MBE

 [@jose.alvarez@iree.org](mailto:jose.alvarez@iree.org)

 [+49 2191421531](tel:+492191421531)

 [+49 17623535129](tel:+4917623535129)

🌐 Spagnolo, francese, inglese, italiano, portoghese

## Thalita Santana Frazão | Migrationsberatung (MBE)

[@thalita.santana@iree.org](mailto:@thalita.santana@iree.org)

☎ [+49 2191421531](tel:+492191421531)

☎ [+49 17621760849](tel:+4917621760849)

🌐 Spagnolo, inglese, portoghese

## Posto all'asilo - aiuto per l'iscrizione

### Consigli per l'iscrizione all'asilo nido tramite Little Bird

A Remscheid, l'iscrizione avviene tramite il portale online "[Little Bird](#)".

Il servizio del centro di consulenza speranza è a disposizione di tutte le famiglie di Remscheid. Aiuta i genitori a iscrivere i propri figli all'asilo. Non importa l'età dei bambini.

Se le famiglie hanno bisogno di aiuto per l'iscrizione, possono trovare qui un supporto. Possono anche fare domande sull'asilo.

Si prega di fissare un appuntamento:

## Sarah Ständer | KiTa-Anmeldung

📍 [Blumenstr. 9, 42853 Remscheid](#)

[@esperanza@caritas-rs.de](mailto:@esperanza@caritas-rs.de)

☎ [+49 219149110](tel:+49219149110)

## Consulenza sull'integrazione scolastica

### Come arriva a scuola mio figlio?

Vi siete trasferiti di recente a Remscheid?

Avete uno o più figli di età compresa tra i 6 e i 18 anni?

Allora i bambini hanno l'obbligo di frequentare la scuola e devono frequentare una scuola.

Vostro figlio non ha ancora frequentato una scuola tedesca e non parla tedesco?

**Prendete un appuntamento con il Centro di integrazione comunale per [una prima consulenza](#).**

## Kommunales Integrationszentrum

📍 [Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)

☎ [+4921911600](tel:+4921911600)

<https://www.remscheid.de/ki>

## Servizio migrazione giovanile

### Il Servizio per la migrazione giovanile (JMD) a Remscheid

Il Servizio per la migrazione giovanile aiuta i giovani migranti. Si rivolge ad adolescenti e giovani adulti tra i 12 e i 27 anni. Il JMD li aiuta ad arrivare in Germania.

Ecco i servizi più importanti:

- **Pianificazione dell'aiuto individuale**

Il JMD elabora un piano personalizzato con ogni giovane. Insieme valutano ciò che è importante e come raggiungere gli obiettivi.

- **Consulenza su scuola e lavoro**

Il JMD aiuta i giovani che hanno domande sulla scuola o sulla formazione. Indica loro come trovare il programma di formazione più adatto.

- **Riconoscimento delle qualifiche**

Il JMD aiuta chi vuole far riconoscere le proprie qualifiche scolastiche o formative conseguite all'estero.

- **Aiuto in situazioni difficili**

Il JMD è presente se qualcuno ha problemi personali. Offre consulenza e cerca soluzioni insieme.

- **Sostegno nelle domande di lavoro**

Il JMD aiuta a scrivere le domande di lavoro. Mostra come scrivere un buon CV e come prepararsi a un colloquio di lavoro.

- **Praticare le abilità sociali**

Il JMD offre corsi di formazione per aiutare i giovani a imparare ad andare d'accordo con gli altri.


- **Dare informazioni importanti**

Il JMD offre seminari. Qui i giovani imparano molto sulla vita in Germania, sulla scuola, sul lavoro e sulla vita quotidiana.

- **Indirizzarli verso altri programmi**

Il JMD conosce molte altre organizzazioni, club e attività ricreative. Aiuta a trovare il contatto giusto.

**IB Internationaler Bund | Jugendmigrationsdienst (JMD)**


 [Am Bruch 21 - 23, 42853 Remscheid](#)

 [@jmd-remscheid@ib.de](mailto:jmd-remscheid@ib.de)


 <https://www.internationaler-bund.de/standort/2019...>

**Dr. Oxana Fuchs | Jugendmigrationsdienst (JMD)**

 [@oxana.fuchs@ib.de](mailto:oxana.fuchs@ib.de)


 [+49 21916941310](tel:+4921916941310)


 [+49 1707002886](tel:+491707002886)


 Russo, inglese

**Kerstin Weckbecker-Jahn | Jugendmigrationsdienst (JMD)**

 [@kerstin.weckbecker-jahn@ib.de](mailto:kerstin.weckbecker-jahn@ib.de)


 [+4921916941313](tel:+4921916941313)

 [+49 15111188577](tel:+4915111188577)


 Inglese, francese

**Heike Roggenbuck | Jugendmigrationsdienst (JMD)**

 [@Heike.Roggenbuck@ib.de](mailto:Heike.Roggenbuck@ib.de)


 [+4921916941312](tel:+4921916941312)

 [+49 16096484453](tel:+4916096484453)


 Inglese, francese

**Stephan Busche | Jugendmigrationsdienst (JMD)**

 [@Stephan.busche@ib.de](mailto:Stephan.busche@ib.de)

 [+4921916941312](tel:+4921916941312)

 [+49 1707105850](tel:+491707105850)


 Inglese, francese

**Consulenza ai rifugiati**


I centri di consulenza locali per i rifugiati aiutano a rispondere a molte domande. Sostengono le persone in cerca di asilo e le informano sui loro diritti. Questi centri sono un importante collegamento tra chi cerca aiuto e la società. Offrono

- Aiuto nella compilazione delle domande
- informazioni sulla procedura di asilo
- Consulenza su questioni sociali e aiuto per l'orientamento
- Sostegno nei rapporti con le autorità
- Promozione dell'iniziativa personale e dell'indipendenza
- Consulenza su problemi personali e situazioni difficili

### **Caritasverband Remscheid e.V. - Fachdienst Integration und Migration**


 [Blumenstraße 30, 42853 Remscheid](#)


 [@fim@caritas-rs.de](mailto:fim@caritas-rs.de)

 [+49 219169447023](tel:+49219169447023)


 <https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/m...>


### **Sozialarbeiter Wülfingstraße | Sozialdienst für Geflüchtete**

 [Wülfingstraße 1, 42897 Remscheid](#)


 [+49219146454715](tel:+49219146454715)


### **Sozialhelferin Hasten**

 [Wülfingstraße 1, 42897 Remscheid](#)


 [+4921915891737](tel:+4921915891737)


### **Sozialhelferin Lüttringhausen, Lennep**

 [Wülfingstraße 1, 42897 Remscheid](#)

 [+4921912091933](tel:+4921912091933)

### **Sozialhelferin Stadtmitte**


 [Wülfingstraße 1, 42897 Remscheid](#)

 [+4921915894430](tel:+4921915894430)

### **Lotsenpunkt Lennep**

 [Kölner Str. 3, 42897 Remscheid](#)

 [@lotsenpunkt-lennep@gmx.de](mailto:lotsenpunkt-lennep@gmx.de)

 [+4921917892852](tel:+4921917892852)

 <https://www.lotsenpunkt-lennep.de/>

## Aiuto per il modulo

Per molte persone la compilazione dei moduli è un ostacolo importante, a volte insormontabile. Dopo tutto, chi vuole richiedere un sussidio di disoccupazione, un'indennità di alloggio, un pass per disabili, un sostegno al reddito di base o l'esenzione dal pagamento del canone o cerca un sostegno da parte dell'autorità locale deve prima presentare una domanda.

I centri di assistenza alla compilazione dei moduli di Remscheid offrono il loro supporto:

- Compilazione dei moduli
- Nell'elaborazione delle domande
- Nell'elaborazione di richieste scritte

È semplicissimo: passate con i vostri moduli durante gli orari di apertura. Non è necessario un appuntamento.

È meglio prepararsi in anticipo: Date un'occhiata al modulo in anticipo e annotate le domande che vorreste porre durante il colloquio.

I consulenti locali hanno buoni contatti con gli uffici e le istituzioni per i quali è necessario compilare i moduli.


Conoscono i requisiti delle autorità e possono darvi preziosi consigli.

L'aiuto per la compilazione dei moduli e il supporto sono gratuiti.


## Lotsenpunkt Lennep

 [Kölner Str. 3, 42897 Remscheid](#)

 [@lotsenpunkt-lennep@gmx.de](mailto:lotsenpunkt-lennep@gmx.de)

 [+4921917892852](tel:+4921917892852)

 <https://www.lotsenpunkt-lennep.de/>


 lunedì dalle 14.00 alle 18.00, martedì dalle 10.00 alle 12.00, mercoledì dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 12.30 alle 14.00, giovedì dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 18.00

## Sozialdienst für Geflüchtete


 [Wülfingstr. 1, 42897 Remscheid](#)


### Imran Hamurcu

 [@imran.hamurcu@remscheid.de](mailto:imran.hamurcu@remscheid.de)

 [+49219146454714](tel:+49219146454714)

## Arbeit Remscheid (Stadtteilmanagement Kremenholz)

 [Bernhardstr. 1, 42857 Remscheid](#)

 Martedì e mercoledì dalle 13.00 alle 16.30

## Associazione Caritas Remscheid e.V.

### Lotsenpunkt Lennep

 [Kölner Str. 3, 42897 Remscheid](#)

 [@lotsenpunkt-lennep@gmx.de](mailto:lotsenpunkt-lennep@gmx.de)

 [+4921917892852](tel:+4921917892852)

 <https://www.lotsenpunkt-lennep.de/>

 Mercoledì dalle 10.00 alle 12.00.

### Consulenza legale

Anche i richiedenti asilo hanno dei diritti in Germania. Ad esempio, se la vostra domanda di asilo è stata respinta. Ci sono diversi servizi disponibili per aiutarvi nelle questioni legali.

Se avete un reddito basso e non potete permettervi un avvocato, potete richiedere un'assistenza di consulenza:

L'assistenza di consulenza è un sostegno per le persone che hanno pochi soldi e non possono permettersi una consulenza legale. Ciò consente loro di ottenere una consulenza legale senza dover andare in tribunale.

### Le condizioni più importanti sono

- Poco denaro e pochi beni: si deve avere poco denaro, ad esempio solo la somma versata per l'assistenza sociale.
- La consulenza legale è necessaria: avete davvero bisogno di aiuto per un problema legale che non potete risolvere da soli.
- Assenza di tribunale: l'assistenza di consulenza si applica solo se non si è ancora in tribunale. Se avete già un appuntamento in tribunale, ci sono altre opzioni, come l'assistenza legale.

Prima di ricevere l'assistenza di un consulente, dovete cercare di risolvere il problema da soli. È inoltre necessario presentare prove (come lettere o e-mail) insieme alla domanda. Se esistono centri di consulenza più economici, come la consulenza per i debiti o il centro di consulenza per i consumatori, è bene rivolgersi prima a questi.

Qui è possibile verificare se è possibile ottenere un aiuto di consulenza: [Verifica preliminare](#)

### Presentare una domanda:

È possibile ottenere l'assistenza di un consulente se si dispone di poco denaro e si ha bisogno di assistenza legale.

Dove si presenta la domanda?

È possibile richiedere l'assistenza di un consulente

- presso il tribunale del vostro quartiere (di solito nel vostro luogo di residenza),
- presso lo studio di un avvocato

- o presso un altro consulente.

#### Domanda online:

È possibile compilare la domanda anche online.

Ecco il sito web: <https://service.justiz.de/beratungshilfe>

È possibile compilare la domanda e poi

- inviarla per posta,
- consegnarla personalmente al tribunale locale,
- oppure inviarla tramite la casella di posta elettronica digitale "Mein Justizpostfach".

Se desiderate presentare la domanda direttamente al tribunale locale:

Controllate prima il sito web del tribunale per sapere se avete bisogno di un appuntamento.

#### Cosa bisogna portare con sé?

- Un documento d'identità (carta d'identità o passaporto)
- Documenti relativi alla causa (ad es. lettere, contratti, avvisi)
- Documenti relativi alla vostra situazione finanziaria (ad es. buste paga, avvisi di prestazioni sociali o estratti conto bancari).

Se si desidera presentare la domanda per iscritto:

- Utilizzate il modulo "Richiesta di assistenza di consulenza".
- Allegare i documenti di cui sopra
- In questo modo il tribunale potrà verificare se siete idonei a ricevere l'assistenza di consulenza.

### **Consulenza per le donne**

Aiutiamo donne e ragazze dai 16 anni in su e i loro familiari.

Offriamo consulenza su

- Violenza in famiglia o in una relazione
- Violenza sessuale
- Altre questioni importanti per le donne\* e le ragazze\*

Aiutiamo:

- Trovare una via d'uscita da situazioni difficili
- Anche se la violenza è avvenuta molto tempo fa

Offriamo anche:


- Sostegno durante i procedimenti giudiziari
- Informazioni sulla raccolta anonima di prove (ASS) dopo una violenza sessuale a Remscheid

Importante:


La nostra consulenza è gratuita.  
Siamo dalla parte delle donne\* e delle ragazze\*.  
Tutto ciò che ci direte rimarrà confidenziale.

\*Le donne e le ragazze sono tutte le persone che si sentono donne o ragazze.

## Frauenberatung

 [Theodorstr. 8, 42853 Remscheid](#)

 [indigo.fachberatung@skf-bergischland.de](mailto:indigo.fachberatung@skf-bergischland.de)

 [+492191696600](tel:+492191696600)

 <https://www.skf-bergischland.de/unsere-arbeitsfel...>

Ora anche consulenza online: <https://beratung.caritas.de/regionale-angebote/re...>

## Consulenza familiare

Un consultorio familiare è un luogo in cui le famiglie possono ricevere aiuto.  
Vi lavorano consulenti che ascoltano attentamente e aiutano.


Aiutano, ad esempio:

Quando genitori e figli litigano spesso.  
Quando i genitori si separano o divorziano.  
Se un bambino è triste o ansioso.  
Se la famiglia ha problemi a casa.  
Se le cose non vanno bene a scuola.  
Potete venire in consulenza da soli o insieme alla famiglia.  
Le sedute di consulenza sono volontarie e riservate.  
La consulenza è spesso gratuita.


I consulenti dicono

"Non sei solo con le tue preoccupazioni. Noi possiamo aiutarvi!".

## katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung

 [Blumenstraße 5, 42853 Remscheid](#)

 [remscheid@efl-wuppertal.de](mailto:remscheid@efl-wuppertal.de)

 [+4921914627128](tel:+4921914627128)

 <https://koeln.efl-beratung.de/beratungsstellen/wu...>

## Remscheid | Beratungsstelle Pro Familia

 [Winkelstr. 2a, 42853 Remscheid](#)

[@remscheid@profamilia.de](mailto:@remscheid@profamilia.de)

[+492191973303](tel:+492191973303)

<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/nordrh...>

### Consulenza sul debito

Avete debiti e non sapete come pagare tutto? La consulenza sul debito può aiutarvi.

I consulenti del servizio di consulenza sul debito parlano con le persone interessate ed esaminano attentamente i loro debiti. Poi elaborano insieme un piano:

- Come si può estinguere il debito?
- Come gestire meglio il denaro?
- Quali diritti avete nei confronti dei creditori? (I creditori sono persone o aziende a cui si deve del denaro).

La consulenza sul debito aiuta anche a parlare con i creditori o a concordare pagamenti rateali. A volte aiuta anche a preparare un'insolvenza privata (un concordato speciale per debiti molto elevati).

Importante: la consulenza è solitamente gratuita.

In breve:

La consulenza sul debito è utile se avete dei debiti e non sapete cosa fare da soli.

### Arbeit, Beratung Soziales | Schuldnerberatung

[Schulgasse 1, 42853 Remscheid](#)

[@info@diakonie-kklenenp.de](mailto:@info@diakonie-kklenenp.de)

[+492191591600](tel:+492191591600)

<https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/schuld...>

### Beratungsstelle Remscheid

[Alleestraße 32, 42853 Remscheid](#)

[+4921918424791](tel:+4921918424791)

<https://www.verbraucherzentrale.nrw/beratungsstel...>

### Consulenza sull'AIDS

Aidshilfe è un'organizzazione che aiuta le persone che vivono con l'HIV o l'AIDS - o che vogliono proteggersi da esso.

L'organizzazione di servizi per l'AIDS offre:

- Consulenza sull'HIV, l'AIDS e altre malattie sessualmente trasmissibili, in modo riservato e spesso anonimo.
- Aiuto nella vita di tutti i giorni per le persone con HIV o AIDS, ad esempio per questioni di lavoro, alloggio o salute.
- Informazioni su come proteggersi dall'HIV.
- Sostegno se le persone sono emarginate o trattate male a causa della loro malattia.

La consulenza è

- gratuita,
- confidenziale (nessuno lo viene a sapere)
- e, se lo si desidera, anonima (senza nome).

Importante: il servizio AIDS è a disposizione di tutti, indipendentemente dall'età, dall'origine o dall'orientamento sessuale.

## **Aidshilfe**

 [Mollplatz 3, 42897 Remscheid](#)

 [@info@aidshilfe-wuppertal.de](mailto:info@aidshilfe-wuppertal.de)

 [+4917634551933](tel:+4917634551933)

 <https://aidshilfe-wuppertal.de/de/vor-ort-remsche...>

### **IST (malattie sessualmente trasmissibili)**

Le infezioni sessualmente trasmissibili (IST o STD) sono malattie che possono essere contratte durante i rapporti sessuali.

Ciò accade quando batteri, virus o altri agenti patogeni vengono trasmessi da una persona all'altra durante il sesso.

Per esempio, è possibile contrarre l'infezione durante il sesso vaginale, il sesso orale o il sesso anale, soprattutto se non si usa il preservativo.

Esempi di tali malattie sono

- HIV
- clamidia
- Gonorrea (gonorrea)
- sifilide
- Herpes genitale
- HPV (papillomavirus umano)

I sintomi tipici possono essere

- Prurito o bruciore nella zona genitale
- Perdite dalla vagina o dal pene

- Dolore durante la minzione o i rapporti sessuali
- eruzioni cutanee o vesciche
- Ma attenzione: alcune persone non notano nulla e possono comunque infettare altre persone.

#### Cosa si può fare?

- **Usare il preservativo**, che offre una buona protezione contro molte di queste malattie.
- Sottoporsi regolarmente al test, soprattutto se si cambia partner sessuale.
- In caso di sintomi: Andate subito dal medico.

Importante:

Molte malattie sessualmente trasmissibili possono essere trattate o curate se si va dal medico per tempo.

E: parlarne non è una cosa negativa: aiuta a proteggere se stessi e gli altri.

### **Consulenza per LGBTIQ\***

LGBTIQ\* sta per lesbiche, gay, bisessuali, trans\*, inter\* e queer. L'asterisco\* è un segnaposto per altre identità.

#### **Diritti LGBTIQ\***

##### Omosessualità / Identità sessuale

In Germania ogni persona può vivere liberamente il proprio orientamento sessuale. L'omosessualità è consentita. Ad esempio, le donne possono essere lesbiche e gli uomini possono essere gay o le persone possono essere bisessuali. Lesbiche, gay e trans\* possono essere aperti e incontrarsi. Le coppie dello stesso sesso possono vivere insieme e dal 2017 possono sposarsi. Alcune crescono anche dei figli insieme; queste famiglie sono chiamate famiglie arcobaleno.

Lesbiche e gay non devono essere discriminati. Esiste una legge separata in materia. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

##### Persone transgender, non binarie e intersessuali / identità di genere


In Germania tutti hanno gli stessi diritti, indipendentemente dal loro sesso. Ciò significa che in Germania le persone non possono essere né femmine né maschi, ma possono dichiarare il proprio genere come "diverso" o "non specificato". Le persone trans\* possono vivere apertamente in Germania e ricevere cure mediche; possono cambiare il proprio sesso. Nessuna di queste persone può essere discriminata. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

I centri di consulenza sono disponibili qui:

### **Frauenberatung**

 [Theodorstr. 8, 42853 Remscheid](#)

 [indigo.fachberatung@skf-bergischland.de](mailto:indigo.fachberatung@skf-bergischland.de)

 [+492191696600](tel:+492191696600)

 <https://www.skf-bergischland.de/unsere-arbeitsfel...>

## Remscheid | Beratungsstelle Pro Familia

[Winkelstr. 2a, 42853 Remscheid](#)

[@remscheid@profamilia.de](mailto:@remscheid@profamilia.de)

[+492191973303](tel:+492191973303)

<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/nordrh...>

### Consulenza per persone con disabilità

- La consulenza aiuta le persone con disabilità a comprendere i loro diritti e le loro possibilità.
- Fornisce supporto nella pianificazione e nell'organizzazione della vita quotidiana.
- Le persone con disabilità ricevono consigli su come risolvere i loro problemi.
- La consulenza può aiutare a trovare lavoro, alloggio e attività ricreative.
- Indica quali sono gli aiuti e i supporti disponibili.
- Spesso esistono centri di consulenza specializzati in determinate disabilità.
- I consulenti ascoltano, danno consigli e aiutano a trovare soluzioni.
- La consulenza può essere utile anche per questioni legali o per la richiesta di sussidi.

## Dagmar Küster | EUTB

[Hindenburgstraße 6a-10a, 42853 Remscheid](#)

[@eutb-remscheid@gesaonline.de](mailto:@eutb-remscheid@gesaonline.de)

[+491782811053](tel:+491782811053)

<https://www.teilhabeberatung.de/de-ls/beratung/eu...>

### KoKoBe - Centro di contatto e consulenza di coordinamento

Il centro di consulenza aiuta gli adulti con disabilità intellettiva o multipla. Aiuta anche le persone che sostengono questi adulti, come i familiari. Il centro di consulenza fornisce informazioni e consigli per migliorare la vita delle persone colpite.

## KoKoBe | Lebenshilfe Remscheid

[Berlinerstraße 8, 42897 Remscheid](#)

[@Karin.Mielke@kokobe-remscheid.de](mailto:@Karin.Mielke@kokobe-remscheid.de)

[+4921917890040](tel:+4921917890040)

<https://www.kokobe-remscheid.de/>

### Pflegeberatung

[Am Markt 13, 42853 Remscheid](#)

[@pflegeberatung@remscheid.de](mailto:@pflegeberatung@remscheid.de)

[+492191162740](tel:+492191162740)

<https://www.remscheid.de/menschen-soziales/senior...>

### **Lebenshilfe Remscheid e.V. | Menschen mit Beeinträchtigung**

[Thüringsberg 7 u. 9, 42897 Remscheid](#)

[@info@lebenshilfe-remscheid.de](mailto:@info@lebenshilfe-remscheid.de)

[+4921919930](tel:+4921919930)

<https://lebenshilfe-remscheid.de/>

### **Stadt Remscheid | Fachstelle für behinderte Menschen im Arbeitsleben**

[Alleestraße 66, 42853 Remscheid](#)

[@detlef.strecker@remscheid.de](mailto:@detlef.strecker@remscheid.de)

[+492191163721](tel:+492191163721)

<https://remscheid.de/vv/produkte/2.50/14638010000...>

### **Eingliederungshilfe**

[Alleestraße 66, 42853 Remscheid](#)

[@Eingliederungshilfe@remscheid.de](mailto:@Eingliederungshilfe@remscheid.de)

[+49 2191163932](tel:+492191163932)

[+49 2191163748](tel:+492191163748)

<https://www.remscheid.de/vv/produkte/2.50/1463801...>

### **Finanzielle Hilfen für Menschen mit Behinderung**

[Alleestraße 66, 42853 Remscheid](#)

[@HilfeszurPflege@remscheid.de](mailto:@HilfeszurPflege@remscheid.de)

[+4921911600](tel:+4921911600)

<https://www.remscheid.de/menschen-soziales/senior...>

### **Consulenza assistenziale**

#### **Consulenza assistenziale della città di Remscheid**

La città di Remscheid offre aiuto e consulenza gratuiti su tutti gli aspetti dell'assistenza.

L'offerta è rivolta a:

- Persone che hanno bisogno di assistenza,
- persone che si occupano di assistenza
- e per i parenti (ad esempio i familiari).

#### Cosa fa il servizio di consulenza assistenziale?

Il servizio di consulenza fornisce informazioni su molti servizi a Remscheid, ad esempio

- Assistenza ambulatoriale (assistenza a domicilio)
- assistenza diurna (assistenza durante il giorno, a casa la sera)
- Case di cura (assistenza 24 ore su 24)
- Assistenza a breve termine (assistenza per un breve periodo di tempo, ad esempio dopo un ricovero ospedaliero)

#### Chi può usufruire del servizio di consulenza?

- Persone bisognose di assistenza o disabili
- Parenti che prestano assistenza
- Dipendenti che lavorano con anziani o disabili
- Altri centri di consulenza

#### A quali domande può rispondere il servizio di consulenza assistenziale?

Ad esempio:

- Come faccio a richiedere un diploma di assistenza?
- Come posso ottenere più assegni di cura o aiuti per l'assistenza?
- Che cos'è il contributo di sgravio?
- Quali altri aiuti sono disponibili?
- Dove posso trovare gruppi di auto-aiuto?
- Chi offre i "pasti a domicilio"?
- Quali servizi sono disponibili per gli assistenti familiari?

#### Ecco come funziona la consulenza:

- Si può chiamare
- avere un colloquio personale presso il centro di consulenza
- o ricevere una visita a domicilio
- Sono previsti anche eventi informativi per gruppi.


#### **È importante:**

La consulenza è gratuita, confidenziale e indipendente, e non si deve pagare.

## **Pflegeberatung**

 [Am Markt 13, 42853 Remscheid](#)

 [@pflegeberatung@remscheid.de](mailto:pflegeberatung@remscheid.de)

 [+492191162740](tel:+492191162740)

 <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/senior...>

## Consulenza pensionistica

Ogni persona è assicurata in modo diverso.  
Per questo motivo è bene chiedere una consulenza personale.

Se avete ancora domande,  
il personale dell'ufficio assicurazioni sarà lieto di aiutarvi.

## Rentenberatung

-  [Markt 13, 42853 Remscheid](#)
- [@versicherungsamt@remscheid.de](mailto:@versicherungsamt@remscheid.de)
-  <https://www.remscheid.de/vv/produkte/2.50/1463801...>

Consulenze e richieste possono essere effettuate anche su Deutschen Rentenversicherung Rheinland.

Indirizzo: Heinrich-von-Stephan-Straße 24, 51373 Leverkusen.  
Numero di telefono: 0214 8323-01.

Numero di servizio gratuito: 0800 1000 4800  
Qui è possibile porre domande o ricevere aiuto.

È inoltre possibile utilizzare i [servizi online](#) della Deutsche Rentenversicherung.  
Qui è possibile, ad esempio, presentare domande o richiedere informazioni.

L'assicurazione pensionistica è priva di barriere architettoniche, il che significa che anche le persone con disabilità possono muoversi facilmente.

## Centri di consulenza psicologica

Gli psicologi lavorano in un centro di consulenza psicologica.  
Aiutano le persone che hanno problemi emotivi o di stress.  
È possibile fare una chiacchierata per sentirsi meglio.

### Quando si può chiedere aiuto?

Ad esempio, se:

- Vi sentite molto tristi o siete spesso ansiosi.
- Avete molte paure e non sapete come affrontarle.
- Siete stressati o sotto pressione, per esempio a causa del lavoro o della famiglia.
- Avete problemi a dormire o a concentrarvi.
- Avete difficoltà ad affrontare certi sentimenti o pensieri.

### Come vi aiuta il consultorio?

Gli psicologi vi ascoltano e parlano con voi.  
Vi danno suggerimenti e consigli su come affrontare meglio i vostri sentimenti.  
A volte vi aiutano anche a trovare strategie per ridurre lo stress.


### **Cosa è importante?**

I colloqui sono riservati e segreti.  
Non dovete sentirvi soli, gli psicologi sono a vostra disposizione.  
La consulenza può essere gratuita o poco costosa, a seconda del servizio.

### **Sozialpsychiatrischer Dienst**

 [Hastenerstr. 15, 42855 Remscheid](#)

 [@sozialpsychiatrischerDienst@remscheid.de](mailto:@sozialpsychiatrischerDienst@remscheid.de)


 [+492191162028](tel:+492191162028)

 <https://www.remscheid.de/vv/produkte/2.53/Sozialp...>

### **Franc Schaller | Sozialpsychiatrischer Dienst Sucht**

 [Schulgasse 1, 42853 Remscheid](#)


 [@f.schaller@diakonie-kklenenp.de](mailto:@f.schaller@diakonie-kklenenp.de)


 [+4921929361345](tel:+4921929361345)

 <https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/suchtb...>

Per i bambini e i giovani:

### **Psychologische Beratungsstelle**

 [Bankstraße 12, 42853 Remscheid](#)

 [+492191163888](tel:+492191163888)

 <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/kinder...>

### **SPZ Remscheid - Centro psichiatrico sociale per la consulenza psicosociale, la riabilitazione e l'integrazione**


Il CPS aiuta le persone a

- a condurre una vita indipendente
- a socializzare con altre persone e a non essere soli,
- organizzare bene la propria giornata e la propria settimana,
- trovare un buon impiego,
- trovare un lavoro e mantenerlo.

## SPZ Remscheid - Sozialpsychiatrisches Zentrum für psychosoziale Beratung, Rehabilitation und Integration

 [Konrad-Adenauer-Straße 2-4, 42853 Remscheid](#)

 [@info@spz-remscheid.de](mailto:info@spz-remscheid.de)

 [+492191933410](tel:+492191933410)

 <https://spz-remscheid.de/>

### Condivisione degli alimenti

Il food sharing significa che le persone e i negozi condividono gratuitamente il cibo che altrimenti verrebbe gettato via.

Perché è un bene?

- **Meno sprechi:** il cibo buono non finisce nella spazzatura
- **Gratuità:** tutti possono prendere qualcosa, sia ricchi che poveri
- **Comunità:** si incontrano persone simpatiche e si aiuta insieme

Ci sono persone che raccolgono dai supermercati e dalle panetterie il cibo che non viene più venduto. Questo cibo viene poi distribuito in vari luoghi, nei cosiddetti "Fairteiler" (spesso si tratta di frigoriferi o scaffali pubblici) o tramite gruppi su Internet.

### Assistenza abitativa di emergenza per i senzatetto

### Centro di consulenza per persone senza fissa dimora dai 18 anni in su

(secondo il § 67 SGB XII - aiuto a persone con particolari difficoltà sociali)

Il centro di consulenza per i senzatetto esiste dal 2000.

Aiutiamo le persone

- che non hanno una casa
- o il cui appartamento è stato disdetto,
- o che hanno problemi personali molto gravi.

Cosa facciamo:

Aiutiamo persone con problemi particolari. Ad esempio:

- dipendenza,
- malattia,
- assenza di amici o familiari
- mancanza di denaro,
- condizioni di vita disagiate.

Offriamo sostegno:

- Vi aiutiamo se avete bisogno di un alloggio.
- Vi aiutiamo a trovare un appartamento.
- Vi aiutiamo se volete vivere in un istituto.
- Forniamo un indirizzo per la posta o un conto bancario.
- Vi aiutiamo a richiedere le prestazioni sociali.
- Vi aiutiamo se avete bisogno di una nuova carta d'identità.
- Vi ascoltiamo se non sapete cosa fare.


Il nostro obiettivo è:


Vogliamo fare un piano insieme a voi su come andare avanti nella vostra vita. non dovete risolvere i vostri problemi da soli.

Siamo qui per voi.

## **Caritasverband Remscheid e.V. - Wohnungsnotfallhilfen | Beratungsstelle für wohnungslose Menschen - Sprechstunde**


 [Grunerstr. 7, 42857 Remscheid](#)

 [+4921912096791](tel:+4921912096791)

 Lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 09:00 alle 11:00 e appuntamenti su prenotazione.


### **Ute Schlichting | Beratung**

[@u.schlichting@caritas-rs.de](mailto:u.schlichting@caritas-rs.de)

 [+492191929606](tel:+492191929606)


### **Denise Wehner | Beratung**

[@wohnungsnottfallhilfen@caritas-rs.de](mailto:wohnungsnottfallhilfen@caritas-rs.de)

 [+492191929605](tel:+492191929605)

### **Stefan Pommerenke | Beratung**

[@wohnungsnottfallhilfen@caritas-rs.de](mailto:wohnungsnottfallhilfen@caritas-rs.de)

 [+492191929605](tel:+492191929605)

### **Caffè diurno**

Al centro di consulenza, situato nello stesso edificio, è annesso un **bar diurno**.

Il bar è aperto tutti i giorni e offre i seguenti servizi:


- Soggiorno in locali attraenti e accoglienti
- Possibilità di assistenza personale/lavanderia
- colazione giornaliera gratuita

- Quotidiani correnti, giochi da tavolo, musica, attività per il tempo libero
- 2 connessioni internet gratuite
- e altri servizi

## **Caritasverband Remscheid e.V. - Wohnungsnotfallhilfen | Tagescafé für wohnungslose Menschen**

 [Grunerstr. 7, 42857 Remscheid](#)


 [+4916090370237](tel:+4916090370237)

 Dal lunedì al venerdì dalle 08:00 alle 14:00 e il sabato, la domenica e i giorni festivi dalle 08:00 alle 12:00.

### **Rifugio di emergenza**

Il **rifugio di emergenza** si trova nello stesso edificio. È gestito dalla città di Remscheid.

Il rifugio di emergenza è aperto tutti i giorni dalle 19.00 alle 8.00.

 [02191790819](tel:02191790819)

### **Negozi di abbigliamento**

Il negozio di abbigliamento fornisce vestiti alle persone che hanno pochi soldi.

#### **Che cosa è disponibile nel negozio di abbigliamento?**

- Giacche e cappotti
- Pantaloni e maglie
- Magliette e camicie
- scarpe
- Biancheria da letto o coperte
- Asciugamani

#### **Chi può venire al negozio di abbigliamento?**

Chiunque abbia pochi soldi o non abbia una casa.

I vestiti costano pochissimo: 2 euro per acquisto e per persona.

#### **È importante:**


Il negozio di abbigliamento ha determinati orari di apertura.

È meglio fissare un appuntamento in anticipo.


Il negozio di abbigliamento vi aiuterà a in modo che siate ben vestiti, anche se avete pochi soldi.

## **Caritasverband Remscheid e.V. | Kleiderkammer**


 [Blumenstr. 9, 42853 Remscheid](#)

 [+492191491132](tel:+492191491132)

<https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/a...>


 Dal lunedì al giovedì dalle 10.00 alle 16.00 e il venerdì dalle 10.00 alle 13.00.

## Abbigliamento per neonati e bambini

 Cercate vestiti per bambini, un lettino o una carrozzina?

### esperanza Babyladen | Caritasverband Remscheid e.V.

 [Blumenstr. 5, 42853 Remscheid](#)

 Da lunedì a giovedì dalle 10.00 alle 16.00 e il venerdì dalle 10.00 alle 14.00.

Qui troverete vestiti per neonati e bambini dalla taglia 50/56 alla 128 e forse anche la carrozzina giusta.

## Uffici importanti

### Ufficio immigrazione

L'**Ufficio di registrazione degli stranieri (Ausländerbehörde** o Ausländeramt) è un'autorità tedesca. È responsabile delle persone provenienti dall'estero che vivono o vorrebbero vivere in Germania.

L'**Ufficio di registrazione degli stranieri** aiuta, ad esempio, se avete bisogno di un visto per venire in Germania. Inoltre, elabora le richieste di permessi di soggiorno, ossia il permesso di rimanere in Germania. Se qualcuno vuole vivere o lavorare in Germania per un periodo più lungo, spesso deve rivolgersi all'Ufficio stranieri. Anche se volete prolungare il vostro permesso di soggiorno, dovete fissare un appuntamento all'Ufficio stranieri. Il personale controllerà i documenti e deciderà se prolungare il permesso. L'Ufficio stranieri fornisce anche informazioni e assistenza per le domande sul diritto di soggiorno.

Riassumendo: L'Ufficio **stranieri** si occupa di tutto ciò che riguarda il soggiorno, i visti e i documenti degli stranieri in Germania. Ecco una panoramica più dettagliata dei compiti dell'Ufficio stranieri:

- **Visto** - Se una persona proveniente da un Paese non appartenente all'UE vuole venire in Germania, spesso ha bisogno di un visto. L'Ufficio di registrazione degli stranieri aiuta a prolungare o modificare il visto.
- **Permesso di soggiorno** - Se si desidera rimanere in Germania per un periodo più lungo, ad esempio per lavorare, studiare o perché la propria famiglia vive qui, è necessario un permesso di soggiorno. L'Ufficio di registrazione degli stranieri esamina la domanda e rilascia il permesso.
- **Permesso di stabilimento** - Si tratta di un permesso illimitato per soggiornare in Germania in modo permanente. Anche questo viene elaborato dall'Ufficio di registrazione degli stranieri.
- **Permesso di lavoro** - Se una persona vuole lavorare in Germania, a volte ha bisogno di un permesso di lavoro. L'Ufficio di registrazione degli stranieri è responsabile anche di questo.

- **Documento di viaggio** - Alcune persone non hanno un passaporto valido del loro Paese d'origine. Se non è possibile ottenere un passaporto nazionale, l'Ufficio stranieri verificherà se è possibile rilasciare un documento di viaggio con cui poter viaggiare.
- **Integrazione** - L'Ufficio stranieri aiuta anche con misure di integrazione, ad esempio corsi di integrazione (corsi di tedesco, corsi di orientamento).
- **Dichiarazioni di impegno** - Se qualcuno vuole invitare un visitatore dall'estero, a volte è necessaria una dichiarazione di impegno. Questa viene fatta presso l'Ufficio di registrazione degli stranieri.
- **Duldung e Aufenthaltsgestattung** - Per le persone che non hanno un permesso di soggiorno ma non possono essere espulse per determinati motivi, l'autorità per gli stranieri rilascia una Duldung. Nel caso di procedure di asilo, è previsto un permesso di soggiorno.
- **Informazioni e consulenza** - L'Ufficio di registrazione degli stranieri fornisce informazioni sui diritti e i doveri degli stranieri in Germania.


### Cosa c'è da sapere?

- **Lavoro:** chiarire con l'Ufficio stranieri se si è autorizzati a lavorare.
- **Documenti:** rinnovare per tempo il documento di soggiorno.
- **Passaporto nazionale:** richiedere per tempo un nuovo passaporto.
- **Viaggi:** Verificare se si è autorizzati a viaggiare con il proprio documento.
- **Scadenze:** Per il rinnovo del permesso di soggiorno (permesso di soggiorno elettronico eAT) è generalmente necessario un appuntamento.

### Ausländerbehörde

 [Elberfelder Straße 32-36, 42853 Remscheid](#)

 [@auslaenderamt@remscheid.de](mailto:@auslaenderamt@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

 <https://www.remscheid.de/dienstleistungen-service...>

### Appuntamento


Fissare un appuntamento online: [Prenota un appuntamento](#)

Il tempo di attesa stimato per un appuntamento è attualmente fino a 6 mesi.

Per il ritiro dei permessi di soggiorno (eAT) richiesti, il tempo di attesa è di circa 4-6 settimane.

### Ufficio anagrafe dei residenti (Servizio per i cittadini)

In linea di principio, tutte le persone che arrivano in Germania e desiderano soggiornarvi per più di tre mesi devono registrare il proprio indirizzo di residenza presso le autorità al più tardi dopo due settimane. Vi trasferite in Germania? Allora dovete comunicare alle autorità il vostro nuovo indirizzo.

 Questa registrazione non ha nulla a che vedere con la registrazione come richiedente asilo o con la registrazione presso l'[autorità per gli stranieri](#). È un'operazione che va fatta in aggiunta. Per sapere come registrarsi come rifugiato, consultate il capitolo sull'[asilo e i rifugiati](#).

## Chi deve registrarsi e quando?

Tutte le persone che si trasferiscono in Germania o che si spostano all'interno della Germania devono registrarsi o registrarsi nuovamente presso l'Ufficio di registrazione dei residenti (spesso chiamato anche Ufficio di registrazione dei cittadini, Ufficio dei cittadini o Servizio dei cittadini). È obbligatorio registrarsi entro due settimane. Vi siete registrati troppo tardi o non vi siete registrati affatto? Allora potreste dover pagare una multa.

Al momento della registrazione, riceverete una "**conferma ufficiale della registrazione**". Conservate questo documento in un luogo sicuro. Può essere utilizzato per dimostrare, anche senza la carta d'identità, che siete registrati in un comune o in una città della Germania. Ciò significa che siete residenti lì.

## Cosa devo portare con me per la registrazione?

La registrazione a Remscheid avviene di persona presso l'ufficio anagrafe dei residenti. Se vi registrate per la prima volta in Germania, tutte le persone (tutta la famiglia, tutti i bambini) devono presentarsi all'Ufficio anagrafe dei residenti. L'indirizzo dell'ufficio anagrafe è riportato in fondo a questa pagina.

All'ufficio anagrafe è necessario portare con sé un documento d'identità (carta d'identità, permesso di soggiorno, documento di residenza, ecc. Avete un passaporto? O documenti sostitutivi del passaporto? Allora portate anche questi. È inoltre necessario compilare un modulo di registrazione. Il modulo può essere richiesto direttamente all'ufficio anagrafe.

Nelle città e nei comuni, per la registrazione è necessaria anche la cosiddetta "conferma di trasloco del padrone di casa". Si tratta di un documento in cui il padrone di casa conferma che state affittando il suo appartamento. Potete trovarlo qui: [Wohnungsgeberbestätigung](#) Fate compilare al vostro padrone di casa questa conferma. È possibile registrarsi solo dopo il trasloco, non prima.


A volte per la registrazione è richiesto anche il certificato di nascita o di matrimonio. Se siete in possesso di questi documenti, portateli con voi all'ufficio anagrafe per precauzione.

## Indirizzo dell'ufficio di registrazione dei residenti

### Einwohnermeldeamt | Bürgerservice

 [Elberfelder Straße 32-36, 42853 Remscheid](#)

 [@meldebehoerde@remscheid.de](mailto:meldebehoerde@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

**Importante:** fissate un appuntamento online: [Prenota un appuntamento](#)

### Aiuto economico e sostegno ai rifugiati


Questo ufficio aiuta i rifugiati. È composto da due aree ed è responsabile di:

#### 1. appartamenti o alloggi


Garantisce ai rifugiati, ai rifugiati contingentati e ai rimpatriati di etnia tedesca un posto dove

vivere, sia in alloggi condivisi che in appartamenti.

## **Wirtschaftliche Hilfen und Betreuung für Flüchtlinge | Abteilung Unterbringung**

 [Elberfelder Straße 32, 42853 Remscheid](#)

 [@unterbringung@remscheid.de](mailto:unterbringung@remscheid.de)

 [+49 \(0\) 21911600](tel:+49(0)21911600)

 <https://www.remscheid.de/vv/produkte/3.33/1463801...>

L'ufficio alloggi si trova nella Ludwigstraße.  
C'è anche una cassetta delle lettere per i documenti.

Importante: i colloqui personali sono possibili solo su appuntamento.  
Si prega di fissare un appuntamento in anticipo!

### **2 Denaro, prestazioni in natura e misure di integrazione**

I rifugiati ricevono denaro o beni in base alla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo per poter vivere bene. Le persone in possesso di un permesso di soggiorno tollerato, di un permesso di soggiorno o di un permesso di soggiorno specifico (vedi § 1 AsylbLG) ricevono prestazioni, ad esempio per

- Cibo e bevande
- affitto e riscaldamento
- visite mediche e farmaci (anche con la tessera sanitaria elettronica)
- Assistenza per la gravidanza e il parto
- Aiuto per i bambini (dal [pacchetto istruzione e partecipazione](#), ad esempio per la scuola, le escursioni o lo sport).

Per ricevere le prestazioni è necessario presentare una domanda.

### **Misure di integrazione**

L'ufficio aiuta anche a iniziare l'attività in Germania. Ciò include corsi di lingua o corsi sulla vita in Germania. Questi programmi sono chiamati misure di integrazione. Sono previsti dalla legge § 5b AsylbLG.

Alcune persone devono partecipare a un corso di integrazione. Si tratta di un corso di tedesco con informazioni sulla vita in Germania.

Le persone che:

- hanno un permesso di soggiorno (la procedura di asilo è in corso),
- hanno un soggiorno tollerato ai sensi del § 60a comma 2 frase 3 AufenthG,
- hanno un permesso di soggiorno ai sensi del § 24 AufenthG (ad es. dall'Ucraina),
- hanno un permesso di soggiorno ai sensi del § 25 (5) AufenthG,
- oppure sono in grado di lavorare, non lavorano, hanno più di 18 anni e non hanno più l'obbligo di frequentare la scuola

possono essere obbligati a partecipare. È possibile iscriversi al corso di integrazione anche volontariamente.

## **Wirtschaftliche Hilfen und Betreuung für Flüchtlinge | Abteilung Leistungen**

📍 [Elberfelder Straße 32, 42853 Remscheid](#)

✉️ [@aufnahme@remscheid.de](mailto:@aufnahme@remscheid.de)

☎️ [+49 \(0\) 21911600](tel:+49(0)21911600)

🌐 <https://www.remscheid.de/vv/produkte/3.33/1463801...>

L'ufficio per le prestazioni ai richiedenti asilo si trova nella Ludwigstraße. C'è anche una cassetta delle lettere per i documenti.

**Importante:** i colloqui personali sono possibili solo su appuntamento. Si prega di fissare un appuntamento in anticipo!

### **Centro per l'impiego**

Il **centro per l'impiego** ha il compito di inserire le persone nel mondo del lavoro e della formazione. Aiuta anche le persone che lavorano o possono lavorare ma non hanno abbastanza soldi per vivere. Li aiuta a trovare un lavoro e dà loro del denaro per vivere (si tratta del cosiddetto "reddito di cittadinanza").

### **Cosa fa il centro per l'impiego?**

#### **1. eroga denaro (reddito di cittadinanza)**

- Paga prestazioni in denaro per le spese di vita e l'alloggio
- Anche per i bambini della famiglia.

#### **2. aiuta nella ricerca del lavoro**

- Organizza offerte di lavoro.
- Assiste nella stesura delle domande.
- Offre coaching o consulenza.
- Aiuta a sperimentare diverse opportunità di carriera (stage).

#### **3. sostegno e formazione continua**

- Paga corsi, ad esempio per una nuova professione o corsi di lingua.
- Fornisce denaro per la riqualificazione o l'aggiornamento professionale.
- Sostiene il riconoscimento di certificati e qualifiche dall'estero.
- Consente la partecipazione a corsi di lingua di integrazione organizzati dal BAMF.
- Fornisce un sostegno finanziario ai bambini e ai giovani per la scuola, lo sport e la cultura (pacchetto istruzione e partecipazione BuT).

- Inserisce i rifugiati riconosciuti in programmi di occupazione e qualificazione appositamente creati per i rifugiati.

#### **4. assunzione dei costi**

- Paga i costi, ad esempio per le domande, le notifiche o le spese di viaggio per i colloqui di lavoro.

💡 Il **centro per l'impiego**, quindi, non aiuta solo con il denaro, ma anche con la possibilità di guadagnare di nuovo.

### **Informazioni speciali per i rifugiati**

#### **I rifugiati riconosciuti o con status di residenza (§ 24 AufenthG):**

- possono richiedere l'indennità di cittadinanza.
- ricevono aiuto nella ricerca di un lavoro, corsi di lingua, formazione continua, ecc.
- hanno accesso a misure come la formazione per la richiesta di lavoro o il collocamento.

#### **Richiedenti asilo (ancora in corso):**

- In genere ricevono i sussidi dall'ufficio di assistenza sociale in conformità con la legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo, non dal centro per l'impiego.
- Il centro per l'impiego è responsabile solo dopo il riconoscimento.
- La vostra domanda di asilo è ancora in sospeso? Oppure la domanda è stata respinta? Allora l'[Agenzia del lavoro](#) è responsabile per le questioni relative alla promozione dell'occupazione.

### **Informazioni per i cittadini dell'UE**

#### **I cittadini dell'UE che hanno un lavoro o la volontà di lavorare:**

- Potete ricevere i sussidi dal Centro per l'impiego se state lavorando o cercando un lavoro.
- Tuttavia, è necessario dimostrare di essere attivamente alla ricerca di un lavoro o di aver lavorato in precedenza.
- La situazione in questo caso può essere complicata: a volte non viene corrisposta alcuna indennità di cittadinanza all'inizio (ad esempio se ci si è trasferiti da poco in Germania senza un lavoro).


#### **Cittadini dell'UE senza lavoro e senza previdenza sociale:**

- Spesso non hanno diritto all'indennità di cittadinanza, solo in casi eccezionali.


### **Informazioni per i lavoratori qualificati con la "Carta Blu UE"**

- I lavoratori qualificati con "Carta blu UE" hanno solitamente un permesso di lavoro e un impiego.
- Se si perde il lavoro e si diventa disoccupati, si può ricevere assistenza (assegno di cittadinanza e collocamento) dal centro per l'impiego solo se si ha il permesso di vivere e lavorare in Germania.

## Jobcenter Remscheid

 [Bismarckstr. 8-10, 42853 Remscheid](#)

 [@jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de)

 [+4921919518222](tel:+4921919518222)

 <https://www.jobcenter-remscheid.de/>

## Agenzia per il lavoro

L'**Agenzia federale del lavoro** è responsabile di tutto ciò che riguarda l'occupazione. L'Agenzia del lavoro vi aiuterà se

- siete alla ricerca di un lavoro,
- avete bisogno di aiuto per scegliere una carriera in Germania
- volete continuare la vostra formazione professionale
- avete bisogno che le vostre qualifiche siano riconosciute,
- state cercando personale come datore di lavoro.

In altre parole, l'**Agenzia del lavoro** aiuta i giovani (studenti) a trovare la carriera giusta per loro (scelta professionale). Aiuta le persone che vivono all'estero e vogliono lavorare in Germania a trovare un lavoro in Germania. Aiuta anche gli immigrati che sono già in Germania a far riconoscere i loro certificati e le loro qualifiche straniere.

L'**Agenzia per il lavoro** non si limita a fornire consulenza, ma funge anche da intermediario:

- Formazione per la presentazione delle domande
- posti di lavoro e apprendistato adeguati
- sovvenzioni per la formazione
- tirocini presso i datori di lavoro

Ulteriori informazioni sono disponibili qui: [per le persone provenienti dall'estero](#)

## Sostegno ai rifugiati

Per i rifugiati, l'Agenzia per l'impiego è il primo punto di contatto sulla via del mercato del lavoro tedesco, soprattutto se la loro procedura di asilo è ancora in corso o se sono tollerati. Per i rifugiati riconosciuti che hanno già ricevuto un permesso di soggiorno a lungo termine, invece, il centro per l'impiego è il posto giusto per la consulenza e l'inserimento nel mercato del lavoro.

## Qual è la differenza tra il centro per l'impiego e l'agenzia di collocamento?


L'agenzia **per l'impiego** si occupa di tutti coloro che non hanno mai lavorato in Germania e sono soggetti ai contributi sociali, ad esempio perché vivono all'estero o sono appena fuggiti in Germania, oppure perché frequentano ancora la scuola e sono alle prime armi con il mercato del lavoro. L'Agenzia del lavoro aiuta queste persone a entrare nel mercato del lavoro tedesco.

L'Agenzia per l'impiego aiuta anche le persone che da tempo versano i contributi al sistema di

previdenza sociale e che hanno diritto all'indennità di disoccupazione dopo essere state licenziate o aver perso il lavoro.

Il **Centro per l'impiego** è responsabile di tutte le persone che hanno diritto all'indennità di cittadinanza. Può trattarsi di persone che lavorano da tempo ma non hanno ancora diritto all'indennità di disoccupazione o il cui diritto all'indennità di disoccupazione è scaduto. Possono anche essere rifugiati riconosciuti che vogliono lavorare ma non hanno ancora trovato un impiego.

## Agentur für Arbeit Remscheid

 [Bismarckstr. 8, 42853 Remscheid](#)

 [+492022828111](tel:+492022828111)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/solingen-wu...>

 Lunedì, martedì e venerdì: dalle 08:00 alle 13:00.

Cliccare qui per il [modulo di contatto](#). È possibile utilizzare il modulo di contatto per fissare un appuntamento.

## Ufficio di assistenza sociale

### Che cos'è l'ufficio di assistenza sociale?

L'ufficio di assistenza sociale è un termine collettivo che indica le autorità responsabili delle prestazioni sociali. Una di queste prestazioni è l'**assistenza sociale**. Le regole in materia sono stabilite dal Codice sociale 12 (SGB XII).

L'ufficio per l'assistenza sociale di Remscheid si chiama quindi anche in un altro modo: **Dipartimento per l'assistenza sociale e l'edilizia abitativa**.

### Chi riceve l'assistenza sociale?

In Germania, le persone ricevono l'**assistenza sociale** se non hanno abbastanza soldi per vivere e non possono aiutarsi da sole. Questo vale, ad esempio, per

- Persone che non possono lavorare (ad esempio, a causa di una malattia).
- persone che ricevono l'Hartz IV (sussidio di cittadinanza)
- Persone con disabilità
- Persone anziane che hanno una pensione troppo bassa
- Persone che hanno bisogno di assistenza

L'ufficio di assistenza sociale verifica se si riceve davvero l'assistenza sociale. Esamina attentamente il singolo caso.

### Cosa fa l'ufficio di assistenza sociale?

L'ufficio di assistenza sociale aiuta soprattutto le persone che si trovano in una situazione difficile. Si assicura che nessuno sia lasciato solo. Chiunque abbia bisogno di aiuto può rivolgersi all'ufficio di assistenza sociale. In alcuni casi, tuttavia, è responsabile anche il centro per l'impiego.

L'aiuto può essere di questo tipo:

- Sicurezza di base in età avanzata (se si riceve una pensione troppo bassa)
- Sostegno al reddito di base in caso di riduzione della capacità di guadagno (se non si può più lavorare)
- Assistenza all'integrazione per le persone con disabilità
- aiuto per superare particolari difficoltà sociali (ad esempio, la mancanza di una casa)
- Assistenza sanitaria (ad es. visite mediche, farmaci)
- Aiuto per l'assistenza (ad es. badanti, case di riposo)
- Aiuto per le spese di vita
- Aiuto in altre situazioni di vita


L'Ufficio per l'assistenza sociale vi **consiglierà e vi aiuterà** a rispondere a tutte le domande su questi argomenti.

Se desiderate ricevere **assistenza sociale**, dovete presentare una domanda. Sono necessari

- Carta d'identità o passaporto
- Certificato di registrazione (se necessario)
- Prova di malattia o disabilità (ad es. certificati medici)
- Prova di reddito (ad es. estratti conto bancari, estratto conto della pensione)

## Stadt Remscheid - Fachdienst Soziales und Wohnen

 [Alleestraße 66, 42853 Remscheid](#)

 [+49 21911600](tel:+4921911600)

 <https://www.remscheid.de/vv/oe/2/2.51.php>

### Ufficio anagrafe

L'ufficio anagrafe ha diversi compiti. Avete avuto un figlio? Allora dovete denunciare la nascita all'ufficio anagrafe. L'ufficio anagrafe provvederà poi ad autenticare la nascita per voi. Volete sposarvi? L'ufficio anagrafe registrerà il matrimonio.

### I compiti in sintesi


- Registrare le nascite e i decessi
- Concludere matrimoni e unioni
- Ricevere le dimissioni dalla chiesa
- Cambiare i nomi
- Rilascio di certificati (di nascita, di morte, di matrimonio)

Tutti i servizi dell'ufficio anagrafe di Remscheid sono disponibili qui: [Prodotti/servizi dell'ufficio anagrafe](#)


## Standesamt der Stadt Remscheid

 [Theodor-Heuss-Platz 1, 42853 Remscheid](#)

 [@standesamt@remscheid.de](mailto:standesamt@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

 <https://www.remscheid.de/dienstleistungen-service...>

 Lunedì e martedì, giovedì e venerdì dalle 8.00 alle 12.00.

Volete sposarvi? Prenotate il vostro appuntamento online: [Prenota un appuntamento per una cerimonia di matrimonio](#)

## Tribunale locale

Il **Tribunale locale di Remscheid** è un tribunale per la popolazione di Remscheid. Si occupa di molte questioni legali. Chiunque può recarvisi se, ad esempio, c'è una controversia o se devono essere risolte questioni importanti.

Compiti importanti del tribunale locale:

- **Diritto civile:**

Il tribunale si occupa di controversie tra persone, ad esempio problemi con i contratti di affitto o bollette non pagate.

- **Diritto penale:**

Si occupa di reati minori, ad esempio furti o danni alla proprietà.

- **Diritto di famiglia:**

Il tribunale si occupa di divorzi, custodia e mantenimento dei figli.

- **Badanti:**

Se qualcuno è malato o anziano e ha bisogno di aiuto, il tribunale nomina un assistente legale.

- **Questioni di successione:**


Quando qualcuno muore, il tribunale si occupa dell'eredità e rilascia certificati di eredità.

- **Registro fondiario:**

È il luogo in cui vengono registrati o modificati i proprietari di terreni e case.

Il tribunale locale è quindi un ufficio importante per molte cose della vita quotidiana. Garantisce il rispetto della legge e dell'ordine.

## Amtsgericht Remscheid

 [Alleestraße 119, 42853 Remscheid](#)

 [@poststelle@ag-remscheid.nrw.de](mailto:poststelle@ag-remscheid.nrw.de)

 [+49 21917960](tel:+4921917960)

 <https://www.ag-remscheid.nrw.de/index.php>

## Ufficio di assistenza ai giovani

I diritti dei bambini sono importanti. Ogni bambino merita di essere rispettato e amato. Avete un bambino? Allora educatelo nel rispetto dei diritti dei bambini. Questo è importante per il benessere del bambino. Per saperne di più, consultate il capitolo sui [diritti dei bambini](#).

L'**Ufficio per l'assistenza ai giovani** sostiene i genitori nell'educazione di bambini e ragazzi. Chiunque può contattare gratuitamente l'Ufficio per l'assistenza ai giovani. Sei un bambino o un giovane? Avete problemi? Allora potete rivolgervi al **Servizio sociale generale (ASD)** dell'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Il **Servizio sociale generale (ASD)** aiuta le famiglie in situazioni difficili.

I compiti dell'ASD sono

- **Consulenza sui problemi di genitorialità:** L'ASD aiuta i genitori in caso di difficoltà nell'educazione dei figli.
- **Consulenza per problemi di coppia, separazione o divorzio:** L'ASD sostiene i genitori in caso di separazione o divorzio e aiuta a risolvere i problemi di visita e custodia.
- **Organizzazione del sostegno alla genitorialità:** L'ASD organizza l'aiuto quando i genitori hanno bisogno di sostegno nell'educazione dei figli, ad esempio attraverso la consulenza alla genitorialità o, in casi particolarmente difficili, attraverso i servizi residenziali di assistenza ai giovani.
- **Procedura per il piano di aiuto:** L'ASD accompagna genitori e figli nell'elaborazione congiunta di un piano di aiuto.
- **Sostegno al di fuori della famiglia:** se il bambino non può vivere a casa, l'ASD aiuta a trovare un sostegno adeguato, ad esempio attraverso famiglie affidatarie o gruppi residenziali.
- **Misure di protezione per i bambini:** se un bambino è in pericolo, ad esempio a causa di negligenza o abusi, l'ASD può intervenire immediatamente per proteggerlo, ad esempio collocandolo in una struttura protetta.
- **Assistenza nelle cause giudiziarie:** L'ASD aiuta anche nei procedimenti giudiziari quando si tratta di affidamento o di protezione dei minori.

L'ASD garantisce che i bambini possano crescere in sicurezza e sostiene le famiglie nei momenti difficili.

Avete avuto un bambino? L'ufficio di assistenza ai minori vi contatterà dopo qualche settimana. Desiderate una visita a domicilio. Potrete conoscere l'Ufficio per l'assistenza ai minori. Riceverete poi un'intera cartella con informazioni e offerte. Queste sono importanti per il vostro bambino e la vostra famiglia.


Anche i rifugiati minori non accompagnati sono soggetti alla legge sull'assistenza ai giovani. Ciò significa che il caso viene sottoposto all'Ufficio per l'assistenza ai minori.

Orari di consultazione Martedì 15.00 - 17.00 Giovedì 9.00 - 11.00 e su appuntamento:


### **ASD Hasten**

 [Hastener Str. 15, 42853 Remscheid](#)

[@ASD-TeamHasten@remscheid.de](mailto:@ASD-TeamHasten@remscheid.de)

 [+492191163944](tel:+492191163944)

### **ASD Lennep/Lüttringhausen**

 [Kreuzbergstraße 15, 42899 Remscheid](#)


[@ASD-TeamLuettringhausen@remscheid.de](mailto:@ASD-TeamLuettringhausen@remscheid.de)

 [+492191163944](tel:+492191163944)

### **ASD Lindenhof**

 [Honsberger Straße 38, 42859 Remscheid](#)

[@ASD-Teamlindenhof@remscheid.de](mailto:@ASD-Teamlindenhof@remscheid.de)

 [+492191163944](tel:+492191163944)

[Qui troverete il nome e il numero di telefono del vostro interlocutore, organizzato per via.](#)

### **Dipartimento della salute**

Il **dipartimento di sanità pubblica** fa parte del sistema sanitario tedesco. Ad esempio, è responsabile della protezione della popolazione dalle malattie infettive. Oppure si occupa dell'igiene nelle aziende. Può trattarsi di ospedali e centri di cura. Oppure ristoranti e bar. Volete lavorare in un ristorante? Allora avete bisogno di un'istruzione sulla protezione dalle infezioni. Il dipartimento di salute pubblica ha anche altri compiti. Fornisce consulenza sull'AIDS. E si occupa del servizio medico. Nelle scuole fornisce informazioni su come prevenire le malattie. In generale, informa la popolazione sui rischi per la salute.

Ecco una panoramica più dettagliata dei compiti di un **dipartimento di sanità pubblica**:

#### **Proteggere la salute**

Il dipartimento di sanità pubblica si assicura che le persone rimangano in salute. Ispeziona

ristoranti, cucine e mense. Controlla che tutto sia pulito. Controlla il modo in cui le persone preparano il cibo.

### **Prevenire le infezioni**

Il dipartimento di sanità pubblica aiuta se una malattia è contagiosa. Informa le persone sulla malattia. Dice loro cosa devono fare. Si assicura che le persone malate rimangano in quarantena. Si adopera per evitare che la malattia si diffonda.

### **Parlare di vaccinazioni**

Il dipartimento di sanità pubblica spiega quali vaccinazioni sono importanti. Fornisce informazioni sui benefici e sui rischi. Spesso offre anche le vaccinazioni stesse.

### **Esaminare le persone**

Il dipartimento di sanità pubblica effettua visite mediche. Esamina le persone che vogliono diventare dipendenti pubblici. Esamina le persone che chiedono la patente di guida. Esamina anche le persone che vogliono lavorare in determinate professioni, ad esempio negli ospedali.

### **Accompagnare bambini e giovani**

Il dipartimento di salute pubblica esamina i bambini prima che inizino la scuola. Controlla se i bambini sono in buona salute. Fornisce ai genitori consigli su come mantenere in salute i propri figli.

### **Assistenza alle donne in gravidanza**

Il dipartimento di salute pubblica consiglia le donne che aspettano un bambino. Aiuta le giovani madri. Fornisce loro consigli e spiega quale sostegno possono ricevere.

### **Controllo dell'ambiente**

Il dipartimento di salute pubblica controlla se l'aria, l'acqua e il suolo sono sani. Indaga se il rumore, i gas di scarico o altre sostanze fanno ammalare le persone.


### **Aiuto per i problemi di dipendenza**

Il dipartimento di salute pubblica sostiene le persone che hanno problemi con l'alcol o le droghe. Le informa sui servizi di assistenza. Aiuta le persone a trovare una via d'uscita dalla dipendenza.


### **Aiuto alle persone con disabilità**

Il dipartimento di salute pubblica informa le persone con disabilità. Mostra loro quali sono gli aiuti e i servizi disponibili. Aiuta anche le persone che hanno bisogno di assistenza.

## **Gesundheitsamt (Fachdienst Gesundheitswesen)**

 [Hastener Straße 15, 42853 Remscheid](#)

 [@gesundheit@remscheid.de](mailto:gesundheit@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

 <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/gesund...>

## **Diritti, asilo e residenza**

## Diritti

In Germania ci sono leggi che stabiliscono ciò che ognuno può fare e ciò che non può fare. Tutti hanno dei diritti, ma anche dei doveri, che sono importanti per una buona convivenza. Se non si seguono le regole, ci possono essere delle conseguenze.

### Diritti fondamentali

#### La Legge fondamentale

La Legge fondamentale è la norma più importante della Germania.

La Legge fondamentale descrive il funzionamento del Paese e i diritti delle persone. Protegge la libertà e la dignità di ogni individuo. Garantisce che tutte le persone siano trattate allo stesso modo e che nessuno possa essere ferito o arrestato così su due piedi.

La Legge fondamentale stabilisce anche come funziona il governo in Germania. Regola chi governa il Paese, come vengono fatte le leggi e come viene controllato il potere. Questo garantisce che nessuno abbia troppo potere.

Ecco alcuni degli importanti diritti fondamentali sanciti dalla Legge fondamentale:

- **Diritto alla vita e all'integrità fisica**  
Tutti hanno il diritto di rimanere in vita e di non subire danni. Nessuno può farvi del male.
- **Libertà della persona**  
Potete decidere dove vivere. Nessuno può arrestarvi o imprigionarvi senza un valido motivo.
- **Uguaglianza davanti alla legge**  
Tutte le persone sono uguali davanti alla legge. Non importa se siete ricchi o poveri, se venite dalla Germania o da un altro Paese. Tutti sono trattati allo stesso modo.
- **Libertà di espressione**  
Siete liberi di dire la vostra opinione e di esprimervi. Si può dire ciò che si pensa, anche se gli altri hanno un'opinione diversa.
- **Libertà di religione**  
Si può credere in qualsiasi cosa si voglia. Si può seguire una religione o non averne alcuna.
- **Diritto al lavoro e a una giusta retribuzione**  
Tutti possono lavorare e ricevere un'equa retribuzione per il proprio lavoro. Nessuno può essere discriminato nella ricerca di un lavoro.
- **Libertà di riunione**  
È consentito riunirsi con altre persone per protestare o parlare a favore di una causa. Anche questo è un diritto fondamentale.
- **Diritto alla protezione della privacy**  
La vostra vita e le vostre informazioni private sono protette. Nessuno può interferire nella vostra vita privata senza il vostro consenso.

Questi diritti fondamentali valgono per tutti in Germania, anche per i nuovi arrivati. Vi aiutano a condurre una vita buona e sicura. Vi proteggono dalle ingiustizie e garantiscono che tutte le persone siano trattate con rispetto.

Potete trovare maggiori informazioni sulla Legge fondamentale qui: [tedesco](#), [arabo](#), [inglese](#), [farsi](#), [curdo](#), [francese](#), [russo](#), [spagnolo](#), [turco](#).

Qui potete trovare un filmato sulla Legge fondamentale: [tedesco](#), [arabo](#), [inglese](#), [farsi](#), [francese](#).

Questo filmato mostra chiaramente come funziona lo Stato costituzionale tedesco: [Tedesco](#), [Dari](#), [Arabo](#), [Inglese](#), [Francese](#), [Pashto](#), [Urdu](#).

## Diritti dei bambini

### Diritti dei bambini

In quanto bambino, hai bisogno di una protezione speciale. Per questo motivo hai anche dei diritti speciali. Questi diritti sono sanciti dalla Convenzione sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza. L'Assemblea generale delle Nazioni Unite ha adottato la Convenzione nel 1989.

La Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti del fanciullo può essere suddivisa in quattro gruppi: il diritto alla vita e allo sviluppo personale, la parità di trattamento, l'interesse superiore del bambino e la partecipazione. In dettaglio, ciò significa

- Ogni bambino ha diritto a tutto ciò di cui ha bisogno per vivere. Questo include, ad esempio, cibo e bevande o cure mediche.
- Anche il diritto di andare a scuola è un diritto del bambino, così come il diritto al gioco e al tempo libero.
- Tutti i bambini e le bambine hanno gli stessi diritti e nessun bambino deve essere trattato peggio degli altri.
- Ogni bambino ha il diritto di crescere sano, curato e protetto dalla violenza.
- Ogni bambino ha il diritto di vivere con i propri genitori o, se i genitori sono separati, di avere contatti con entrambi.
- Tutti i bambini e le bambine hanno il diritto di formarsi una propria opinione e di farla valere.

💡 Ci sono questioni che vi riguardano da piccoli? Allora gli adulti devono ascoltare la vostra opinione e tenerne conto quando prendono decisioni.

🌐 Potete trovare una spiegazione chiara dei 10 importanti diritti dei bambini qui: [tedesco/arabo](#) e [tedesco/persiano](#).


Siete vittime di violenza? Vi sentite trattati ingiustamente? L'[ufficio di assistenza ai giovani](#) può consigliarvi.

### Associazione per la protezione dell'infanzia di Remscheid


L'associazione per la tutela dell'infanzia di Remscheid difende i diritti dei bambini e dei giovani e li aiuta a crescere bene. Offre ai genitori consigli, corsi e aiuto per far crescere i loro

figli forti e sicuri di sé e per garantire un futuro a misura di bambino.

## **Kinderschutzbund**

 [Elberfelder Str. 41, 42853 Remscheid](#)

 [@info@kinderschutzbund-remscheid.de](mailto:info@kinderschutzbund-remscheid.de)

 [+49 2191292141](tel:+492191292141)

 <https://www.kinderschutzbund-remscheid.de/>

## **Discriminazione**

### **Agenzia federale antidiscriminazione**

#### **Di cosa si occupa l'Agenzia antidiscriminazione?**

L'Agenzia antidiscriminazione sostiene le persone che hanno subito discriminazioni o molestie sessuali. I consulenti lavoreranno con voi per cercare di risolvere il problema e vi indicheranno dove potete trovare aiuto nella zona in cui vivete.

Talvolta le persone sono svantaggiate o discriminate perché, ad esempio, provengono da

- provengono da un paese diverso,
- hanno un colore della pelle diverso
- hanno una fede diversa
- hanno una disabilità,
- sono troppo vecchie o troppo giovani
- sono una donna o un uomo,
- sono un uomo che ama un uomo o una donna che ama una donna.

#### **Che cos'è la discriminazione?**

Discriminazione significa svantaggio: Le persone vengono trattate peggio di altre.

Antidiscriminazione significa che nessuna persona deve essere trattata peggio di altre.

Nella guida "Protezione contro la discriminazione in Germania" per rifugiati e nuovi immigrati, troverete informazioni utili ed esempi di discriminazione. L'opuscolo è disponibile in inglese, francese, arabo, persiano (Dari/Farsi), pashto, russo, turco, curdo e serbo.

⇒ [Vai al sito web e scaricalo](#)

#### **La legge generale sulla parità di trattamento**

Esiste una legge generale sulla parità di trattamento. L'abbreviazione è AGG.

La legge si applica a tutte le persone in Germania, indipendentemente dal loro status di residenza. La legge è la base per la protezione contro la discriminazione.

Il centro antidiscriminazione può aiutare con una consulenza legale e, per esempio

- informarvi sui vostri diritti
- mostrarvi come far valere i vostri diritti,
- aiutarvi a risolvere una controversia o un problema (anche se il problema finisce in tribunale),
- mettervi in contatto con altri centri di consulenza.

**Mettetevi in contatto con noi:**


 +49 (0) 30185551855

**Consulenza telefonica in caso di discriminazione:**

 lunedì 13.00-15.00, mercoledì e venerdì 9.00-12.00.

 [beratung@ads.bund.de](mailto:beratung@ads.bund.de)

**Per richieste generali:**

 Dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.00 alle 15.00.

 [poststelle@ads.bund.de](mailto:poststelle@ads.bund.de)

**Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web:**

⇒ [Sito web in lingua semplice \(tedesco\)](#)

⇒ [Sito web in inglese](#)

⇒ [Sito web in arabo](#)

**Polizia**

**Cosa può fare la polizia?**

La polizia può chiedervi un documento d'identità. Se non siete sospettati di un reato specifico o non avete prove di un altro sospetto, la polizia non può perquisirvi. Questo vale anche per la vostra casa: la vostra casa può essere perquisita solo se siete sospettati di un reato o se la polizia sospetta che un sospetto si trovi nella vostra casa. Tuttavia, se la polizia annuncia di voler comunque perquisire la vostra persona o la vostra abitazione, dovete dire che non acconsentite. Se non dite nulla, il vostro consenso è considerato tale. Avete detto no? La polizia perquisisce comunque la vostra casa? Allora la polizia sta commettendo un reato. In questo caso, rivolgetevi a un centro di consulenza o a un avvocato. Avete il diritto di telefonare durante una perquisizione. Potete anche chiamare qualcun altro. Questa persona può essere testimone e aiutarvi. Di solito la polizia ha bisogno di un'ordinanza del tribunale.

Le donne possono chiedere un agente di polizia donna se devono essere perquisite.

Se si viaggia in un veicolo, la polizia può chiedere i documenti di identità, la patente di guida e il libretto di circolazione. La polizia può anche chiedervi di fermarvi e di scendere dal veicolo. La polizia può anche controllare se avete con voi un triangolo di emergenza e una cassetta di pronto soccorso. Tuttavia, la polizia non è autorizzata a perquisire il veicolo o a verificare la vostra idoneità alla guida effettuando vari test (ad esempio, camminare in linea retta) se non vi sono chiare indicazioni che siete sotto l'effetto di alcol o droghe. Se la polizia esegue o

richiede comunque questi test, dovete rifiutarvi di dare il vostro consenso. Se la polizia vi costringe, commette un reato penale.

Se non dite nulla, questo verrà interpretato come un consenso.

La polizia può effettuare un esame del sangue o delle urine solo se siete accusati di un reato. Di norma, la polizia deve avere l'autorizzazione di un giudice. Solo se è necessario reagire immediatamente (ad esempio, perché la droga o l'alcol non possono più essere rilevati in seguito) la polizia può agire senza il consenso di un giudice. Tuttavia, è importante che ci siano davvero indizi di consumo di alcol o droga. La polizia non può effettuare questi test in modo arbitrario. Se un agente di polizia vuole effettuare un esame del sangue o delle urine senza un motivo comprensibile, potete rifiutare il vostro consenso.

La polizia non può nemmeno portarvi alla stazione di polizia senza un motivo. Se un agente di polizia vi chiede di venire con loro, potete anche rifiutare di dare il vostro consenso. Se si viene portati comunque con sé, la polizia è perseguibile penalmente. In questo caso, è necessario rivolgersi a un avvocato. Se non conoscete un avvocato, potete contattare il "Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen" (servizio di emergenza in materia penale) della Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. (Associazione degli avvocati difensori di Berlino) all'indirizzo ☎ +49 (0) 1723255553 e chiedere assistenza. Il personale è disponibile giorno e notte.

Se venite interrogati dalla polizia, potete rifiutarvi di rilasciare una dichiarazione. Ciò significa che non siete obbligati a rispondere alle loro domande. Non si deve rispondere alle domande senza un avvocato. Se si riceve un invito scritto dalla polizia, non è necessario recarsi sul posto. Dovete accettare solo gli inviti della Procura o di un tribunale. Assicuratevi di contattare preventivamente un avvocato.

Avete il diritto di chiedere la carta d'identità dell'agente di polizia e di scriverne i dati. Questo è importante se si vuole presentare una denuncia penale in seguito. È inoltre sempre utile chiedere ai passanti di osservare la situazione. In questo modo avrete anche dei testimoni. Importante: è necessario presentare una denuncia penale entro tre mesi dall'incidente. Potete farlo direttamente presso l'ufficio del pubblico ministero. Non è necessario rivolgersi alla polizia.

Ciò che la polizia è autorizzata a fare varia leggermente da Stato a Stato.

## Polizei

📍 [Quimperplatz 1, 42853 Remscheid](#)

☎ [+492022847620](#)

🌐 <https://wuppertal.polizei.nrw/medien/polizeiwache...>

## Responsabilità della polizia

La polizia ha il compito di proteggerci dai pericoli. Risolve anche i crimini. Non ha nulla a che fare con i servizi segreti o con la politica. C'è un'emergenza? Allora potete contattare la polizia in qualsiasi momento a ☎ 110 in qualsiasi momento. La chiamata è gratuita. Qui potete leggere cosa dovete tenere a mente quando fate una chiamata d'emergenza.

Le leggi stabiliscono cosa la polizia può o non può fare. Ad esempio, per perquisire un'abitazione è necessaria l'autorizzazione di un giudice. A meno che non vi sia un grave pericolo per una persona all'interno dell'abitazione.

Non cercate di corrompere la polizia. I tentativi di corrompere gli agenti di polizia sono severamente puniti in Germania.

#### Quando devo chiamare la polizia?

Voi o un'altra persona siete in pericolo? Avete assistito a un crimine? Allora chiamate la polizia.

Potrebbe trattarsi di una rapina. O di un furto con scasso. Sono inclusi anche i furti, gli incendi dolosi e i danni alla proprietà. Anche gli abusi sessuali, le aggressioni o le minacce sono di competenza della polizia. È necessario chiamare la polizia anche in caso di violenza domestica.

Se si compone il numero di emergenza ☎110 la polizia sarà da voi nel più breve tempo possibile.

Importante: se siete stati vittime di violenza di destra, razzista, antisemita, islamofobica, omofobica o transfobica, potete contattare la polizia in qualsiasi momento. Per saperne di più, consultate il capitolo "[Discriminazione](#)".

È possibile rivolgersi alla polizia anche in caso di un cosiddetto illecito amministrativo. Ad esempio, se qualcuno non rispetta gli orari di silenzio e ascolta musica ad alto volume di notte.

Se notate una radicalizzazione politica o religiosa di giovani adulti nella vostra zona, potete anche segnalarlo alla polizia. Potete anche contattare il Centro di consulenza per la radicalizzazione del BAMF al numero ☎09119434343 in diverse lingue.

### **Diritti delle persone con disabilità**

Le persone con disabilità hanno diritti speciali in Germania. Non devono essere svantaggiate e devono poter partecipare ovunque, ad esempio a scuola o al lavoro. Esistono leggi che assicurano che siano trattati bene e che possano arrivare ovunque, anche con una sedia a rotelle o altri ausili.

Questi diritti sono sanciti dalla [Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità](#).

### **Consiglio consultivo per l'uguaglianza delle persone con disabilità**

Il Consiglio consultivo per l'uguaglianza delle persone con disabilità di Remscheid contribuisce da 40 anni a migliorare la vita delle persone con disabilità a Remscheid.

#### **Qual è l'obiettivo del consiglio consultivo?**

Il Consiglio consultivo vuole che le persone con disabilità siano in grado di condurre una buona vita a Remscheid. A tal fine, il Comitato consultivo segue un'importante legge internazionale: la Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità. Questa legge è stata elaborata dalle Nazioni Unite. Essa stabilisce che le persone con disabilità hanno gli stessi diritti di tutte le altre persone.

**Chi è interessato da questa legge?**

La legge aiuta le persone con disabilità fisiche, mentali o psicologiche. Queste menomazioni possono rendere difficile la partecipazione alla vita quotidiana in presenza di barriere.

**Cosa fa il comitato consultivo a Remscheid?**

Il comitato consultivo contribuisce a garantire che le persone con disabilità possano partecipare ovunque. Si impegna a garantire che le persone con disabilità possano, ad esempio

- nelle scuole
- al lavoro e
- nella vita quotidiana
- possano vivere in condizioni di parità.

Le piccole cose rendono la vita più facile

A volte sono i piccoli cambiamenti a rendere la vita molto più facile per le persone con disabilità. Per esempio:

Semafori che emettono suoni in modo che i non vedenti sappiano quando possono camminare,  
gli ascensori dotati di linguaggio vocale e Braille (Braille per i non vedenti),  
rampe per persone in sedia a rotelle o che hanno difficoltà a camminare,  
autobus costruiti in modo da essere più bassi e più facili da salire,  
parcheggi appositamente progettati per le persone con disabilità.

**Chi lavora nel comitato consultivo?**

Molti gruppi lavorano insieme nel comitato consultivo:

- Persone con disabilità,
- aiutanti e organizzazioni di assistenza,
- politici del consiglio comunale di Remscheid.


Questi gruppi si riuniscono e valutano come migliorare la vita delle persone con disabilità a Remscheid.

Il comitato consultivo vuole che tutte le persone con disabilità di Remscheid siano in grado di condurre una vita autodeterminata e paritaria.

**Inklusionsrat**

 [Theodor-Heuss-Platz 1, 42853 Remscheid](#)

 [@Behindertenbeirat@remscheid.de](mailto:Behindertenbeirat@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

 <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/mensch...>

## Diritti delle donne/uguaglianza

### Diritti delle donne/uguaglianza

Legge fondamentale della Repubblica Federale di Germania - Articolo 3

(1) Tutte le persone sono uguali davanti alla legge.

(2) Uomini e donne hanno pari diritti. Lo Stato deve attuare la parità di diritti tra donne e uomini e garantire l'eliminazione degli svantaggi esistenti.

(3) Nessuno può essere discriminato o favorito per motivi di sesso o discendenza o razza o lingua o nazionalità o origine o credo o opinione religiosa o politica. Nessuno può essere svantaggiato a causa della propria disabilità.

**La legge statale sulle pari opportunità (LGG) per la Renania Settentrionale-Vestfalia garantisce che donne e uomini nello Stato abbiano gli stessi diritti e non siano svantaggiati.**

1: Pari diritti per donne e uomini: la legge intende contribuire a garantire che donne e uomini siano trattati in modo paritario. In particolare, dovrebbe aiutare le donne se in passato sono state svantaggiate. Le donne devono essere in grado di gestire la propria carriera e la propria famiglia al pari degli uomini.

2: Nessuna discriminazione basata sul genere: nessuno deve essere trattato in modo meno favorevole a causa del proprio genere. Questo vale anche se una norma si applica a tutti, ma in pratica più donne o più uomini sono svantaggiati o favoriti. Anche questa è una forma di discriminazione se non ci sono buone ragioni per farlo.

3: Misure per promuovere le donne: Al fine di eliminare la discriminazione nei confronti delle donne, queste ultime possono essere sostenute in modo specifico. Questo è consentito e importante per eliminare le disuguaglianze reali.

4: Responsabilità per l'attuazione: i dirigenti delle autorità devono garantire l'attuazione della legge. Sono responsabili di garantire che tutte le norme sulla parità siano effettivamente applicate.

### La parità a Remscheid

La responsabile per le pari opportunità lavora nell'amministrazione comunale e aiuta in molte cose che riguardano la parità tra uomini e donne. Fornisce consulenza all'amministrazione su assunzioni o promozioni e aiuta a prendere decisioni in materia di parità.

Lavora anche al di fuori dell'amministrazione comunale su progetti che riguardano i diritti delle donne e degli uomini. Può partecipare a importanti riunioni dell'amministrazione e del consiglio.

I suoi compiti comprendono, ad esempio

- Uguaglianza nel mondo del lavoro: si impegna a garantire che tutti abbiano le stesse opportunità sul posto di lavoro.


- Mini-lavori: si occupa dell'impatto dei mini-lavori sulle persone e contribuisce a creare condizioni di lavoro migliori.
- Conciliare lavoro e vita familiare: aiuta a garantire che lavoro e vita familiare siano compatibili - sia per le donne che per gli uomini.
- Pianificazione urbana equa dal punto di vista del genere: garantisce che la pianificazione urbana sia equa per tutti i generi.
- Violenza domestica, separazione e divorzio: sostiene le persone colpite dalla violenza e le aiuta a trovare soluzioni.
- Lavoro culturale e di pubbliche relazioni: organizza eventi, conferenze e fornisce informazioni per sensibilizzare sul tema dell'uguaglianza di genere.

La responsabile delle pari opportunità lavora per garantire che donne e uomini siano trattati in modo paritario e che tutti nella società possano sentirsi uguali.


Clicca qui per maggiori informazioni [Manuale delle donne 2025](#)

Le donne possono trovare informazioni su tutti gli argomenti specifici per le donne qui:

## Frauenberatung

 [Theodorstr. 8, 42853 Remscheid](#)

 [indigo.fachberatung@skf-bergischland.de](mailto:indigo.fachberatung@skf-bergischland.de)

 [+492191696600](tel:+492191696600)

 <https://www.skf-bergischland.de/unsere-arbeitsfel...>

## Lavoro e salari

In media, le donne in Germania guadagnano meno degli uomini. Da un lato, lavorano in settori meno retribuiti. È il caso, ad esempio, del settore sociale. Ma spesso le donne guadagnano anche meno dei loro colleghi maschi per lo stesso lavoro. Da anni i politici discutono di varie proposte per raggiungere una maggiore parità salariale. Finora, però, non è cambiato molto.

Molti lavori femminili non sono percepiti come lavoro. Fanno i lavori di casa. Crescono i bambini. Oppure si prendono cura dei familiari malati o anziani. Questi lavori non sono retribuiti. Ma sono comunque un lavoro. Spesso questo non viene riconosciuto.

In Germania, molte persone pensano ancora che sia l'uomo a guadagnare i soldi. E quindi non deve aiutare nei lavori domestici. Ma sempre più donne lavorano.

Volete trovare un lavoro ben retribuito in Germania? Allora la prima cosa da fare è imparare il tedesco. Il BAMF offre corsi specifici per genitori e donne. Qui potrete anche ottenere informazioni sull'assistenza all'infanzia e sul sistema scolastico. Dove vivete, potete ottenere informazioni presso i [centri di consulenza per l'immigrazione](#), le [autorità per l'immigrazione](#), le [agenzie di collocamento](#), i [centri per l'impiego](#) o direttamente presso le scuole che offrono corsi di integrazione.

## MGF - mutilazioni genitali femminili

Le mutilazioni genitali femminili (MGF) sono vietate in Germania. Dal settembre 2013, le MGF sono punibili con la reclusione. I genitori non possono inoltre lasciare il Paese per far circoncidere la propria figlia all'estero. Anche questo è perseguito dal diritto penale tedesco. Le ragazze e le giovani donne possono chiedere asilo se sono minacciate di essere circoncidute.

Molte ragazze muoiono durante la mutilazione o a causa di essa. Le conseguenze della mutilazione sono numerose e pericolose:

- incontinenza,
- dolore,
- forti emorragie,
- complicazioni durante i rapporti sessuali e il parto,
- infertilità,
- rischio di infezione da HIV e da epatite,
- avvelenamento del sangue e tetano,
- stati di shock,
- trauma psicologico,
- depressione.

💡 Anche la soddisfazione sessuale di solito non è più possibile dopo le MGF.

Se siete colpite o minacciate da MGF, contattate la helpline all'indirizzo [08000116016](tel:08000116016). Il personale della helpline è a vostra disposizione giorno e notte e in varie lingue.

In Germania è possibile ricostruire il clitoride. Questo intervento ricostruttivo può essere eseguito da chirurghi plastici. Chiedete consiglio a un ginecologo. A Berlino è stato fondato un "[Centro per le vittime di mutilazioni genitali](#)". Qui, non solo le conseguenze fisiche ma anche quelle psicologiche sono trattate in modo anonimo e gratuito. Non è necessaria l'assicurazione sanitaria.

## Interruzione della gravidanza


In Germania si ha il diritto di interrompere la gravidanza a determinate condizioni. L'aborto può essere praticato solo nelle prime dodici settimane di gravidanza, dopo una consulenza sul conflitto di gravidanza e con l'accompagnamento di un medico. Dopo le prime dodici settimane, l'aborto è possibile solo in casi eccezionali.

Se qualcuno vuole costringervi ad abortire o se avete domande su un possibile aborto, contattate il numero verde per le donne incinte in difficoltà: ☎ 08 00 40 40 02 0.

## Schwangerschaftsberatung


📍 [Blumenstr. 9, 42853 Remscheid](#)

✉ [@esperanza@caritas-rs.de](mailto:esperanza@caritas-rs.de)


 [+49 \(0\) 219149110](tel:+49(0)219149110)

 <https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/k...>

## **Schwangerschafts - und Konfliktberatung**

 [Schulgasse 1, 42853 Remscheid](#)

 [@skb@diakonie-kklenenp.de](mailto:skb@diakonie-kklenenp.de)


 [+49 \(0\) 2191591600](tel:+49(0)2191591600)

 <https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/famili...>

## **Schwangerschaftsberatung Pro Familia**


 [Winkelstr. 2a, 42853 Remscheid](#)

 [@remscheid@profamilia.de](mailto:remscheid@profamilia.de)

 [+49 \(0\) 2191973303](tel:+49(0)2191973303)

 <https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/famili...>

Se siete rimaste incinte in seguito a uno stupro, potete abortire fino a dodici settimane dopo il concepimento. In questo caso non è necessario rivolgersi a un consultorio. Tuttavia, potete chiedere una consulenza gratuita a un consultorio vicino a voi. Se la gravidanza mette a rischio la vostra salute fisica o mentale, potete comunque abortire in un secondo momento. Il rischio deve essere certificato da un medico.

 Hai meno di 18 anni? Vuoi interrompere la gravidanza? In genere è necessario il consenso della madre o del padre. Hai più di 16 anni? Il medico può decidere che non è più necessario il consenso dei genitori. Hai meno di 16 anni? In genere è necessario il consenso di uno dei genitori. Non potete o non volete dire ai vostri genitori della gravidanza? Allora rivolgiti a un consultorio. Il personale vi aiuterà.

## **Chi paga i costi di un aborto?**

Se siete rimaste incinte in seguito a uno stupro o se la gravidanza mette a rischio la vostra salute, la vostra assicurazione sanitaria o l'assistenza sociale copriranno i costi di un aborto. Se invece volete interrompere la gravidanza per altri motivi, dovrete pagare voi stesse una parte dei costi. In questo caso, la vostra assicurazione sanitaria pagherà solo la consulenza e l'assistenza medica e i farmaci prima e dopo l'intervento. I costi dell'aborto vero e proprio sono a carico del paziente. Di solito si tratta di una cifra compresa tra i 200 e i 600 euro. Per saperne di più sulle varie opzioni di aborto in molte lingue diverse, potete consultare il sito [zanzu.de](http://zanzu.de).

💡 Ricevete sussidi dallo Stato? Oppure guadagnate poco? Allora potete chiedere alla vostra [assicurazione sanitaria](#) o all'ufficio di assistenza sociale di coprire i costi dell'aborto.

## **Non voglio tenere il bambino, ma non voglio nemmeno abortire. Cosa posso fare?**

Se non potete o non volete tenere il bambino, potete darlo in adozione dopo la nascita. L'Ufficio per l'assistenza ai minori prenderà inizialmente in carico il bambino e se ne prenderà cura. Se alla fine decidete di non voler crescere il vostro bambino da soli, potete darlo in adozione. L'Ufficio per l'assistenza ai minori cercherà quindi una famiglia che si prenda cura del bambino.

Se nessuno viene a sapere della vostra gravidanza, c'è ancora la possibilità di mettere al mondo il vostro bambino. Non siete sole in questo caso. Esiste l'opzione del cosiddetto "parto confidenziale". Con il "parto confidenziale" potete dare alla luce il vostro bambino in modo sicuro in un ospedale. Ad eccezione di un consulente, nessuno saprà il vostro nome. Il consulente non è autorizzato a parlare di voi con nessuno. In questo modo non sarete riconosciute. Dopo i 16 anni, vostro figlio può avere il diritto di conoscere il vostro nome. Tuttavia, oltre a vostro figlio, nessun altro ha questo diritto. I costi della consulenza e del parto non sono a vostro carico. Se desiderate un "parto confidenziale", potete contattare il consultorio 24 ore su 24 al numero di telefono 📞 08004040020 oppure online al centro di consulenza "[Hilfetelefon für Schwangere](#)" (sito web in tedesco). La consulenza è gratuita e anonima. I consulenti parlano molte lingue. In alternativa, è possibile rivolgersi a qualsiasi clinica. Il personale sa cosa fare.

## **Sana Klinikum Remscheid | Krankenhaus**

📍 [Burgerstraße 211, 42859 Remscheid](#)

☎ [+492191130](#)

🌐 <https://www.sana.de/remscheid>

## **Violenza domestica**

La famiglia e gli amici dovrebbero sostenervi e proteggervi. Tuttavia, non è sempre così. A volte queste persone possono anche farvi del male. Possono infliggervi violenza. Questa violenza può assumere forme diverse. Può essere sessuale. O fisica, come pugni o calci. Ma può anche essere psicologica. Se qualcuno che conoscete è violento nei vostri confronti, si parla di "violenza domestica".

La violenza domestica avviene di solito tra le mura domestiche, ma può verificarsi anche in altri luoghi. Molte persone pensano alla violenza domestica in termini di violenza fisica, cioè abusi sessuali o percosse. Ma la violenza domestica assume anche altre forme: Se si viene insultati, maltrattati, minacciati o controllati, anche questa è violenza domestica. Anche lo stalking, cioè quando si viene seguiti e osservati, può essere una forma di violenza domestica.

In Germania ogni forma di violenza è un reato. Ciò significa che la [polizia](#) deve intervenire se ne viene a conoscenza da voi, da testimoni o da persone che vi hanno assistito.

Se siete vittime di violenza domestica, non siete sole. Gli studi dimostrano che in Germania una donna su quattro subisce violenza domestica. Molte vittime di violenza domestica trovano difficile rivolgersi alla polizia o a un centro di consulenza per raccontare le loro esperienze. Si vergognano e sperano che la situazione cambi e che la persona violenta si calmi e smetta di essere violenta. Nella maggior parte dei casi, tuttavia, la gravità della violenza tende ad aumentare e gli intervalli tra i singoli episodi di violenza si accorciano.

In Germania esistono numerosi centri di contatto per le vittime di violenza domestica. Non abbiate paura di chiedere aiuto.

È possibile contattare il [numero verde per la violenza contro le donne](#). Il numero di telefono è: 116 016

### **L'Anello Bianco e.V.**


Der Weiße Ring e.V. aiuta le persone che sono state vittime di reati. Offre sostegno e consulenza se qualcuno è stato ferito da un crimine o si è trovato in una brutta situazione. Il White Ring vuole aiutare le persone colpite a comprendere i loro diritti e a superare le loro paure.

I compiti e i servizi del White Ring comprendono

- Consulenza e sostegno: il White Ring aiuta le vittime quando non sanno cosa fare. Le vittime ricevono un sostegno per affrontare la situazione e conoscere i loro diritti.
- Aiuto con la polizia e in tribunale: il White Ring sostiene le vittime quando devono parlare con la polizia o andare in tribunale. Aiuta a capire tutto e accompagna le vittime.
- Aiuto finanziario: se qualcuno ha problemi finanziari a causa di un reato, il Weißer Ring lo aiuta, ad esempio con un fondo di emergenza che può aiutare in alcuni casi.
- Sostegno mentale: se qualcuno è traumatizzato da un reato, il Weißer Ring offre un sostegno mentale. Ascoltano e aiutano a elaborare le terribili esperienze vissute.
- Prevenzione: il Weiße Ring si impegna a ridurre il numero di reati. Offre informazioni su come proteggersi meglio.

Soprattutto, il White Ring vuole aiutare le vittime a condurre di nuovo una vita normale e a proteggere i loro diritti.

Potete trovare maggiori informazioni qui: [der weiße Ring e.V.](#)

 02421 16622

[@remscheid@mail.weisser-ring.de](mailto:@remscheid@mail.weisser-ring.de)

## **Manicomio**

L'asilo in Germania significa che le persone che temono di essere in pericolo nel proprio Paese possono chiedere protezione qui. Possono rimanere in Germania se la loro sicurezza è minacciata e non possono ricevere aiuto nel loro Paese.

### **Richiesta di asilo**

### **Domanda di asilo**

Dopo essersi registrati presso l'Ufficio di registrazione dei residenti di Remscheid, è possibile presentare domanda di asilo.

La domanda di asilo si presenta di persona presso l'**Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF)**.

L'Ufficio immigrazione di Remscheid aiuta le persone che vogliono rimanere in Germania. Aiuta i richiedenti asilo e coloro che hanno diritto all'asilo. I richiedenti asilo ricevono un documento che consente loro di soggiornare temporaneamente in Germania. Il BAMF verifica poi se la persona ha diritto all'asilo. L'Ufficio di registrazione degli stranieri aiuta tutti i richiedenti asilo a Remscheid.

[Qui](#) potete trovare un filmato sulla procedura d'asilo: tedesco, inglese, francese, arabo, lingua facile.

### Colloquio personale

Ora dovete attendere il colloquio personale presso il BAMF.

È l'appuntamento più importante! Portate con voi il passaporto nazionale o altri documenti.

Il colloquio è una sorta di intervista.

Un interprete vi aiuterà durante il colloquio.

Dovete spiegare perché siete venuti in Germania.

Le prove aiutano a spiegare perché siete venuti in Germania.

Ad esempio: foto, lettere, documenti.

### La vostra domanda d'asilo sarà decisa

Dopo il colloquio, dovrete aspettare.

Il BAMF esaminerà la vostra domanda di asilo.

L'esame può richiedere un po' di tempo.

Riceverete una lettera dal BAMF.

=> Sì!

La vostra domanda d'asilo è stata accolta.

La decisione è positiva.

Riceverete una delle quattro autorizzazioni di protezione.

Queste sono: Autorizzazione per l'asilo, protezione per i rifugiati, protezione sussidiaria, divieto di espulsione.

Se avete un permesso di soggiorno, non riceverete più denaro dall'ufficio di assistenza sociale. Le prestazioni per i richiedenti asilo saranno sospese. Ora è possibile richiedere l'assegno di cittadinanza.

=> No!

La domanda di asilo viene respinta.

Ricevete una decisione negativa e una minaccia di espulsione.

### Cosa dovete fare se la risposta è negativa?

È difficile.

Avete pochissimo tempo a disposizione!

Perciò: cercate aiuto!

### Chi può aiutarvi?

- Un [avvocato](#): un avvocato costa.
- Un assistente sociale: un assistente sociale non costa. Il lavoro di un assistente sociale è quello di aiutare. Guarda "[Consulenza e aiuto](#)".
- [Volontari](#): Sono persone che si offrono volontariamente per aiutare. Non costano nulla.

### Cos'altro si può fare?

- Potete lasciare la Germania volontariamente.
- Si può tornare nel proprio Paese d'origine senza essere costretti a farlo. In questo caso è possibile un nuovo ingresso. A volte si riceve del denaro per questa partenza. Ci sono varie offerte. L'autorità per gli stranieri vi aiuterà.

### Cosa succede se non si parte?

Non vi sarà più permesso di rimanere in Germania.

Potreste quindi essere espulsi.

Ciò significa che l'ufficio immigrazione e la polizia vi costringeranno a partire.

Sarete prelevati da casa vostra e portati all'aeroporto. Dovete tornare nel vostro Paese.

La polizia può anche arrestarvi.

Dovrà attendere in una prigione speciale fino a quando non sarà riportato nel suo Paese d'origine.

Le deportazioni non sono sempre possibili.

Ad esempio:

Se c'è una guerra nel Paese d'origine.

Se il Paese d'origine non vuole accettarla.

Se non si dispone di un passaporto del Paese d'origine.

A causa di una malattia.

=> Riceverete quindi un permesso di soggiorno tollerato.

Questo vi permette di rimanere in Germania per un certo periodo di tempo.

=> Qui potete trovare ulteriori informazioni sul soggiorno tollerato.

### **Benefici per i richiedenti asilo**

Il "sussidio per richiedenti asilo" è un aiuto finanziario che ricevono le persone che chiedono asilo in Germania. Per asilo si intende una persona che ha dovuto abbandonare il proprio Paese perché in pericolo, ad esempio a causa di guerre o persecuzioni.

Questo sussidio aiuta i richiedenti asilo nell'attesa di una decisione sulla loro domanda.

Ricevono denaro per spese quali

- cibo
- abbigliamento
- alloggio

- assistenza sanitaria

È inferiore a quello che ricevono le persone che lavorano qui e pagano le tasse. Il sussidio per i richiedenti asilo assicura che le persone abbiano di che vivere mentre aspettano la loro decisione in materia di asilo.

La [legge sui sussidi per i richiedenti asilo](#) è disponibile qui.

L'entità del sussidio dipende dalla situazione personale e dal luogo in cui si vive. [Qui](#) potete trovare una buona panoramica delle prestazioni.


Il servizio di [Consulenza ai rifugiati](#) può fornire assistenza in merito alle prestazioni per i richiedenti asilo.

## Consulenza in materia di asilo

Avete fatto domanda di asilo? Allora potete chiedere consiglio al centro di consulenza per l'asilo. Potete rivolgervi al servizio di consulenza anche se siete nuovi immigrati con status di residenza permanente.

I richiedenti asilo e i rifugiati possono chiedere consigli su questioni quotidiane. I consulenti forniscono assistenza sui seguenti argomenti:

- Procedura di asilo - informazioni e risposte alle domande
- Informazioni sulla legge tedesca
- Aiuto e consulenza per domande sulle autorità
- Ricerca di servizi locali
- Orientamento in loco
- Consulenza e aiuto per i problemi quotidiani
- Consulenza sui programmi di integrazione (come i corsi di lingua)
- Consulenza su questioni relative al ricongiungimento familiare
- Indirizzare le persone verso altri servizi specializzati
- Consulenza sul rimpatrio volontario o sulla migrazione successiva
- Sono persone di contatto per i volontari. Rispondono a domande specialistiche sulla procedura di asilo

 Avete un diritto di soggiorno sicuro? Allora anche il servizio di [consulenza sulla migrazione per immigrati adulti](#) può aiutarvi. Offre consulenza agli adulti a partire dai 27 anni. Anche le famiglie possono chiedere aiuto.

 Avete meno di 27 anni? Allora il [servizio di migrazione per i giovani](#) è il posto giusto.

## Asilo familiare e protezione internazionale per i membri della famiglia

Vi è stato concesso l'asilo in Germania. Anche un membro della vostra famiglia ha bisogno di asilo. Potete presentare una domanda. Il membro della vostra famiglia otterrà lo status di persona avente diritto alla protezione.

Ai fini dell'asilo familiare, i membri della famiglia comprendono

- coniugi o partner registrati
- i figli minorenni non sposati
- i genitori di figli minori non sposati
- altri adulti che hanno la custodia di figli minori non sposati,
- fratelli minori non sposati di minori.

💡 I genitori devono avere la custodia dei propri figli. Devono quindi essere in grado di prendersi cura dei propri figli.

Volete portare vostro marito o vostra moglie in Germania? Dovete essere già sposati nel vostro Paese d'origine. In tal caso, anche il marito o la moglie possono ottenere l'asilo. Il matrimonio deve essere riconosciuto dalla Germania. La domanda di asilo deve essere presentata prima o contemporaneamente alla vostra domanda. Dovete avere diritto alla protezione.

### **Nato in Germania:**

Avete già presentato domanda di asilo? Avete successivamente avuto un figlio in Germania? È possibile presentare una domanda di asilo separata per il figlio. Voi o il vostro partner dovete essere ancora in procedura d'asilo. Informate l'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati della nascita. Anche l'autorità competente per gli stranieri può informare l'Ufficio federale. La domanda d'asilo si considera automaticamente presentata. I genitori possono presentare le proprie ragioni di asilo per il figlio. Se non lo fanno, valgono le stesse motivazioni dei genitori. Anche in questo caso è possibile presentare ricorso in caso di decisione negativa dell'Ufficio federale.

Allo stesso modo, e per la tutela del minore, i figli minorenni non saranno e non dovranno essere rimpatriati separatamente dai genitori in caso di decisione negativa.

Ulteriori informazioni sono disponibili direttamente presso il BAMF.

 [Sito web Ricongiungimento familiare \(BAMF\)](#)

### **Stato di residenza**

In Germania tutti hanno una carta d'identità. Questa carta d'identità aiuta a identificare le persone. Anche i richiedenti asilo hanno bisogno di una carta d'identità. Questo permette alle autorità di riconoscere il vostro status. Il vostro status determina se siete autorizzati a lavorare o meno.

### **Prova di arrivo**

**Stato:** richiedente asilo

**Contesto:** avete informato le autorità che avete bisogno di asilo. Le autorità l'hanno registrata nel sistema. Tuttavia, non avete ancora presentato domanda di asilo. Questa carta d'identità è chiamata prova di arrivo. È valida fino alla richiesta ufficiale di asilo. La domanda

viene presentata all'**Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF)**.

La prova di arrivo è il primo documento ufficiale in Germania. Di solito dà diritto a ricevere prestazioni statali. Ottenere informazioni dal **centro di prima accoglienza statale (LEA)**.



Per sapere come funziona esattamente la procedura d'asilo, [cliccate qui](#).

## Permesso di soggiorno

**Stato:** Richiedenti asilo

**Contesto:** avete fatto richiesta di asilo. Un gruppo di persone deciderà sulla vostra domanda. Spesso questo processo richiede molto tempo. Il permesso è valido fino alla decisione. L'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF) decide in merito alla domanda di asilo. La vostra domanda è stata respinta perché infondata? Allora potete fare ricorso. È possibile farlo presso il tribunale amministrativo. Il permesso di soggiorno in Germania è valido fino alla decisione del tribunale amministrativo.

Il permesso di soggiorno indica se siete autorizzati a lavorare. Il permesso indica dove si può vivere.



Vuole lavorare? Avete bisogno di un permesso per questo? Potete ottenerlo presso l'[Ufficio di registrazione degli stranieri](#). In qualità di lavoratore dipendente, potete richiederlo.

Volete trovare lavoro? Rivolgetevi all'[ufficio di collocamento](#)

Avete bisogno di un aiuto economico? Vai a [Aiuto economico e sostegno ai rifugiati](#)

## Tolleranza

**Status:** Duldung è la **sospensione dell'espulsione**. **Non si** dispone di **un permesso di soggiorno**. Siete obbligati a lasciare il Paese. Il documento si chiama Duldung ed è riconoscibile da una barra rossa.

**Contesto: non siete** attualmente **autorizzati a** rimanere in Germania. Ad esempio, la vostra domanda di asilo è stata respinta. Un altro motivo potrebbe essere che il vostro permesso di soggiorno non è stato prorogato o non è stato rilasciato.

Il permesso di soggiorno tollerato viene rilasciato per un certo periodo di tempo. Durante questo periodo, l'espulsione non è possibile per motivi legali, fattuali, umanitari o personali ed è sospesa.



### **Volete lavorare?**

Di solito è necessario un permesso di lavoro. Il permesso di soggiorno tollerato è riportato sul retro. Per richiedere un permesso di lavoro è necessario seguire i seguenti passaggi:

1. Procurarsi il modulo "[Dichiarazione di rapporto di lavoro](#)". Potete ritirarlo presso l' [Ufficio di registrazione degli stranieri](#) o trovarlo online.
2. Il vostro datore di lavoro compila il modulo.
3. Il modulo compilato viene inviato all'Ufficio immigrazione.
4. L'Ufficio di registrazione degli stranieri inoltra il modulo all'Agenzia federale del lavoro. Quest'ultima deciderà se siete autorizzati a lavorare.
5. L'Ufficio di registrazione degli stranieri vi informerà della decisione in merito all'autorizzazione a lavorare o meno.

Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

### Siete alla ricerca di un lavoro?

Visitate l'[Agenzia del lavoro](#). Potrete ricevere una consulenza.

### Avete bisogno di aiuto finanziario?

Rivolgetevi all'[Aiuto economico per i richiedenti asilo \(Wirtschaftliche Hilfen für Asylbewerber\)](#). Lì potrete ricevere le prestazioni previste dalla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo (AsylbLG). L'ufficio verificherà se avete diritto all'aiuto previsto dalla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo.

Potete anche chiedere consiglio al servizio regionale di [consulenza per i rifugiati](#).

### **Permesso di soggiorno**

**Status:** il soggiorno è autorizzato per un determinato periodo di tempo.

**Contesto:** il permesso di soggiorno è un titolo di soggiorno temporaneo. Nella maggior parte dei casi, riceverete una carta. Questa carta è la prova del soggiorno autorizzato.

Il permesso di soggiorno viene rilasciato per uno scopo specifico, ad esempio:

- Per poter lavorare o studiare in Germania.
- Per poter vivere con la propria famiglia.
- Perché siete stati riconosciuti come rifugiati dal BAMF.
- O per altri motivi legali o umanitari

Lo scopo del soggiorno è indicato sulla carta. Esiste una legge (paragrafo) che indica lo scopo per cui si è autorizzati a soggiornare in Germania. Se lo scopo cambia (ad esempio, si terminano gli studi o si inizia un apprendistato), è necessario contattare rapidamente l'ufficio immigrazione o recarsi in un centro di consulenza.

A volte riceverete anche un foglio aggiuntivo contenente altre informazioni importanti.



### Volete lavorare?

Con un permesso di soggiorno avete il diritto di lavorare nella maggior parte dei casi.

### Siete alla ricerca di un lavoro?

Informatevi presso il [Agentur für Arbeit](#) o presso il [Jobcenter Remscheid](#), se già ricevete un sostegno.

### Avete bisogno di un aiuto finanziario?

Nella maggior parte dei casi, il Centro per l'impiego di Remscheid è responsabile delle prestazioni sociali e del collocamento.

Avete un permesso di soggiorno da molto tempo? Volete richiedere un permesso di soggiorno permanente?

Dopo alcuni anni, molte persone con un permesso di soggiorno hanno il diritto di farlo. Ci sono diversi requisiti per farlo. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

## Certificato fittizio

**Stato:** la domanda di soggiorno o di proroga è ancora in fase di elaborazione o non è ancora stata presa una decisione. Nella maggior parte dei casi, tutti i diritti e gli obblighi associati rimangono in vigore durante questo periodo.

**Antefatto:** avete presentato all'autorità per gli stranieri una domanda di proroga del vostro diritto di soggiorno. L'autorità per gli stranieri spesso rilascia un certificato fittizio per il periodo transitorio fino alla decisione o alla concessione della proroga. Questo certificato vi permette di rimanere per il momento perché la vostra domanda non è ancora stata esaminata.

**Importante:** la possibilità di lavorare o di ricevere un sostegno economico dipende dal permesso di soggiorno richiesto. Nella maggior parte dei casi, durante questo periodo rimangono in vigore tutti i diritti e gli obblighi connessi.



## Visto

Provenite da un **Paese terzo extraeuropeo**? Allora di solito è necessario un visto.

### Che cos'è un visto?

Il visto è un'autorizzazione ufficiale all'ingresso. È necessario richiedere un visto prima di recarsi in un paese. L'ambasciata del Paese in cui ci si reca ne è responsabile. L'autorizzazione viene solitamente annotata sul passaporto. A questo punto si è autorizzati a soggiornare nel Paese per la durata e lo scopo del visto.

Informazioni generali sui visti sono disponibili [qui](#).

Un visto ha sempre uno scopo e un limite di tempo.

Le regole, i costi e le opzioni di richiesta sono diversi per i vari visti. Informatevi in anticipo.

La necessità di un visto dipende dal Paese di origine e da quello di destinazione. Alcuni Paesi prevedono l'esenzione dal visto per alcuni cittadini, mentre altri richiedono un visto per quasi tutti i visitatori stranieri.

💡 Tenete presente che dovrete provvedere alle vostre spese di soggiorno e all'assicurazione sanitaria per la durata del visto.

#### Quali sono i tipi di visto disponibili?

La scelta del visto da richiedere dipende dallo scopo del viaggio e dalla durata prevista del soggiorno. Esistono [diversi tipi](#) di visto.

- Visto per lavoro per lavoratori qualificati
- Visto per professionisti esperti
- Visto per partnership di riconoscimento
- Visto per lavoratori IT
- Carta per la ricerca di lavoro
- Visto per il riconoscimento di qualifiche professionali straniere
- Visto per il completamento della formazione professionale
- Visto per studio

#### **Viaggiatori dell'UE**

Le persone provenienti dall'UE, dal SEE (Spazio economico europeo) e dalla Svizzera possono semplicemente venire in Germania. Non hanno bisogno di un visto o di un permesso di soggiorno. Anche le loro famiglie possono venire con loro.

Possono vivere e lavorare in Germania senza bisogno di permessi speciali. Tuttavia, se si trattengono in Germania per un periodo più lungo, devono registrarsi presso l'ufficio di registrazione dei residenti.

Questo vale per le persone provenienti dai seguenti Paesi:

- Belgio,
- Bulgaria,
- Danimarca,
- Estonia,
- Finlandia,
- Francia,
- Grecia,
- Gran Bretagna (eventualmente con disposizioni transitorie!),
- Irlanda,
- Islanda,
- Italia,
- Croazia,
- Lettonia,

- Lichtenstein,
- Lituania,
- Lussemburgo,
- Malta,
- Paesi Bassi,
- Norvegia,
- Austria,
- Polonia,
- Portogallo,
- Romania,
- Svezia,
- Svizzera (eventualmente richiedere la carta di soggiorno),
- Slovacchia,
- Slovenia,
- Spagna,
- Repubblica Ceca,
- Ungheria,
- Cipro.

Le persone hanno diritto alla libertà di movimento:

- Le persone che lavorano, che svolgono un'attività autonoma, che seguono una formazione o studiano.
- persone in cerca di lavoro (fino a 6 mesi)
- Persone che non lavorano ma hanno un'assicurazione sanitaria sufficiente e denaro per coprire le spese di vita.
- Cittadini dell'UE o loro familiari che hanno il diritto di residenza permanente.  
Familiari che vengono in Germania con un cittadino dell'UE o si trasferiscono con lui.

#### **Informazioni importanti sulla registrazione:**

- Se vi trasferite in Germania, dovete registrarvi presso la città o il comune in cui vivete entro due settimane.
- A tal fine è necessario il passaporto o la carta d'identità.
- Se si affitta un appartamento, è necessaria la [conferma del proprietario](#).  
Non è necessario un permesso di lavoro.

#### Residenza permanente:

Dopo 5 anni è possibile ottenere un certificato di residenza permanente in Germania. È necessario informarsi sui documenti necessari presso l'ufficio immigrazione.

Familiari:

Anche i familiari che viaggiano con voi o che vi seguono (coniugi, partner registrati, figli sotto i 21 anni) hanno diritto alla libertà di circolazione.

Se i familiari provengono da un Paese terzo e non vivono nell'area Schengen, hanno bisogno di un visto per entrare nel Paese.

In Germania, devono richiedere una carta di soggiorno presso l'ufficio immigrazione. Dopo 5 anni possono richiedere una carta di soggiorno permanente.

Per dimostrare che sono membri della famiglia, devono presentare documenti come certificati di matrimonio o di nascita. Questi documenti devono essere internazionali o tradotti in tedesco e autenticati da un interprete giurato.

## **Naturalizzazione**

Vivete stabilmente in Germania? Soddisfa i [requisiti](#) per la naturalizzazione?

È necessario presentare una domanda. A partire dal 16° anno di età, potete presentare voi stessi la domanda. I genitori devono presentare la domanda per i bambini e i ragazzi di età inferiore ai 16 anni.

💡 È utile avere un colloquio di consulenza presso le autorità prima di presentare la domanda. È possibile chiarire direttamente molte domande.

💡 Molte informazioni sulla naturalizzazione sono disponibili sul [sito web del Ministero federale](#).

### **Come presentare la domanda:**

È preferibile presentare la domanda **online** tramite il [portale dei servizi della città di Remscheid](#). In questo modo la domanda viene elaborata più rapidamente.

È possibile presentare la domanda anche **via e-mail**: [einbuengerung@remscheid.de](mailto:einbuengerung@remscheid.de).

Se si desidera inviare la domanda **per posta**, utilizzare il seguente indirizzo:

Città di Remscheid  
Dipartimento 3.33.1.2  
- Naturalizzazione -

Elberfelder Straße 32-36  
42853 Remscheid

### **Documenti necessari:**

Se si desidera inviare la domanda per e-mail o per posta, è necessario stampare, compilare e firmare la [domanda con la dichiarazione di fedeltà](#) e le "[Dichiarazioni sulla domanda di naturalizzazione](#)".

È disponibile un foglio informativo con i "[Requisiti generali per la naturalizzazione](#)". In esso è indicato cosa occorre fare per presentare la domanda di naturalizzazione.

### **Informazioni importanti:**

**Non** è necessario presentarsi di persona per presentare la domanda.

**Non fate domande** sullo stato della vostra domanda. Ciò consente alle autorità di lavorare rapidamente.

### **Tempi di elaborazione:**

L'elaborazione della domanda può richiedere **fino a 8 mesi**.

#### Costi:

La naturalizzazione costa 255 euro a persona. I figli minorenni naturalizzati insieme ai genitori devono pagare 51 euro. Anche i minorenni naturalizzati senza i genitori devono pagare 255 euro.

Se si guadagna poco o se si naturalizzano più figli (insieme), la tassa può essere ridotta o si può concordare un pagamento rateale.

#### Ulteriore procedura:

Se mancano ancora dei documenti o se è necessario un appuntamento, le autorità vi contatteranno.

#### Link importanti e download:

Tutte le informazioni e i moduli di domanda sono disponibili anche sulla pagina "[Naturalizzazione](#)" del Comune di Remscheid.

### **Requisiti generali per la naturalizzazione**

Volete ottenere la cittadinanza tedesca ed essere naturalizzati?

È possibile se si soddisfano determinati requisiti. Di norma, è necessario aver vissuto in modo permanente e legale in Germania per almeno cinque anni. È necessario

- un [diritto di soggiorno permanente](#), ad esempio la Carta blu UE, il permesso di soggiorno o il [permesso di residenza](#),
- un passaporto o una carta d'identità validi che dimostrino la vostra identità e nazionalità,
- una buona conoscenza del tedesco (almeno livello B1),
- la prova di aver superato il test di naturalizzazione ("Vivere in Germania"),
- un reddito sufficiente a mantenere se stessi e la propria famiglia,
- assenza di precedenti penali,
- accettazione dell'ordine libero e democratico in Germania.

💡 **La naturalizzazione NON è possibile** con un permesso di soggiorno ai sensi dei §§ 16a, 16b, 16d, 16e, 16f, 17, 18f, 19, 19b, 19e, 20, 22, 23a, 24, 25 paragrafi da 3 a 5 e del § 104c della legge sul soggiorno.

Ulteriori informazioni sono disponibili in [questo](#) video.

Un rapido controllo dei requisiti per la naturalizzazione è disponibile [qui](#).

### **Co-naturalizzazione dei membri della famiglia**

#### Naturalizzazione congiunta del coniuge o del partner

È possibile co-naturalizzare il proprio coniuge. Sono necessari alcuni requisiti da rispettare.

Molte risposte alle domande sulla naturalizzazione dei vostri familiari sono disponibili [qui](#).

Ulteriori informazioni sono disponibili anche presso l'ufficio di naturalizzazione della città di Remscheid.

[@Einbürgerung@remscheid.de](mailto:@Einbürgerung@remscheid.de)

### Naturalizzazione dei figli

Vostro figlio è nato in Germania? Ma voi non avete la cittadinanza tedesca? Allora vostro figlio non ha automaticamente la cittadinanza tedesca. Il vostro bambino riceverà la vostra stessa cittadinanza. Ciò significa che il consolato o l'ambasciata del vostro Paese rilascerà il passaporto per vostro figlio.

## Lingua

### Informazioni generali

Per trovare un lavoro in Germania e, in generale, per cavarsela, è necessario imparare il tedesco. Esistono diversi modi per imparare il tedesco.

Lo status di residenza influisce sulla scelta dell'opzione.

### Livelli linguistici

Esistono diversi livelli linguistici. Nei corsi di lingua e integrazione si utilizzano i livelli previsti dal Quadro comune europeo di riferimento per le lingue:

Livello linguistico A: uso elementare della lingua

Livello linguistico B: uso indipendente della lingua (necessario per la formazione o il lavoro).

Livello linguistico C: uso competente della lingua (necessario per gli studi e per alcune professioni).

Di solito si fa una distinzione più precisa:

A1: principianti

A2: conoscenza di base

B1: Uso avanzato della lingua

B2: Uso indipendente della lingua

C1: Uso specializzato della lingua

C2: livello quasi madrelingua

Esistono anche ulteriori differenziazioni all'interno di questi livelli (A1/1, A1/2, A2/1, A2/2, ecc.).

I sei livelli significano in dettaglio quanto segue:

#### **A1: Principiante**

Si possono capire e usare parole e frasi semplici.

Si è in grado di presentare se stessi e gli altri. Per esempio: Mi chiamo Maria. Ho 30 anni. Vivo in Germania. Questo è il mio ragazzo. Si chiama Paul.

Potete fare domande su di voi. Per esempio: Come ti chiami? Dove vivi?

Si può rispondere alle domande. Ad esempio: Come stai? Sto bene.

Si può conversare con una persona se questa parla lentamente e chiaramente.

**A2: Conoscenze di base**

Siete in grado di capire frasi e parole di uso frequente. Riesci a capire le parole in questi ambiti: Informazioni personali e familiari, acquisti, lavoro e quartiere.

Riesce a comunicare in situazioni semplici e quotidiane. Si è in grado di descrivere il proprio background, la propria istruzione e il proprio ambiente.

**B1: Uso avanzato della lingua**

Si possono capire molte cose quando si tratta di lavoro, scuola o tempo libero. Si riesce a farsi capire quando si viaggia. Si può parlare di argomenti familiari e di interessi personali. Si può parlare di esperienze ed eventi. Si possono descrivere sogni, speranze e obiettivi. Si possono fornire brevi ragioni o spiegazioni per progetti e opinioni.

**B2: Uso indipendente della lingua**

Si riesce a capire il contenuto principale di testi complessi su argomenti concreti e astratti.

Riesce a capire anche discussioni specialistiche nel suo campo di specializzazione.

Riesce a comunicare in modo spontaneo e fluente. Una normale conversazione con con persone madrelingua è possibile senza grandi sforzi da parte di entrambe le parti. Siete in grado di esprimervi in modo chiaro e dettagliato su molti argomenti diversi. Si può spiegare un punto di vista su un argomento di attualità. Sapete indicare i vantaggi e gli svantaggi di varie opzioni.

**C1: Competenze linguistiche specialistiche**

Siete in grado di capire molti testi impegnativi e lunghi. Riesce a cogliere anche i significati impliciti.

Riesci a esprimerti in modo spontaneo e fluente. Raramente si devono cercare le parole. Si può usare la lingua in modo efficace e flessibile nella vita sociale e professionale o nella formazione e nello studio. Riesce a esprimersi in modo chiaro, strutturato e dettagliato su argomenti complessi. Si possono usare diversi mezzi per collegare i testi in modo appropriato.

**C2: livello di madrelingua (quasi)**

Si riesce a capire praticamente tutto ciò che si legge o si ascolta con facilità.

Siete in grado di riassumere informazioni provenienti da diverse fonti scritte e orali. Si possono fornire ragioni e spiegazioni in una presentazione coerente. Si è in grado di esprimersi spontaneamente, in modo molto fluido e preciso. Riesce anche a far capire le sfumature di significato più sottili in situazioni più complesse.

**Certificati****Certificati di tedesco**

In molti corsi di tedesco è possibile sostenere un esame al termine del quale si riceve un certificato. Se si supera l'esame, il certificato indicherà il livello di conoscenza della lingua tedesca, della scrittura e della lettura. Ad esempio, A2, B1 o B2.

**I certificati di tedesco più importanti sono**

- Tedesco - Test per immigrati ([DTZ](#)) - Questo test si svolge alla fine dei corsi di integrazione. È per i livelli linguistici A2/B1.
- Esami di tedesco [telc](#)
- Certificati di tedesco del [Goethe-Institut](#)
- il Diploma di lingua tedesca ([DSD](#))

**I costi degli esami variano.**

Il costo varia da 40 a 255 euro. A volte i costi sono coperti interamente.

Se non state frequentando un corso ma avete bisogno di un certificato, potete iscrivervi a un esame presso un [centro di formazione per adulti](#) o presso il [Goethe-Institut](#). Anche questo esame ha un costo.

**Certificati di lingua per lo studio**

Se volete studiare in un college o in un'università in Germania, dovete avere un certificato di lingua tedesca. È necessario uno dei seguenti certificati



- il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei ministri dell'Istruzione e degli Affari culturali ([DSD II](#))
- il test di lingua tedesca per l'accesso all'università ([DSH](#))
- test di tedesco come lingua straniera ([TestDaF](#)) per i candidati internazionali
- un test di valutazione (chi frequenta uno Studienkolleg non deve sostenere nessun altro test)
- altri certificati riconosciuti dalla Conferenza dei Ministri dell'Istruzione e degli Affari Culturali o dalla Conferenza dei Rettori tedeschi
- gli esami di livello C1 o C2 del [Goethe-Institut](#)
- esame "[telc Deutsch C1 Hochschule](#)"
- un diploma di laurea in studi tedeschi (non un diploma di laurea in scienze dell'educazione)
- un certificato di un ginnasio, di una scuola preparatoria, di una scuola universitaria professionale o di un'università.

Per ulteriori informazioni sui requisiti di ammissione, si prega di contattare le scuole o le università.

**Ausili alla comunicazione**

Se non parlate ancora il tedesco, può essere difficile comunicare con gli altri. Esistono ausili alla comunicazione gratuiti che potete utilizzare con il vostro smartphone:



**Google Translate**

- esiste come [sito web](#) 
- e come applicazione da scaricare da  [Google Play Store \(Android\)](#) o  [App Store \(IOS\)](#).
- È anche possibile tradurre foto di documenti

**DeepL**

- esiste come [sito web](#) 
- e come app da scaricare da  [Google Play Store \(Android\)](#) o  [App Store \(IOS\)](#).

**Chat GPT**

- è disponibile come app da scaricare per  [Google Play Store \(Android\)](#) o  [App Store \(IOS\)](#).
- È anche possibile tradurre le foto con il testo

## Corsi di tedesco con certificato

### Corsi per persone con disabilità e handicap

Questi corsi non sono offerti a Remscheid.

È possibile utilizzare il [BAMF-Navi](#) per trovare il corso più vicino.

### Corsi di orientamento iniziale

I corsi di tedesco per il primo orientamento linguistico sono rivolti ai principianti. Qui imparerete il tedesco elementare. Scoprirete la vita in Germania. Il corso è pensato per rendere più facile la vostra vita in Germania. Imparerete a orientarvi nella vita quotidiana. Un corso comprende 300 unità di 45 minuti ciascuna. Nel corso vengono affrontati diversi argomenti. Si parlerà di "[salute/cure mediche](#)", "[lavoro](#)", "[asilo](#) e [scuola](#)", "[alloggio](#)", "orientamento locale/trasporto/mobilità". L'attenzione è rivolta alla comunicazione orale: i partecipanti devono imparare a orientarsi nella vita quotidiana il più rapidamente possibile. Il corso insegna anche i valori del tedesco.

I corsi di orientamento iniziale sono destinati principalmente ai richiedenti asilo che non hanno prospettive chiare di rimanere in Germania. Ci sono ancora posti disponibili? Allora possono partecipare anche i richiedenti asilo riconosciuti con buone prospettive di permanenza. Devi ancora frequentare la scuola? Allora i corsi di orientamento iniziale non fanno per voi. Vi è stato offerto un posto in un [corso di integrazione](#)? Allora potete passare a questo corso. Le persone che partecipano ai corsi hanno background educativi molto diversi. Gli analfabeti possono frequentare i corsi, così come i laureati. I corsi di orientamento iniziali sono gratuiti. Non è previsto un test o un certificato finale per questi corsi.

💡 Chiedete al vostro primo alloggio se viene offerto un corso di questo tipo.

### Corsi di integrazione

#### Informazioni generali sui corsi di integrazione

In questo corso imparerete il tedesco. Non imparerete solo le basi. Imparerete anche la cultura, la politica e la vita sociale in Germania. Un corso ha 700 lezioni.

Il corso di integrazione si conclude con gli esami "[Test di tedesco per immigrati](#)" (DTZ) e "[Vivere in Germania](#)" (LiD). Se si supera il test di tedesco, si è in grado di parlare il tedesco a livello B1.


I corsi di integrazione sono gratuiti per i rifugiati. Ricevete prestazioni sociali? Allora anche il corso è gratuito.

Il centro per l'impiego, l'ufficio di assistenza sociale o l'ufficio immigrazione possono obbligarvi a partecipare a un corso di integrazione. Non siete stati obbligati? Ma vorreste partecipare a un corso? Allora potete fare domanda per un corso di integrazione presso l'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF). Avete bisogno di aiuto per la domanda? Rivolgetevi a un centro di consulenza o chiedete direttamente a un fornitore di corsi di integrazione. Per maggiori informazioni sui corsi di integrazione, consultare il sito web [del BAMF](#)

**Domanda di iscrizione a un corso di integrazione**

Presentate la [domanda](#) insieme all'ente erogatore del corso di integrazione o con l'aiuto di un centro di consulenza. Potete anche compilare la domanda da soli e presentarla direttamente al BAMF:

**Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF)**

 [Frankenstraße 210, 90461 Norimberga](#)

 [09 11 94 30](tel:09119430)

 <https://www.bamf.de/>

**Dove posso frequentare un corso di integrazione?**

Ecco una panoramica dei fornitori di corsi di integrazione a Remscheid:


**Volkshochschule Remscheid (VHS)**

 [Scharffstr. 4-6, 42853 Remscheid](#)

 <https://www.vhs.remscheid.de/>


**Martina Pansold**

 [martina.pansold@remscheid.de](mailto:martina.pansold@remscheid.de)

 [+492191162792](tel:+492191162792)


**Iris Weiel**

 [iris.weiel@remscheid.de](mailto:iris.weiel@remscheid.de)

 [+492191162690](tel:+492191162690)

**Halima Chalh**

 [halima.chalh@remscheid.de](mailto:halima.chalh@remscheid.de)

 [+492191163489](tel:+492191163489)


**AWO Familienbildungswerk Bergisch Land**

 [Honsberger Str. 38, 42857 Remscheid](#)

 <https://der-neue-linden-hof.de/awo-familienbildung...>

**Andrea Schmidt**

 [andrea.schmidt@awo-kreis-mettmann.de](mailto:andrea.schmidt@awo-kreis-mettmann.de)

 [+4921916084120](tel:+4921916084120)

**Grone Bildungszentrum NRW Rheinland gGmbH**

[!\[\]\(751a945c4a87dbb607fedd95fb16fe91\_img.jpg\) Berghauser Str. 62, 42859 Remscheid](#)

[!\[\]\(05547a7c104fd0b86d48f10c339daeb8\_img.jpg\) https://www.grone.de/](https://www.grone.de/)

**Frau Sönmezçicek**

[@sprache-remscheid@grone.de](mailto:@sprache-remscheid@grone.de)

[!\[\]\(9c214287050c799e0efa8af52e2152df\_img.jpg\) +492191793170](tel:+492191793170)

**B.I.W. Bergisches Institut für Weiterbildung gGmbH**

[!\[\]\(5e1b112a8632da45bd66764d39545e0d\_img.jpg\) Elberfelder Str. 96, 42853 Remscheid](#)

[!\[\]\(b1e1517aa7f96066f815ccc937da9a22\_img.jpg\) https://www.biw-online.net/](https://www.biw-online.net/)

**Christine Wassermann**

[@christine.wassermann@biw-online.net](mailto:@christine.wassermann@biw-online.net)

[!\[\]\(81c2d9010321ae0178be43cb8b5d03c3\_img.jpg\) +4921916945616](tel:+4921916945616)

**Renata Kisel**

[@renata.kisel@biw-online.net](mailto:@renata.kisel@biw-online.net)

[!\[\]\(ff75b128bfd7b51c73d0d204c6851c0a\_img.jpg\) +4921916945614](tel:+4921916945614)

**ISS Netzwerk Bildungsakademie GmbH**

[!\[\]\(42be166e6d7ed7973a92fbc7c7d4a35c\_img.jpg\) Hügelstr. 34, 42859 Remscheid](#)

[!\[\]\(34af98b375ea1227f66e068870b4876a\_img.jpg\) https://www.iss-netzwerk.de/](https://www.iss-netzwerk.de/)

**Steffen Wirths**

[@remscheid@iss-netzwerk.de](mailto:@remscheid@iss-netzwerk.de)

[!\[\]\(5602445177a3085c1602560d7da3f322\_img.jpg\) +4921914608777](tel:+4921914608777)

**Elife Ersöz**

[@remscheid@iss-netzwerk.de](mailto:@remscheid@iss-netzwerk.de)

[!\[\]\(cb8d1e8372ad584b6729490392d2b83d\_img.jpg\) +492219777480](tel:+492219777480)

**Katholisches Bildungswerk**

[!\[\]\(bc87b2c8045cf8a0e177ba5c0f71476b\_img.jpg\) Laurentiusstr. 7, 42103 Wuppertal](#)

[!\[\]\(88ddd96969cdbe0f96600940912b39f2\_img.jpg\) https://bildung.erzbistum-koeln.de/bw-wuppertal-s...](https://bildung.erzbistum-koeln.de/bw-wuppertal-s...)

### **Luca-M. Di Marzio**

[@dimarzio@bildungswerk-wuppertal.de](mailto:@dimarzio@bildungswerk-wuppertal.de)

[+492024958315](tel:+492024958315)

Si prega di iscriversi direttamente a:

### **Caritasverband Remscheid e.V. | Sprachkurse**

[Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](https://www.caritasverband-remscheid.de/lokal/Blumenstr.30)

[+49219169447021](tel:+49219169447021)

[+49 \(0\) 219169447026](tel:+49(0)219169447026)

### **IB Internationaler Bund**

[Am Bruch 21 - 23, 42853 Remscheid](https://www.internationaler-bund.de/angebot/10745)

[@info-daz@ib.de](mailto:@info-daz@ib.de)

<https://www.internationaler-bund.de/angebot/10745>

### **Irina Ungefug**

[@irina.ungefug@ib.de](mailto:@irina.ungefug@ib.de)

[+4921916941318](tel:+4921916941318)

### **HS Dienstleistung GmbH**

[Am Bruch 21-23, 42853 Remscheid](https://hs-dienstleistung.com/)

<https://hs-dienstleistung.com/>

### **Herr Visser**

[@remscheid@hs-dienstleistung.eu](mailto:@remscheid@hs-dienstleistung.eu)

[+491752705717](tel:+491752705717)

### **Frau Sallamaci**

[@info@hs-dienstleistung.com](mailto:@info@hs-dienstleistung.com)

[+4917621698708](tel:+4917621698708)

### **WIBI Remscheid - Das Werk für interkulturelle Bildung und Integration**

[Sandkuhlstr. 6, 42853 Remscheid](https://www.wibi-remscheid.de/)

[@remscheid@wibi-net.de](mailto:@remscheid@wibi-net.de)

[+4915561025405](tel:+4915561025405)

<https://wibi-net.de/>

È possibile trovare un corso anche tramite il [BAMF-Navi](#).

Ulteriori informazioni sui corsi di integrazione in lingua semplice sono disponibili presso il [BAMF](#).

### **Corsi di alfabetizzazione**

Chi non conosce la scrittura latina ha un ulteriore ostacolo da superare. Non solo devono imparare una nuova lingua, ma anche una nuova scrittura. È particolarmente difficile per chi non è in grado di leggere e scrivere a sufficienza la propria lingua.

Un corso prevede dalle 1000 alle 1300 lezioni. L'insegnamento della lettura e della scrittura avviene in piccoli gruppi di apprendimento. Si incoraggiano anche la conversazione e la comprensione del tedesco. Ciò consente ai partecipanti di muoversi senza timori nella quotidianità tedesca.

La necessità di partecipare a questo corso viene verificata nella procedura di inserimento nei corsi di integrazione.

Il corso di alfabetizzazione si conclude con gli esami "[Deutschtest für Zuwanderer](#)" (DTZ) e "[Leben in Deutschland](#)" (LiD).

### **Dove posso frequentare un corso di alfabetizzazione?**

Ecco una panoramica dei fornitori di corsi a Remscheid:

#### **Volkshochschule Remscheid (VHS)**

[Scharffstr. 4-6, 42853 Remscheid](#)

<https://www.vhs.remscheid.de/>

#### **Martina Pansold**

[@martina.pansold@remscheid.de](mailto:@martina.pansold@remscheid.de)

[+492191162792](tel:+492191162792)


#### **Iris Weiel**

[@iris.weiel@remscheid.de](mailto:@iris.weiel@remscheid.de)


[+492191162690](tel:+492191162690)

#### **Halima Chalh**

[@halima.chalh@remscheid.de](mailto:@halima.chalh@remscheid.de)

 [+492191163489](tel:+492191163489)


**B.I.W. Bergisches Institut für Weiterbildung gGmbH**

 [Elberfelder Str. 96, 42853 Remscheid](#)

 <https://www.biw-online.net/>

**Christine Wassermann**

 [christine.wassermann@biw-online.net](mailto:christine.wassermann@biw-online.net)

 [+4921916945616](tel:+4921916945616)

**Renata Kisel**

 [renata.kisel@biw-online.net](mailto:renata.kisel@biw-online.net)

 [+4921916945614](tel:+4921916945614)


**ISS Netzwerk Bildungsakademie GmbH**

 [Hügelstr. 34, 42859 Remscheid](#)

 <https://www.iss-netzwerk.de/>


**Steffen Wirths**

 [remscheid@iss-netzwerk.de](mailto:remscheid@iss-netzwerk.de)

 [+4921914608777](tel:+4921914608777)

**Elife Ersöz**

 [remscheid@iss-netzwerk.de](mailto:remscheid@iss-netzwerk.de)

 [+492219777480](tel:+492219777480)

**Katholisches Bildungswerk**

 [Laurentiusstr. 7, 42103 Wuppertal](#)

 <https://bildung.erzbistum-koeln.de/bw-wuppertal-s...>


**Luca-M. Di Marzio**


 [dimarzio@bildungswerk-wuppertal.de](mailto:dimarzio@bildungswerk-wuppertal.de)


 [+492024958315](tel:+492024958315)

Si prega di iscriversi direttamente a:


## Caritasverband Remscheid e.V. | Sprachkurse

 [Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](#)

 [+49219169447021](tel:+49219169447021)

 [+49 \(0\) 219169447026](tel:+49(0)219169447026)

## HS Dienstleistung GmbH

 [Am Bruch 21-23, 42853 Remscheid](#)

 <https://hs-dienstleistung.com/>

## Herr Visser

 [@remscheid@hs-dienstleistung.eu](mailto:remscheid@hs-dienstleistung.eu)

 [+491752705717](tel:+491752705717)

## Frau Sallamaci

 [@info@hs-dienstleistung.com](mailto:info@hs-dienstleistung.com)

 [+4917621698708](tel:+4917621698708)

## WIBI Remscheid - Das Werk für interkulturelle Bildung und Integration

 [Sandkuhlstr. 6, 42853 Remscheid](#)

 [@remscheid@wibi-net.de](mailto:remscheid@wibi-net.de)

 [+4915561025405](tel:+4915561025405)

 <https://wibi-net.de/>

È possibile trovare un corso anche tramite il [BAMF-Navi](#).

## Corsi per i meno alfabetizzati

Le persone che sanno leggere e scrivere il latino solo in misura limitata frequentano un corso di letteralizzazione. Un corso prevede 1000 lezioni. Viene insegnato loro a leggere e scrivere in piccoli gruppi di apprendimento. Vengono anche incoraggiate la conversazione e la comprensione del tedesco. Ciò consente ai partecipanti di muoversi senza timori nel tedesco di tutti i giorni.

La necessità di partecipare a questo corso viene verificata nella procedura di inserimento nei corsi di integrazione.

## Corsi di tedesco senza certificato



## Caffè linguistici

### Caffè linguistici

Nei caffè linguistici potete incontrare altre persone e parlare in tedesco con loro. Potrete esercitare il vostro tedesco e imparare nuove parole. E magari anche fare nuove amicizie. Nei caffè linguistici non importa se si ha una conoscenza pregressa del tedesco o meno. Tutti siedono in piccoli gruppi e chiacchierano semplicemente.

I seguenti caffè linguistici sono attualmente disponibili a Remscheid:

#### Stadtteil e.V.




-  [Honsberger Str. 38, 42857 Remscheid](#)
-  <https://der-neue-lindenhof.de/>

#### Ute Friedrich-Zielas

- [@u.friedrich-zielas@stadtteil-rs.de](mailto:u.friedrich-zielas@stadtteil-rs.de)

Il caffè linguistico per tutti si svolge ogni lunedì, martedì e mercoledì, dalle 15.00 alle 17.00.  
Il caffè linguistico (livello A2-B1) si svolge ogni giovedì dalle 10:00 alle 12:00.

#### Diakonie im Kirchenkreis Lennep | Sprach-Café


-  [Ambrosius-Vaßbender-Platz 1, 42897 Remscheid](#)
-  [+4917687587354](tel:+4917687587354)
-  <https://www.diakonie-remscheid.de/b/sprach-cafe-i...>

Caffè linguistico con assistenza ai bambini. Ogni domenica, dalle 15:00 alle 17:00.  
Contattateci via WhatsApp.

#### Caritasverband Remscheid e.V. - Fachdienst Integration und Migration

#### Yana Chahliei | Sprachkurse und Gesprächscafé

- [@y.chahliei@caritas-rs.de](mailto:y.chahliei@caritas-rs.de)
-  [+49 219169447011](tel:+49219169447011)

Il caffè del dialogo si trova in  Kölner Str. 3, 42897 Remscheid-Lennep:  
sempre il sabato dalle 12:00 alle 13:30 per le donne (B2-C1) e dalle 14:30 alle 16:00 per gli uomini (A2-B1).

#### IKE-Förderverein für Interkulturelle Erziehung e.V.

- [📍 Stephanstr. 2, 42859 Remscheid](#)

### **Michaela Pappas**

- [@michaela.pappas@remscheid.de](mailto:@michaela.pappas@remscheid.de)
- [📞 +492191162871](tel:+492191162871)

L'IKE offre un caffè educativo per donne con bambini. Ogni mercoledì alle 14:00. Si prega di prenotare in anticipo. È possibile iscriversi anche presso l'ufficio di quartiere Rosenhügel.

### **Altri corsi**

Oltre ai corsi di integrazione, ci sono molte opportunità per imparare il tedesco a Remscheid. In un corso senza certificato, di solito non ci sono esami. Le lezioni si svolgono solo una o due volte alla settimana. Ciò significa che l'apprendimento non è così faticoso, ma non si progredisce altrettanto rapidamente. Questi corsi sono gratuiti. Chiunque può partecipare a questi corsi, indipendentemente dal proprio status di residenza. È necessario iscriversi prima della prima lezione.

Nella panoramica è possibile vedere il fornitore del corso, la sede, dove e quando si svolge il corso e chi bisogna contattare per iscriversi.

### **Corsi di tedesco**

#### **Arbeit Remscheid (Stadtteilmanagement Kremenholz)**

- [📍 Bernhardstr. 1, 42857 Remscheid](#)
- [@B1@arbeit-remscheid.de](mailto:@B1@arbeit-remscheid.de)

Questo corso è rivolto in particolare alle donne. Ogni martedì dalle 10:00 alle 11:00. Si prega di informarsi sull'assistenza ai bambini.

#### **Caritasverband Remscheid e.V. | Sprachkurse**

- [📍 Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](#)
- [📞 +49219169447021](tel:+49219169447021)
- [📞 +49 219169447026](tel:+49219169447026)

#### **Yana Chahliei | Sprachkurse und Gesprächscafé**

- [📍 Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](#)
- [@y.chahliei@caritas-rs.de](mailto:@y.chahliei@caritas-rs.de)

Un corso (A1) per rifugiati si svolge il lunedì e il mercoledì dalle 15.30 alle 17.15.  
Un secondo corso (A1) per rifugiati si svolge il mercoledì e il venerdì dalle 17:30 alle 19:00.  
Un terzo corso (B1) per rifugiati si svolge il martedì e il giovedì dalle 17:30 alle 19:45.

## Familiengrundschulzentrum Dörpfeld

- [📍 Oststraße 6, 42859 Remscheid](#)

### Dorina Schneider

- [☎ +4917651772206](#)

Questo corso di tedesco con assistenza ai bambini viene offerto ai nuovi immigrati. Ogni giovedì 16:15-17:45.

## Familiengrundschulzentrum GGS Mannesmann

- [📍 Burger Str. 114, 42859 Remscheid](#)

### Sebastian Hill-Sänger

- [@ggs-mannesmann@remscheid.de](#)
- [☎ +4921916927201](#)

Questo corso di tedesco con assistenza ai bambini è offerto ai nuovi immigrati. Ogni martedì 16:00-17:30.

## IKE-Förderverein für Interkulturelle Erziehung e.V.

- [📍 Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)
- [🌐 https://ike-rs.de/](https://ike-rs.de/)

### Michaela Pappas

- [@michaela.pappas@remscheid.de](#)
- [☎ +492191162871](#)

Un corso (A1-A2) per donne si svolge ogni lunedì e giovedì dalle 14:00 alle 15:30. Il secondo corso (A1) è particolarmente adatto ai principianti. Ogni martedì e venerdì dalle 8:30 alle 10:00.

## Katholisches Bildungswerk

- [🌐 https://bildung.erzbistum-koeln.de/bw-wuppertal-s...](https://bildung.erzbistum-koeln.de/bw-wuppertal-s...)

### Luca-M. Di Marzio

- [@dimarzio@bildungswerk-wuppertal.de](mailto:@dimarzio@bildungswerk-wuppertal.de)
- [+492024958315](tel:+492024958315)

I corsi si svolgono nei locali della Caritasverband Remscheid e.V.. Si prega di iscriversi lì.

### **Caritasverband Remscheid e.V. | Sprachkurse**

- [📍 Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](https://www.google.com/maps/place/Blumenstr.+30,+42853+Remscheid)
- [📞 +49219169447021](tel:+49219169447021)
- [📞 +49 219169447026](tel:+49219169447026)

Un corso di lingua (A2) si svolge ogni martedì e giovedì dalle 17:30 alle 19:45.

Un secondo corso di lingua (A2) per i rifugiati ucraini si svolge il lunedì e il mercoledì dalle 17.30 alle 19.45.

### **Senf e.V.**

- [📍 Neugasse 2, 42897 Remscheid](https://www.google.com/maps/place/Neugasse+2,+42897+Remscheid)
- [@info@senf-remscheid.de](mailto:@info@senf-remscheid.de)
- [🌐 https://www.senf-remscheid.de/](https://www.senf-remscheid.de/)

Senf e.V offre un corso di lingua (B1-B2) ogni venerdì 15:30-17:00.

### **Die Schlawiner gGmbH**

- [📍 Klausen 22, 42899 Remscheid](https://www.google.com/maps/place/Klausen+22,+42899+Remscheid)
- [🌐 https://dieschlawiner.de/](https://dieschlawiner.de/)

### **Anja Westfal | Sprachkurse**

- [📍 Klausen 22, 42899 Remscheid](https://www.google.com/maps/place/Klausen+22,+42899+Remscheid)
- [@anja.westfal@dieschlawiner.de](mailto:@anja.westfal@dieschlawiner.de)
- [📞 +49 21916913878](tel:+4921916913878)

Schlawiner gGmbH offre supporto linguistico in tedesco in piccoli gruppi e lezioni individuali quattro giorni alla settimana. Si prega di iscriversi.

### **ehemaliges Ukrainezentrum**

- [📍 Berliner Str. 3, 42897 Remscheid](https://www.google.com/maps/place/Berliner+Str.+3,+42897+Remscheid)
- [@marisha\\_tkachuk@ukr.net](mailto:@marisha_tkachuk@ukr.net)

L'ex Centro Ucraina offre un corso di tedesco per rifugiati con assistenza ai bambini. Ogni martedì e venerdì, ore 10.00-11.30.

## Corsi di alfabetizzazione

### Stadtteil e.V.

- [📍 Honsberger Str. 38, 42857 Remscheid](#)
- [🌐 https://der-neue-lindenhof.de/](https://der-neue-lindenhof.de/)

### Ute Friedrich-Zielas

- [@u.friedrich-zielas@stadtteil-rs.de](mailto:u.friedrich-zielas@stadtteil-rs.de)

Corso di alfabetizzazione per donne

### IKE-Förderverein für Interkulturelle Erziehung e.V.

- [📍 Stephanstr. 2, 42859 Remscheid](#)

### Michaela Pappas

- [@michaela.pappas@remscheid.de](mailto:michaela.pappas@remscheid.de)
- [☎ +492191162871](tel:+492191162871)

## Imparare il tedesco da soli

Non potete frequentare un corso di tedesco al momento? Oppure volete continuare a imparare ed esercitarvi da soli, oltre al corso?

Abbiamo alcune idee per voi:

### portale di apprendimento vhs

- Qui troverete esercizi per tutti i livelli (principianti e avanzati) fino al B2.
- C'è molto materiale grammaticale e lessicale.
- Qui potete imparare a leggere e scrivere.
- Il portale può essere utilizzato gratuitamente.
- Ci sono spiegazioni in 19 lingue
- Un tutor può aiutarvi nell'apprendimento.
- Disponibile anche come applicazione gratuita: da scaricare da Google Play e App Store.

🌐 [al portale di apprendimento vhs](#)

## Deutsche Welle

Imparate il tedesco in modo semplice e gratuito con i corsi mobili di Deutsche Welle. Che si tratti di principianti, studenti avanzati o professionisti, qui troverete corsi di tedesco e offerte per

imparare il tedesco con notizie o musica dal livello A1 al C2. Per gli insegnanti di tedesco sono disponibili materiali didattici e notizie specializzate.

 [Imparare il tedesco](#)

### **Goethe-Institut**

Il Goethe-Institut ha sviluppato molti supporti gratuiti che potete utilizzare per esercitarvi con il tedesco fino al livello C2: dalle app con materiali didattici, video, podcast e giochi ai social media e alle offerte della comunità. Non importa quanto bene parliate già il tedesco.

 [Esercitarsi gratuitamente nell'apprendimento del tedesco](#)

### **deutsch.info**

Sito web multilingue per l'apprendimento del tedesco

Su deutsch.info potete imparare il tedesco gratuitamente, sempre e ovunque. Tutti i contenuti sono online e supportati in 23 lingue diverse! Oltre a corsi online, grammatica, giochi e materiali audiovisivi, troverete anche informazioni pratiche su come vivere e lavorare in Germania.

 [deutsch.info](#)

### **Applicazione Arrive**

Questa app vi aiuterà durante le prime settimane in Germania. Potrete imparare le prime frasi in tedesco. Troverete anche molte altre informazioni sulla vita in Germania e su asilo, formazione e lavoro.

 [Arrivare app](#)

### **App Lunes**

L'app Lunes è un trainer di vocabolario basato su immagini e suoni per le persone che parlano tedesco come seconda lingua a scuola e al lavoro.

Lunes supporta, tra l'altro, il passaggio dalla formazione al lavoro con termini tecnici e vocaboli specifici per il lavoro. I vari moduli contengono numerosi vocaboli illustrati con una funzione supplementare di lettura ad alta voce. Il vocabolario può essere appreso in tre livelli con l'aiuto di esercizi a scelta singola e di riempimento delle lacune. Questi includono anche esercizi sull'uso degli articoli corretti e sulla corretta ortografia delle parole. In questo modo si favorisce la memorizzazione del vocabolario in modo vario e allo stesso tempo divertente.


 [App Lunes](#)

### **Le biblioteche**


Nelle **biblioteche** pubbliche troverete molti dizionari e materiali didattici per l'apprendimento del tedesco. È inoltre possibile studiare in tutta tranquillità e, di solito, utilizzare anche la connessione Wi-Fi. L'uso è gratuito o molto economico. La biblioteca più grande, con il maggior numero di materiali, si trova nel centro di Remscheid. Ci sono anche biblioteche a Lennep e

Lüttringhausen.

### Zentralbibliothek

 [Scharffstraße 4-6, 42853 Remscheid](#)


[@bibliothek@remscheid.de](mailto:@bibliothek@remscheid.de)

 [+492191162637](tel:+492191162637)

### Stadtteilbibliothek Lennep

 [Berliner Straße 9, 42897 Remscheid](#)


[@biblen@remscheid.de](mailto:@biblen@remscheid.de)

 [+4921912097012](tel:+4921912097012)

### Stadtteilbibliothek Lüttringhausen

 [Gertenbachstraße 22, 42899 Remscheid](#)

[@biblue@remscheid.de](mailto:@biblue@remscheid.de)

 [+492191162354](tel:+492191162354)

Maggiori informazioni sulle biblioteche di Remscheid sono disponibili [qui](#).

### Interpreti e traduzioni

#### Trovare un interprete

Se non parlate ancora bene il tedesco e dovete recarvi presso un'autorità pubblica, avrete bisogno di un interprete. È utile anche se vi recate in un consultorio, a una riunione a scuola o all'asilo. Un interprete vi aiuterà a capire meglio ciò che dicono gli altri.

Alcune autorità dispongono di interpreti propri. Potete prendere un appuntamento. Potete chiedere se qualcuno può fare da interprete. Chiedete se gli interpreti sono gratuiti. In caso contrario, l'autorità può chiedere al centro di integrazione locale un mediatore linguistico volontario.

Ulteriori informazioni sui mediatori linguistici volontari sono disponibili [qui](#).

Un'autorità pubblica o, ad esempio, una scuola può [richiedere](#) un mediatore linguistico volontario direttamente tramite una [richiesta online](#).

#### Come diventare mediatore linguistico


Se parlate bene l'inglese o il tedesco (almeno il livello B2), potete aiutare chi non parla queste lingue. Potete accompagnarli alle autorità o ad altri appuntamenti.

Volete aiutare gli altri con le vostre competenze linguistiche? Allora contattateci:

[@sprachmittler@remscheid.de](mailto:@sprachmittler@remscheid.de)

Saremo lieti di fornire informazioni:


### **Elif Aybirdi-Tarhan**

 [+492191162964](tel:+492191162964)

### **Kirsten Eger**

 [+492191162989](tel:+492191162989)

### **Jeanne Richter**

 [+492191162983](tel:+492191162983)

### **Traduzioni di documenti**

In Germania i documenti ufficiali come certificati, certificati di matrimonio o certificati di nascita possono essere tradotti solo da traduttori certificati dallo Stato. Queste traduzioni possono essere molto costose. È meglio verificare in anticipo se avete bisogno di una traduzione certificata e confrontare i prezzi.

L'elenco dei traduttori e degli interpreti autorizzati in Germania è disponibile qui:



[www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de)

## **Vita e quotidianità**

### **Vivere**

#### **Cercare e affittare un appartamento**

#### **Cercare un appartamento**

Prima di iniziare a cercare un appartamento, dovrete avere una panoramica della città e chiarirvi alcune domande. In quale quartiere voglio vivere? Ci sono negozi, quanto dista la scuola o il lavoro? È facile arrivarci in autobus o in treno? Il quartiere è adatto alle famiglie? Dovreste anche scoprire in anticipo quali sono le autorità, gli uffici o altri contatti importanti per voi. Una conoscenza di base del tedesco vi aiuterà a farvi capire quando cercate un

alloggio.

A Remscheid ci sono diverse grandi **associazioni edilizie** che affittano alloggi a prezzi accessibili in tutta la città. Potete trovare tutte le associazioni edilizie su Internet, alcune delle quali sono elencate di seguito:

[GEWAG](#)

[GWG - Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft eG](#)

[WBG Remscheid e.G.](#)

[LEG](#)

Oltre agli annunci su **quotidiani** e **settimanali**, oggi esistono numerosi **portali online** che offrono appartamenti e condomini in affitto. È possibile trovare appartamenti sfiti anche su portali immobiliari come [ImmoScout24](#), [Immowelt](#) o [eBay-Kleinanzeigen](#).

Gli appartamenti convenienti e attraenti sono molto richiesti. Per questo motivo spesso è difficile trovare rapidamente un appartamento adatto. Non lasciatevi scoraggiare. Se avete già un appartamento di proprietà, dovete ricordare il periodo di preavviso. Di solito si tratta di tre mesi. In questo lasso di tempo potete prepararvi al meglio per il trasloco.

## Affittare un appartamento

Avete trovato un appartamento. Congratulazioni! Questo appartamento appartiene a una persona o a una società. Questa persona o società è il vostro **locatore**. Avete stipulato un contratto con questa persona. Il contratto stabilisce che siete autorizzati a vivere nell'appartamento. Il contratto si chiama contratto di locazione.

## Contratto di locazione

Il contratto di locazione stabilisce cosa dovete fare voi e cosa deve fare il locatore o la locatrice. Ad esempio, dovete pagare una somma di denaro ogni mese. Questo si chiama affitto. Il locatore o la locatrice deve lasciarvi usare l'appartamento. Deve anche occuparsi delle riparazioni dell'appartamento. **Il contratto di locazione è un documento importante.** In esso viene indicato il costo dell'appartamento. Il contratto di locazione stabilisce anche se si può fumare o fare il bucato nell'appartamento. Tutto è scritto in dettaglio. Non capite qualcosa? Chiedete, preferibilmente prima di firmare il contratto.

## Affitto e spese di servizio

L'affitto è composto da due parti: L'**affitto netto** e le **spese di servizio**. L'affitto netto viene pagato in un'unica soluzione per l'utilizzo dell'appartamento. Le spese di servizio vengono pagate separatamente ogni mese. Questi costi possono includere, ad esempio, l'acqua, il riscaldamento, la raccolta dei rifiuti o il custode. L'importo delle spese di servizio è stabilito nel contratto di locazione. Tutte le spese di servizio vengono pagate da tutti gli inquilini dell'edificio. Se l'appartamento è più grande, si paga di più. Ogni anno riceverete un **estratto conto delle spese di servizio**. In esso è indicato l'importo delle spese di servizio annuali. È possibile che dobbiate pagare un importo aggiuntivo perché, ad esempio, avete consumato più riscaldamento di quanto calcolato in precedenza. Tuttavia, potreste anche ricevere un rimborso perché, ad esempio, avete utilizzato meno acqua calda di quanto calcolato in

precedenza. È sempre importante controllare attentamente la bolletta. [Qui](#) potete trovare informazioni su altri costi.

## Deposito cauzionale

Il deposito cauzionale deve essere versato separatamente. Si tratta di una garanzia per il locatore o il padrone di casa. L'importo massimo del deposito è di **3 affitti base**. Il deposito vi verrà restituito al momento del trasloco se lascerete l'appartamento senza difetti.

## Ispezione dell'appartamento


Ora avete la **chiave del vostro appartamento**. Abbiate cura di essa. Se perdete la chiave, dovrete ricorrere a un fabbro. Questo può costare molto denaro. A volte il padrone di casa o la padrona di casa ha bisogno di entrare nel vostro appartamento. Ci sono situazioni in cui anche altre persone possono entrare in casa vostra. Sarete informati in anticipo, ad esempio con una lettera o una telefonata. Questo è importante, ad esempio, se un artigiano deve riparare qualcosa. Oppure se l'azienda municipale o il fornitore di elettricità o acqua vengono a leggere il contatore.

Ci sono problemi o altre domande? Allora potete anche contattare la vostra [associazione di inquilini locale](#):

## Mieterverein Remscheid-Wermelskirchen e.V.

 [Bismarckstr. 138, 42859 Remscheid](#)

 [@mietervereins@t-online.de](mailto:mietervereins@t-online.de)

 [+492191385850](tel:+492191385850)

 <https://www.mieterverein-remscheid.de/>

## Spese per gas, elettricità, internet e telefono

### Gas ed elettricità

In Germania, la maggior parte delle persone ha bisogno di gas ed elettricità per la propria casa. Il gas viene utilizzato per cucinare e riscaldare. L'elettricità serve per l'illuminazione e gli elettrodomestici. **Quando ci si trasferisce in una nuova casa, è necessario registrarsi presso un fornitore di gas ed elettricità.** Si tratta di società che vendono gas ed elettricità. Potete scegliere diversi fornitori. Confrontate i prezzi per trovare il fornitore migliore. Il modo migliore per trovare una panoramica dei fornitori e confrontare i prezzi è quello di utilizzare il sito indipendente [Energieverbraucherportal](#). Quando vi registrate, dovete fornire il numero del vostro contatore elettrico e la lettura attuale del contatore. Lo stesso vale per il gas (se c'è il gas in casa).

È necessario firmare un contratto. Questo contratto stabilisce quanto si deve pagare per il gas e l'elettricità. I prezzi possono variare. Fate attenzione se c'è un prezzo fisso o se il prezzo può fluttuare. Le spese per il gas e l'elettricità vengono pagate ogni mese o ogni pochi mesi. L'azienda vi invierà una fattura. A volte è necessario pagare un anticipo.


## Internet e telefono


Internet e il telefono sono importanti per comunicare con altre persone e trovare informazioni. È necessario registrarsi presso un provider per internet e telefono. In Germania ci sono molti provider. Confrontate le offerte per trovare quella migliore per voi. Dovrete firmare un contratto. Questo contratto stabilisce quanto si deve pagare per internet e telefono. Prestate attenzione se c'è una durata minima. Ciò significa che non è possibile annullare il contratto per un certo periodo di tempo. Inoltre, ogni mese pagherete il canone di Internet e telefono. Anche in questo caso riceverete una fattura dall'azienda.

Anche i portali di confronto come [Check24](#) e [Verivox](#) possono aiutarvi a scegliere il fornitore più adatto.

Avete altre domande? Allora potete rivolgervi anche al centro di consulenza per i consumatori:

## Verbraucherzentrale NRW Beratungsstelle Remscheid

 [Alleestraße 32, 42853 Remscheid](#)

 [+4921918424791](#)

 <https://www.verbraucherzentrale.nrw/beratungsstel...>

## Canoni di radiodiffusione (GEZ)

### Canone radiotelevisivo: cosa c'è da sapere

In Germania sono previsti canoni per i servizi televisivi, radiofonici e internet di emittenti come ARD, ZDF e Deutschlandradio. Queste emittenti ricevono il denaro per poter realizzare programmi validi per tutti, pur rimanendo indipendenti.

### Se siete nuovi a Remscheid, dovrete saperlo:

Qualcuno deve pagare questo contributo per ogni appartamento, indipendentemente dal fatto che guardiate o meno la TV. Ma non preoccupatevi: solo una persona per appartamento deve pagare. Il costo è di 18,36 euro al mese. Il denaro va al servizio di contribuzione di ARD, ZDF e Deutschlandradio.

Il contributo non si applica solo alla televisione, ma anche a

la radio,  
le mediateche su Internet,  
e ai servizi di streaming delle emittenti.

Chi ha pochi soldi può chiedere una riduzione o addirittura l'esenzione dal pagamento del canone. Questo è possibile, ad esempio, se si ricevono prestazioni sociali. Maggiori informazioni in merito sono disponibili sul [sito web](#) di [Beitragsservice](#).

**Ulteriori informazioni sono contenute nel seguente [foglio informativo](#) (disponibile anche in inglese, francese, arabo, spagnolo,**


cinese e russo) e sul [sito web del servizio tasse](#).

### Protezione degli inquilini


La tutela degli inquilini è importante per tutti coloro che vivono in un appartamento. In Germania esistono regole che tutelano gli inquilini. Queste regole contribuiscono a garantire che gli inquilini siano trattati in modo equo. Chi affitta un appartamento ha dei diritti. Ad esempio, i proprietari non possono semplicemente aumentare l'affitto. Devono attenersi a determinate regole. In caso di aumento dell'affitto, il locatore deve informarvi per tempo. Inoltre, il locatore non può semplicemente entrare nel vostro appartamento. Deve avere il vostro permesso per farlo. Se ci sono problemi nell'appartamento, come muffa o impianti di riscaldamento rotti, i locatori devono porvi rimedio rapidamente. Esistono anche organizzazioni che possono aiutarvi.

Se avete domande sul vostro contratto di locazione o sulle spese di servizio o avete bisogno di aiuto, potete contattare l'associazione degli inquilini di Remscheid. Ci sono persone che lavorano lì e che conoscono bene il diritto di locazione. Possono darvi consigli e aiutarvi. È importante conoscere i propri diritti. In questo modo potrete vivere sicuri e felici nella vostra nuova casa:

### Mieterverein Remscheid-Wermelskirchen e.V.

 [Bismarckstr. 138, 42859 Remscheid](#)


 [@mietervereins@t-online.de](mailto:mietervereins@t-online.de)


 [+492191385850](tel:+492191385850)

 <https://www.mieterverein-remscheid.de/>

Per qualsiasi domanda potete anche rivolgervi al centro di consulenza per i consumatori:

### Verbraucherzentrale NRW Beratungsstelle Remscheid

 [Alleestraße 32, 42853 Remscheid](#)

 [+4921918424791](tel:+4921918424791)

 <https://www.verbraucherzentrale.nrw/beratungsstel...>

Entrambi i servizi sono a pagamento.

### Certificato di diritto all'alloggio (WBS)

Se avete un reddito basso, potete richiedere una **Wohnberechtigungsschein (WBS)** domanda. C'è un **limite di stipendio** per questo, in quanto il vostro reddito non deve essere troppo alto. Con il WBS è possibile trasferirsi in un **appartamento sovvenzionato dallo Stato (edilizia popolare)**. Il **WBS è valido per un anno**, dopodiché deve essere rinnovato.


Per ottenere il WBS, l'appartamento non deve essere troppo grande. Ciò dipende anche dal numero di persone che vivono nel vostro nucleo familiare. Ulteriori informazioni sul WBS e

sulle modalità di richiesta sono disponibili sulla [homepage del Comune](#). Il modulo di domanda è disponibile [qui](#). In caso di ulteriori domande, si prega di contattare l'ufficio competente:

## **Stadt Remscheid, Fachdienst Soziales und Wohnen - Abteilung Wohnen und Refinanzierung**

 [Haddenbacher Straße 38-42, 42855 Remscheid](#)

 [@wohnen@remscheid.de](mailto:wohnen@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

### **Prestazioni abitative**

#### **Chi riceve l'indennità di alloggio?**

Il sussidio per l'alloggio è una somma di denaro erogata dallo Stato. Vi aiuta a pagare l'affitto. Se vi siete appena trasferiti a Remscheid, il sussidio per l'alloggio può essere molto importante per voi. Ne avete diritto anche se non guadagnate molto. Ad esempio, se avete una famiglia, se vivete da soli con un bambino o se siete pensionati.

Se ricevete già un'altra assistenza da parte dello Stato in cui l'affitto è già stato pagato, come nel caso dell'assegnazione di cittadinanza, allora non riceverete il sussidio per l'alloggio.

#### **Cosa bisogna fare per ricevere l'indennità di alloggio?**

La possibilità di ricevere l'indennità di alloggio e il suo ammontare dipendono da tre fattori:

quante persone vivono con voi,  
quanto si guadagna e  
quanto è alto l'affitto.

Per sapere se e quanto riceverete l'indennità di alloggio potete utilizzare il [calcolatore online](#).

#### **Come si ottiene l'indennità di alloggio?**


Se si desidera ricevere l'indennità di alloggio, è necessario presentare una domanda. Ciò significa che dovete comunicare al Comune che avete bisogno di aiuto. Il Comune vi dirà quali documenti dovete portare con voi. Ad esempio

quanti soldi guadagnate  
quanto pagate di affitto e  
chi vive nella vostra famiglia.

Potete trovare i documenti anche sul [sito web del Ministero della Patria, degli Affari municipali, dell'Edilizia e della Digitalizzazione](#).

Ulteriori informazioni sono disponibili sulla [homepage del Comune](#) e presso:

## Stadt Remscheid, Fachdienst Soziales und Wohnen - Abteilung Wohngeld/BuT

 [Haddenbacher Straße 38-42, 42855 Remscheid](#)

[@wohngeld@remscheid.de](mailto:@wohngeld@remscheid.de)

 [+49 21911600](tel:+4921911600)


### Accedi


Se vi trasferite in una nuova città o in un nuovo villaggio, dovete registrarvi lì. Questo è importante affinché le autorità sappiano dove vivete. A Remscheid è necessario registrarsi presso l'**ufficio di registrazione dei residenti** competente. Si tratta di un'autorità responsabile della registrazione dei luoghi di residenza. La registrazione deve avvenire entro due settimane dal trasferimento. In caso contrario, potrebbero sorgere dei problemi. È quindi importante rispettare la scadenza. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

### Einwohnermeldeamt | Bürgerservice

 [Elberfelder Straße 32-36, 42853 Remscheid](#)

[@meldebehoerde@remscheid.de](mailto:@meldebehoerde@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

 Importante: è necessario prenotare un [appuntamento online](#) in anticipo.

### Conto corrente bancario

#### Conto corrente bancario

Se siete nuovi a Remscheid, è importante aprire un **conto corrente bancario**. Un conto bancario vi aiuta a gestire il vostro denaro in modo sicuro e facilita molte cose quotidiane. Ad esempio, è possibile utilizzare un conto bancario per ricevere lo stipendio, pagare le bollette e trasferire denaro.

Con un conto bancario è possibile

- Effettuare bonifici
- Ricevere pagamenti senza contanti (i pagamenti da parte di uffici governativi / autorità / prestazioni sociali sono spesso trasferiti solo su un conto corrente)
- Impostare ordini permanenti
- Partecipare ad addebiti diretti
- incassare assegni, effettuare pagamenti senza contanti con la carta EC/Maestro
- Prelevare contanti allo sportello della banca o presso un bancomat
- Stampare gli estratti conto

## Documenti necessari


Per aprire un conto bancario è necessario portare con sé alcuni documenti. In primo luogo, è necessaria la **carta d'identità o il passaporto**, in modo che la banca sappia chi siete. È inoltre necessaria una **prova di residenza**, che può essere un certificato di affitto o una bolletta a vostro nome. Spesso è necessario anche un codice fiscale, che si può ottenere presso l'ufficio delle imposte.


## Apertura di un conto

Il passo successivo è recarsi in una banca o in una cassa di risparmio di Remscheid. Lì parlerete con un impiegato che vi aiuterà ad aprire un conto. Dovrete compilare un modulo che richiede alcuni dati personali. È importante avere con sé tutti i documenti necessari, in modo che il processo di apertura sia facile e veloce:

- Avete aperto il conto. Riceverete **per posta** una **carta EC con un codice PIN a quattro cifre**. Firmate il retro della carta di debito e memorizzate il codice PIN. Il codice PIN vi servirà per i pagamenti senza contanti. Il codice PIN è necessario per i prelievi di contante presso gli sportelli automatici. Tenete sempre separati la carta e il codice PIN!
- **Prelevate denaro dagli sportelli automatici della vostra banca**. In questo caso il prelievo non costa nulla. Se inserite il codice PIN in modo errato per tre volte, la banca ritirerà la vostra carta e la bloccherà. In questo caso, dovete chiedere alla vostra banca.
- Avete perso la carta EC? La carta EC è stata rubata? **Allora fate bloccare immediatamente la carta EC**. Comunicate il codice di serie e il numero di conto corrente. Poi chiedete alla vostra banca una nuova carta EC.

## Numero di blocco centrale in Germania:

 116 116

 Tutto il giorno.

- Un altro punto importante è l'**online banking**. Molte banche offrono questa opzione per poter gestire il proprio conto comodamente da casa. Se siete interessati, chiedete come iscrivervi all'online banking.

Le banche offrono conti correnti a **condizioni diverse**. Scoprite quanto costa esattamente un conto corrente ogni mese. Confrontate i servizi che la banca offre in cambio.

Ricevete prestazioni **dal centro per l'impiego**? Allora potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

## Imposte e dichiarazioni fiscali

Le tasse sono importanti. Aiutano lo Stato a funzionare. Forniscono allo Stato denaro per la spesa pubblica. Possono essere utilizzate per costruire strade. Vengono utilizzate per pagare gli insegnanti e gli agenti di polizia. Finanziano molte cose importanti.

Si pagano tasse ovunque. Quando si fa la spesa, quando si mangia fuori, quando si fa il pieno di benzina. Questa è l'**imposta sulle vendite**. E quando si lavora. È l'**imposta sul reddito**. Avete un lavoro dipendente? Allora il vostro datore di lavoro ha già detratto le tasse. Siete lavoratori autonomi? Allora dovete pagare voi stessi le tasse sul vostro reddito.

## Numero di identificazione fiscale

**Il codice fiscale è un numero di 11 cifre che viene utilizzato per l'imposta sul reddito.** Il numero è valido per tutta la vita. Le autorità possono sempre identificarvi con questo numero. Il vostro posto di lavoro richiede questo numero. Non avete questo numero nei vostri documenti? Potete ottenerlo di persona presso l'ufficio di registrazione. Oppure compilando un modulo presso l'[Ufficio Federale Centrale delle Imposte](#).

💡 Avete bisogno di aiuto per la dichiarazione dei redditi? È meglio rivolgersi a una delle [associazioni locali per l'imposta sul reddito](#). Se avete altre domande, anche l'[ufficio delle imposte](#) può aiutarvi:

## Finanzamt Remscheid

📍 [Wupperstraße 10, 42897 Remscheid](#)

☎ [+4921116551655](#)

🌐 <https://www.finanzamt.nrw.de/mein-finanzamt/finan...>

💡 Si prega di fissare [un appuntamento online](#) in anticipo.

## Dati mobili

### Il fornitore

I dati mobili sono connessioni Internet che si possono utilizzare con il proprio smartphone o tablet. Si possono utilizzare per navigare in Internet, inviare messaggi e utilizzare applicazioni anche quando non si è a casa. I dati mobili sono forniti dalla rete mobile del vostro provider. Per utilizzare i dati mobili è necessario un **contratto di telefonia mobile**. In Germania ci sono molti operatori di telefonia mobile, come [Telekom](#), [Vodafone](#) o [O2](#). Confrontate le offerte e i prezzi per trovare l'operatore migliore per voi. I portali di confronto online (ad esempio [Check24](#) e [Verivox](#)) possono aiutarvi.

### Contratto

Potete scegliere un contratto a **tempo determinato** (ad esempio 24 mesi) o un **contratto prepagato**. Con un contratto prepagato, si paga in anticipo e si possono ricaricare i dati in base alle esigenze. Per la stipula del contratto è necessaria la carta d'identità o il passaporto. A volte è necessario fornire anche un indirizzo. Una volta deciso il fornitore, si firma il contratto. Assicuratevi di leggere attentamente i termini e le condizioni.

💡 **Per utilizzare Integreat non è necessario disporre di Internet.**

Se avete domande sul contratto, potete contattare il centro di consulenza per i consumatori:

## Verbraucherzentrale NRW Beratungsstelle Remscheid

📍 [Alleestraße 32, 42853 Remscheid](#)

☎ [+4921918424791](#)

<https://www.verbraucherzentrale.nrw/beratungsstel...>

## Religione e visione del mondo

**In Germania vige la libertà di religione.** Questa è garantita dalla Legge fondamentale. Potete praticare la vostra fede come meglio credete, purché non violiate la Legge fondamentale. Inoltre, non si può essere discriminati sulla base della propria religione, ad esempio nella ricerca di un lavoro. Libertà religiosa significa anche accettare il credo degli altri. In Germania non esiste una chiesa di Stato. Stato e religione sono ampiamente separati.

Ciò significa, ad esempio, che

- Tutte le persone sono libere di scegliere e praticare la propria religione e le proprie convinzioni.
- Tutte le persone hanno la libertà di non essere religiose - chiunque non creda in Dio è autorizzato a dirlo pubblicamente
- Le persone di religione e credo diversi possono sposarsi tra loro.
- Il matrimonio è considerato legalmente vincolante solo davanti all'ufficio anagrafe. I matrimoni contratti esclusivamente nell'ambito di una religione non sono legalmente vincolanti in Germania.
- Le leggi religiose non determinano l'ordinamento giuridico in Germania.

Ulteriori informazioni su questo argomento e sulle organizzazioni religiose sono disponibili [qui](#).

## Assicurazioni

**Assicurazioni obbligatorie Assicurazione sanitaria** In Germania, ogni persona deve avere un'assicurazione sanitaria. È una legge. L'assicurazione sanitaria vi aiuta se dovete andare dal medico o siete malati. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

### Assicurazione auto

Avete un'auto, una moto o un altro veicolo? Allora avete bisogno di un'[assicurazione di responsabilità civile per i veicoli a motore](#). Si tratta di un'assicurazione obbligatoria. Non è possibile immatricolare il veicolo senza di essa.

Questa assicurazione serve per:

- autovetture
- moto e scooter, ciclomotori e quad
- camper
- E-scooter e altri veicoli

È necessario dimostrare all'ufficio immatricolazioni di avere questa assicurazione.

## Assicurazioni volontarie

## Assicurazione di responsabilità civile

L'assicurazione di responsabilità civile vi aiuta se accidentalmente rompete qualcosa che appartiene a un'altra persona. Ad esempio:

Rompete un vaso.

Si rovescia accidentalmente il caffè sul cellulare di un amico.

L'assicurazione paga i danni. Molte persone in Germania hanno questa assicurazione. Non costa molto e vi protegge dal dover pagare i danni con i vostri soldi.

## Assicurazione della mobilia domestica

Questa assicurazione protegge i vostri beni in casa, ossia i mobili, gli indumenti o gli elettrodomestici presenti nel vostro appartamento o nella vostra casa. Se i vostri beni, ad esempio:

- vengono rubati,
- vengono distrutti da un incendio
- vengono danneggiati da un temporale o da danni causati dall'acqua,

riceverete una somma di denaro dalla compagnia assicurativa. Il costo dell'assicurazione dipende anche dalle dimensioni della casa.


## Assicurazione spese legali


Questa assicurazione vi aiuta in caso di controversie legali, ad esempio se avete bisogno di un avvocato. L'assicurazione si fa carico delle spese. Ne esistono diversi tipi, ad esempio per i soli trasporti o per molti settori della vita.

Gli esperti dicono: pensate bene se avete davvero bisogno di questa assicurazione. In caso di problemi con il vostro appartamento, ad esempio, anche le associazioni di inquilini possono aiutarvi, ma non è detto che abbiate bisogno di una grande assicurazione di tutela legale.

Avete domande sull'assicurazione o desiderate una consulenza? Potete contattare il [Centro di consulenza per i consumatori](#):

## Verbraucherzentrale NRW Beratungsstelle Remscheid

 [Alleestraße 32, 42853 Remscheid](#)

 [+4921918424791](tel:+4921918424791)

 <https://www.verbraucherzentrale.nrw/beratungsstel...>

Potete informarvi sulle singole offerte dei fornitori tramite i soliti portali di confronto, come [Check24](#) o [Verivox](#).

## Mobilità

### Patente di guida e guida dell'auto

La patente di guida può essere molto utile. Soprattutto se si vive in un villaggio o in una piccola città remota. Spesso non ci sono collegamenti con i mezzi pubblici. Allora la patente di guida è utile. E l'acquisto di un'auto è spesso necessario. Volete ottenere una patente di guida tedesca? Oppure avete già una patente di guida del vostro Paese? E volete trasferirla? La conversione significa che la patente di guida è valida anche in Germania. In questa pagina vi forniamo queste informazioni.

## La mia patente di guida è valida in Germania?

Volete guidare in Germania? Allora avete bisogno di una **patente di guida tedesca o di un altro Paese dell'UE**. Le **patenti di guida di Paesi non appartenenti all'UE** sono valide in Germania solo per **sei mesi**. Per i primi sei mesi è possibile guidare in Germania solo con la patente del proprio Paese. I sei mesi iniziano con la prima registrazione di polizia in Germania. È necessario avere sempre con sé la patente di guida quando si guida. È inoltre necessario avere con sé una traduzione della patente di guida in tedesco.

Se siete solo in visita in Germania, potete guidare con la vostra patente straniera o internazionale. La patente di guida deve essere sempre con sé quando si guida.

💡 Durante la procedura di asilo, tutti i vostri documenti rimarranno presso il BAMF. Di norma li riavrete solo al termine della procedura d'asilo. Finché la vostra patente di guida è presso la BAMF, non potete guidare da soli.

Volete guidare da soli anche dopo sei mesi? Allora fate trasferire la vostra patente di guida.

## Come posso trasferire la mia patente di guida?

Contattate l'autorità competente o l'ufficio patenti locale. A volte ci vuole un po' di tempo prima di ricevere una risposta. A volte le autorità ricevono molte domande contemporaneamente. Contattare l'autorità competente prima della scadenza della patente di guida di sei mesi. È necessario recarsi di persona all'ufficio patenti. È necessario presentare diversi documenti:

- carta d'identità o passaporto
- Conferma di registrazione (registrazione della polizia)
- foto biometrica del passaporto
- Certificato di esame della vista (da parte di un ottico o di un oftalmologo)
- Conferma della partecipazione a un corso di primo soccorso. Potete trovare un corso nella vostra zona, ad esempio presso l'ASB o la Johanniter.
- La patente di guida straniera originale (non è sufficiente la patente internazionale). Di norma, è necessario presentare anche una traduzione tedesca certificata.
- una dichiarazione che attesti che la patente di guida straniera è ancora valida.

L'**ufficio patenti** deciderà se la patente può essere convertita senza esame. In caso contrario, è necessario sostenere l'esame teorico e pratico. Questo dipende dal Paese in cui si è conseguita la patente di guida.

💡 È buona norma frequentare una scuola guida prima di sostenere l'esame. La Germania ha un gran numero di regole e segnali stradali. Tuttavia, a differenza di chi prende la patente per la prima volta, non è necessario prendere lezioni di guida.

## Stadt Remscheid, Führerscheinstelle

📍 [Elberfelder Straße 36, 42853 Remscheid](#)

@ [Fahrerlaubnisbehoerde@remscheid.de](mailto:Fahrerlaubnisbehoerde@remscheid.de)

☎ [+492191163531](tel:+492191163531)

💡 Si prega di fissare un appuntamento [online](#) in anticipo.

### Come posso ottenere la patente di guida tedesca?

Per ottenere una patente di guida per la prima volta, procedere come segue:

- Registrarsi presso un'autoscuola. Nelle grandi città esistono autoscuole con istruttori di guida che parlano, ad esempio, arabo e persiano. Potete trovare le scuole guida della vostra zona su [drivolino.de](http://drivolino.de) o [fahrschulen.de](http://fahrschulen.de).
- Partecipare a un corso di primo soccorso. Potete trovare un corso nella vostra zona presso l'Arbeiter-Samariter-Bund o il Johanniter.
- Sottoporsi a un esame della vista presso un ottico o un oftalmologo. L'esame della vista costa circa 7 euro. Alcuni ottici offrono l'esame della vista anche gratuitamente.
- Effettuare una foto biometrica del passaporto.

### La mia patente di guida può essere revocata?

Se non si rispettano importanti regole del traffico, si può perdere la patente di guida. Si distingue tra divieto di guida e ritiro della patente.

- In caso di divieto di guida, è necessario consegnare la patente all'ufficio contravvenzioni per alcuni mesi. Durante questo periodo non è possibile guidare. Allo scadere del periodo, è possibile ritirare nuovamente la patente di guida.
- Se la patente viene revocata, perde la sua validità. Ciò significa che non siete più autorizzati a guidare e non potete ottenere una nuova patente di guida per un certo periodo di tempo (periodo di sospensione).

Avete messo in pericolo la circolazione stradale? Avete guidato in stato di ebbrezza? Avete accumulato 8 punti di penalità? Questi sono motivi per revocare la patente di guida.

Si ricevono punti di penalità per diverse infrazioni, ad esempio se si guida troppo velocemente. I punti di penalità sono noti anche come "punti a Flensburg".


💡 **Avete appena conseguito la patente di guida?** Allora sono trascorsi due anni di periodo di prova. Durante il periodo di prova avete violato il codice della strada. Allora dovrete partecipare a un seminario di formazione avanzata. Potreste anche dovervi sottoporre a una consulenza psicologica. Il periodo di prova sarà prolungato di altri due anni. Non partecipate al seminario di formazione avanzata e alla consulenza? La patente di guida sarà revocata. Esempi di infrazioni al codice della strada sono, ad esempio, il passaggio con il semaforo rosso, la guida notturna senza luci, la guida in stato di ebbrezza. Il parcheggio sbagliato non è un'infrazione al codice della strada. In questo caso, si deve solo pagare la multa.

### Immatricolazione o reimmatricolazione di un veicolo

I veicoli (compresi i rimorchi) possono circolare sulle strade pubbliche solo se immatricolati e muniti di targa ufficiale. Per immatricolare (registrare) un veicolo per la prima volta o per reimmatricolarlo (se lo avete acquistato da un privato), potete rivolgervi all'ufficio immatricolazioni di Remscheid.

## Stadt Remscheid, KFZ-Zulassungsstelle

 [Elberfelder Straße 32-36, 42853 Remscheid](#)

 [+492191162200](tel:+492191162200)


Si prega di fissare [un appuntamento online](#) in anticipo.

## Trasporto pubblico e bicicletta

Molti luoghi intorno a casa vostra sono raggiungibili con i **mezzi pubblici**. Potete anche **andare in bicicletta**. L'esercizio fisico è salutare. Andare in bicicletta è economico. La bicicletta è anche ecologica.

## Trasporto pubblico


Per raggiungere la vostra destinazione a Remscheid, potete utilizzare i trasporti pubblici. Si tratta di autobus e treni.

 Viaggiare senza biglietto sarà sanzionato! È necessario avere un biglietto valido per ogni viaggio. In caso contrario, pagherete una multa salata.


Potete trovare informazioni sugli orari e sui prezzi sul sito web dell'[azienda dei trasporti pubblici di Remscheid](#).

## Bicicletta

Avete intenzione di fare un viaggio più lungo a Remscheid? Allora vale la pena di acquistare una bicicletta. È più conveniente che viaggiare con i mezzi pubblici.

 **Importanti regole di circolazione per i ciclisti (selezione):**

- Circolare sempre sul lato destro della carreggiata.
- Non si deve procedere uno accanto all'altro, ma dietro l'altro.
- Se è presente una pista ciclabile, è necessario percorrerla (sempre sul lato destro della strada nel senso di marcia).
- I bambini fino a 11 anni possono utilizzare le piste pedonali in bicicletta.
- È vietato usare il cellulare in bicicletta.

 **Acquisto e riparazioni:** prestare attenzione al momento dell'acquisto. La bicicletta deve essere equipaggiata come segue. Ciò significa che è idonea alla circolazione. In caso contrario, dovrete pagare una multa se venite fermati dalla polizia.

- Luci anteriori e posteriori
- Riflettori anteriori e posteriori


- Riflettori nei raggi (2 per ruota)
- Riflettori sui pedali
- Campana
- Due freni indipendenti

Avete problemi con la vostra bicicletta? Allora il bar di riparazione può aiutarvi:

### **Diakonie im Kirchenkreis Lennep - Reparaturen-Café - Fahrradwerkstatt**

 [Hohenhagener Straße 9, 42855 Remscheid](#)

 [@reparaturen-cafe@diakonie-kkennep.de](mailto:@reparaturen-cafe@diakonie-kkennep.de)

 [+492191591600](tel:+492191591600)

 <https://www.diakonie-remscheid.de/reparaturencafe...>

### **Separazione dei rifiuti**

La separazione dei rifiuti significa che i diversi tipi di rifiuti vengono raccolti e riciclati separatamente. In Germania, la raccolta differenziata inizia direttamente dal consumatore. Ciò significa che ogni famiglia deve differenziare i propri rifiuti e gettarli in cassonetti e contenitori diversi. La maggior parte dei rifiuti in Germania viene riciclata e compostata, il che consente di preservare le risorse e proteggere l'ambiente. In sostanza, evitare i rifiuti è ancora il modo più semplice per fare qualcosa contro le crescenti montagne di spazzatura.

Se si getta qualcosa nel cassonetto sbagliato, gli addetti o gli impianti di selezione dei centri di riciclaggio devono selezionarlo di nuovo. Se tutti facciamo la raccolta differenziata correttamente, possiamo evitare questo sforzo, ridurre i costi e fare qualcosa per l'ambiente.

### **Cosa va in quale cassonetto?**

I cassonetti dei rifiuti in Germania hanno colori diversi. I colori indicano quali rifiuti possono andare in quale cassonetto. Nelle grandi città, i cassonetti si trovano spesso vicino alla casa. In campagna, per trovare tutti i cassonetti è necessario recarsi in un centro di riciclaggio. Oppure potreste dover aspettare la prossima data di raccolta per alcuni rifiuti. Nel frattempo, si possono depositare i rifiuti in garage o in cantina, ad esempio. Per sapere quando vengono raccolti i rifiuti si può consultare il cosiddetto "calendario dei rifiuti", che si trova ogni anno nella cassetta delle lettere o si può ritirare in municipio.

 In ogni cassonetto si possono gettare solo determinati tipi di rifiuti!

### **Bidone giallo/sacco giallo**

Gli imballaggi in plastica, materiali misti (ad es. cartoni per bevande) e metallo devono essere gettati nel bidone giallo. Si tratta anche di imballaggi leggeri.

Gli imballaggi devono essere il più possibile vuoti. Ciò significa che non devono esserci grossi pezzi di cibo all'interno. Ma non è necessario sciacquarli con acqua. Se all'interno ci sono ancora molti avanzi, ci saranno problemi di riciclaggio. Inoltre, soprattutto nella stagione calda, possono emanare rapidamente un odore sgradevole.

I coperchi in alluminio (ad esempio quelli dei vasetti di yogurt) devono essere rimossi prima di

essere gettati. Sia i coperchi che le tazze devono essere smaltiti nel bidone giallo.

Ulteriori informazioni al riguardo sono disponibili sul sito web della [Technische Betriebe Remscheid](#).

### **Cestino dei rifiuti organici (coperchio marrone)**

I rifiuti nel cestino dei rifiuti organici non vengono inceneriti. Vengono trasformati in compost e riutilizzati per la natura.

Per questo motivo è obbligatorio a Remscheid:

I rifiuti vegetali che non vengono compostati autonomamente devono essere messi nel bidone dei rifiuti organici o portati al centro di raccolta dei rifiuti da giardino.

Cosa va messo nei rifiuti organici?

Potete trovare tutte le informazioni sul sito web della [Technische Betriebe Remscheid](#) (disponibile anche in [turco](#), [spagnolo](#), [croato](#), [italiano](#), [francese](#), [arabo](#) e [inglese](#)).

### **Bidone blu**

Carta straccia, cartone e imballaggi in cartone, carta da regalo, libri e riviste vanno nel bidone blu.

Se non si dispone di un bidone blu a livello locale, è possibile utilizzare un contenitore per la carta straccia nel proprio quartiere.

### **Contenitore per il vetro**

Il vetro di scarto può essere riutilizzato più volte. È un'importante materia prima. Per fondere il vetro usato è necessaria meno energia rispetto al vetro nuovo.

I rifiuti di vetro devono essere separati per colore:

- bianco
- verde
- marrone

I contenitori sono contrassegnati da questi colori.

Importante:

I rifiuti di vetro possono essere gettati solo in determinati orari.

Si tratta delle ore 7:00-20:00 nei giorni feriali.

Il motivo è che:

Gettarlo fa molto rumore e disturba gli abitanti del quartiere.

### **Rifiuti residui (bidone nero)**

Tutti i rifiuti che non possono più essere riciclati vanno nel bidone dei rifiuti residui. Per sapere esattamente cosa si può mettere nel bidone, consultate il sito web della [Technische Betriebe Remscheid](#).

**Importante:** [le sostanze pericolose](#) e i [rifiuti elettronici](#) non vanno nei rifiuti residui!

### **Devo separare i miei rifiuti?**

Sì, la raccolta differenziata è obbligatoria in Germania. Tutti devono separare correttamente i propri rifiuti e conferirli negli appositi contenitori. **Se non rispettate le regole della raccolta differenziata, il vostro padrone di casa può darvi un avvertimento.** Se non cambia il suo

comportamento, può addirittura perdere l'appartamento. Il padrone di casa potrà anche addebitarvi i costi sostenuti a causa di una raccolta differenziata non corretta. Se siete proprietari di una casa, la raccolta differenziata non corretta aumenterà la vostra bolletta di smaltimento dei rifiuti. La raccolta differenziata non corretta è anche un reato. Se venite scoperti, dovrete pagare una multa. Se si omette ripetutamente di separare i rifiuti o li si separa in modo errato, la multa può arrivare anche a diverse centinaia o migliaia di euro.

### **Dove mettere vetro, vestiti e altro**

Che si tratti di vetro usato, vecchi vestiti e scarpe in buono stato, carta/cartone o rifiuti elettronici, in città sono disponibili numerosi contenitori per la raccolta:

<https://www.tbr-info.de/standorte-sammelcontainer...>

## **Lavoro e formazione**

### **Informazioni su formazione, lavoro e studio**

Volete lavorare in Germania? Allora dovete sapere quanto segue: Come posso lavorare in Germania? E dove posso trovare aiuto? Qui potete trovare tutto quello che c'è da sapere su lavoro e occupazione: [Lavoro](#)

Avete già conseguito una qualifica all'estero? Ad esempio, un titolo di studio o una qualifica professionale? Allora dovete far riconoscere la vostra qualifica in Germania. Per sapere come fare, consultate la pagina: [Riconoscimento di titoli di studio stranieri](#).

In Germania esistono oltre 400 professioni diverse. Volete imparare una professione? Qui potete trovare informazioni sulla [formazione](#). Ad esempio: Come posso fare un apprendistato? Quali sono le professioni?

I bambini e i giovani devono andare a scuola. A tal fine devono avere almeno 6 anni. I bambini e i giovani frequentano la [scuola generale](#). Lì imparano per la loro vita futura. Ad esempio, per imparare una professione. Oppure: per potersi diplomare all'università.

Volete studiare? Allora qui puoi trovare informazioni sullo [studio](#). E puoi vedere quali persone puoi contattare.

## **Istruzione**

### **Informazioni di base sulla formazione**

#### **Perché una qualifica professionale è importante**

Volete lavorare in Germania? Allora una qualifica professionale è molto importante. Con una qualifica professionale guadagnerete di più e avrete meno probabilità di perdere il lavoro. È più probabile ottenere contratti di lavoro a tempo indeterminato.

In Germania sono necessari dei certificati. Questi dimostrano ciò che si sa fare.

#### **Come si ottiene una qualifica professionale?**

- Si fa **un apprendistato**.
- Oppure viene riconosciuta una qualifica professionale conseguita all'estero.

### Quali sono le professioni?

In Germania esistono circa 320 professioni di formazione. Sono presenti in molti settori, ad esempio

- industria
- mestieri qualificati
- economia domestica
- agricoltura
- Servizio pubblico
- Navigazione marittima

Il numero può cambiare. Ci sono nuove professioni e quelle vecchie vengono adattate.

### Come trovare la professione giusta?


Prima di tutto pensateci: cosa voglio fare?

Potete trovare informazioni sulle professioni qui:

- **Berufenet**  
 [Homepage - BERUFENET](#)

### Berufsinformationszentrum (BiZ)

 [Hünefeldstr. 10a, 42285 Wuppertal](#)


 [+49222828460](#)

 <https://www.arbeitsagentur.de/bildung/berufsinfor...>

### Lo stage

Uno stage è una buona introduzione al mondo del lavoro in Germania. Qui potrete fare la vostra prima esperienza in una professione e migliorare le vostre conoscenze linguistiche. Uno stage può spesso essere l'inizio di un apprendistato.

Di solito dura 2-4 settimane, a volte fino a 3 mesi, e non è retribuito. Se lo stage dura più di 3 mesi, il datore di lavoro deve pagare il salario minimo.

 È importante informare il centro per l'impiego (persone con status di residenza) o l'autorità per gli stranieri (persone con procedura in corso e tolleranza) prima di iniziare lo stage.

### Come posso trovare uno stage?

È possibile cercare i tirocini su Internet:

- [Atlante dei tirocinanti](#) della Camera di commercio e dell'industria bergamasca
- [Radar dei tirocini](#)
- [Ausbildung.NRW](#)
- [Agenzia federale del lavoro](#)

Anche gli studenti fino al 13° anno possono cercare uno stage qui:

- [Portale stage della città di Remscheid](#)

### Requisiti per l'apprendistato

Se si desidera svolgere un apprendistato, è necessario soddisfare alcuni requisiti. Questi sono

- **Diploma di maturità**  
Nella maggior parte dei casi, è necessario un primo diploma di maturità o un diploma di maturità. Alcuni apprendistati sono possibili anche senza un titolo di studio.
- **Interesse per la professione**  
È necessario essere interessati alla professione e avere piacere di imparare.
- **Conoscenza della lingua tedesca**  
È necessario parlare e capire bene il tedesco per poter imparare tutto a scuola e in azienda.
- **Competenze pratiche**  
In molte professioni è importante saper lavorare con le mani o trattare con le persone.
- **Affidabilità**  
La puntualità e la diligenza sono molto importanti nella formazione.
- **Applicazione**  
È necessario scrivere una [domanda](#) e spesso sostenere un colloquio.

Con questi prerequisiti, è possibile iniziare un apprendistato e avere un buon inizio di vita professionale.

### Sostegno finanziario durante la formazione

#### Assegno di formazione professionale (BAB)

Se il denaro guadagnato durante la formazione non è sufficiente, potete chiedere all'agenzia di collocamento o al centro per l'impiego un finanziamento di sostegno. Questo finanziamento di sostegno si chiama assegno di formazione professionale (BAB).

Per conoscere i requisiti necessari per ricevere il BAB, potete consultare il sito web dell'[Agenzia federale del lavoro](#).

💡 Durante la formazione scolastica non si guadagna nulla. È possibile richiedere il [Bafög](#) per ottenere un sostegno finanziario.

### Formazione professionale (duale e a tempo pieno)

#### Formazione duale

La formazione duale (formazione professionale) è una specialità in Germania. Si lavora in un'azienda. Allo stesso tempo si frequenta la scuola. In questo modo si impara la teoria e la pratica. Due terzi del tempo sono dedicati al lavoro. Un terzo del tempo lo si passa a scuola. La durata dell'apprendistato dipende dal tipo di formazione. Di norma, dura 3 anni. Se si è in possesso di un diploma di scuola superiore, si può anche abbreviare l'apprendistato. Al termine del periodo di formazione, si sostiene un esame. Se si supera l'esame, si può lavorare in questa professione. Non ci sono limiti di età per l'apprendistato. Il vantaggio della formazione duale è che si guadagna durante la formazione.

## Come faccio a trovare l'apprendistato giusto?

Per saperne di più sull'apprendistato, cliccare qui:

- **Berufenet**

[🌐https://web.arbeitsagentur.de/berufenet/](https://web.arbeitsagentur.de/berufenet/)

## Berufsinformationszentrum (BiZ)

[📍Hünefeldstr. 10a, 42285 Wuppertal](#)

[☎+49222828460](#)

[🌐https://www.arbeitsagentur.de/bildung/berufsinfo...](https://www.arbeitsagentur.de/bildung/berufsinfo...)

•

La Camera dell'Artigianato (HWK) è responsabile delle professioni artigianali. Si tratta di professioni come il panettiere, il muratore o l'imbianchino.

## Kreishandwerkerschaft Remscheid

[📍Hindenburgstr. 60, 42853 Remscheid](#)

[@info@handwerk-remscheid.de](mailto:info@handwerk-remscheid.de)

[☎+49219122005](#)

[🌐https://www.dashandwerk.de/remscheid/ausbildung/](https://www.dashandwerk.de/remscheid/ausbildung/)

La Camera dell'Industria e del Commercio (IHK) è responsabile delle professioni della produzione industriale, del commercio e dei servizi. Tra queste rientrano, ad esempio, i meccanici di impianti o i commessi del commercio all'ingrosso e all'estero.

## Bergische Industrie- und Handelskammer (IHK)

[📍Heinrich-Kamp-Platz 2, 42103 Wuppertal](#)

[@ihk@bergische.ihk.de](mailto:ihk@bergische.ihk.de)

[☎+4920224900](#)

[🌐https://www.ihk.de/bergische/aus-weiterbildung/az...](https://www.ihk.de/bergische/aus-weiterbildung/az...)

Se state cercando un apprendistato, potete trovarlo qui:

- [Atlante dell'apprendistato](#) della Camera di Commercio e dell'Industria di Bergen.
- [Radar dell'apprendistato](#)
- [Formazione.NRW](#)
- [Agenzia federale del lavoro](#)

## Formazione a tempo pieno presso una scuola professionale

In Germania esiste anche una formazione a tempo pieno presso una scuola professionale. La scuola professionale presso un istituto professionale offre una formazione professionale completa, teorica e pratica, al di fuori del sistema di formazione duale (senza apprendistato in azienda). Di solito dura da due a tre anni e mezzo. Le lezioni si svolgono a tempo pieno. Oltre alle materie professionali, comprende anche materie di istruzione generale. La formazione scolastica comprende spesso un tirocinio. Le scuole professionali variano notevolmente in termini di programmi di formazione, requisiti di ammissione, durata della formazione e opzioni di perfezionamento. È quindi opportuno rivolgersi alla scuola di interesse.

### Berufskolleg Wirtschaft und Verwaltung

[Schmalkalder Str. 5, 42859 Remscheid](https://www.schule-bwv-rs.de)

[@schule@bwv-rs.de](mailto:schule@bwv-rs.de)

[+492191499450](tel:+492191499450)

<https://bwv-rs.de/>

### Käthe-Kollwitz-Berufskolleg

[Freiheitstraße 146, 42853 Remscheid](https://www.kkb-rs.de)

[@sekretariat@kkb-rs.de](mailto:sekretariat@kkb-rs.de)

[+492191782063](tel:+492191782063)

<https://kkb-rs.de/>

### Berufskolleg Technik

[Neuenkamper Straße 55, 42855 Remscheid](https://www.btr-rs.de)

[@sekretariat@btr-rs.de](mailto:sekretariat@btr-rs.de)

[+4921914617000](tel:+4921914617000)

<https://btr-rs.de/>

[Qui](#) potete trovare una panoramica degli apprendistati scolastici nella regione.

Durante un programma di formazione scolastica non si guadagna nulla. È possibile richiedere [prestiti per studenti \(Schüler-Bafög\)](#) per ottenere un sostegno finanziario.

## Formazione a tempo parziale

La formazione a tempo parziale è una formazione professionale in cui l'orario di lavoro è ridotto.

È una buona soluzione per le persone che hanno poco tempo a disposizione. (Ad esempio, se le persone devono badare ai bambini, assistere i genitori o frequentare un corso di lingua). La formazione si svolge in due sedi. Uno è la scuola professionale. Qui si impara molto per il proprio lavoro. Un altro luogo è l'azienda. È qui che si lavora.

Con la formazione part-time si lavora meno in azienda. In questo modo si ha più tempo libero. Si ottiene comunque una qualifica professionale.

Maggiori informazioni sono disponibili qui: [Formazione professionale a tempo parziale](#)

## **Ingresso e soggiorno per motivi di formazione**

### **Iscrizione alla formazione**

Vuoi fare un apprendistato in Germania? Puoi entrare in Germania per cercare un posto di formazione. Per farlo, devi soddisfare alcuni requisiti:

- un visto (a seconda del Paese di provenienza)
- diploma di maturità (richiesto a seconda della professione formativa)
- Conoscenze linguistiche (di solito livello B1)

Per saperne di più, consultate le pagine di: [make-it-in-germany](#)

Informatevi per tempo nel vostro Paese.

## **Soggiorno durante e dopo la formazione**

Se siete arrivati in Germania con un visto, potete rimanere fino a dodici mesi. Prima della scadenza del visto, è necessario richiedere un permesso di soggiorno presso l'Ufficio di registrazione degli stranieri. Con il permesso di soggiorno, potrete rimanere per tutta la durata della vostra formazione.

Provenite da un Paese terzo e avete completato con successo la vostra formazione professionale in Germania? Potete ottenere un permesso di soggiorno fino a 18 mesi per cercare un lavoro in Germania dopo la vostra formazione professionale.

### **Autorizzazione alla formazione**

### **Soggiorno tollerato per formazione**

Le persone con un permesso di soggiorno tollerato possono ricevere un permesso di soggiorno tollerato per formazione. Duldung significa che la vostra domanda di asilo è stata respinta, ma vi è comunque permesso di rimanere in Germania.

Con il permesso tollerato si può rimanere in Germania per la durata della formazione. Durante questo periodo non si può essere espulsi.

#### **Requisiti importanti:**

- La procedura di asilo è stata completata.

- Avete ottenuto un permesso di soggiorno tollerato per almeno 3 mesi.
- Oppure: avete già iniziato la vostra formazione durante la procedura di asilo.
- Si sta iniziando un programma di formazione della durata di almeno 2 anni. Deve trattarsi di un corso di formazione professionale qualificato e riconosciuto dallo Stato. Una panoramica delle professioni riconosciute è disponibile presso l'[Istituto federale per la formazione professionale \(BIBB\)](#).
- Oppure: completare prima una formazione qualificata di assistente o di aiuto riconosciuta dallo Stato. Successivamente si deve iniziare un programma di formazione di 2 anni in una professione carente. A tal fine è necessaria una conferma di iscrizione.
- La vostra identità deve essere verificata.

### **Cosa succede dopo la formazione?**

Se avete un lavoro fisso:

- Riceverete un permesso di soggiorno per 2 anni.
- Dopodiché, potrete prolungare il vostro permesso di soggiorno.

Se non avete un lavoro fisso:

- Il vostro permesso di soggiorno tollerato sarà prolungato per 6 mesi.
- Durante questo periodo potete cercare un lavoro.

### **Quando viene rifiutato il permesso di soggiorno tollerato?**

- Se non avete chiarito la vostra identità o non avete il passaporto.
- Se avete commesso un reato penale.
- Se è stato emesso un provvedimento di espulsione.

### **Importante per le aziende:**

Se un apprendista annulla la sua formazione, deve essere segnalato alle autorità di immigrazione.

## **Nuova opzione: permesso di soggiorno per formazione**

Dal 1° marzo 2024 esiste una nuova regola: il permesso di soggiorno per formazione.

I requisiti sono quasi gli stessi della Ausbildungsduldung. Inoltre, è necessario

- Essere in grado di pagare le proprie spese di soggiorno.
- avere un passaporto.

La rete "Unternehmen integrieren Flüchtlinge" fornisce una buona [panoramica](#) dell'Ausbildungsduldung e dell'Ausbildungs-Aufenthaltserlaubnis.

### **Dopo la formazione**

### **Cosa si può fare dopo la formazione?**

Avete completato la vostra formazione in Germania? Ora avete molte opzioni! Scoprite qui cosa potete fare:

### **Lavorare in un'azienda**

Molte aziende in Germania sono alla ricerca di lavoratori qualificati. Forse la vostra azienda di formazione vi assumerà direttamente. In caso contrario, potete trovare una nuova azienda.

### **Formazione continua e carriera**

Volete imparare di più e assumervi maggiori responsabilità? Allora potete seguire una formazione continua. Questo vi permetterà di specializzarvi o addirittura di diventare lavoratori autonomi. Le possibilità di formazione dipendono dalla professione.

- **Professioni tecniche**

Lavorate nell'edilizia o nell'ingegneria meccanica? Allora potete diventare un "tecnico certificato dallo Stato". Per farlo, bisogna frequentare un istituto tecnico e sostenere un esame. Il programma di formazione a tempo pieno dura almeno due anni.

- **Mestieri artigianali**

Avete imparato un mestiere artigianale? Allora potete diventare maestri artigiani o donne. Il titolo di maestro artigiano è una qualifica riconosciuta. I maestri artigiani lavorano spesso in posizioni dirigenziali o creano le proprie aziende. Sono anche autorizzati a formare apprendisti.

- **Altre professioni**

Per ogni professione esistono programmi di formazione continua. È possibile specializzarsi in un settore particolare. Per sapere quali sono le opzioni disponibili, consultare [BERUFENET](http://BERUFENET).

Se si segue una formazione continua, si può ottenere un finanziamento dallo Stato: l'"**Aufstiegs-BAföG**". Tutte le informazioni necessarie sono disponibili sul sito web del [governo del distretto di Colonia](#).

### **Studiare dopo l'apprendistato**

È possibile studiare anche dopo l'apprendistato. Per farlo, di solito è necessario un certificato che autorizzi a studiare nel proprio Paese d'origine.

Ci sono delle eccezioni:

Se hai un certificato di maestro artigiano tedesco, puoi studiare qualsiasi materia. Non avete un certificato di maestro artigiano, ma avete una formazione e un'esperienza lavorativa? Allora potreste studiare un corso di laurea adatto alla vostra professione. Informatevi presso l'università.

Volete lavorare e studiare allo stesso tempo? In Germania è possibile. Potete studiare nel tempo libero, a tempo parziale o in un'università a distanza. Troverete maggiori informazioni al riguardo nella sezione "[Studio](#)".

### **Misure dell'agenzia del lavoro**

L'Agenzia del lavoro aiuta i giovani. Vi aiuterà se state cercando un apprendistato. E vi aiuterà se state già svolgendo un apprendistato e avete bisogno di sostegno.

Ci sono varie offerte:

## Consulenza professionale

La consulenza professionale aiuta a trovare la carriera giusta.

Potete parlare con un consulente.

Ti dirà quali opzioni hai a disposizione.


Vi aiuterà a presentare la vostra candidatura o a cercare uno stage o un apprendistato.

La consulenza è gratuita.

## Jugendberufsagentur Remscheid

 [Konrad-Adenauer-Straße 2-4, 42853 Remscheid](#)

 [@info@jba-remscheid.de](mailto:info@jba-remscheid.de)

 [+4921914606345](tel:+4921914606345)

 <https://www.jba-remscheid.de/>

## Supporto all'attivazione per i più giovani

Siete giovani e non sapete ancora cosa volete fare? L'assistenza all'attivazione vi aiuterà a iniziare la vostra carriera.

Imparerete a conoscere le diverse professioni. Potrete essere aiutati a scrivere le domande di lavoro.

Puoi fare un tirocinio.

L'obiettivo: un apprendistato o un lavoro.

## Qualifica di ingresso (EQ)

La qualifica di ingresso è un tirocinio. Dura diversi mesi. Si lavora in un'azienda e si impara una professione.

Si viene pagati per questo. Se va bene, in seguito si può fare un apprendistato.

## Programma di preparazione professionale (BvB)

Non siete più obbligati a frequentare la scuola?

Non avete ancora trovato un posto di formazione?

Forse non hai il diploma di maturità?

Oppure hai perso il tuo posto di formazione e hai bisogno di trovare una nuova direzione?

Allora puoi prepararti a un apprendistato in un programma di formazione pre-professionale (BvB) gestito dall'Agenzia Federale del Lavoro. Il BvB dura solitamente fino a 10 mesi.

## Formazione professionale extra-aziendale (BaE)

Avete problemi a trovare un posto in un programma di formazione? Allora un programma di formazione professionale esterna può essere un'opzione per voi.

Questa formazione si svolge nei laboratori del centro di formazione o in collaborazione con un'azienda di formazione. Come tutti gli apprendisti, anche voi frequenterete una scuola professionale. L'istituto di formazione è il formatore.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web dell'[Agenzia federale del lavoro](#).

## **Formazione assistita flessibile (AsA flex)**

La formazione assistita (AsA) vi aiuta a trovare un posto di formazione o a completare con successo la vostra formazione. Un esperto in loco vi aiuterà, ad esempio, a risolvere i problemi in azienda. Se necessario, può essere organizzato anche un tutoraggio. La formazione assistita può aiutarvi anche durante la qualifica di base (EQ).

Riceverete assistenza anche dopo la formazione. Ad esempio, nella ricerca di un lavoro. O se state cercando un'altra posizione di formazione.

Il gruppo target è costituito da giovani

- che desiderano completare un programma di formazione professionale,
- che hanno bisogno di sostegno per completare con successo un programma di formazione professionale o una qualifica introduttiva,
- che sono alla ricerca di un lavoro dopo la formazione professionale.

La formazione assistita è gratuita. Potete ottenere maggiori informazioni presso l'[agenzia per l'impiego](#) o il centro per l'impiego locale di Remscheid.

## **Assistenza durante la formazione (abH)**

State svolgendo un apprendistato ma avete delle difficoltà? Allora l'assistenza durante la formazione può aiutarvi.

Riceverai un aiuto per l'apprendimento, ad esempio per la matematica o il tedesco. Riceverai anche un supporto per risolvere i problemi sul lavoro.

Questo ti aiuterà a completare la tua formazione.

## **Lavoro**

### **Cercare e trovare lavoro - consulenza e aiuto**

#### **Siete alla ricerca di un lavoro?**


Per prima cosa [verificate](#) se siete autorizzati a lavorare in Germania. A seconda del lavoro, è richiesta una buona conoscenza del tedesco. Le possibilità di trovare lavoro sono molto più alte se si [parla](#) già [il tedesco](#).

Trovare un lavoro adatto non è sempre facile. A Remscheid ci sono molti punti di contatto che possono aiutarvi.


### **Consulenza e assistenza**

L'Agenzia del lavoro o il Centro per l'impiego di Remscheid possono aiutarvi nella ricerca di un lavoro e nella candidatura:

### **Jobcenter Remscheid**

 [Bismarckstr. 8-10, 42853 Remscheid](#)

 [@jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de)

 [+4921919518222](tel:+4921919518222)

 <https://www.jobcenter-remscheid.de/>

### **Agentur für Arbeit Remscheid**

 [Bismarckstr. 8, 42853 Remscheid](#)


 [+492022828111](tel:+492022828111)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/solingen-wu...>

### **Jugendberufsagentur Remscheid | Arbeit**

 [Konrad-Adenauer-Straße 2-4, 42853 Remscheid](#)

 [@info@jba-remscheid.de](mailto:info@jba-remscheid.de)

 [+4921919518200](tel:+4921919518200)

 <https://www.jba-remscheid.de/>

I servizi di consulenza offerti dall'Agenzia per l'occupazione giovanile sono rivolti ai giovani.

### **Altri centri di consulenza nel settore del lavoro**

Esistono altre organizzazioni che possono aiutarvi nella ricerca di un lavoro:


**[KIM Case Management](#) presso il Centro di Integrazione Comunale, Caritas o Diakonie**

oppure:

### **Diakonie im Kirchenkreis Lennep | Beratungsstelle Arbeit**

 [Schulgasse 1, 42853 Remscheid](#)

 [@beratungsstellenarbeit-rs@diakonie-kklennep.de](mailto:beratungsstellenarbeit-rs@diakonie-kklennep.de)

 [+49 2191591600](tel:+492191591600)

 <https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/arbeit...>

### **Caritasverband Remscheid e.V.**

[📍 Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](#)

### **Elena Lissy | Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten**

[@fim@caritas-rs.de](mailto:@fim@caritas-rs.de)

[☎ +49219169447023](tel:+49219169447023)

[🌐 https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/m...](https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/m...)

### **Arbeit Remscheid**

[📍 Freiheitstr. 181, 42853 Remscheid](#)

[@info@arbeit-remscheid.de](mailto:@info@arbeit-remscheid.de)

[☎ +492191951460](tel:+492191951460)

[🌐 https://www.arbeit-remscheid.de/](https://www.arbeit-remscheid.de/)

### **Rocco Cirillo | Private Arbeitsvermittlung**

[@cirillo@arbeit-remscheid.de](mailto:@cirillo@arbeit-remscheid.de)

[☎ +4921919514706](tel:+4921919514706)

[🌐 https://www.arbeit-remscheid.de/projekte/private-...](https://www.arbeit-remscheid.de/projekte/private-...)

Questo servizio è gratuito dietro presentazione di un voucher di attivazione e collocamento dell'agenzia di collocamento o del centro per l'impiego.

### **Cercare lavoro da soli**

Ci sono molti modi per trovare un lavoro. Ci sono molti annunci su Internet o sui giornali locali. Potete anche consultare direttamente i siti web delle aziende per vedere se c'è un'offerta di lavoro.

### **Ricerca di lavoro su Internet**

Di solito è possibile effettuare una ricerca online in base a questi criteri:

- Professione o attività (inserite la professione o il settore in cui vorreste lavorare)
- Località (inserire la città in cui si cerca lavoro)
- Vicinanza (inserire la distanza massima dal proprio luogo di residenza)
- Tipo di impiego (a tempo pieno, a tempo parziale o mini-lavoro)

Ci sono molte borse lavoro su Internet, eccone una selezione:

- [Borsa del lavoro Agentur für Arbeit](#)

- [Carriera Bergisches Land](#)
- [Meinestadt](#)
- [Werkeer](#) (borsa del lavoro per talenti internazionali e rifugiati)
- [Jobbörse.de](#) (offerte di lavoro per rifugiati)
- [Portale del lavoro del Rheinische Post \(giornale\)](#)
- [Kimeta](#)
- [Stellenonline](#)
- [Monster](#)
- [Stepstone](#)
- [Infatti](#)
- [Stellenanzeigen.de](#)

### **Altri modi per trovare lavoro:**

- Siti web delle aziende (sul sito della Bergische Kreishandwerkerschaft è possibile trovare un [database di aziende artigiane](#)).
- Chiedere personalmente alle aziende o telefonare
- Fiere informative sul lavoro (il [calendario degli eventi](#) è disponibile sul sito web della città di Remscheid).
- i social media
- Chiedete alla vostra cerchia di conoscenti

💡 Una volta trovato il lavoro che vi interessa, dovete [candidarvi](#).

### **Accesso al mercato del lavoro**

#### **Cittadini dell'UE e persone con permesso di soggiorno**

💡 Siete originari dell'**UE**? Ora vivete in Germania? E desiderate lavorare? Allora potete farlo senza problemi. In quanto cittadino dell'UE, chiunque può lavorare in Germania. Senza restrizioni.

💡 Se siete stati **riconosciuti** dal BAMF come aventi diritto all'asilo, allo status di rifugiato o alla protezione sussidiaria, l'[autorità per gli stranieri](#) vi rilascerà un permesso di soggiorno. Questo vi autorizza a svolgere qualsiasi attività lavorativa e vi garantisce quindi il pieno accesso al mercato del lavoro.

#### **Richiedenti asilo o persone tollerate**

Siete fuggiti in Germania? Allora il vostro [status di residenza](#) è importante. Determina se siete autorizzati a lavorare. Di seguito vi spieghiamo le differenze. Di seguito troverete anche i relativi centri di consulenza.

#### **Richiedenti asilo con prova di arrivo o autorizzazione di soggiorno:**

Volete lavorare? L'autorità per gli stranieri può autorizzarvi a farlo. Dovete presentare una domanda in loco. L'Agenzia federale per il lavoro (BA) deve dare la sua approvazione. Affinché l'autorità possa prendere una decisione, dovete rispettare le seguenti regole.

📍 Vivete in un centro di prima accoglienza (EAE)? Allora si applica quanto segue:

- 9 mesi di divieto di lavoro (6 mesi se avete figli minorenni) a partire dalla data di ingresso.
- Dopodiché, di norma, vi sarà permesso di lavorare. Presentate una domanda all'autorità locale.
- L'Agenzia federale del lavoro verificherà le condizioni di lavoro.

💡 La vostra domanda di asilo è stata respinta in quanto manifestamente infondata o inammissibile? In tal caso non siete autorizzati a lavorare.

📍 Vivete a casa vostra o in famiglia? Allora si applica quanto segue:

- 3 mesi di divieto di lavoro dall'ingresso
- Dopodiché, di norma, vi sarà permesso di lavorare. Presentate una domanda alle autorità locali.
- L'Agenzia federale del lavoro verificherà le condizioni di lavoro.

## **Richiedenti asilo provenienti da Paesi di origine sicuri**

Provenite da un Paese di origine sicuro? Si tratta di Albania, Bosnia-Erzegovina, Ghana, Kosovo, Macedonia del Nord, Montenegro, Senegal e Serbia. Avete presentato domanda di asilo dopo il 31 agosto 2015? In questo caso non è possibile lavorare.

## **Persone tollerate**

È sempre l'[autorità competente per gli stranieri](#) a decidere se siete autorizzati a lavorare. È quindi necessario presentare una domanda all'autorità per gli stranieri. L'autorità per gli stranieri può imporre un divieto generale di lavoro. Sono previste alcune regole da rispettare.

💡 Alle persone con permesso di soggiorno tollerato a causa di identità non chiara (§ 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare.

📍 Vivete in un centro di prima accoglienza (EAE)? Allora si applica quanto segue:

- 6 mesi di divieto di lavoro
- Il vostro soggiorno tollerato è già durato 6 mesi? Allora l'autorità competente per gli stranieri deciderà se siete autorizzati a lavorare. Presentate una domanda all'autorità competente.
- L'Agenzia federale del lavoro verificherà le vostre condizioni di lavoro.

📍 Vivete a casa vostra o in famiglia? Allora si applica quanto segue:

- 3 mesi di divieto di lavoro
- Il vostro permesso di soggiorno tollerato è già durato 3 mesi? In questo caso sarà l'autorità competente per gli stranieri a decidere se siete autorizzati a lavorare. Presentate una domanda all'autorità competente.

- L'Agenzia federale del lavoro verificherà le condizioni di lavoro.

## Importante!

💡 Per il [lavoro autonomo](#) valgono regole diverse! Un'offerta di lavoro concreta è SEMPRE un prerequisito per le domande di cui sopra.

---

## Centri di consulenza

Per la consulenza e il collocamento nel mercato del lavoro, ci sono i seguenti punti di contatto specifici per i rifugiati - anche in questo caso ci sono differenze a seconda che la procedura di asilo sia ancora in corso o che siate riconosciuti o tollerati.

L'Agenzia per l'impiego e il Centro per l'impiego sono disponibili come contatti per tutte le questioni relative alla formazione e all'occupazione.

### Jobcenter Remscheid

📍 [Bismarckstr. 8-10, 42853 Remscheid](#)

@ [jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de)

☎ [+4921919518222](tel:+4921919518222)

🌐 <https://www.jobcenter-remscheid.de/>

### Agentur für Arbeit Remscheid

📍 [Bismarckstr. 8, 42853 Remscheid](#)

☎ [+492022828111](tel:+492022828111)

🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/solingen-wu...>

Oltre ad altre informazioni, è possibile ottenere consulenza e assistenza sull'accesso al mercato del lavoro per i rifugiati presso la seguente sede:

- [KIM Case Management](#)

## Contratto di lavoro

Chiunque inizi un lavoro riceve un contratto di lavoro. Questo contratto regola le condizioni più importanti del vostro lavoro. Stabilisce quando si lavora. Quante ferie si hanno. Stabilisce quanto denaro riceverete. Entrambe le parti - dipendente e datore di lavoro - devono rispettare questi accordi. Il contratto diventa legalmente vincolante quando lo si firma. Firmatelo solo dopo averne compreso appieno il contenuto.

## Tipi di contratto:

### Contratto di lavoro a tempo indeterminato

Di solito è previsto un periodo di prova di tre o sei mesi. Durante questo periodo, il rapporto di lavoro può essere interrotto entro due settimane. Il datore di lavoro può risolvere il contratto. Anche il lavoratore può dare un preavviso. Al termine del periodo di prova, inizia un rapporto di lavoro a tempo indeterminato. Questo ha una protezione più lunga contro il licenziamento. L'orario di lavoro è normalmente di massimo 40 ore settimanali.

### Contratto di lavoro a tempo determinato

Il rapporto di lavoro termina al momento concordato senza necessità di preavviso.

### Mini lavoro

Il guadagno massimo mensile è di 556 euro ed è esente da imposte.

## Diritto del lavoro:

In Germania esistono numerose leggi che regolano e tutelano i diritti dei lavoratori. Queste includono, ad esempio

- [la regolamentazione dell'orario di lavoro](#)
- [salario minimo](#)
- [diritto alle ferie](#)
- [protezione contro il licenziamento](#)
- [Rappresentanza degli interessi dell'azienda \(comitato aziendale\)](#)
- [Regolamentazione dell'attività dei sindacati](#)
- [e altro ancora](#)

## Imposte e contributi sociali:

Ogni lavoratore in Germania paga una parte del proprio stipendio in tasse. Le autorità federali, statali e locali la utilizzano per finanziare le loro spese. I datori di lavoro, a loro volta, sono tenuti a versare i contributi sociali per i propri dipendenti. Questi contributi finanziano il sistema di sicurezza sociale in Germania. Il sistema garantisce che si riceva denaro dallo Stato in caso di disoccupazione.

## Numero di identificazione fiscale:

Il codice fiscale è un numero di 11 cifre che viene utilizzato per l'imposta sul reddito. Il numero è valido per tutta la vita. Le autorità possono sempre identificarvi con questo numero. Il vostro posto di lavoro richiede questo numero. Non avete questo numero nei vostri documenti? Potete ottenerlo di persona presso l'ufficio di registrazione. Oppure compilando un modulo presso l'[Ufficio federale delle imposte centrali](#).

## Numero di assicurazione nazionale:

Per lavorare è necessario un numero di assicurazione nazionale. Potete ottenerlo dalla vostra assicurazione sanitaria (ad es. AOK, DAK).

## Lavoro illegale:

Avete un lavoro retribuito. Ma questo lavoro non è registrato presso l'ufficio delle imposte e la cassa malattia. Pertanto, non si pagano le tasse e i contributi sociali. Questo è **illegale**. Potreste rischiare multe e carcere! Ricevete prestazioni sociali o indennità di disoccupazione? Ma state ancora lavorando? Non lo avete comunicato all'ufficio di assistenza sociale, all'agenzia di collocamento o al centro per l'impiego? Anche questo è **illegale**. State ricevendo erroneamente prestazioni statali anche se svolgete un'attività lavorativa retribuita.

## Informazioni legali sul tema del lavoro

### Contratto di lavoro

Quando si inizia un nuovo lavoro, si riceve un contratto di lavoro.

Questo contiene regole importanti, ad esempio

- Quanto tempo si lavora (orario di lavoro)
- quante ferie vi spettano (giorni di ferie)
- Quanto si guadagna (stipendio)
- Come e quando si può dare il preavviso (periodi di preavviso).

Entrambe le parti - voi e il vostro capo - devono rispettare il contratto.

### **È importante:**

Il contratto si applica dal momento della firma. Leggetelo attentamente prima!

### **Esistono regole anche senza un contratto scritto!**

Un contratto di lavoro può essere anche verbale (parlato) o tacito (senza parole). Ciò significa che se state lavorando e il vostro capo non dice nulla, c'è comunque un contratto.

Se lavorate, dovete essere pagati, anche senza un contratto scritto!

### **Esistono due tipi di contratto:**

1. contratto di lavoro a tempo indeterminato

- Di solito è previsto un periodo di prova (3 o 6 mesi).
- Durante questo periodo è possibile dare il preavviso in tempi brevi (2 settimane di preavviso).
- In seguito, si hanno maggiori tutele e un periodo di preavviso più lungo.
- Spesso si lavora fino a 40 ore alla settimana.

2. contratto di lavoro a tempo determinato

- Il contratto termina automaticamente a una data specifica.
- La disdetta non è necessaria.

### **Cancellazione**

Il **licenziamento** pone fine al rapporto di lavoro tra datore di lavoro e dipendente. Esistono due tipi di licenziamento:

### **1. Autodimissioni:**

Se vi dimettete da soli, dichiarate voi stessi che non volete più lavorare. Dovete farlo per iscritto e rispettare un periodo di preavviso. Di solito si tratta di quattro settimane.

### **2. licenziamento da parte del datore di lavoro:**

Anche il datore di lavoro può dare un preavviso. Anche in questo caso deve rispettare un periodo di preavviso. Il periodo di preavviso può variare a seconda della durata del rapporto di lavoro. Esiste anche una protezione speciale contro il licenziamento per alcuni gruppi, come le donne incinte o le persone con disabilità.

### **Licenziamento ordinario:**

Il licenziamento ordinario è il normale licenziamento in cui viene rispettato un periodo di preavviso. Il preavviso può essere dato dal datore di lavoro o dal lavoratore. Il dipendente deve continuare a lavorare durante il periodo di preavviso.

### **Licenziamento straordinario:**

Il licenziamento straordinario (noto anche come licenziamento senza preavviso) può essere dato in presenza di una giusta causa. Ciò significa che il rapporto di lavoro termina immediatamente e senza un periodo di preavviso. Un motivo importante può essere, ad esempio

- furto
- Violenza sul posto di lavoro
- Rifiuto costante di lavorare
- Insulto grave

Il licenziamento straordinario deve avvenire immediatamente dopo l'incidente, non appena si viene a conoscenza del motivo. Per questo tipo di licenziamento non è necessario rispettare alcun periodo di preavviso.

### **Periodo di preavviso:**

Il periodo di preavviso è il tempo che intercorre tra la notifica del licenziamento e l'ultimo giorno lavorativo. Questo periodo può variare a seconda della durata del rapporto di lavoro con l'azienda.

### **Protezione contro il licenziamento:**

In alcuni casi, i datori di lavoro non possono semplicemente licenziare. Ad esempio, se una persona è incinta o ha una grave disabilità.

### **Informazioni importanti:**

- È necessario un preavviso scritto di licenziamento.
- Giustificazione: Il datore di lavoro deve spesso avere una buona ragione per il licenziamento (ad esempio, in caso di licenziamento durante il rapporto di lavoro).
- Se non siete d'accordo con il licenziamento, potete presentare un reclamo al tribunale del lavoro entro tre settimane.

### **Riferimento al lavoro**

Una **referenza** è una lettera che il datore di lavoro consegna al dipendente quando lascia l'azienda. Le referenze descrivono ciò che il dipendente ha fatto e la bontà del suo lavoro.

## Quali tipi di referenze esistono?

### 1. referenza semplice:

Una referenza semplice viene rilasciata al termine del rapporto di lavoro. Indica cosa ha fatto il dipendente nell'azienda e per quanto tempo vi ha lavorato. Non vi è alcuna valutazione.

### 2. referenza qualificata:

Oltre alle attività lavorative, una referenza qualificata contiene anche una valutazione delle prestazioni e del comportamento del dipendente. I dipendenti possono richiedere questa referenza. Non sempre viene assegnata automaticamente.

### 3. Referenza intermedia:

Una referenza intermedia può essere richiesta in qualsiasi momento del rapporto di lavoro, se il dipendente ha un buon motivo per farlo, ad esempio se ci sono cambiamenti nell'azienda o se il dipendente si trasferisce in un altro reparto. In questo modo, la valutazione delle prestazioni rimane documentata.

### 4° Certificato di formazione:

Il certificato di formazione viene rilasciato al termine della formazione o della riqualificazione. Mostra cosa ha imparato il tirocinante e quanto ha completato la sua formazione.

## Importante da sapere

- Le referenze del datore di lavoro devono essere veritiere e formulate in modo amichevole. Il datore di lavoro non deve penalizzare il dipendente.
- Se una referenza è errata o ingiusta, il dipendente può chiedere una modifica.

## Certificato di buona condotta e certificato sanitario

Un **certificato di buona condotta** indica se una persona ha commesso qualcosa di illegale nel corso della sua vita. Alcuni datori di lavoro vogliono vedere questo certificato per assicurarsi che la persona non abbia commesso reati, soprattutto per i lavori in cui si lavora a contatto con altre persone.

Un **certificato di salute** indica se una persona è in grado di svolgere un determinato lavoro. Spesso viene richiesto se si svolge un lavoro in cui è importante essere in buona salute, ad esempio in un ristorante o se si lavora con gli alimenti. Dimostra anche che non si è affetti da malattie che potrebbero infettare altre persone.

Entrambi i certificati sono importanti per garantire che una persona sia adatta e sana per il lavoro.

## Mini lavoro

Un **mini-job** è un lavoro che permette di guadagnare un massimo di 556 euro al mese. In passato l'importo era più basso, ma oggi l'importo massimo è di 556 euro.

## Tipi di mini-job

Esistono due tipi principali di mini-job:

- **Il mini-job da 556 euro:**

In questo lavoro si guadagna un massimo di 556 euro al mese. Il numero di ore di lavoro dipende dalla retribuzione oraria.

- **Il mini-job a breve termine:**

In questo caso si lavora solo per un breve periodo dell'anno, 3 mesi o un massimo di 70 giorni. Il salario può variare.

## Informazioni importanti sui mini-job

- I mini-lavori non sono esenti da contributi sociali, ma si devono pagare meno contributi rispetto a un lavoro normale. Ciò significa che non si ha diritto all'indennità di disoccupazione se si perde il lavoro.
- Se si ha solo un mini-job e nessun altro reddito, il diritto alla pensione è molto basso, il che può portare a una pensione bassa in seguito.
- I mini-lavoratori devono provvedere alla propria assicurazione sanitaria se guadagnano meno di 556 euro al mese. Chi guadagna di più o ha una polizza assicurativa specifica è coperto.
- I mini-lavoratori hanno dei diritti, ad esempio il diritto alla protezione contro il licenziamento, alle ferie e alla continuazione del pagamento del salario in caso di malattia.

## Diritti e doveri

Anche se i mini-lavoratori sono meno tutelati rispetto agli altri dipendenti, hanno alcuni diritti importanti:

- **Diritto alle ferie:** anche i mini-jobber hanno diritto alle ferie, che vengono calcolate in base al numero di giorni lavorati.
- **Diritti in materia di diritto del lavoro:** i mini-jobbers hanno diritto alla protezione contro il licenziamento, all'indennità di maternità e all'assicurazione contro gli infortuni. Possono anche richiedere una referenza.

## Il mini-job come secondo lavoro

Se una persona ha già un lavoro principale, può avere un mini-job come secondo lavoro. In questo caso, è necessario il permesso del datore di lavoro principale. Se una persona ha diversi mini-lavori, deve assicurarsi che il suo reddito totale dai mini-lavori non superi il limite di 556 euro. In caso contrario, è necessario pagare i contributi previdenziali.

## Orario di lavoro e straordinari

### Per quanto tempo posso lavorare?

Secondo la legge sull'orario di lavoro, non si può lavorare più di 8 ore al giorno.

In casi eccezionali, l'orario di lavoro può essere esteso fino a 10 ore se la media giornaliera non ha superato le 8 ore in un periodo di 6 mesi.

Avete diritto a delle pause:


- A partire dalle 6 ore di lavoro è necessario fare una pausa di almeno 30 minuti.
- A partire dalle 9 ore si ha diritto a una pausa di almeno 45 minuti.

## **Straordinari**

Il lavoro straordinario può essere richiesto solo se è previsto dal contratto.

Gli straordinari devono essere pagati.

Al posto della retribuzione è possibile usufruire di permessi sostitutivi. Questo deve essere regolamentato nel contratto o il dipendente deve accettarlo.

 **Importante:** documentate sempre le vostre ore di lavoro ogni giorno! In questo modo potrete sempre dimostrare quanto straordinario avete fatto.

## **Salario minimo**

### **A quanto ammonta il salario minimo?**

In Germania esiste un salario minimo. Ciò significa che nessuno può guadagnare meno di questo importo all'ora.

Dal 1° gennaio 2025 il salario minimo è di 12,82 euro all'ora.

Il salario minimo viene rivisto regolarmente e può aumentare.

Importante:

Il capo non può pretendere che si lavori più ore senza essere pagati di più.

### **Chi non riceve il salario minimo?**

Il salario minimo non si applica a

- I giovani di età inferiore ai 18 anni senza formazione
- agli apprendisti
- ai disoccupati di lunga durata nei primi 6 mesi dall'inizio del lavoro
- Alcuni stagisti (ad esempio durante gli studi o per l'orientamento professionale, fino a 3 mesi)
- Volontari
- Lavoratori autonomi

### **Perché esiste un salario minimo?**

Il salario minimo protegge i lavoratori da salari bassi.

## **Sfruttamento del lavoro e occupazione illegale**

### **Sfruttamento del lavoro**

Lo **sfruttamento del lavoro** si verifica quando qualcuno viene sfruttato per lavorare senza il suo consenso o in condizioni inique.

La schiavitù e il lavoro forzato sono vietati in Germania. Anche la tratta di esseri umani a scopo di sfruttamento lavorativo o di lavoro sessuale forzato è illegale.

Esistono anche altre forme di sfruttamento del lavoro che sono punibili per legge:

- Non pagare il denaro anche se qualcuno lavora.
- Lavorare più ore senza essere pagati o lavorare più ore di quanto stabilito dal contratto.
- Non pagare le ferie o la malattia, anche se è previsto dalla legge.

### **Lavoro illegale (lavoro sommerso)**

**Lavoro nero** significa che una persona guadagna denaro ma non paga le tasse o i contributi previdenziali (ad esempio per l'assicurazione sanitaria o pensionistica). Questo è illegale e sarà sanzionato.

Se si svolge un lavoro in nero, di solito si riceve il denaro in contanti, non trasferito sul proprio conto bancario. Non esiste un contratto di lavoro né una busta paga.

Il lavoro nero è molto diffuso, soprattutto nei mestieri. Le dogane controllano spesso i cantieri e chiedono i contratti di lavoro e il pagamento delle tasse.

Se si ricevono prestazioni sociali e si svolge un lavoro non dichiarato, si può andare in prigione. Le prestazioni possono anche essere cancellate o ridotte.

### **Contabilità paghe**

Se lavorate, riceverete una **busta paga**.

Questa indica quanto si guadagna e quali sono le detrazioni previste.

#### **Quando si riceve la busta paga?**

- Dopo il primo mese di lavoro si riceve la prima busta paga.
- In seguito, riceverete la busta paga ogni mese, ma non sempre.
- Alcuni datori di lavoro inviano la busta paga solo se c'è un cambiamento (ad esempio, più soldi o nuove detrazioni).

#### **Cosa c'è sulla busta paga?**

- Nome, indirizzo e data di nascita
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Numero di assicurazione del datore di lavoro
- La data di assunzione (quando avete iniziato a lavorare)
- La classe fiscale e il numero di identificazione fiscale
- Il periodo di paga (per quale mese è lo stipendio)
- Stipendio lordo (lo stipendio prima delle detrazioni)
- Supplementi o bonus (denaro aggiuntivo, ad esempio per gli straordinari)
- Detrazioni (tasse, assicurazione, altre detrazioni)
- Stipendio netto (il denaro ricevuto)

**Importante:**

Lo stipendio netto è di solito l'importo che vi viene corrisposto.

Tuttavia, se si hanno debiti o si è ricevuto un anticipo, è possibile che venga detratto un importo maggiore.

**Imposte e contributi sociali**

Chi lavora in Germania deve pagare le **tasse e i contributi sociali**.

Questo vale sia per i dipendenti che per i lavoratori autonomi.

**1. imposta sul reddito**

L'imposta sul reddito contribuisce al pagamento di spese importanti come le strade, le scuole e le prestazioni sociali.

- I lavoratori dipendenti ricevono il loro stipendio al netto delle imposte (stipendio netto).
- I lavoratori autonomi devono pagare le proprie tasse.

**2. codice fiscale (ID fiscale)**

Ogni persona in Germania ha un **codice fiscale** (11 numeri).

- Questo numero rimane invariato per tutta la vita.
- Spesso avrete bisogno di questo numero, ad esempio per il vostro datore di lavoro o per l'ufficio delle imposte.

**💡 Avete perso il vostro numero?**

Potete richiedere un nuovo codice fiscale all'[Ufficio Federale Centrale delle Imposte](#).

**3. dichiarazione dei redditi**

Una volta all'anno si può fare la dichiarazione dei redditi.

- Si può ottenere un rimborso o pagare un supplemento.
- Alcune persone sono obbligate a fare la dichiarazione dei redditi. Informatevi presso l'ufficio delle imposte.
- L'assistenza è disponibile presso l'organizzazione di assistenza fiscale o l'ufficio delle imposte.

**4 Contributi sociali (assicurazione sociale)**

Oltre alle imposte, ci sono i contributi sociali. Il denaro viene detratto automaticamente dallo stipendio lordo.

Questi contributi sono importanti affinché le persone ricevano assistenza in caso di malattia, disoccupazione o vecchiaia.

I contributi sociali sono destinati a:

- Assicurazione pensionistica (denaro per la vecchiaia)
- Assicurazione contro la disoccupazione (denaro se si è senza lavoro)

- Assicurazione sanitaria (pagamento in caso di malattia)
- Assicurazione per l'assistenza (aiuto in caso di bisogno di assistenza)

Il vostro datore di lavoro paga una parte dei contributi sociali.

## 5. numero di assicurazione nazionale

- Se lavorate per la prima volta in Germania, riceverete per posta un numero di assicurazione nazionale.
- Questo numero è importante per l'assicurazione pensionistica.

### 💡 Avete perso il numero?

Chiamate l'assicurazione pensionistica tedesca: ☎ [080010004800](tel:080010004800) (gratuito).

## Malattia

### Comportamento in caso di malattia

Se siete malati e non potete lavorare, dovete tenere a mente alcune cose:

- **Informare il datore di lavoro:**  
Informate il vostro datore di lavoro il prima possibile della vostra malattia. Comunicate quando e per quanto tempo sarete assenti.
- **Certificato di malattia (certificato medico):**  
Se vi ammalate per più di tre giorni, dovete presentare un certificato medico. Questo dimostra che siete veramente malati.
- **Incapacità lavorativa:**  
La malattia deve essere così grave da non permettere di lavorare. Si parla di "incapacità lavorativa" (AU).
- **Continuazione del pagamento del salario in caso di malattia:**  
In caso di malattia, in genere si continua a percepire lo stipendio per un massimo di sei settimane. Dopodiché, può intervenire una compagnia di assicurazione sanitaria.
- **Ritorno al lavoro:**  
Se siete sani, dovete tornare al lavoro. Se siete stati malati per un periodo più lungo, potete anche avere un incontro per il ritorno al lavoro con il vostro datore di lavoro.

### Il licenziamento per malattia è legale?

Il licenziamento non è escluso in caso di malattia. Tuttavia, i datori di lavoro devono attenersi a rigorosi requisiti legali.

## Vacanze

In Germania, tutti i dipendenti hanno **diritto alle ferie**.

- Almeno 4 settimane all'anno (ovvero 24 giorni lavorativi se si lavora 6 giorni a settimana).
- Se si lavora meno giorni, si hanno di conseguenza meno ferie. Ciò significa che:
  - 5 giorni a settimana: 20 giorni di ferie
  - 4 giorni a settimana: 16 giorni di ferie

- 3 giorni a settimana: 12 giorni di ferie
- Le ferie continueranno ad essere pagate - riceverete il vostro normale stipendio.
- Nella maggior parte dei casi, il contratto di lavoro prevede un numero maggiore di giorni di ferie.

**Importante:**

- Le ferie devono essere richieste e approvate dal datore di lavoro.
- Spesso le ferie non godute possono essere riportate all'anno successivo. Di solito fino al 31 marzo.
- Malato in vacanza? Fatevi rilasciare un certificato medico, così potrete prendere i giorni successivi.

La legge tedesca tutela il vostro diritto al riposo e al recupero!

**Congedo speciale**

A volte avete bisogno di giorni di ferie speciali in aggiunta alle vostre ferie regolari. Si tratta del cosiddetto **congedo speciale**.

Secondo il Codice Civile tedesco (§ 616 BGB), i dipendenti hanno il diritto di essere esonerati dal lavoro anche per importanti motivi personali. Ciò significa che non devono lavorare e ricevono comunque uno stipendio.

Esempi di congedi speciali:

- Decesso in famiglia
- Matrimonio
- Nascita di un figlio
- Visite mediche (ad es. visite mediche obbligatorie)
- Partecipazione come giudice laico a un'udienza in tribunale

**Importante:**

Il congedo speciale si applica solo a eventi importanti e di norma ha una durata di uno o due giorni.

**Incidente sul lavoro**

Un **infortunio sul lavoro** si verifica quando si subisce una lesione sul posto di lavoro o mentre ci si reca al lavoro. In questo caso è necessario osservare alcuni accorgimenti:

- **Denunciare immediatamente l'infortunio:**  
In caso di infortunio, segnalatelo immediatamente al vostro datore di lavoro. Quanto prima, tanto meglio.
- **Documentare l'incidente:**  
Fate visitare l'infortunio da un medico e fatevi rilasciare una nota di malattia (certificato medico). Il medico certificherà la gravità dell'infortunio.
- **Assicurazione contro gli infortuni:**  
In Germania siete tutelati dall'assicurazione infortuni prevista dalla legge. Essa copre i costi di cura e riabilitazione.

- **Continuazione del pagamento del salario:**

In caso di infortunio sul lavoro, si continua a percepire lo stipendio, anche se l'assenza per malattia è prolungata. Questo vale fino a sei settimane. Dopodiché potete ricevere le prestazioni dell'assicurazione contro gli infortuni.

- **Altri diritti:**

Se l'inabilità al lavoro è prolungata o se permane una lesione permanente, è possibile ricevere ulteriori prestazioni dall'assicurazione contro gli infortuni.

## **Infortunio sul lavoro: cosa fare?**

Se un infortunio sul lavoro vi impedisce di lavorare per più di tre giorni, l'infortunio deve essere denunciato all'azienda. L'azienda presenta una denuncia dell'infortunio all'associazione di assicurazione per la responsabilità civile dei datori di lavoro o alla cassa infortuni competente.

Un medico redige una relazione e la invia all'associazione di assicurazione contro gli infortuni.

### **Consultare un medico**

Se l'infortunio dura più di un giorno o il trattamento dura più di una settimana, è necessario consultare un **medico generico**.

**I medici** specializzati in infortuni sono in grado di garantire un trattamento adeguato. In caso di lesioni minori, il medico può indirizzarvi da un medico generico.

### **Informazioni importanti:**

Per le lesioni agli occhi, alla gola, al naso o all'orecchio, è possibile rivolgersi direttamente a uno **specialista**.

## **Legge sulla salute e la sicurezza sul lavoro**

L'**Occupational Health and Safety Act** garantisce che le persone possano lavorare in sicurezza. I datori di lavoro devono assicurarsi che non vi siano pericoli sul posto di lavoro. Devono verificare se il lavoro può essere dannoso per la salute. Se ci sono rischi, devono introdurre misure di protezione.

Per proteggere i dipendenti, i datori di lavoro devono, ad esempio, garantire che le macchine siano sicure e che siano disponibili indumenti protettivi. Devono inoltre informare regolarmente i dipendenti sulle pratiche di lavoro sicure.

I dipendenti hanno il diritto di segnalare le situazioni non sicure. Se un lavoro è troppo pericoloso, possono rifiutarsi di svolgerlo finché il pericolo non è stato eliminato.

La legge aiuta a prevenire gli incidenti e a proteggere la salute delle persone.

## **Consiglio di fabbrica e sindacati**

### **Consiglio di fabbrica**

Il **consiglio di fabbrica** è un gruppo di dipendenti eletto in un'azienda. Il comitato aziendale difende i diritti dei dipendenti e garantisce il rispetto delle leggi e degli accordi aziendali.

Il consiglio di fabbrica aiuta a risolvere questioni quali

- orario di lavoro
- ferie
- protezione contro il licenziamento
- aumenti di stipendio

Il comitato aziendale può avanzare suggerimenti e discutere di tali questioni con il datore di lavoro. In alcune decisioni, come i licenziamenti, il comitato aziendale ha voce in capitolo.

## Sindacati

Un **sindacato** è un'organizzazione che rappresenta i lavoratori di determinate professioni o industrie. In Germania esistono molti sindacati diversi. Si battono per ottenere migliori condizioni di lavoro, salari più alti e protezione legale.

Se siete iscritti a un sindacato, riceverete assistenza per le questioni relative al lavoro. I sindacati aiutano a

- Negoziazione dei salari
- Contratti e condizioni di lavoro
- Problemi legali

I sindacati organizzano anche **scioperi** se i datori di lavoro non soddisfano le loro richieste. Unendo molti lavoratori, possono avere maggiore influenza sui datori di lavoro.

## Contratto collettivo di lavoro

Il **contratto collettivo di lavoro** è un accordo speciale tra datori di lavoro e dipendenti. Questo accordo contiene regole importanti per il lavoro, ad esempio

- Quanto viene pagata la retribuzione o il salario
- quanto tempo si deve lavorare
- Quante ferie si hanno a disposizione

**I contratti collettivi di lavoro** sono negoziati dai sindacati e dai datori di lavoro. In questo modo, il sindacato si batte per ottenere migliori condizioni di lavoro.

### Perché è importante un contratto collettivo?

Un contratto collettivo di lavoro garantisce un trattamento equo dei dipendenti. Impedisce ai datori di lavoro di pagare salari troppo bassi o di imporre condizioni di lavoro inadeguate.

### Un contratto collettivo si applica a tutti?

Non tutte le aziende hanno un contratto collettivo di lavoro. Ci sono aziende che non devono aderire a tali accordi. Tuttavia, i dipendenti possono chiedere se la loro azienda ha un contratto collettivo.

Un contratto collettivo contribuisce quindi a creare condizioni buone ed eque per i dipendenti.

### **Tribunale del lavoro**

Un **tribunale del lavoro** è utile in caso di controversie tra dipendenti e datori di lavoro. Ad esempio, se qualcuno è stato licenziato ingiustamente o non è stato pagato il giusto salario.

Chiunque pensi di essere stato trattato ingiustamente può presentare un reclamo al tribunale del lavoro. Un giudice decide chi ha ragione. Spesso si tiene prima un'udienza in cui entrambe le parti devono trovare una soluzione. Se non si riesce a trovare una soluzione, è il tribunale a decidere.

L'udienza è solitamente gratuita. È possibile farsi aiutare da un avvocato o da un sindacato.

Il tribunale del lavoro garantisce la tutela dei diritti dei lavoratori.

## **Domanda e colloquio di lavoro**

### **Domanda**

Se volete iniziare un apprendistato o lavorare in Germania, dovete fare domanda per iscritto. Nella maggior parte dei casi ci si rivolge a un'azienda perché questa ha pubblicato un annuncio di lavoro su Internet o sul giornale. Ciò significa che l'azienda sta cercando nuovi dipendenti. L'annuncio di lavoro indica il tipo di lavoro o di formazione che si intende svolgere e le aspettative dell'azienda nei confronti del dipendente. Indica anche dove e come candidarsi.

### **Una candidatura è solitamente composta da tre parti:**

#### **1. Lettera di presentazione**

Nella lettera di presentazione personale, ci si presenta brevemente e si spiega perché si è adatti al posto vacante. Ad esempio, descrivete l'esperienza che avete già maturato nel vostro Paese d'origine. Informatevi sull'azienda e descrivete perché vorreste lavorarci. La lettera di presentazione deve essere contenuta in una pagina. Firmate la lettera di presentazione. Su Internet si trovano molti modelli e aiuti. È importante che non facciate un semplice copia e incolla. La lettera di presentazione deve essere adatta a voi e alla posizione.

#### **2. Curriculum vitae**

Il CV elenca tutte le vostre esperienze ed è strutturato come una grande tabella. Scrivete da quando a quando avete lavorato presso quale azienda. Scrivete dove avete completato la vostra formazione o i vostri studi. Scrivete dove avete frequentato la scuola e quale titolo di studio avete conseguito. Non è obbligatorio includere una foto nel CV, ma molte aziende la apprezzano.

#### **3. Certificati e documenti di supporto**

È importante inviare le copie dei certificati (non gli originali). I certificati sono il diploma di maturità, la laurea e le referenze dei lavori precedenti. I certificati devono essere in tedesco o in inglese, altrimenti devono essere tradotti. Dovete anche inviare la prova di stage, di corsi

di perfezionamento attinenti al lavoro o i certificati del vostro corso di tedesco.

Le modalità di candidatura sono indicate nell'annuncio di lavoro. Si prega di leggerlo attentamente.

💡 Qui troverete ulteriori [informazioni](#) per la vostra candidatura.

💡 Potete trovare consigli utili per la vostra candidatura anche su [Planet Beruf](#).

💡 [Europass](#) è un portale online multilingue (oltre 20 lingue) che aiuta i migranti a visualizzare le proprie competenze e conoscenze. Offre uno strumento online gratuito per creare un passaporto linguistico o un CV (vedi sopra). Su Europass si possono trovare anche importanti consigli per una buona candidatura al lavoro.

💡 Su [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) e [Lebenslauf2go](#) è possibile creare gratuitamente un CV e una lettera di presentazione. In alcuni casi, è anche possibile importare i propri dati da Xing o LinkedIn. È anche possibile scrivere i propri testi nel modello o importare file.

💡 Informazioni e modelli di lettere di presentazione sono disponibili su [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

### **Come si invia la candidatura?**

- **Per iscritto**

Acquistate una bella cartella di candidatura e inseriteci la lettera di presentazione, il CV e i certificati. Quindi inviate la candidatura all'indirizzo indicato nell'annuncio di lavoro.

- **Per e-mail**

Molte candidature vengono ora inviate per e-mail. Riunite la lettera di presentazione, il CV e le referenze in un unico file PDF e inviatelo come allegato all'e-mail. Nell'e-mail, scrivete un breve messaggio alla persona che riceverà la vostra candidatura.

- **In linea**

Le grandi aziende hanno un proprio sito web dove è possibile candidarsi. Dovete registrarvi con il vostro indirizzo e-mail e poi potete inviare la vostra candidatura lì.

### **Colloquio di lavoro**

Se l'azienda è interessata a voi, di solito sarete invitati a un colloquio in cui vi presenterete di persona. Prevedete tempo a sufficienza e assicuratevi di arrivare in orario per il colloquio. È meglio prepararsi in anticipo per il colloquio e raccogliere informazioni importanti sull'azienda. Visitate il sito web e leggete la storia dell'azienda, informatevi sui prodotti o sui servizi. Se arriverete puntuali all'appuntamento e farete domande durante il colloquio, dimostrerete all'azienda la vostra motivazione e il vostro interesse per l'apprendistato o il lavoro.

### **Esercizi di lingua**

🌐 Sul [portale di apprendimento VHS "Voglio imparare il tedesco"](#) e sul sito del [Goethe-Institut "Deutsch für dich"](#) troverete esercizi sul tema delle domande di lavoro e sul mondo del lavoro in

generale. Questo vi aiuterà a conoscere il mondo del lavoro e a migliorare le vostre conoscenze della lingua tedesca.

## Test di assunzione e assessment center

Molte aziende effettuano un **test di assunzione** prima di assumere un nuovo dipendente. In questo test, i candidati devono rispondere a delle domande. Spesso si tratta di domande di matematica, tedesco o logica. A volte ci sono anche domande sul lavoro. Il test indica se una persona è adatta all'apprendistato o al lavoro.

Un **assessment center** è un tipo speciale di test. I candidati devono completare diversi compiti. Ad esempio, lavori di gruppo, giochi di ruolo o piccoli test. L'azienda valuta la capacità di lavorare con gli altri e di risolvere i problemi.


Chi si prepara bene ha maggiori possibilità di superare il test e ottenere il lavoro.

## Aiuto per la candidatura

Se avete bisogno di aiuto per la vostra candidatura, avete a disposizione le seguenti opzioni di contatto:

## Berufsinformationszentrum (BiZ)


 [Hünefeldstr. 10a, 42285 Wuppertal](#)

 [+49222828460](tel:+49222828460)


 <https://www.arbeitsagentur.de/bildung/berufsinfor...>

Se avete domande sulla formazione e sulla ricerca di un lavoro, il personale del Centro per l'impiego sarà lieto di aiutarvi:


## Jobcenter Remscheid

 [Bismarckstr. 8-10, 42853 Remscheid](#)

 [jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de)

 [+4921919518222](tel:+4921919518222)

 <https://www.jobcenter-remscheid.de/>

 Se si ricevono prestazioni dal Centro per l'impiego, è possibile informarsi su eventuali aiuti per la candidatura.

## Agentur für Arbeit Remscheid

 [Bismarckstr. 8, 42853 Remscheid](#)

 [+492022828111](tel:+492022828111)

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/solingen-wu...>

## Jugendberufsagentur Remscheid

[Konrad-Adenauer-Straße 2-4, 42853 Remscheid](#)

[@info@jba-remscheid.de](mailto:info@jba-remscheid.de)

[+4921914606345](tel:+4921914606345)

<https://www.jba-remscheid.de/>

## Immigrazione di manodopera qualificata

### Le basi dell'immigrazione di manodopera qualificata

In Germania esiste una legge. La legge mira a facilitare l'ingresso in Germania di lavoratori qualificati. I lavoratori qualificati hanno una qualifica professionale o una laurea. La legge si chiama § 18a+b AufenthG. Questa legge consente ai lavoratori qualificati di ottenere un permesso di soggiorno per la Germania. Con questo permesso di soggiorno, possono lavorare in Germania in qualsiasi occupazione qualificata.

💡 Volete ottenere una [Carta blu UE](#)? Allora la vostra nuova professione deve corrispondere alle vostre qualifiche. Ciò significa che potete lavorare solo in una professione che avete appreso.

🌐 Per ulteriori informazioni, consultate la pagina [Make it in Germany](#).

🌐 Potete anche fare un [rapido test](#) delle vostre opzioni qui!

### Per i datori di lavoro

### Procedura accelerata per il lavoro qualificato

1 I datori di lavoro necessitano di un'**autorizzazione** da parte del lavoratore qualificato. Ciò consente di avviare una procedura accelerata per lavoratori qualificati. L'autorizzazione viene rilasciata dall'**autorità competente per l'immigrazione**. L'azienda conclude un accordo con l'autorità. Tutte le parti coinvolte concordano su ciò che il datore di lavoro, il lavoratore qualificato e le autorità possono e devono fare.

2. L'autorità per gli stranieri ottiene l'**approvazione dell'Agenzia federale del lavoro**. Verifica ciò che è necessario per il rilascio del visto. L'Ufficio per la registrazione degli stranieri fornisce anche un supporto per il riconoscimento. Gli uffici di riconoscimento hanno solo un certo periodo di tempo prima di dover decidere se **riconoscere la qualifica straniera**.

Le **tasse** ammontano a 411 euro. Sono inoltre previsti costi aggiuntivi per copie autenticate e traduzioni.

3 Se tutti i requisiti sono soddisfatti, l'autorità per gli stranieri rilascia un'approvazione preliminare. Il lavoratore qualificato prenota quindi un **appuntamento con la rappresentanza diplomatica all'estero**. Il visto viene richiesto durante questo appuntamento e deve essere presentato l'originale dell'approvazione preliminare. Il

lavoratore specializzato deve inoltre portare con sé gli altri documenti per la **richiesta del visto**.

Avete presentato la domanda di visto completa del lavoratore qualificato? La decisione sulla domanda verrà presa entro tre settimane.

💡 Anche la **famiglia del** lavoratore qualificato può essere presa in considerazione. La famiglia deve soddisfare i requisiti per il ricongiungimento familiare.

🌐 Potete trovare le istruzioni [qui](#).

## Per i professionisti

💡 **Definizione di specialista:** hai una laurea? O ha seguito una formazione professionale? La sua formazione è durata almeno due anni? Vi qualifica per una professione? Allora siete un lavoratore specializzato. Volete essere riconosciuti ufficialmente come lavoratori specializzati? Allora dovete farne richiesta. Le vostre qualifiche devono essere riconosciute dall'autorità competente in Germania.

## Ricerca di lavoro

### Entrare nel mercato del lavoro:

L'ingresso nel mercato del lavoro è più semplice: in qualità di lavoratore qualificato, dovete fornire tre elementi. Avete bisogno di un contratto di lavoro. È necessario avere un'offerta di lavoro concreta. E occorre una qualifica riconosciuta in Germania. Non si controllerà più se c'è una persona tedesca per il lavoro. L'Agenzia federale del lavoro continuerà a controllare le condizioni di lavoro.

### Lavoratori qualificati con una laurea:

I lavoratori qualificati con una laurea possono lavorare in qualsiasi professione qualificata. Ciò significa che i lavoratori qualificati devono svolgere una professione che richiede una formazione/studio. Per la Carta blu UE, è necessario un lavoro che corrisponda alle proprie qualifiche.

### Lavoratori qualificati con formazione professionale:

I lavoratori qualificati con formazione professionale possono lavorare in qualsiasi professione qualificata. Ciò significa che i lavoratori qualificati devono lavorare in una professione che richiede una formazione/studio.

## Regole per l'ingresso

### Ingresso per cercare lavoro:

I lavoratori qualificati con formazione professionale possono entrare in Germania. È possibile entrare nel Paese per trovare un lavoro. Riceveranno un permesso di soggiorno per un massimo di sei mesi. Le qualifiche devono essere riconosciute in Germania. È necessario essere in grado di mantenersi da soli durante il soggiorno. Dovete già parlare bene il tedesco per poter lavorare nella vostra professione. Di norma è richiesta una conoscenza della lingua tedesca di livello B1 o superiore. Volete provare prima un lavoro? Allora potete lavorare fino a

10 ore alla settimana. In questo modo potrete scoprire se il lavoro vi piace. Il datore di lavoro può conoscervi. Anche i lavoratori qualificati con una qualifica accademica riconosciuta possono fare una prova. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito [Make-It-In-Germany](#).

#### Rimanete per le misure di qualificazione:

Vi verranno offerte più opportunità per ottenere qualifiche in Germania. Avete cercato di far riconoscere le vostre qualifiche? Le autorità hanno individuato dei problemi? Le vostre qualifiche non corrispondono a quelle tedesche? Allora avete bisogno di una conoscenza sufficiente del tedesco. Si tratta di una conoscenza di livello A2. Allora potete richiedere un visto. Con questo visto potete venire in Germania per 18 mesi. Durante questo periodo è possibile acquisire qualifiche. Le autorità possono prorogare il visto una volta per 6 mesi. Dopodiché, si può richiedere un altro visto. Ad esempio, per un apprendistato. O per studiare. O per lavorare. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [Make-It-In-Germany](#).

#### Permesso di insediamento per lavoratori qualificati dall'estero:

I lavoratori qualificati stranieri possono ottenere un permesso di stabilimento in Germania dopo soli quattro anni. Maggiori informazioni sono disponibili [qui](#). A volte ci sono condizioni diverse per i lavoratori qualificati e i titolari di Carta blu UE.

## Per la formazione e gli studi

### **Entrare nel paese per trovare un posto di formazione**

Volete fare un apprendistato? Allora potete entrare nel Paese per cercare un posto di formazione. È necessario conoscere la lingua tedesca a livello B2. È inoltre necessario un diploma di maturità che autorizzi l'accesso all'istruzione superiore. Non devi avere più di 25 anni. Dovete essere in grado di sostenere le vostre spese di vita in Germania.

### **Opzioni di trasferimento estese per gli studenti internazionali in Germania**

Gli studenti internazionali possono ottenere un nuovo permesso di soggiorno prima di aver completato gli studi. Ad esempio: volete imparare una professione dopo gli studi. In questo caso riceverete un permesso di soggiorno. La nuova legge per i lavoratori qualificati facilita questo cambiamento: Stai studiando? E vuoi avere un lavoro? Allora puoi accettare un lavoro. Per farlo, devi soddisfare delle condizioni speciali. L'Agenzia federale del lavoro stabilisce queste condizioni. Una volta verificato tutto, riceverete un nuovo permesso di soggiorno.

### **Permesso di stabilimento per i diplomati della formazione professionale in Germania**

La nuova legge prevede che i diplomati stranieri della formazione professionale in Germania, così come i laureati, possano ottenere un permesso di stabilimento dopo soli due anni.

### **💡 Corso di lingua tedesca per prepararsi alla formazione**

Avete il visto giusto? Allora potete frequentare un corso di tedesco. Questo corso di tedesco vi preparerà alla formazione.

## Carta blu UE

La Carta blu UE è un permesso di soggiorno per persone laureate che non provengono dall'UE e desiderano lavorare in Germania. È necessario un titolo di studio universitario e un contratto di lavoro con un determinato stipendio minimo.

- Per le professioni a rischio e i giovani professionisti: almeno 43.759,80 euro all'anno (2025).
- Per tutte le altre professioni: almeno 48.300 euro all'anno (2025).

## Chi può ottenere la Carta blu UE?

### Avete una laurea riconosciuta?

Se avete studiato all'estero, la laurea deve essere riconosciuta in Germania o essere equivalente.

Suggerimento: potete verificare se il vostro titolo di studio è riconosciuto sul sito web ["anabin"](https://anabin.bmbwf.de/).

**Se non si è in possesso di un diploma universitario, è necessario aver completato almeno tre anni di formazione dopo aver lasciato la scuola. Questa deve corrispondere almeno al livello 6 del sistema educativo tedesco o europeo, ad esempio come maestro artigiano o educatore.**

### Contratto di lavoro o offerta di lavoro vincolante in Germania

- Il lavoro deve durare almeno sei mesi.
- Il lavoro deve corrispondere alla vostra qualifica.
- Lo stipendio deve essere di almeno 48.300 euro all'anno (2025).

Per le professioni carenti, è sufficiente anche uno stipendio di 43.759,80 euro (2025), se l'Agenzia federale per il lavoro è d'accordo. L'elenco di queste professioni è disponibile [qui](#).

### Caso speciale per chi inizia la carriera

Se il vostro titolo di studio ha meno di tre anni, potete ottenere la Carta blu UE con uno stipendio di 43.759,80 euro (2025), indipendentemente dalla professione. Anche in questo caso è necessaria l'approvazione dell'Agenzia federale del lavoro.

### Caso speciale degli specialisti IT senza formazione

Siete specialisti IT o manager IT senza una qualifica ufficiale? Allora potete ancora ottenere la Carta blu UE se:

- Avete un'offerta di lavoro concreta nel settore IT in Germania (almeno 6 mesi).
- Guadagnate almeno 43.759,80 euro all'anno (2025).
- avete maturato almeno 3 anni di esperienza professionale di alto livello nel settore IT negli ultimi 7 anni.

## Prospettive con la Carta blu UE

La Carta blu UE è valida per la durata del contratto di lavoro più tre mesi, fino a un massimo di quattro anni. Può essere prorogata. Dopo 27 mesi di lavoro in Germania, è possibile richiedere un permesso di soggiorno permanente. Se parlate il tedesco a livello B1, questo è possibile dopo soli 21 mesi. È possibile lasciare la Germania con i propri familiari per un massimo di 12 mesi senza che la Carta blu UE non sia valida. Dopo un anno di Carta blu UE, potete anche trasferirvi in un altro Paese dell'UE (tranne Irlanda e Danimarca) e richiedere una nuova Carta blu UE entro un mese.

## Avete una Carta blu UE e volete cambiare lavoro?

È possibile. Potete lavorare per un nuovo datore di lavoro con la vostra Carta blu valida. Importante: se cambiate lavoro durante il primo anno, dovete informare l'Ufficio

immigrazione. L'autorità verificherà se il richiedente soddisfa ancora tutte le condizioni per il nuovo lavoro. In caso contrario, potrete ricevere un altro permesso di soggiorno.

## L'indipendenza

### Ti piacerebbe lavorare in modo indipendente?

Ciò significa che:

- Non lavorate per un'azienda, ma per voi stessi.
- Si crea la propria azienda.

#### Esempi di lavoro autonomo:

- Parrucchiere con un proprio salone
- Artigiano con una propria azienda
- Addetto alle pulizie con un proprio servizio
- Traduttore
- Aprire un caffè o un ristorante
- Designer web
- Estetista
- Giardiniere / paesaggista
- DJ o musicista per eventi
- Insegnante di yoga o personal trainer

### Chi può diventare un lavoratore autonomo in Germania?

Il BAMF sta ancora esaminando la vostra domanda di asilo? Il BAMF ha respinto la tua domanda? Sei stato tollerato? Allora il lavoro autonomo è **vietato**.

Non fate parte di questo gruppo? Allora puoi aprire un'attività in Germania.

### Di cosa avete bisogno per lavorare in proprio?

- Una buona idea
- Un piano per guadagnare denaro
- Conoscere ciò che è permesso e ciò che non lo è
- Registrazione presso le autorità (ad esempio l'ufficio commerciale)

#### Passi importanti:

- **Chiedere consiglio**  
Ci sono molte organizzazioni che possono aiutare. Ad esempio, l'IHK o i centri per le start-up.
- **Registrazione dell'attività**  
Si dice all'ufficio: voglio essere un lavoratore autonomo. È obbligatorio.

- **Pianificare le finanze**  
Di quanti soldi avete bisogno? Quanto costa tutto?
- **Chiarire l'assicurazione sanitaria**  
Anche i lavoratori autonomi devono essere assicurati.

#### **Vantaggi del lavoro autonomo:**

- Siete il capo di voi stessi.
- Spesso potete decidere voi stessi come e quando lavorare.
- Avete i vostri clienti.

#### **Svantaggi:**

- Dovete occuparvi di tutto da soli.
- Non c'è uno stipendio fisso.
- Se si è malati, non si guadagna nulla.
- Ci sono dei rischi: l'attività potrebbe non andare bene.

#### **Suggerimento:**

- Chiedere consiglio prima di iniziare.
- Ci sono molte offerte, spesso gratuite.
- In questo modo potrete evitare errori e avere successo.

#### **Link con ulteriori informazioni**

- [Avviamo in Germania!](#) - Informazioni in 13 lingue
- [Portale per la creazione di imprese](#)

#### **Creare una società a Remscheid:**

- Volete registrare un'impresa?  
[Registrazione di un'impresa](#)
- Siete alla ricerca di un immobile commerciale?  
[Rete immobiliare della città di Remscheid](#)
- Avete bisogno di assistenza o consulenza?  
[Creare un'impresa](#)

#### **Riconoscimento di titoli di studio stranieri**

Se avete un diploma di maturità, una qualifica professionale o un titolo di studio conseguito all'estero, potete farlo riconoscere in Germania. Ciò significa che il vostro titolo di studio verrà controllato per verificare se è equivalente a una qualifica tedesca. In caso affermativo, riceverete un certificato.

#### **Dove posso far riconoscere la mia qualifica?**

Dipende dal tipo di qualifica posseduta:

## Diploma di maturità

Le informazioni sul riconoscimento dei diplomi scolastici sono disponibili qui: [Riconoscimento dei titoli di studio stranieri](#)

## Qualifiche professionali

Per richiedere il riconoscimento delle qualifiche professionali in Germania, potete procedere come segue:

1. **Ottenere informazioni:** Sul [portale del riconoscimento](#) troverete informazioni in **11 lingue su come e dove far riconoscere la vostra professione straniera.**
2. **Professioni regolamentate:** Verificate se la vostra professione è regolamentata nei Paesi dell'UE e quali sono le autorità competenti.
3. **Presentare una domanda:** Se avete acquisito una qualifica professionale all'estero, potete farla riconoscere in Germania. Questo può essere fatto dall'autorità competente, che varia a seconda della professione.
4. **Durata della procedura:** i tempi di elaborazione per il riconoscimento delle qualifiche professionali variano e di solito sono compresi tra 1 e 3 mesi.

Per informazioni dettagliate, visitare i siti web pertinenti:

- [Riconoscimento in Germania](#) (in 11 lingue)
- [manuale germania](#) (in 9 lingue)
- [BAMF](#) (Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati, in 5 lingue)
- [Centro Servizi Centrale per il Riconoscimento Professionale \(ZSBA\)](#) dell'Agencia Federale per il Lavoro
- [Conferenza dei ministri dell'Istruzione e degli Affari culturali \(KMK\)](#)
- [Portale BQ](#)
- [FARE IN GERMANIA](#)

È possibile ottenere una prima consulenza sulla procedura di riconoscimento e un supporto nel processo di presentazione della domanda da parte di

## Caritasverband Remscheid e.V.

[Blumenstr. 30, 42853 Remscheid](#)

**Ewelina Kamrowski | Migrationsberatung (MBE)**

[@e.kamrowski@caritasverbandremscheid.de](mailto:e.kamrowski@caritasverbandremscheid.de)

[+49 219169447021](tel:+49219169447021)

## Titoli di studio (diplomi universitari)

Se avete studiato presso un'università o un istituto superiore:

- Lo ZAB([Ufficio centrale per l'istruzione all'estero](#)) è responsabile del riconoscimento.
- È possibile verificare preventivamente online se il proprio titolo di studio è riconosciuto: [banca dati anabin](#)
- Presentate la domanda direttamente allo ZAB: [sito web dello ZAB](#).
- Se volete studiare o lavorare in ambito scientifico in Germania, chiedete direttamente all'università.

Video esplicativo: [Come posso confrontare il mio titolo universitario tramite anabin?](#) (sottotitoli in 5 lingue)

## Certificazione ufficiale dei certificati

### Traduzione

Alcuni documenti importanti non sono in tedesco.

Ad esempio, un certificato scolastico o una qualifica professionale.

Per essere riconosciuti, questi documenti devono essere tradotti in tedesco.

#### **È importante:**

La traduzione deve essere effettuata da un'agenzia di traduzione.

Ciò significa: un'azienda che traduce in modo professionale.

Qui potete trovare un elenco di traduttori e interpreti in Germania:

- [www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de)

### Notarizzazione

Avete un documento. Un certificato, ad esempio. Le autorità vogliono sapere se il documento è autentico. A tal fine, è necessario farlo autenticare ufficialmente. Questo è importante per il riconoscimento di una qualifica professionale o per l'iscrizione all'università.

Questi uffici possono farlo:

- Comune di Remscheid([autenticazione di documenti presso la città di Remscheid](#))
- Notaio o pubblico ufficiale

#### **Di cosa avete bisogno per l'autenticazione notarile?**

Se desiderate far autenticare un documento, portate con voi

- il documento originale
- Copie o trascrizioni del documento
- un documento d'identità (carta d'identità o passaporto)

**Quanto costa un'autenticazione notarile?**

Il costo di un atto notarile varia da 20 a 100 euro.

**Informazioni importanti**

- I certificati di nascita, di matrimonio e di morte possono essere autenticati solo dall'ufficio anagrafe che li ha rilasciati.
- Carte d'identità o passaporti stranieri:  
Non possono essere autenticate dal Servizio Cittadino della Città di Remscheid.
- I contenuti illegali, errati o illeggibili non possono essere autenticati.
- Documenti in lingua straniera:  
devono essere tradotti in tedesco da un'agenzia di traduzione. Solo la traduzione in tedesco sarà autenticata, non l'originale in lingua straniera.

**Formazione e lavoro con la disabilità**

Per l'autodeterminazione delle persone con disabilità è importante che esse siano in grado di partecipare alla vita sociale.

Ciò include anche la possibilità di partecipare alla vita lavorativa. Ciò consente alle persone con disabilità di trovare un lavoro adeguato alle loro capacità e alle loro esigenze. Tale lavoro contribuisce a promuovere e sviluppare l'indipendenza della persona interessata. Aiuta a organizzare meglio la propria vita e consente di ricevere un riconoscimento dagli altri. Inoltre, il lavoro svolge un ruolo importante nel rafforzare l'integrazione nella società e nel promuovere il senso di appartenenza.

**Cosa è possibile fare?**

- Formazione in un'azienda (ditta)
- Formazione in un laboratorio per persone con disabilità
- Formazione assistita con l'aiuto di specialisti
- Un lavoro nel mercato del lavoro generale o in un'officina.

**Chi può aiutare?**

Diverse agenzie possono fornire supporto per l'inserimento nel mercato del lavoro. Aiutano a trovare il lavoro giusto e si assicurano che tutto vada per il meglio, in modo che le persone con disabilità abbiano una possibilità nel mercato del lavoro.

- Agenzia per l'impiego
- Servizio di integrazione specialistica (IFD)
- Centri di consulenza per persone con disabilità
- Consulenti per la riabilitazione

Aiutano, ad esempio

- nella ricerca di un posto di formazione o di un lavoro
- nelle scelte di carriera
- nel contattare i datori di lavoro

- con le candidature e le pratiche burocratiche


### Quale supporto è disponibile?

- Assistenza sul posto di lavoro, ad esempio una sedia speciale o un computer con un programma linguistico.
- Accompagnatori o job coach per aiutare sul posto di lavoro
- Sussidi per le aziende che assumono persone con disabilità
- Servizi di trasporto o aiuto per recarsi al lavoro

Tutti hanno il diritto di partecipare alla vita lavorativa. Ci sono molti modi e possibilità, anche in caso di disabilità.

### Integrationsfachdienst (IFD)

 [Eichenstraße 105-109, 42659 Solingen](#)

 [+49212248210](tel:+49212248210)

 <https://ifd-solingen.jimdoweb.com/>

Il servizio di integrazione specializzato di Solingen e Remscheid sostiene le persone con disabilità (gravi) e quelle a rischio di disabilità.

### Agentur für Arbeit Remscheid | Menschen mit Behinderungen


 [Bismarckstr. 8, 42853 Remscheid](#)

 [+492022828111](tel:+492022828111)


 <https://www.arbeitsagentur.de/menschen-mit-behind...>

L'agenzia per l'impiego si occupa di giovani con diversi gradi di disabilità. Offre orientamento e consulenza professionale e può organizzare apprendistati e posti di lavoro.

### Lebenshilfe Remscheid e.V.

 [Thüringsberg 7 u. 9, 42897 Remscheid](#)

 [@info@lebenshilfe-remscheid.de](mailto:info@lebenshilfe-remscheid.de)

 [+4921919930](tel:+4921919930)

 <https://lebenshilfe-remscheid.de/>

Lebenshilfe Remscheid e. V. aiuta le persone con disabilità da oltre 60 anni. L'organizzazione è senza scopo di lucro e offre aiuto e supporto a persone di tutte le età: ad esempio, lavoro in laboratori e in molte aziende di Remscheid.

### LeBiZ - Berufsbildung bei der Lebenshilfe Remscheid e.V.

 [Am Eichholz 10, 42897 Remscheid](#)

<https://lebiz.de/>

Il centro educativo di Lebenshilfe Remscheid e. V. offre alle persone con disabilità cognitive e/o fisico-motorie, mentali e/o psicologiche e con gravi disabilità multiple l'opportunità di svolgere un'attività significativa e di avere un compito soddisfacente.

## **LVR-Beratung vor Ort in der Stadt Remscheid | Beratungsstelle im Sozialpsychiatrischen Zentrum**

[📍 Konrad-Adenauer-Straße 6, 42853 Remscheid](#)

[@Beratung.StadtRemscheid@lvr.de](mailto:Beratung.StadtRemscheid@lvr.de)

[☎ +492218096440](tel:+492218096440)

## **Stadt Remscheid | Fachstelle für behinderte Menschen im Arbeitsleben**

[📍 Alleestraße 66, 42853 Remscheid](#)

[@detlef.strecker@remscheid.de](mailto:detlef.strecker@remscheid.de)

[☎ +492191163721](tel:+492191163721)

[🌐 https://remscheid.de/vv/produkte/2.50/14638010000...](https://remscheid.de/vv/produkte/2.50/14638010000...)

## **Scuola e studi**

### **Scuola**

#### **Iscrizione alla scuola**

#### **Come arriva a scuola mio figlio?**

Vi siete trasferiti di recente a Remscheid?

Avete uno o più figli di età compresa tra i 6 e i 18 anni?

Allora i bambini hanno l'obbligo di frequentare la scuola e devono frequentare una scuola.

Vostro figlio non ha ancora frequentato una scuola tedesca e non parla tedesco?

Fissate un appuntamento con il Centro Comunale di Integrazione per una prima consulenza:

#### **Online**

utilizzando il nostro [modulo](#).

#### **per e-mail**

al seguente indirizzo e-mail: [@schuleintegration@remscheid.de](mailto:@schuleintegration@remscheid.de)

- Se non parlate tedesco, scrivete l'e-mail nella vostra lingua madre.
- Scrivete se avete bisogno di un interprete per l'appuntamento di consulenza. Indicate quale lingua parlate. Forse conoscete qualcuno che parla tedesco e che può accompagnarvi.


- Si prega di indicare anche questo nell'e-mail:
  - Nome e data di nascita del bambino
  - Nome dei genitori/tutori
  - Indirizzo e numero di telefono
- Il responsabile del Centro Comunale di Integrazione vi contatterà per fissare un appuntamento con voi presso il Centro Comunale di Integrazione.

**per telefono**

Chiamateci:


per la **scuola primaria** (6-9 anni):

**Alexandra Böhlke**

 [+492191162960](tel:+492191162960)


per la **scuola secondaria** (10-15 anni):

**Kirsten Eger**

 [+492191162989](tel:+492191162989)


per il **livello secondario superiore** (16-18 anni):


**Christoph Sykulski**

 [+492191163267](tel:+492191163267)

Si prega di presentarsi all'appuntamento di consulenza insieme al proprio figlio o ai propri figli

**Kommunales Integrationszentrum**

 [Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)

 [+4921911600](tel:+4921911600)



e portare con sé i seguenti documenti

- **Certificato di iscrizione**

È necessario registrare il bambino presso l'ufficio anagrafe dei residenti. A Remscheid, l'ufficio anagrafico dei residenti si chiama Bürgerbüro.

- **Documenti personali**

- **pagelle scolastiche** (se disponibili)

Dopo la consultazione presso il Centro di integrazione comunale, l'autorità educativa inserirà vostro figlio in una scuola. La scuola vi comunicherà quando potrete iscrivere vostro figlio alla scuola.

Il Centro Comunale di Integrazione registrerà inoltre il bambino presso il dipartimento di sanità pubblica per l'esame di ammissione alla scuola. L'autorità sanitaria vi invierà un appuntamento.

Se vi siete trasferiti a Remscheid e vostro figlio frequenta già da tempo una scuola tedesca, potete organizzare voi stessi un posto a scuola. L'elenco delle scuole di Remscheid è disponibile qui:

- [Panoramica delle scuole primarie e speciali](#) di Remscheid
- [Panoramica delle scuole secondarie](#) (livello secondario inferiore) a Remscheid
- [Panoramica delle scuole secondarie superiori](#) a Remscheid

Avete ancora bisogno di aiuto o di consulenza? Fissate un appuntamento per una [consulenza educativa](#).

## Informazioni generali sulla scuola

### Obbligo scolastico

Tutti i bambini di età pari o superiore ai 6 anni che vivono in Germania non solo hanno il diritto di frequentare la scuola, ma sono anche obbligati a farlo. La frequenza scolastica nelle scuole statali e comunali è gratuita.

I giovani che hanno già frequentato la scuola per 10 anni e non hanno ancora compiuto 18

anni sono obbligati a frequentare la scuola professionale fino all'età di 18 anni. I genitori o i tutori legali dei bambini sono obbligati a garantire che i bambini frequentino la scuola.

La frequenza scolastica obbligatoria comprende

- la frequenza regolare alle lezioni
- la partecipazione regolare alle manifestazioni scolastiche obbligatorie
- il rispetto delle regole scolastiche

### **Orario delle lezioni, calendario**

Le lezioni si svolgono dal lunedì al venerdì. Esiste un orario. In esso sono elencate tutte le materie per l'anno scolastico. Inoltre, indica l'orario di inizio e di fine delle lezioni.

### **Viaggio a scuola, rimborso delle spese di viaggio**

Gli alunni che devono affrontare un lungo viaggio per raggiungere la scuola devono viaggiare in autobus o in treno. Le spese possono essere coperte. Il modulo è disponibile in segreteria.

### **Assenze**

Se vostro figlio non può frequentare la scuola a causa di una malattia, dovete informare la scuola. Scrivete una giustificazione e consegnatela a vostro figlio quando torna a scuola. Se il bambino è malato per un periodo prolungato, è necessario un certificato medico. Se i bambini hanno frequenti assenze non giustificate, dovrete pagare delle multe. Nel peggiore dei casi, potrebbe arrivare anche la polizia. Può essere chiamato anche l'ufficio di assistenza ai minori.

### **Compiti a casa**

Gli alunni devono fare i compiti dopo la scuola. Si tratta di un esercizio importante da fare a casa. Fate in modo che vostro figlio faccia sempre i compiti in modo corretto e affidabile. Assicuratevi inoltre che vostro figlio non venga disturbato e che abbia un posto tranquillo per studiare.



### **Vacanze scolastiche e festività**

Durante le vacanze scolastiche e i giorni festivi, la scuola è chiusa e non ci sono lezioni. Ogni stato federale della Germania prevede vacanze scolastiche in periodi diversi.

Nel Nordreno-Vestfalia ci sono:

- Vacanze di Pasqua (2 settimane)
- Vacanze di Pentecoste (1 giorno)
- Vacanze estive (6 settimane)
- Vacanze autunnali (2 settimane)
- Vacanze di Natale (2 settimane)

Potete vedere esattamente quando le scuole di Remscheid sono chiuse nella seguente panoramica:

-  [Calendario delle vacanze](#)
-  [Giorni festivi](#)

### **Giorni di consultazione per i genitori**

I genitori partecipano regolarmente a incontri con gli insegnanti. Vi invitiamo a parteciparvi, dove potrete parlare con gli insegnanti e ottenere informazioni importanti. Le scuole di Remscheid nominano anche un mediatore linguistico. In questo modo potrete parlare con gli insegnanti dello sviluppo di vostro figlio.

### **Serate per i genitori**

Le serate per i genitori si svolgono solitamente di sera. Si tratta di un evento scolastico in cui gli insegnanti parlano ai genitori degli alunni di questioni scolastiche. Ad esempio, si tratta dell'organizzazione di una festa estiva o di una gita di classe. In altre parole, si discute di cose che riguardano tutta la classe.

### **Protezione dal morbillo**

La legge sulla protezione dal morbillo è in vigore in Germania dal 1° marzo 2020. Questa legge prevede la vaccinazione obbligatoria contro il morbillo. Ciò significa che il bambino deve essere vaccinato contro il morbillo per poter frequentare l'asilo, il nido o la scuola. Attualmente (a partire dal 2023) è obbligatoria solo la vaccinazione contro il morbillo. Il bambino non deve essere vaccinato contro altre malattie. Le vaccinazioni possono proteggere il bambino dal contrarre alcune malattie o dall'ammalarsi gravemente a causa di esse.

### **Regole della scuola**

In una scuola è importante che tutti si trattino con rispetto e tolleranza.

Queste sono le regole importanti:

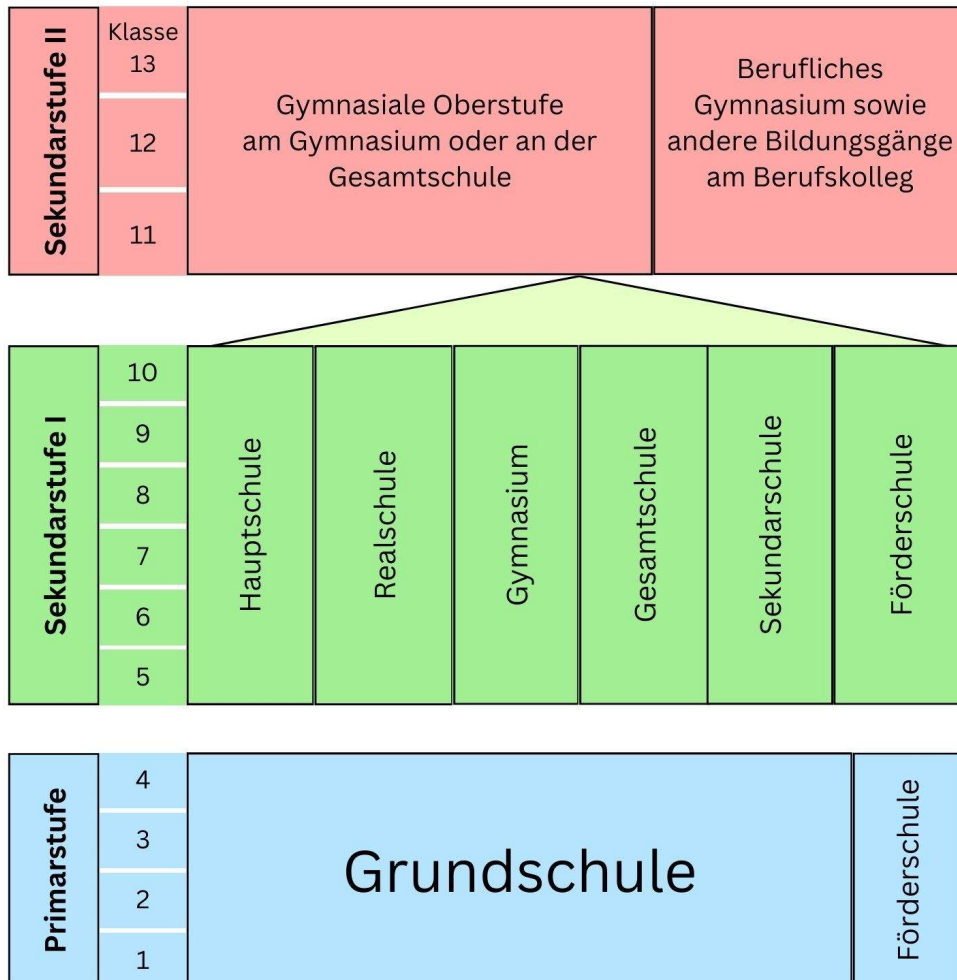
- Arrivare in classe in orario
- avere sempre con sé tutto il necessario per la lezione
- Seguire le istruzioni degli insegnanti e del personale scolastico.
- Non molestare o mettere in pericolo nessuno.
- Non disturbare le lezioni.
- Devi partecipare alle verifiche in classe. Sono obbligatorie per te.
- Mangiate solo durante le pause e mai in classe.
- Trattate con cura gli arredi e gli oggetti dell'aula e non rompete nulla.
- Lasci il bagno pulito.
- Getta i rifiuti nell'apposito cestino.
- Rimani nel cortile della scuola durante l'intervallo.
- Non si può fumare nel cortile della scuola.
- Non si possono portare alcolici o droghe nel cortile della scuola.
- Non è consentito detenere armi all'interno della scuola.
- Lasciare a casa gli oggetti di valore.

### **Il sistema scolastico della Renania Settentrionale-Vestfalia**

### **Sistema scolastico in Renania Settentrionale-Vestfalia**

In Germania ci sono molte scuole diverse. Il sistema scolastico in Germania è molto complesso e ogni Stato federale ha le proprie regole.

Inizialmente, i bambini frequentano la scuola primaria dal 1° al 4° anno (livello primario). Successivamente, frequentano le classi dal 5 al 10° anno di una scuola secondaria (livello secondario I). Se ottengono buoni voti, possono passare al livello secondario II e, dopo 12 anni di scuola, possono conseguire l'Abitur specializzato o l'Abitur dopo 13 anni di scuola. Queste qualifiche sono un prerequisito per gli studi universitari.



### Scuola primaria

In Renania Settentrionale-Vestfalia (NRW), i bambini di età compresa tra i 6 e i 10 anni frequentano la scuola primaria. La scuola primaria dura solitamente quattro anni, dal 1° al 4° anno.

Alla scuola primaria i bambini imparano importanti nozioni di base. Imparano a leggere, scrivere e fare i conti. Ci sono anche materie come scienze, musica, arte e sport. Gli insegnanti aiutano i bambini a imparare insieme e ad andare d'accordo tra loro.

[Qui](#) potete trovare una panoramica di tutte le scuole primarie di Remscheid.

Le lezioni della scuola primaria durano normalmente fino alle 13.00. Tuttavia, tutte le scuole primarie di Remscheid sono scuole primarie aperte tutto il giorno. Nella cosiddetta scuola aperta tutto il giorno (OGS), i bambini vengono seguiti dalle 8.00 alle 16.00. L'OGS è un programma di assistenza all'infanzia. Questo è importante quando i genitori sono al lavoro. L'OGS offre il pranzo, l'aiuto per i compiti e i giochi. Tuttavia, i posti nell'OGS sono limitati. È necessario iscrivere il proprio figlio a questo programma. A seconda del vostro reddito, dovrete pagare una quota mensile per l'OGS.

Alla fine della quarta elementare, i genitori decidono insieme agli insegnanti quale scuola secondaria deve frequentare il bambino. Possono scegliere tra Hauptschule, Realschule, Sekundarschule, Gesamtschule o Gymnasium. Prima di ciò, gli insegnanti offrono colloqui per informarvi sullo sviluppo individuale dell'apprendimento di vostro figlio. Nella maggior parte dei casi, consiglieranno anche il tipo di scuola da scegliere. Gli insegnanti della scuola primaria vi consiglieranno e vi aiuteranno a trovare la scuola adatta.

## **Scuola secondaria**

In Renania Settentrionale-Vestfalia esistono i seguenti tipi di scuola secondaria:

### **Hauptschule**

La Hauptschule è una scuola secondaria della Renania Settentrionale-Vestfalia (NRW). Dopo il quarto anno di scuola primaria, i bambini possono frequentare una Hauptschule. Molte Hauptschulen sono scuole a tempo pieno e hanno lezioni fino al pomeriggio.

La Hauptschule dura di solito dal 5° anno al 9° o 10° anno. Gli alunni imparano molte cose importanti a scuola: tedesco, matematica, inglese, storia, biologia e altre materie. Ci sono anche materie pratiche come la tecnologia, l'economia domestica e lo studio del lavoro. Ci sono lezioni in classe e corsi in base al rendimento e all'interesse. Tutte le qualifiche del livello secondario inferiore possono essere ottenute alla Hauptschule.

La Hauptschule ha spesso lo scopo di preparare gli studenti alla vita lavorativa. I ragazzi svolgono tirocini in aziende e imparano molto sulle professioni. Al termine, i ragazzi possono conseguire il diploma di scuola secondaria generale. Possono quindi iniziare un apprendistato o, se hanno buoni voti, continuare la scuola.

La Hauptschule aiuta gli studenti a trovare un buon posto nel mondo del lavoro.

### **Realschule**

La Realschule è una scuola secondaria della Renania Settentrionale-Vestfalia (NRW). I bambini possono frequentare la Realschule dopo il 4° anno di scuola primaria.

La Realschule dura dal 5° al 10° anno. Qui gli alunni imparano molte materie come tedesco, matematica, inglese, biologia, storia, geografia, fisica e chimica. Ci sono anche materie pratiche come tecnologia, arte, musica ed economia domestica.

La Realschule attribuisce grande importanza a una buona istruzione e alla preparazione alla vita lavorativa. Spesso gli alunni svolgono un tirocinio in un'azienda. Questo permette loro di familiarizzare con le professioni.

Alla fine del 10° anno, gli alunni conseguono la licenza media (nota anche come Realschulabschluss). Con questa qualifica, è possibile svolgere un apprendistato o continuare la scuola, ad esempio in un istituto professionale o in un ginnasio.

La Realschule offre molte opportunità per il futuro.

## **Il ginnasio**

Il ginnasio è una scuola secondaria della Renania Settentrionale-Vestfalia (NRW). I bambini possono frequentare il ginnasio dopo il quarto anno di scuola primaria.

Il ginnasio dura di solito dalla quinta alla dodicesima o tredicesima classe. Si compone di due livelli:

1. Livello secondario I: anni 5-10
2. Livello secondario II: dagli 11 ai 13 anni (tre anni per l'Abitur).

Gli alunni imparano molte materie diverse: tedesco, matematica, inglese, biologia, fisica, chimica, storia, geografia, arte, musica, sport e spesso latino o una seconda lingua straniera come il francese o lo spagnolo. Al livello secondario I, ci sono lezioni in classe e corsi elettivi obbligatori. In classe, gli alunni imparano a risolvere i problemi e a pensare in modo critico.

Al ginnasio, l'obiettivo è quello di apprendere molte conoscenze e prepararsi bene per gli studi all'università o a una scuola universitaria professionale. Al termine, gli alunni conseguono l'Abitur. Con l'Abitur si può studiare all'università o iniziare un apprendistato.

Il Gymnasium è una scuola per gli alunni che amano imparare e che potrebbero voler studiare in seguito.

## **Istituto comprensivo**

L'istituto comprensivo è una scuola secondaria della Renania Settentrionale-Vestfalia (NRW). I bambini possono frequentare un istituto comprensivo dopo il quarto anno di scuola primaria. Gli istituti comprensivi di Remscheid sono scuole a tempo pieno con lezioni fino al pomeriggio.

Nelle scuole comprensive, tutti i bambini imparano insieme, indipendentemente dal loro rendimento scolastico. Non c'è separazione tra Hauptschule, Realschule o Gymnasium: tutti i tipi di scuola sono uniti in un'unica scuola. L'istituto comprensivo dura dal 5° al 10° anno - e spesso fino al 12° o 13° anno se si vuole fare l'Abitur.

L'istituto comprensivo ha due livelli:

Livello secondario I: dal 5° al 10° anno

Livello secondario II: dagli 11 ai 13 anni (tre anni per l'Abitur).

Le materie di studio dell'istituto comprensivo sono molte: tedesco, matematica, inglese, biologia, storia, fisica, chimica, arte, musica, sport e altre. A partire dal 7° anno, gli alunni possono spesso scegliere i corsi che desiderano seguire, a seconda di ciò che più li soddisfa.

Nell'istituto comprensivo si possono ottenere tutti i diplomi di maturità disponibili anche presso la Hauptschule, la Realschule e il Gymnasium. In questo modo ogni bambino ha la

possibilità di imparare e svilupparsi al proprio ritmo. La scuola aiuta gli alunni a scegliere una qualifica al proprio ritmo.

### **Scuola secondaria**

La Sekundarschule è una scuola secondaria della Renania Settentrionale-Vestfalia (NRW). I bambini possono frequentare una scuola secondaria dopo il quarto anno di scuola primaria. La scuola secondaria di Remscheid è una scuola a tempo pieno con lezioni fino al pomeriggio.

La scuola secondaria è una scuola per tutti i bambini. Nella scuola secondaria, tutti i bambini imparano insieme come in un istituto comprensivo, indipendentemente dal loro rendimento scolastico. L'apprendimento è comune fino all'ottavo o al nono anno. In seguito, gli alunni possono scegliere corsi diversi, a seconda dei loro punti di forza. La scuola secondaria dà ai ragazzi il tempo di scoprire in cosa sono bravi e cosa vorrebbero fare in seguito.

Alla scuola secondaria i ragazzi imparano molte materie: tedesco, matematica, inglese, storia, biologia, geografia, fisica, chimica, sport, arte e musica. La scuola è una buona preparazione per la vita lavorativa, ma anche per le scuole secondarie come gli istituti professionali o i licei.

Alla scuola secondaria si possono ottenere tutte le qualifiche scolastiche disponibili anche alla Hauptschule e alla Realschule. Con una buona qualifica, è possibile conseguire l'Abitur anche in seguito, ad esempio in un istituto professionale o in un ginnasio.

[Qui](#) potete trovare una panoramica di tutte le scuole secondarie di Remscheid.

### **Scuola speciale**

Alcuni bambini hanno bisogno di un sostegno speciale a causa di un disturbo dell'apprendimento o dello sviluppo o di una disabilità. Questi alunni hanno diritto al cosiddetto "sostegno educativo speciale". Questo può avvenire in una scuola tradizionale (inclusione) o in una scuola speciale. Esistono sette diversi bisogni educativi speciali:

- apprendimento
- linguaggio
- Sviluppo emotivo e sociale
- Visione
- Udito e comunicazione
- Sviluppo mentale
- Sviluppo fisico e motorio

Una panoramica delle scuole speciali di Remscheid è disponibile [qui](#).

La [LVR-Karl-Tietenberg-Schule](#) di Düsseldorf offre un programma per bambini con disabilità visive e non vedenti.

### **Ulteriori informazioni sul sistema scolastico**

Una spiegazione sintetica del sistema scolastico dopo la scuola primaria in tedesco, inglese, arabo, bulgaro, persiano, polacco, rumeno, serbo e turco è disponibile al seguente link: [Breve filmato sul sistema scolastico](#).

Una panoramica del sistema scolastico della Renania Settentrionale-Vestfalia è disponibile anche in questo volantino del Ministero della Scuola e dell'Istruzione Superiore. A questo link troverete il volantino in diverse lingue.

["Il sistema scolastico della Renania Settentrionale-Vestfalia - spiegato in modo semplice e rapido".](#)

## **Il sistema scolastico in NRW - tipi di scuola a livello secondario superiore**

### **Scuola dopo il 10° anno (livello secondario superiore)**

Dopo il 10° anno, i giovani possono continuare a frequentare la scuola.

#### **Quali sono le scuole?**

- Scuola secondaria superiore (presso un ginnasio o un istituto comprensivo)
- Istituto professionale
- Istituto di istruzione superiore

Il livello secondario superiore si basa sul livello secondario inferiore e amplia le conoscenze. Esistono due percorsi:

- Istruzione generale → scuola secondaria superiore
- Professionale → Istituto professionale

#### **Scuola secondaria superiore**

Qui gli alunni proseguono gli studi e si preparano per l'Abitur.

È possibile frequentare l'Oberstufe ginnasiale presso un ginnasio, un istituto comprensivo o un istituto professionale. Nelle scuole professionali si chiama Berufliches Gymnasium. Al termine, si sostiene l'esame Abitur.

Con l'Abitur si può studiare all'università o alla scuola universitaria professionale.

#### **Scuola professionale**

Qui ci sono molti programmi educativi diversi, ad esempio

- Corsi di sostegno internazionale
- Preparazione alla formazione
- Scuola professionale
- Scuola professionale
- Liceo professionale

Tutte le qualifiche scolastiche possono essere ottenute in un istituto professionale. Qui si può anche imparare una professione.

Ogni scuola offre opzioni diverse. Le informazioni possono essere reperite sui siti web delle scuole o durante una sessione di consulenza.

#### **Scuola di formazione continua**

- Il Weiterbildungskolleg si rivolge agli adulti che già lavorano o hanno esperienza lavorativa.
- Qui è possibile [recuperare le qualifiche conseguite al termine della scuola.](#)

- Esistono, ad esempio, scuole serali o Abitur-Online, dove non è necessario andare a scuola.

💡 Interessante per i rifugiati dai 18 anni in su: Il [Bergische Weiterbildungskolleg](#) di Wuppertal offre un corso internazionale. Qui si ha l'opportunità di imparare la lingua tedesca e di ottenere un titolo di studio tedesco.

### **Sistema di notazione**

In Germania, gli alunni ricevono voti. Questi voti mostrano lo stato attuale del processo di apprendimento e possono essere rilevanti per una successiva promozione. Un voto è composto dal lavoro scritto e da altre prestazioni in classe.

Esistono i seguenti voti:

#### **molto buono (1)**

Il voto "molto buono" dovrebbe essere assegnato se la prestazione soddisfa i requisiti in misura particolarmente elevata.

#### **buono (2)**

Il voto "buono" va assegnato se la prestazione soddisfa pienamente i requisiti.

#### **soddisfacente (3)**

Il voto "soddisfacente" va assegnato se la prestazione soddisfa in generale i requisiti.

#### **sufficiente (4)**

Il voto "sufficiente" va assegnato se la prestazione presenta carenze ma soddisfa comunque i requisiti generali.

#### **insoddisfacente (5)**

Il voto "insoddisfacente" va assegnato se la prestazione non soddisfa i requisiti, ma indica che sono disponibili le conoscenze di base necessarie e che le carenze possono essere colmate nel prossimo futuro.

#### **insoddisfacente (6)**

Il voto "insoddisfacente" dovrebbe essere assegnato se la prestazione non soddisfa i requisiti e anche le conoscenze di base sono così incomplete che le carenze non possono essere colmate in un futuro prevedibile.

💡 I bambini e i ragazzi stranieri non ricevono inizialmente relazioni con voti. Ricevono rapporti sui progressi di apprendimento. Un rapporto sui progressi di apprendimento mostra il livello di apprendimento del tedesco e le conoscenze e le competenze sviluppate nelle altre materie.

### **Qualifiche scolastiche**

#### **Diploma di maturità dopo il 9° e 10° anno (livello secondario inferiore)**

- **Primo diploma di maturità (ex Hauptschulabschluss dopo il 9° anno)**  
Gli alunni ricevono questo titolo se vengono trasferiti al 10° anno dopo il 9° anno. Non esiste un esame centralizzato.

Dopo il 10° anno, ci sono due diplomi di maturità a livelli diversi:

### **1. diploma di maturità esteso**

Questo titolo (ex Hauptschulabschluss dopo il 10° anno) si ottiene con un esame.

### **2. diploma di maturità intermedia (Fachoberschulreife)**

Questo titolo si ottiene alla fine del 10° anno e richiede il superamento di un esame.

#### **Diploma di maturità con qualifica**

Gli studenti che al 10° anno ottengono un risultato almeno "soddisfacente" in tutte le materie possono accedere alla scuola secondaria superiore.

## **Titoli di studio dopo il 12° e 13° anno (livello secondario superiore)**

Il **titolo generale di accesso all'istruzione superiore (Abitur)** può essere ottenuto nel livello secondario superiore presso un ginnasio o un istituto comprensivo.

L'Abitur si ottiene attraverso l'esame Abitur in quattro materie. Sono previsti tre esami scritti e un esame orale.

L'Abitur può essere conseguito anche presso un ginnasio professionale o una scuola professionale. Tuttavia, per l'esame è richiesta almeno una materia.

La **Fachhochschulreife (Fachabitur)** può essere conseguita dopo il 12° anno di corso o dopo un programma biennale presso un istituto professionale. Il Fachabitur è composto da una parte accademica e una pratica. Gli studenti che conseguono solo la parte scolastica devono completare un tirocinio di un anno.

## **Insegnamento delle lingue straniere - HSU**

### **Che cos'è l'HSU?**

Le lezioni nella lingua d'origine (HSU) sono un'offerta aggiuntiva nelle scuole per gli alunni che crescono parlando tedesco e almeno un'altra lingua. L'obiettivo è promuovere il multilinguismo dei bambini.

Questo programma viene offerto

- in aggiunta alle lezioni scolastiche,
- di solito nel pomeriggio,
- almeno 3 ore alla settimana,
- dalla classe 1 alla 10

offerto.

In HSU, i bambini e i giovani imparano a parlare e scrivere meglio la loro lingua madre. Ampliano le loro competenze linguistiche e imparano cose nuove. Le lezioni sono tenute da insegnanti qualificati.

### **Scheda di valutazione**

Gli alunni ricevono un certificato o un attestato di frequenza.

### **Esame di lingua**

Gli alunni che frequentano regolarmente sostengono un esame di lingua nella loro lingua madre alla fine dell'anno scolastico.

💡 **Importante:** un buon voto (1 o 2) nell'esame di lingua può compensare un voto (5) in una lingua straniera e quindi permettere all'alunno di diplomarsi (dopo la classe 9/10)!

### **Iscrizione**

L'iscrizione è volontaria.

Riceverete il modulo di registrazione HSU

- al momento dell'iscrizione a scuola
- presso l'ufficio della scuola
- nel Padlet

Si prega di restituire il modulo compilato all'ufficio della scuola. Le iscrizioni ricevute dopo la data di scadenza saranno inizialmente messe in lista d'attesa e prese in considerazione per il prossimo anno scolastico. Nel caso in cui si rendessero disponibili dei posti nel prossimo futuro, le iscrizioni in lista d'attesa potranno essere spostate anche nell'anno scolastico in corso.

L'insegnante dell'HSU vi informerà su quando e dove si svolgerà l'HSU per vostro figlio.

L'iscrizione impegna alla frequenza regolare per almeno un anno scolastico.

La cancellazione è possibile solo alla fine dell'anno scolastico (entro il 10 giugno) per l'anno successivo.

L'HSU è attualmente disponibile a Remscheid nelle seguenti lingue:

- albanese
- arabo
- italiano
- Kurmanci (curdo)
- Persiano/Farsi/Dari
- polacco
- Portoghese
- russo
- serbo
- spagnolo
- turco
- Ucraino

Tutte le informazioni sull'HSU sono disponibili nel Padlet sotto: [HSU nella città di Remscheid](#)

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

### **Schulamts Remscheid**

[📍 Schützenstraße 57, 42853 Remscheid](#)

**Frau Langer | HSU**

[@hsu@remscheid.de](mailto:hsu@remscheid.de)

[☎ +492191163243](tel:+492191163243)

## Tutoraggio

Il tutoraggio o assistenza all'apprendimento è un supporto aggiuntivo per una materia scolastica al di fuori della classe. Di solito è a carico dello studente.

Il tutoraggio e l'assistenza all'apprendimento sono utili, ad esempio, se l'alunno ha voti bassi e rischia di non passare alla classe successiva. Oppure se il diploma di maturità è a rischio. O se qualcuno non conosce molti dei contenuti della lezione. Parlate con gli insegnanti della scuola e chiedete se sarebbe utile un tutoraggio o un'assistenza all'apprendimento. Forse la scuola stessa ha un'offerta.

È possibile ottenere fondi per il tutoraggio. È possibile richiedere un sostegno attraverso il [pacchetto istruzione e partecipazione \(BuT\)](#).

## Sostegno finanziario

### Pacchetto istruzione e partecipazione (BuT)

I bambini e i giovani provenienti da famiglie a basso reddito sono sostenuti e assistiti con i benefici del "Pacchetto istruzione e partecipazione". Chi riceve prestazioni sociali può richiedere un aiuto finanziario per il proprio figlio attraverso il "Pacchetto istruzione e partecipazione" (BuT). Questo vale per i figli fino al compimento del 18° anno di età.

#### Per chi posso richiedere il BuT?

- Per i ragazzi fino al 18° anno di età.
- per i giovani adulti fino al compimento del 25° anno di età, se frequentano la scuola ma non guadagnano nell'ambito di un apprendistato.

#### Cosa può essere sovvenzionato da BuT?

- **Escursioni e gite scolastiche**  
Se la scuola o l'asilo hanno in programma un'escursione o una gita scolastica, vostro figlio può partecipare. I costi saranno pagati.
- **Materiale scolastico**  
Due volte l'anno vengono stanziati fondi per il materiale scolastico. Il 1° agosto e il 1° febbraio. Questi soldi possono essere utilizzati per acquistare quaderni, penne o uno zaino scolastico, ad esempio.
- **Viaggio a scuola**  
Alcuni bambini devono recarsi a scuola in autobus o in treno. Se la scuola non è raggiungibile a piedi, sono disponibili fondi per questo scopo. È necessario presentare una domanda alla scuola.

- **Lezioni private**

A volte i bambini hanno bisogno di aiuto nello studio. Se il bambino non è in grado di raggiungere gli obiettivi della classe e la scuola non può aiutarlo, i costi delle ripetizioni sono coperti.

- **Pranzo a scuola o all'asilo**

Se a scuola o all'asilo è previsto il pranzo, vostro figlio può mangiare con voi. Il pasto viene pagato.

- **Tempo libero e hobby**

I bambini e i giovani di età inferiore ai 18 anni ricevono 15 euro al mese come buono. Questo denaro può essere utilizzato per club sportivi, lezioni di musica o altre attività del tempo libero.

### **Chi può richiedere il BuT?**

Possono beneficiare del BuT i bambini e i giovani appartenenti a famiglie che ricevono le seguenti prestazioni:

- Assegno di cittadinanza (SGB II),
- assistenza sociale e sostegno al reddito di base (SGB XII),
- assegno di alloggio o assegno integrativo per i figli
- prestazioni per richiedenti asilo

Inoltre:

- Famiglie che finanziano autonomamente le proprie spese di sostentamento ma che non sono in grado di sostenere i costi relativi ai requisiti del pacchetto di istruzione e partecipazione.

### **Come si richiede il BuT?**

Le autorità competenti sono diverse a seconda delle prestazioni ricevute. Si prega di allegare alla domanda di prestazioni del BuT l'avviso di sovvenzione in corso di validità, come prova del ricevimento della prestazione sociale.


### **Di cosa ho bisogno per fare domanda?**

- Se si ricevono prestazioni sociali: Prova del ricevimento della prestazione sociale (notifica di sovvenzione in corso di validità).
- Se si lavora: prova dettagliata della propria situazione personale e finanziaria
- la [domanda di BuT](#) compilata e firmata e il relativo allegato.


### **Dove posso richiedere il BuT?**

1. I beneficiari dell'assegno di cittadinanza possono presentare la domanda al Centro per l'impiego di Remscheid.

## **Jobcenter Remscheid**

 [Bismarckstr. 8-10, 42853 Remscheid](#)

 [@jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de)

 [+4921919518222](tel:+4921919518222)

<https://www.jobcenter-remscheid.de/>

2. I beneficiari dell'assegno di alloggio e dell'assegno integrativo per i figli presentano la domanda all'ufficio per gli assegni di alloggio della città di Remscheid.

## Wohngeldstelle der Stadt Remscheid

[Haddenbacher Str. 38, 42857 Remscheid](#)

[@bildungundteilhabe@remscheid.de](mailto:bildungundteilhabe@remscheid.de)

[+492191163753](tel:+492191163753)

💡 Importante: è necessario presentare la domanda prima di pagare qualcosa. Se avete già pagato qualcosa, non vi verrà restituito il denaro.

## Studente BAföG

Tutti in Germania dovrebbero avere le stesse opportunità di completare una formazione professionale o una qualifica di scuola secondaria. Alcuni genitori non sono in grado di mantenere i propri figli perché non hanno molti soldi. Per questo motivo in Germania esiste un sostegno finanziario. Si chiama BAföG (Legge federale sull'assistenza alla formazione). Il BAföG per studenti viene erogato dallo Stato sotto forma di sovvenzione. Non deve quindi essere restituito.

Gli studenti provenienti dall'estero possono ricevere il BAföG come sostegno se

- stanno seguendo una formazione professionale o
- vogliono completare una qualifica di scuola secondaria.

Chi può ricevere il BAföG dipende da varie condizioni, per esempio

- quale scuola si frequenta
- se si è già completato un apprendistato
- il proprio status legale di immigrato

Ulteriori informazioni sono disponibili su: [bafög.de](http://bafög.de)

**Volete fare domanda per il BAföG per studenti a Remscheid?**

## Amt für Ausbildungsförderung (BAföG)

[Schützenstraße 57, 42853 Remscheid](#)

[@bafog@remscheid.de](mailto:bafog@remscheid.de)

<https://www.remscheid.de/menschen-soziales/bildun...>

## Borsa di studio START

START è sinonimo di pari opportunità. START sostiene i giovani con un background migratorio nella loro formazione e nella loro biografia di impegno e li aiuta a plasmare il loro futuro.

START è sinonimo di spazio sicuro e comunità. START significa ulteriore sviluppo, rete e formazione. Per START, il rendimento accademico, il tipo di scuola frequentata o la qualifica ricercata non sono determinanti. Ciò che conta sono la personalità, i valori e l'atteggiamento.

### **Cosa offre START?**

- **Spazio e comunità più sicuri per crescere!**

Nel Campus digitale di START, i giovani possono entrare a far parte di una comunità unica e fare rete con giovani di tutta la Germania. Il campus offre ai giovani programmi educativi digitali gratuiti come workshop, conferenze dal vivo, gruppi di progetto e molto altro ancora sui temi dello sviluppo personale, dell'impegno, del rafforzamento della democrazia, dell'orientamento professionale e delle competenze mediatiche.

### **Borsa di studio START**

Un programma di sviluppo triennale in loco

- Corsi e workshop sullo sviluppo personale, orientamento alla carriera, impegno e molto altro
- Supporto da parte del team START nel proprio Stato federale
- Un totale di 3.500 euro di sostegno finanziario

### **Chi può richiedere la borsa di studio?**

Tutti gli studenti che

- hanno almeno 14 anni entro il 30 settembre di un determinato anno.
- che all'inizio dell'anno scolastico frequentano ancora la scuola da almeno 3 anni.
- sono immigrati in Germania o sono figli di una persona
- sono immigrati in Germania o sono figli di un genitore immigrato.

Ulteriori informazioni sulla borsa di studio START e sulla domanda di partecipazione sono disponibili qui: [La tua strada per START](#)

## **Studio**







### **Studiare all'università**

Siete interessati all'economia, all'informatica, al diritto, alla psicologia, all'assistenza sociale, all'ingegneria meccanica o alla medicina? Trovate interessanti anche materie completamente diverse? I corsi di laurea in Germania sono numerosi. Ce n'è per tutti i gusti. Esistono anche diversi tipi di università:

- Università (a orientamento accademico)
- Università di scienze applicate (orientate alla pratica)
- Università duali (molto orientate alla pratica)
- Università per l'arte, il cinema o la musica

Esistono università statali e private. La qualità dell'insegnamento nelle università private non è sempre migliore. Tuttavia, spesso è necessario pagare molto denaro. Nelle università statali della Bassa Sassonia non ci sono tasse universitarie.


### Siti web utili:


-  [Hochschulkompass](#) (Tutti i corsi di laurea e le università in Germania)
-  [Studiare in Germania](#) (informazioni per i rifugiati)
-  [Agenzia del lavoro](#) (orientamento allo studio)
-  [Servizio tedesco per gli scambi accademici](#) (DAAD - tutti i corsi di laurea in Germania)
-  [Make it in Germany: Studiare in Germania](#)
-  [Manuale Germania](#)

## Requisiti per studiare in Germania

Volete studiare in Germania? Allora avete bisogno di un'autorizzazione. Questa è ufficialmente chiamata titolo di accesso all'università. Può trattarsi di un Abitur. Può anche essere un titolo di accesso alle università di scienze applicate. Avete conseguito l'Abitur nel vostro Paese? Allora potreste essere in grado di studiare in Germania. Potete verificare voi stessi sul sito [del DAAD](#) se soddisfatte i requisiti. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito dell'[Anabin](#). Lì potete anche verificare se il vostro diploma di maturità del vostro Paese è sufficiente per studiare in Germania. Se i requisiti sono soddisfatti, potete iscrivervi direttamente all'università con il vostro certificato.

Per studiare è necessaria una buona conoscenza del tedesco. È necessario dimostrarlo. È necessario avere almeno un [livello linguistico C1](#). È possibile dimostrarlo con un [certificato](#). Alcune università offrono anche dei semestri preparatori. Anche lì imparerete il tedesco.

 Sapete già dove vorreste studiare? Allora informatevi direttamente. La maggior parte delle università offre servizi di consulenza. Ci sono delle scadenze per iscriversi a un'università. Si tratta delle cosiddette scadenze per la presentazione delle domande. Rispettate queste scadenze. Le università non accettano domande tardive.

 Se avete completato un apprendistato in Germania e avete lavorato nella vostra professione per tre anni, a determinate condizioni potete studiare anche senza diploma di maturità. Ciò significa studiare senza Abitur.

## Finanziamento

Durante gli studi si ha bisogno di denaro. Per questo motivo, molte persone lavorano a tempo parziale. Non è consentito lavorare più di 20 ore durante il periodo di lezione (semestre). È inoltre possibile richiedere un sostegno statale: [Finanziamenti e borse di studio](#).

## Non avete accesso allo studio?

Siete in grado di studiare nel vostro Paese d'origine con il vostro diploma di maturità? Ma non è sufficiente in Germania? Potete recuperare l'idoneità allo studio in una scuola preparatoria. Gli Studienkollegs sono appositamente concepiti per i candidati provenienti dall'estero. Il collegio vi prepara a studiare in Germania. Tuttavia, in NRW non esiste più un collegio

preparatorio statale. Al contrario, si sostiene un test di valutazione esterno. Maggiori informazioni sono disponibili [qui](#).

Sei in grado di studiare nel tuo Paese d'origine con il tuo diploma di maturità? Oppure hai già studiato? Ma non hai documenti che lo dimostrino? Alcune università prevedono programmi speciali per i rifugiati. Dovete quindi dimostrare la vostra capacità di studiare con un test di valutazione e un esame, ad esempio il [TestAS](#).

## **Preferisci non studiare?**

Preferisci svolgere un lavoro pratico? Volete guadagnare direttamente? Allora forse l'apprendistato fa al caso vostro. Per saperne di più, consultate la pagina [Apprendistato](#). Qui potete trovare molte informazioni sulle vostre opzioni.

## **Studiare a Remscheid e dintorni**

Remscheid non ha una propria università. Ma ci sono molte buone opzioni nelle vicinanze. Ci sono diverse università a Wuppertal, Colonia e Düsseldorf. Queste offrono programmi interessanti per gli studenti internazionali.

L'**Università di Wuppertal** ha il progetto "[In Touch](#)". Questo progetto aiuta gli studenti internazionali a orientarsi meglio negli studi e nella carriera. A **Colonia** c'è il programma "[Studienstart International](#)". È rivolto agli studenti provenienti da Paesi che non fanno parte dell'UE. Aiuta gli studenti a ricevere un buon supporto all'inizio dei loro studi.

Anche l'[Università Heinrich Heine](#) di **Düsseldorf** aiuta i rifugiati. Offre corsi di tedesco e fornisce assistenza nella scelta del corso di laurea e nella presentazione della domanda di ammissione.

## **Formazione a distanza**

### **Informazioni generali**

L'apprendimento a distanza consiste nello studiare da casa. Se non potete studiare a tempo pieno, questa è una buona opzione.

In un programma di apprendimento a distanza, gli studenti studiano a casa con il materiale dell'università.

È possibile seguire questo corso anche parallelamente al proprio lavoro. L'orario e il luogo di studio sono flessibili. Gli studenti acquisiscono le loro conoscenze attraverso testi appositamente preparati, materiali didattici multimediali, seminari occasionali faccia a faccia e valutazioni del rendimento basate sulla correzione di compiti o esami. Un programma di apprendimento a distanza è un corso di studi presso un'università. Consente di conseguire un titolo accademico.

Lo [studio online](#) è una forma speciale di apprendimento a distanza.

## **Dove posso seguire un programma di formazione a distanza?**

La [FernUniversität di Hagen](#) è unica nel suo genere. È l'unica università a distanza gestita dallo Stato nel mondo di lingua tedesca. Ciò significa che tutte le altre università sono private. Il costo degli studi in un'università privata è significativamente più alto.

Potete trovare altre opzioni per l'apprendimento a distanza nella [Bussola delle Università](#).

## I costi

L'opzione più economica per studiare a distanza è offerta dalla FernUni Hagen. Un corso di laurea completo costa tra i 1.600 e i 2.400 euro, mentre un master costa tra i 1.000 e i 1.200 euro. Le università private a distanza sono più costose. Qui le tasse universitarie si aggirano solitamente tra i 7.000 e i 16.000 euro. Tuttavia, sono possibili eccezioni verso l'alto e verso il basso.

## Programma di studio online

Per le persone provenienti da altri Paesi è talvolta difficile entrare in un'università. Presso la Kiron Higher Education è possibile studiare senza pagare le tasse universitarie. Inoltre, non avete bisogno di documenti legali per studiare lì. Inoltre, i posti non sono limitati. I primi due anni del corso di laurea si svolgono come corsi online via internet. Tutti i corsi sono offerti in inglese. È possibile aggiungere sottotitoli in qualsiasi lingua. Il terzo anno del programma si svolge presso una delle università partner di Kiron. Durante il programma c'è anche la possibilità di imparare il tedesco. È disponibile anche una serie di servizi di supporto e consulenza.

 [Sito web Kiron](#)

## Finanziamenti e borse di studio

Sei uno studente? Non puoi permetterti di vivere durante gli studi? Allora puoi ottenere un sostegno finanziario in Germania.

## BAföG

Esiste la Legge federale sull'assistenza alla formazione (BAföG). È necessario presentare una domanda. Poi si può ottenere il denaro. Questo denaro copre le spese quotidiane.

Il denaro viene versato mensilmente. Nella migliore delle ipotesi, riceverete il denaro per tutta la durata dei vostri studi. L'importo mensile del BAföG può arrivare a 935 euro. La metà del denaro deve essere restituita dopo gli studi. Riceverete informazioni dettagliate al riguardo.

Le informazioni sul BAföG cambiano regolarmente. È possibile consultare le informazioni al seguente link

 [Sito web BAföG per rifugiati e migranti](#)

 [Sito web BAföG - tutte le informazioni in sintesi](#)

## Borse di studio

È possibile richiedere una borsa di studio. Di norma, non è necessario rimborsare una borsa di studio. Ci sono alcuni requisiti. È necessario avere buoni voti. E dovete essere coinvolti in

attività di volontariato. Quanto denaro si riceve come borsa di studio? L'importo è spesso calcolato allo stesso modo della tariffa BAföG. Inoltre, esiste una cosiddetta "indennità per i libri". Si tratta di un pagamento mensile fino a 300 euro.

Alcune organizzazioni assegnano le borse di studio. Spesso vengono chiamate "Begabtenförderungswerke". Le seguenti organizzazioni offrono programmi specifici per i rifugiati. Volete fare domanda? Le regole sono disponibili sui siti web. Lì troverete anche informazioni su ciò che dovete essere in grado di fare.

 [Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Borse di studio per rifugiati](#)

 [Böckler-Aktion Bildung della Fondazione Hans Böckler](#)

 [Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Borse di studio per rifugiati](#)

 [Evangelisches Studienwerk Villigst - La nostra borsa di studio per i rifugiati](#)

 [Pane per il Mondo - Programma per rifugiati](#) (solo per donne)

La Fondazione Otto Benecke offre il Fondo di garanzia. Tutti i giovani migranti appena arrivati possono fare domanda qui. Sarete sostenuti se volete ottenere una qualifica di ingresso all'istruzione superiore in Germania, prepararvi per una laurea e intraprendere una carriera accademica.

 [Fondazione Otto Benecke di Bonn - Fondo di garanzia universitaria](#)

Esiste anche la Borsa di studio per la Germania. Questa fornisce 300 euro al mese. Le borse di studio per la Germania vengono assegnate dalle rispettive università.

 [Borsa di studio Germania: diventare borsista](#)

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web della Campagna per l'istruzione superiore dei rifugiati e nel database del Ministero federale dell'Istruzione e della Ricerca (BMBF).

Alcune università offrono borse di studio per studenti internazionali. Consultate il sito web dell'università. Oppure contattate direttamente l'università.

### **Prestito per studenti**

Un'altra opzione per pagare gli studi è il prestito studentesco. Un prestito per studenti è un prestito che si ottiene dalla banca per pagare gli studi. Il denaro deve essere restituito in un secondo momento. Di solito dopo gli studi, quando si lavora. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

## **Recupero delle qualifiche scolastiche**

### **Recupero delle qualifiche scolastiche in Germania**

In Germania è possibile recuperare le proprie qualifiche scolastiche. Questo è importante se si vuole fare un apprendistato o studiare.

### **Primo diploma di maturità e primo diploma di maturità esteso**

Non avete un diploma di maturità?  
Allora puoi ottenerlo in Germania.

Avete un diploma di maturità del vostro Paese?  
Allora potete farlo riconoscere. A tal fine è necessario il certificato originale.

Non avete il vostro certificato?  
Allora dovrete rifare l'esame di maturità in Germania.

### **Diploma di maturità intermedia**

Il Mittlerer Schulabschluss è superiore all'Erste Erweiterte Schulabschluss.

Avete conseguito la prima maturità in Germania?  
Se sì, potete recuperare il Mittlerer Schulabschluss.

Avete un diploma di maturità riconosciuto dal vostro Paese?  
Allora potete fare anche il Mittlerer Schulabschluss.

### **Fachabitur e Abitur**

Avete un diploma di scuola secondaria?  
Allora potete conseguire il diploma di specializzazione o l'Abitur.

- Con il Fach-Abitur si può studiare in un'università di scienze applicate.
- Con l'Abitur si può studiare all'università.

### **Dove posso recuperare le mie qualifiche scolastiche?**

È possibile recuperare i diplomi di maturità in diverse scuole.


## **Volkshochschule Remscheid (VHS)**

 [Scharffstr. 4-6, 42853 Remscheid](#)

 <https://www.vhs.remscheid.de/>


### **Isabella Schunn | Schulische Abschlüsse**


[@Isabella.Schunn@remscheid.de](mailto:Isabella.Schunn@remscheid.de)

 [+492191162696](tel:+492191162696)


### **Andrea Achenbach | Schulische Abschlüsse**

[@Andrea.Achenbach@remscheid.de](mailto:Andrea.Achenbach@remscheid.de)


 [+492191163967](tel:+492191163967)

 Per i rifugiati:  
Il Bergisches Kolleg ha una classe speciale internazionale.  
Qui è possibile imparare il tedesco e ottenere un diploma di maturità.  
Per farlo bisogna avere almeno 18 anni.

## **Bergisches Weiterbildungskolleg**

 [Pfalzgrafenstr. 32, 42119 Wuppertal](#)

 [bwbk@stadt.wuppertal.de](mailto:bwbk@stadt.wuppertal.de)

 [+492025632242](tel:+492025632242)

 <https://www.bwbk.de/>

Avete ancora domande?

Fissate un appuntamento per una [consulenza educativa](#).

## Riconoscimento di titoli di studio stranieri

### Riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero in Renania Settentrionale-Vestfalia

Avete terminato la scuola in un altro Paese?

Vorresti continuare la scuola a Remscheid?

- continuare la tua formazione scolastica?
- fare un apprendistato?
- lavorare?

Allora potreste aver bisogno di far **riconoscere** il vostro diploma di maturità.

### Chi può richiedere il riconoscimento?

Chiunque viva in Nord Reno-Westfalia.

### Chi controlla il mio titolo di studio?

Ci sono due autorità:

1. il governo del distretto di Colonia controlla i titoli di studio:

- Diploma di maturità (ex Hauptschulabschluss dopo il 9° anno).
- Diploma di maturità prolungata (ex Hauptschulabschluss dopo il 10° anno)
- Diploma di maturità (Fachoberschulreife)

2. Il governo distrettuale di Düsseldorf controlla queste qualifiche:


- Fachhochschulreife (Fachabitur)
- Titolo di accesso all'istruzione superiore generale (Abitur).

### Cosa dovete fare?

Fate tradurre il vostro certificato.

La traduzione deve essere effettuata da un'agenzia di traduzione professionale.

Potete trovare un elenco di traduttori e interpreti autorizzati in Germania qui:

 [www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de)

Far autenticare il certificato.

Ciò significa che un organismo ufficiale conferma l'autenticità del vostro certificato.

Questi uffici possono farlo:

- Municipio o amministrazione comunale
- Sindaco o sindaca
- Notaio

Presentate quindi una domanda di riconoscimento.

### **Dove posso far riconoscere il mio titolo di studio?**

- Fino al diploma di scuola media inferiore → [Governo del distretto di Colonia](#)
- Per il titolo di ammissione alle università di scienze applicate o per l'Abitur → [Amministrazione distrettuale di Düsseldorf](#)

### **Avete ancora domande?**

Fissate un appuntamento con il servizio di [consulenza educativa](#) o con il [servizio di migrazione giovanile](#).

## **Famiglia, bambini, giovani e anziani**

### **Informazioni di base su bambini, giovani e famiglia**

In Germania i bambini, i giovani e le famiglie godono di una protezione speciale. Questa protezione inizia durante la gravidanza e dura fino al compimento del 18° anno di età. In Germania, ad esempio, è vietato picchiare i bambini. L'educazione dei bambini in Germania non deve comportare l'uso della violenza. Ogni bambino deve andare a scuola. Esistono anche autorità che assicurano che il bambino non venga danneggiato dall'ambiente in cui vive (compresa la famiglia).

Anche la famiglia è legalmente protetta in Germania. Non importa se la famiglia è composta da madre e padre e dai loro figli, o se ci sono due madri o due padri, o se i bambini sono adottati. Anche i genitori single con i loro figli sono una famiglia.

Le donne possono lavorare durante la gravidanza, ma è prevista la [tutela della maternità](#).

Le donne non devono lavorare per 6 settimane prima del parto e 8 settimane dopo il parto.

I genitori ricevono un assegno parentale se si prendono cura del bambino dopo la nascita.

Le donne incinte possono ricevere aiuto e consulenza, ad esempio [da Pro Familia o dalla Caritas](#).

### **Gravidanza, nascita e prima infanzia**

#### **Gravidanza e nascita**

Le donne incinte in Germania godono di una protezione speciale. Possono richiedere una consulenza. Saranno assistite da un medico. E lo Stato vi sosterrà con nuovi acquisti per il bambino. Se siete incinte, dovete prima recarvi da un ginecologo. Lì si effettuano i controlli. Riceverete poi un pass di maternità. La tessera di maternità è un documento che contiene informazioni importanti sulla gravidanza. Contiene anche informazioni sulla vostra salute. E quella del vostro bambino. Portate sempre con voi il libretto di maternità in caso di emergenza.

Contraccezione

## Ostetrica

Le ostetriche sostengono le donne e le loro famiglie dall'inizio della gravidanza alla fine dell'allattamento. Le ostetriche forniscono consulenza durante la gravidanza. Possono aiutare durante il parto. Dopo il parto, introducono l'allattamento al seno. Si occupano anche del recupero fisico e psicologico della donna. Ogni donna può ricorrere all'aiuto di un'ostetrica. La maggior parte dei servizi è coperta dall'assicurazione sanitaria.

 [Ricerca ostetriche - Ostetriche Remscheid](#)

 [Ricerca ostetriche.com](#)


 [Sito web Associazione ostetriche](#)


## Parto e cure successive

Il ginecologo vi indirizzerà a una clinica di maternità. Dopo il parto, chiedete un'ostetrica o un'assistente ostetrica per l'assistenza post-parto. La clinica vi rilascerà un certificato di nascita.

## Notifica all'anagrafe


I neonati devono essere registrati all'anagrafe. [Standesamt](#) essere registrati. Vivete in un alloggio? Allora la nascita deve essere comunicata alla direzione. La clinica di maternità registrerà la nascita presso l'ufficio anagrafe. Lì riceverete il certificato di nascita (provvisorio) del vostro bambino. Portate con voi la carta d'identità. Avrete bisogno anche del certificato di nascita della clinica. Siete sposati? Portate con voi il certificato di matrimonio.

 Si prega di portare solo documenti originali. Se i documenti sono in una lingua straniera, è necessaria una traduzione ufficiale in tedesco.

 Vivete in un alloggio condiviso? Consegnate al responsabile dell'alloggio una copia del vostro certificato di nascita. Il bambino verrà registrato.

## Pediatri

Sono previste dieci visite di diagnosi precoce (U1-U9 e J1). Ciò significa che vostro figlio sarà visitato regolarmente fino all'età di 6 anni. Il pediatra controlla lo sviluppo del bambino. Le visite U1 (esame dopo la nascita) e U2 si svolgono solitamente in ambulatorio. Per ulteriori esami è necessario fissare un appuntamento con il pediatra.

 Al momento dell'iscrizione all'asilo nido può essere richiesta la prova di aver effettuato tutti gli esami di diagnosi precoce.

## Contraccezione e gravidanza indesiderata

Potete decidere da soli se volete avere figli o meno.

Nessuno può obbligarvi ad avere un figlio.

Questo si chiama diritto alla pianificazione familiare.

## Contracezione

Esistono molti modi per evitare una gravidanza.  
Alcuni aiutano anche a prevenire le malattie durante il sesso.  
Questo si chiama contraccezione.

Potete trovare maggiori informazioni qui: [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

## Consulenza sessuale

Autodeterminazione sessuale significa decidere da soli con chi fare sesso. Nessuno può obbligarvi.

Nella consulenza sessuale si può parlare di tutto:

del vostro corpo  
dell'orientamento sessuale  
di problemi come la mancanza di desiderio o i problemi di erezione  
della violenza durante il sesso  
La consulenza è sicura e riservata.

Sei incinta?

Qui potete trovare aiuto e consulenza:

durante la gravidanza e il parto  
Prima e dopo la gravidanza



[Gravidanza, nascita e prima infanzia](#)

## Gravidanza indesiderata

Siete incinte ma non volete avere un figlio?  
Allora potete interrompere la gravidanza a determinate condizioni.  
Si tratta di un'[interruzione di gravidanza](#).

È importante:

Prima di poter abortire, è necessario un colloquio di consulenza.  
Il colloquio si svolge in un centro di consulenza riconosciuto.  
Il consulente vi illustrerà tutte le opzioni.  
Alla fine, la decisione spetta solo a voi.

Informazioni in molte lingue sono disponibili qui:  
[www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

**Remscheid | Beratungsstelle Pro Familia**

[📍 Winkelstr. 2a, 42853 Remscheid](#)

[@remscheid@profamilia.de](mailto:@remscheid@profamilia.de)

[☎ +492191973303](tel:+492191973303)

[🌐 https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/nordrh...](https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/nordrh...)

### **Caritas Remscheid | Beratung**

[📍 Blumenstr. 9, 42853 Remscheid](#)

[@esperanza@caritas-rs.de](mailto:@esperanza@caritas-rs.de)

[☎ +49219149110](tel:+49219149110)

[🌐 https://www.caritas-remscheid.de](https://www.caritas-remscheid.de)

### **Schwangerenberatung | Beratungsstelle Diakonie**

[📍 Schulgasse 1, 42853 Remscheid](#)

[@skb@diakonie-kklenenp.de](mailto:@skb@diakonie-kklenenp.de)

[☎ +492191591600](tel:+492191591600)

[🌐 https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/famili...](https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/famili...)

## **Tessera di maternità, protezione della maternità e indennità di maternità**

### **La cartella clinica di maternità**

Se siete incinte, riceverete dal vostro ginecologo o dall'ostetrica un libretto: la cartella clinica di maternità.

Contiene informazioni importanti sulla gravidanza:

- i risultati degli esami
- la data prevista del parto

Portate sempre con voi il libretto di maternità alle visite mediche.

### **Cos'è la tutela della maternità?**

La tutela della maternità è una legge tedesca. Ti protegge in quanto donna incinta e giovane madre - a casa e sul lavoro. Così potrete prendervi cura di voi stesse e del vostro bambino.

Quanto dura il congedo di maternità?

6 settimane prima del parto: non potete lavorare, a meno che non lo vogliate.

8 settimane dopo il parto: non si può lavorare (obbligatorio).

12 settimane dopo il parto, se

- il bambino nasce troppo presto (nascita prematura)
- si hanno più figli (gemelli, tre gemelli, ecc.)
- il bambino è disabile

Se il bambino nasce prematuro, il tempo mancante prima della nascita viene aggiunto dopo il parto.

## Chi ha diritto al congedo di maternità?

Il congedo di maternità spetta alle lavoratrici dipendenti in Germania:

siete occupate (a tempo pieno, part-time, mini-lavoro)

si sta svolgendo un apprendistato o uno stage

avete un contratto di lavoro a tempo determinato

Le lavoratrici autonome non godono della tutela legale della maternità, ma possono stipulare una copertura privata.

## Che cos'è l'indennità di maternità?

Si riceve una somma di denaro durante il congedo di maternità:

indennità di maternità dalla cassa malattia: fino a 13 euro al giorno

Indennità da parte del datore di lavoro: paga la differenza rispetto allo stipendio pieno.

[→ Come continuare a percepire l'intero stipendio](#)

💡 Mini lavoro o assicurazione privata?

Allora potete richiedere l'indennità di maternità tramite l'Ufficio federale delle assicurazioni.

**Per sapere come e dove richiedere l'indennità di maternità, consultate la categoria ["Indennità di maternità"](#).**

## Protezione sul posto di lavoro

Se siete incinte, avete diritti speciali:

divieto di svolgere lavori pesanti

Non lavorare con sostanze pericolose o rumore

Non fare turni notturni o domenicali se la salute non lo consente.

Protezione contro il licenziamento: non potete essere licenziate durante la gravidanza e fino a 4 mesi dopo il parto.

## Consulenza e aiuto

Potete chiedere consiglio a

La vostra assicurazione sanitaria

Il vostro datore di lavoro

I centri di consulenza come Pro Familia, Caritas, Diakonie, i servizi sociali di Remscheid si trovano nella categoria ["Consulenza per donne in gravidanza"](#).

Suggerimento: indennità parentale

Dopo il congedo di maternità, è possibile richiedere l'indennità parentale.

Si tratta di una somma di denaro per le mamme o i papà che rimangono a casa dopo il parto.

Si può ricevere per un massimo di 14 mesi. Per saperne di più sull'assegno parentale, consultate la rubrica "[Assegno parentale e congedo parentale](#)".

## Congedo parentale e indennità parentale

### Congedo parentale

#### Che cos'è il congedo parentale?

Congedo parentale significa:

Si prende un periodo di assenza dal lavoro per assistere il proprio figlio.

#### Importante da sapere:

Entrambi i genitori possono usufruire fino a 3 anni di congedo parentale.

Durante questo periodo:

- siete protetti dal licenziamento
- potete riprendere il vostro vecchio lavoro
- Il congedo parentale può essere fruito anche a tempo parziale

#### Registrazione:

Il congedo parentale deve essere registrato per tempo presso il datore di lavoro. preferibilmente per iscritto e con almeno 7 settimane di anticipo

#### Dove si può trovare aiuto?

Presso l'ufficio per l'assegno parentale

Presso i centri di consulenza come Pro Familia, Caritas, Diakonie (vedi categoria "[Consulenza per le donne in gravidanza](#)")

Sul portale della famiglia del NRW:

□ [www.familienportal.nrw](http://www.familienportal.nrw)

## Assegno parentale

#### Cos'è l'assegno parentale?

L'assegno parentale è una somma di denaro erogata dallo Stato.

Aiuta i genitori che lavorano meno dopo la nascita o che restano a casa per occuparsi del bambino.

#### Quali sono i vantaggi dell'assegno parentale?

Compensa la perdita di guadagno se non si lavora o si lavora meno.

È possibile ricevere l'indennità parentale per un massimo di 14 mesi.

Entrambi i genitori possono dividersi i mesi.

#### Chi riceve l'indennità parentale?

- Sia la mamma che il papà possono ricevere l'indennità parentale.
- Non possono lavorare più di 32 ore alla settimana.
- Non devono guadagnare più di 175.000 euro all'anno.
- Devono vivere con il bambino.
- Dovete vivere in Germania.

- È importante che possiate vivere in Germania in modo permanente.
- Non è importante che siate sposati.
- Anche i genitori separati possono ricevere l'assegno parentale.

### **A quanto ammonta l'assegno parentale?**

Dipende da quanto si guadagnava prima della nascita.

L'assegno parentale è pari a circa il 70% dello stipendio precedente. Più precisamente: dal 65% al 67% del vostro ultimo reddito netto.

Ricevete almeno 300 euro al mese

Riceverete un massimo di 1.800 euro al mese.

Voi e l'altro genitore non ricevete lo stesso assegno parentale.

Viene calcolato un assegno parentale separato per ciascun genitore.

### **Per quanto tempo si riceve l'assegno parentale?**

I due genitori insieme ricevono l'indennità parentale per 14 mesi.

I genitori single possono ricevere 14 mesi da soli.

Le coppie di genitori possono dividersi i mesi, ad esempio:

- Un genitore riceve 12 mesi e l'altro 2 mesi.
- Oppure 8 mesi e 6 mesi
- Oppure entrambi ricevono 7 mesi.

È possibile ricevere l'indennità parentale contemporaneamente o uno dopo l'altro.

È importante:

Uno dei due genitori deve ricevere almeno due mesi di indennità parentale.

### **Quando si presenta la domanda?**

Al più presto dopo la nascita del bambino.

Presentate la domanda il prima possibile, in modo che i soldi arrivino presto.

**Per sapere dove e come richiedere l'assegno parentale, consultare la categoria ["Assegno parentale"](#).**

## **Consulenza per le donne in gravidanza**

A Remscheid ci sono molti ginecologi e ostetriche che possono aiutare le donne incinte in questo periodo. Ci sono anche tre centri di consulenza per le donne in gravidanza. La gravidanza non è sempre pianificata. A volte avviene in un momento difficile o non c'è abbastanza denaro. Remscheid offre aiuto e consulenza anche in queste situazioni.

Alcune questioni potrebbero non essere discusse con il vostro ginecologo o potreste trovarvi in una situazione di emergenza in cui un medico non può aiutarvi.

A Remscheid sono disponibili i seguenti centri di consulenza:

## **Sexualpädagogik in Schulen und Jugendgruppen**

[📍 Blumenstr. 9, 42853 Remscheid](#)

[@esperanza@caritasverbandremscheid.de](mailto:@esperanza@caritasverbandremscheid.de)

[☎ +49219149110](tel:+49219149110)

[🌐 <https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/k...>](https://www.caritas-remscheid.de/hilfe-angebote/k...)

## **Schwangerenberatung | Beratungsstelle Diakonie**

[📍 Schulgasse 1, 42853 Remscheid](#)

[@skb@diakonie-kklenenp.de](mailto:@skb@diakonie-kklenenp.de)

[☎ +492191591600](tel:+492191591600)

[🌐 <https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/famili...>](https://www.diakonie-remscheid.de/beratung/famili...)

## **Beratungsstelle Pro Familia**

[📍 Winkelstr. 2a, 42853 Remscheid](#)

[@remscheid@profamilia.de](mailto:@remscheid@profamilia.de)

[☎ +492191973303](tel:+492191973303)

[🌐 <https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/nordrh...>](https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/nordrh...)

## **Lista di controllo prima e dopo il parto**

Procedure ufficiali e applicazioni importanti per i genitori

[Qui troverete due liste di controllo dettagliate delle cose da considerare prima e dopo il parto.](#)

### **Durante la gravidanza**

Informare l'assicurazione sanitaria

Se siete incinte, informate la vostra cassa malattia.

In questo modo riceverete l'indennità di maternità. Si tratta di una somma di denaro che si riceve se non si lavora prima e dopo il parto. Per saperne di più sulla tutela della maternità e sull'indennità di maternità, consultate la categoria "[Abbonamento di maternità, tutela della maternità e indennità di maternità](#)".

Informare il datore di lavoro

Dite al vostro capo che siete incinta.

In tal caso si applicheranno delle regole speciali - la cosiddetta [tutela della maternità](#).

Ad esempio, non potrete svolgere lavori pesanti.

Calcolare il periodo di tutela della maternità

La tutela della maternità inizia 6 settimane prima della data del parto.

Termina 8 settimane dopo il parto (per i parti prematuri o multipli: 12 settimane).

Durante questo periodo non si può lavorare e si riceve comunque la retribuzione.

### **Poco prima del parto**

Scegliete l'assicurazione sanitaria per il vostro bambino

Chiedetevi: con chi sarà assicurato il bambino, con la mamma o con il papà?

Parlate con la compagnia di assicurazione sanitaria e sceglietene una.

Ottenere i moduli per gli assegni familiari e gli assegni parentali

Sono disponibili questi moduli:

Assegni familiari: Ufficio per gli assegni familiari (agenzia di collocamento)

Assegno parentale: presso l'ufficio per gli assegni parentali della vostra città.

Suggerimento: procuratevi i moduli prima del parto, così tutto sarà più veloce.

### **Dopo la nascita**

Richiedere il certificato di nascita

Dopo la nascita, riceverete un certificato dall'ospedale.

Portatelo all'[ufficio anagrafe](#).

Lì riceverete il certificato di nascita.

Vi servirà per molte applicazioni.

Informare l'assicurazione sanitaria del parto

Chiamate la compagnia di assicurazione sanitaria o scrivete un'e-mail.

Inviare loro una copia del certificato di nascita.

In questo modo il bambino è assicurato.

Richiedere gli assegni familiari

Compilate il modulo e inviatelo all'ufficio assegni familiari.

È necessario il certificato di nascita.

Riceverete gli assegni familiari ogni mese.

Richiedere l'assegno parentale

Volete rimanere a casa per un po' di tempo per occuparvi del bambino?

Allora richiedete l'assegno parentale presso l'ufficio per gli assegni parentali.

Avrete bisogno anche del certificato di nascita e talvolta di altri documenti (ad esempio, la prova dello stipendio).

Informare il datore di lavoro del congedo parentale (se lo si desidera)

Se non volete lavorare per un certo periodo perché vi occupate del vostro bambino, informate il vostro datore di lavoro.

Dovete indicare per iscritto per quanto tempo volete prendere il congedo parentale.

## **Asilo nido e scuola materna (KiTa)**

### **Assistenza ai bambini**

In Germania esistono diverse opzioni per chi può occuparsi dei bambini.

#### **Quali sono le opzioni di assistenza all'infanzia?**

**Asilo nido (KiTa), struttura di accoglienza diurna, scuola materna** - È il luogo in cui i bambini vengono accuditi e assistiti durante il giorno. Il bambino può frequentare un asilo nido dall'età di 1 anno e rimanervi fino all'età scolare (6 anni). Alcuni asili accettano anche neonati di

età inferiore a 1 anno. Nell'ultimo anno, spesso vengono organizzate lezioni prescolari per preparare i bambini alla scuola.

**Asilo nido** - Per bambini da 1 a 3 anni. Piccoli gruppi, stretta supervisione, molto supporto per lo sviluppo.

**Childminder** - Una persona si occupa di un piccolo gruppo di bambini a casa.

Famiglia o babysitter - Nonni, parenti o babysitter a pagamento possono occuparsi dei bambini.

### **Perché l'asilo nido è importante?**

Il bambino impara il tedesco e fa amicizia.

Impara regole e procedure che sono importanti a scuola.

Può giocare, fare lavori manuali e sperimentare cose nuove.

Avrà una struttura giornaliera fissa e un sostegno.

### **Come faccio a iscrivere mio figlio?**

A Remscheid, l'iscrizione avviene tramite il portale online "[Little Bird](#)".

È consigliabile iscrivere il bambino in anticipo, preferibilmente un anno prima dell'inizio dell'attività.

L'asilo vi informerà se il vostro bambino sarà accettato.

Prima dell'iscrizione, i genitori devono visitare personalmente l'asilo nido.

Se non riuscite a trovare un posto, l'ufficio di assistenza ai giovani vi aiuterà a trovarlo.

### **Quanto costa l'asilo nido?**

Alcuni asili sono gratuiti, altri hanno un costo.

Il costo dipende dal vostro reddito.

Potete chiedere un aiuto finanziario all'ufficio di assistenza ai giovani.

[@kinderbetreuung@remscheid.de](mailto:@kinderbetreuung@remscheid.de)

## **Aiuto dei mediatori linguistici all'asilo nido**

I mediatori linguistici aiutano i genitori e gli assistenti a capirsi meglio.

A Remscheid ci sono mediatori linguistici volontari. Traducono, ad esempio, durante i colloqui iniziali o i colloqui di sviluppo.

Chiedete al vostro asilo nido se qualcuno può aiutarvi in questo senso.

### **Come può l'asilo nido richiedere i mediatori linguistici?**

**L'asilo nido può richiedere i mediatori linguistici al Centro di integrazione comunale.**

Maggiori informazioni e il modulo di richiesta sono disponibili sul sito web della città di Remscheid:

[Pool di mediatori linguistici laici | Città di Remscheid](#)

[Direttamente alla richiesta di informazioni](#)

**Volete aiutare voi stessi?**

Potete iscrivervi come interprete linguistico volontario. Per saperne di più, consultate la sezione "Interpretazione e mediazione linguistica".

**Obbligo di sorveglianza - Chi si occupa dei bambini?**

I genitori hanno l'obbligo di sorveglianza. Ciò significa che

I genitori devono assicurarsi che i loro figli siano al sicuro.

I bambini non devono essere lasciati soli troppo a lungo se è pericoloso.

I genitori decidono chi può occuparsi del bambino (ad es. nonni, babysitter).

Quando un bambino può essere lasciato da solo?

Sotto i 3 anni: Sempre sotto supervisione.

Da 3 a 6 anni: solo per poco tempo, ma non all'aperto.

Da 6 a 10 anni: a casa da solo per poco tempo, ma con regole chiare.

A partire dai 10 anni: Può rimanere da solo più a lungo, ma non di notte.

A partire dai 14 anni: Gli adolescenti possono rimanere da soli più a lungo, ma i genitori sono sempre responsabili.

△ Importante: se i genitori lasciano i figli da soli troppo a lungo o troppo presto e succede qualcosa, possono passare dei guai.

**Offerte per bambini e giovani**

A Remscheid ci sono molte offerte interessanti per bambini, giovani e famiglie.

Nella categoria [tempo libero, cultura e sport](#), ad esempio, troverete sport, musica, teatro ed eventi emozionanti.

Remscheid è divisa in quattro distretti: Alt-Remscheid, Lennep, Lüttringhausen e Hasten.

I centri giovanili sono ordinati in base a questi distretti, in modo che possiate trovare rapidamente ciò che è disponibile nella vostra zona.

Date un'occhiata: ci sarà sicuramente qualcosa per voi o per vostro figlio!

**Club (ad esempio, sport, musica o hobby)**

- [Club sportivi e di nuoto](#)
- [Esperienza nella natura \(parchi, foreste, sentieri escursionistici\)](#)
- [Musei, teatro e cinema](#)
- [Scuole d'arte e di musica](#)
- [Biblioteche](#) (dove si possono prendere in prestito libri, film e giochi)
- [Ruhr Top-Card](#) (vi dà diritto a sconti su molte attività per il tempo libero nella regione)

Troverete anche informazioni su

## Organizzazioni giovanili

Centri giovanili e club per il tempo libero a Remscheid

Questi luoghi offrono grandi attività, aiuto e divertimento per i giovani!

### Vecchia Remscheid:

- [Società astronomica di Remscheid e.V.](#)
- [Agenzia federale per il soccorso tecnico](#)
- [Associazione Caritas Remscheid e.V.](#)
- [CVJM Remscheid e.V.](#)
- [DPB Associazione scout tedeschi - Hohenstaufen](#)
- [Die Wiege e.V.](#) (corsi di musica per bambini e giovani)
- [Echt Kremig](#)
- [Parrocchia protestante Adolf Clarenbach](#)
- [Evang. Christus-Kirchengemeinde](#)
- [Comunità ecclesiale evangelica libera di Remscheid](#)
- [Evang. Johannes-Kirchengemeinde](#)
- [Parrocchia luterana](#)
- [Parrocchia protestante di Hasten, Kremenholl e Honsberg](#)
- [Vigili del Fuoco Volontari di Remscheid - Vigili del Fuoco Giovanili](#)
- [Kraftstation - centro di lavoro giovanile indipendente Remscheid Mitte](#)
- [Gelbe Villa - Centro di lavoro giovanile indipendente Remscheid-Mitte e.V.](#)
- [Förderverein für Umweltbildung Remscheid e.V. e Naturschule Grund](#)
- [Associazione IKE per la promozione dell'educazione interculturale](#)
- [Jesus Freaks Remscheid e.V.](#)
- [Comunità giovanile cattolica / KJG St. Josef](#)
- [Comunità giovanile cattolica / KJG St. Marien](#)
- [Parrocchia cattolica di St Engelbert](#)
- [Associazione cittadina Nabu Remscheid](#)
- [Associazione di quartiere](#)

### Remscheid Süd:

- [Bürgerhaus Süd e.V.](#)
- [Organizzazione giovanile sportiva di Remscheid](#)
- [Associazione degli scout e delle guide cristiane - VCP](#)

### Remscheid Lennep:

- [Parrocchia protestante di Bergisch Born](#)
- [Vigili del Fuoco Volontari di Lennep - Vigili del Fuoco Giovanili](#)
- [Associazione scout tedesca di San Giorgio, DPSG Tribù di Lennep](#)
- [Associazione "Die Welle" per la promozione del lavoro giovanile a Remscheid gGmbH](#)
- [Parrocchia protestante di Lennep](#)
- [Distretto ecclesiastico protestante di Lennep - dipartimento della gioventù](#)

### Remscheid Lüttringhausen:

- [CVJM Lüttringhausen e.V.](#)
- [Comunità ecclesiastica evangelica libera di Lüttringhausen](#)
- Parrocchia protestante di Lüttringhausen
- [Vigili del Fuoco Volontari di Lüttringhausen - Vigili del Fuoco Giovani](#)
- [Jugendhilfe Remscheid "Die Schlawiner" gGmbH, centro per bambini e giovani](#)
- [Parrocchia cattolica di Heilig Kreuz e San Bonaventura](#)

### Associazioni coordinate - organizzazione ombrello:

- [BDKJ RS & SG Federazione della gioventù cattolica tedesca Associazione regionale per Remscheid e Solingen](#)
- [Agenzia cattolica per la gioventù di Wuppertal gGmbH](#)

## **Registrazione presso un'associazione**

Come iscrivere se stessi o i propri figli a un club.

Ci sono molti club a Remscheid.

Un club è un gruppo di persone che fanno qualcosa insieme, ad esempio sport, musica, artigianato o danza.

Se voi o vostro figlio volete iscrivervi a un'associazione, ci sono alcuni passi da seguire:

#### 1. Informarsi

Chiedete al club quali sono i programmi offerti. Molti club hanno corsi per bambini, adolescenti e adulti. Spesso ci sono offerte vantaggiose per le famiglie con pochi soldi.

#### 2. Compilare il modulo di iscrizione

Se desiderate partecipare, dovete compilare un modulo. Questo si chiama modulo di iscrizione.

Vi si scrive

Nome e data di nascita vostra o del vostro bambino

Indirizzo e numero di telefono

a volte anche se il vostro bambino sa nuotare o se ha delle allergie.

#### 3. Firmare e consegnare

Il modulo deve essere firmato. Quindi consegnatelo al club, spesso in ufficio o all'istruttore del corso.

#### 4. Pagare la quota

Molti club costano un po' di soldi. Si tratta della cosiddetta quota associativa.

Spesso si paga una volta al mese o una volta all'anno.

Se avete pochi soldi, potete ottenere un aiuto, ad esempio con il [pacchetto educazione e partecipazione](#). Chiedete all'organizzazione o alla città.

#### 5. Iniziare e partecipare!

Una volta completata l'iscrizione, potete iniziare!

Il vostro bambino potrà venire regolarmente al club, giocare con gli altri, imparare o fare sport.

## **Sostegno ai giovani e alle famiglie**

## Ufficio di assistenza ai giovani

L'Ufficio per l'assistenza ai giovani si occupa del benessere di bambini e ragazzi. Aiuta le famiglie quando hanno bisogno di sostegno e interviene quando i bambini sono in pericolo.


### **Pericolo per i bambini (procedura 8a):**

Se un bambino è in pericolo, ad esempio a causa di violenza, negligenza o abuso, l'ufficio per l'assistenza ai giovani esamina la situazione. Parla con i genitori e cerca soluzioni per proteggere il bambino. Nei casi più gravi, può anche collocare il bambino in un ambiente sicuro.


### **Servizi sociali generali (ASD):**

L'ASD è un dipartimento dell'ufficio di assistenza ai minori. Offre consulenza alle famiglie, aiuta nelle situazioni difficili e sostiene i genitori affinché i bambini stiano bene.

## Allgemeiner Sozialer Dienst (ASD)

 [Alleestraße 66, 42853 Remscheid](#)

 [@soziale.dienste@remscheid.de](mailto:@soziale.dienste@remscheid.de)

 [+4921911600](tel:+4921911600)

Potete trovare maggiori informazioni sul [Servizio sociale generale](#) sul sito web della città di Remscheid, dove troverete anche diversi indirizzi di contatto per varie questioni.

## Prestazioni per le famiglie

### Indennità di maternità

### Come si richiede l'indennità di maternità?

Prima del parto:

Certificato del medico o dell'ostetrica

Riceverete il "Certificato della data presunta del parto" in due copie:

Una per la cassa malattia

Una per il vostro datore di lavoro

Compilare e consegnare

Compilare il retro (nome, indirizzo, firma)

Inviare una copia alla cassa malattia

Consegnare una copia al proprio datore di lavoro

Riceverete l'indennità di maternità per le 6 settimane precedenti il parto.

Dopo il parto:

Inviare il certificato di nascita alla cassa malattia

Il certificato deve contenere la dicitura:

"Vale solo per l'assistenza alla gravidanza e alla maternità".

Molte casse malattia dispongono di un portale online dove è possibile caricare i documenti.

Riceverete quindi l'indennità di maternità per le 8 settimane successive al parto (o 12 settimane se il bambino è prematuro o ha due gemelli).

In seguito, riceverete automaticamente un certificato che conferma l'indennità di maternità versata: vi servirà per richiedere l'assegno parentale.

Importante per i lavoratori autonomi

Con assicurazione d'indennità giornaliera per malattia: presentare il certificato alla propria cassa malattia.

Senza assicurazione d'indennità giornaliera per malattia: è necessario presentare una domanda anche all'ente di previdenza sociale.

□ Ufficio federale delle assicurazioni sociali (BAS).

[Cliccare qui per il modulo di domanda](#)

## Indennità parentale

### Che cos'è l'assegno parentale?

L'assegno parentale è una somma di denaro erogata dallo Stato. Si riceve quando si ha un bambino.

Si rimane a casa e ci si prende cura del bambino. Per questo motivo si lavora meno o non si lavora affatto.

Si guadagna meno.

Lo Stato vi aiuta con l'**assegno parentale**.

Si riceve l'assegno parentale per 1 o 2 anni dopo la nascita del bambino.

Lo ricevete ogni mese. È necessario fare domanda per ottenere l'assegno.

La domanda può essere presentata online.

Oppure si può inviare per posta. Per farlo, dovete scaricare la [domanda](#), stamparla, compilarla e spedirla:

### **Città di Wuppertal 208.42 - Ufficio assegni familiari**

Neumarkt 10

42103 Wuppertal

In alternativa: lasciare i documenti nella cassetta delle lettere dell'edificio.

L'ufficio assegni parentali di Remscheid, Solingen e Wuppertal si trova a Wuppertal.

### **Stadt Wuppertal - Elterngeldstelle**

[📍 Neumarkt 10, 42103 Wuppertal](#)

[@elterngeldkasse@stadt-wuppertal.de](mailto:@elterngeldkasse@stadt-wuppertal.de)

Desiderate fissare un appuntamento presso l'ufficio assegni familiari?

- È possibile solo fissando un appuntamento via e-mail.
- È preferibile scrivere direttamente all'ufficio assegni parentali.

Per ulteriori informazioni sull'indennità parentale, consultare la pagina "[Congedo parentale e indennità parentale](#)" o il sito [Familienportal.nrw](http://Familienportal.nrw).

## Assegni familiari

### Assegni familiari

Gli assegni familiari vengono corrisposti fino al compimento del 18° anno di età e fino al compimento del 25° anno di età se il figlio è in formazione o studia.

Dal 01.01.2025:  
255 € per bambino / mese

Richiesta presso l'ufficio assegni familiari dell'agenzia del lavoro  
Online: [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)  
O sul posto

Le famiglie ricevono ulteriori benefici fiscali

### Supplemento agli assegni familiari

### Supplemento per bambini (KiZ)

Il supplemento per bambini è destinato alle famiglie con un reddito basso - in aggiunta agli assegni familiari.

#### Prerequisiti:

- Il figlio ha meno di 25 anni e vive con voi
- Si ricevono gli assegni familiari
- Reddito: almeno 900 euro lordi (coppie), 600 euro (genitori single).
- Con il KiZ c'è abbastanza denaro per la famiglia
- Importo: fino a 205 € per figlio / mese

Domanda: presso l'ufficio assegni familiari  
Online: [Richiesta di supplemento per i figli](#)

#### Altri vantaggi:

- Pranzo gratuito a scuola e all'asilo nido
- Pacchetto di materiale scolastico (150 €/anno)
- Nessuna retta per l'asilo nido
- Possibile diritto all'indennità di alloggio

### Pacchetto per l'educazione e la partecipazione

Aiuto per i bambini e i giovani delle famiglie poco abbienti

Il **pacchetto istruzione e partecipazione** aiuta i bambini e i giovani provenienti da famiglie poco abbienti. Permette loro di partecipare a numerosi programmi.

### **Cosa viene pagato?**

- Escursioni e gite scolastiche: vengono coperte le spese per le escursioni e le gite di più giorni con la scuola o l'asilo nido.
- Materiale scolastico: Ogni anno scolastico sono previsti fondi per zaini, penne, kit sportivi e altri articoli di prima necessità.
- Viaggio a scuola: se il tragitto per raggiungere la scuola è troppo lungo, le spese di viaggio sono coperte.
- Lezioni private: se un bambino ha bisogno di lezioni private, queste possono essere pagate.
- Pranzo: Il costo del pranzo a scuola o all'asilo è coperto.
- Tempo libero, sport e musica: i bambini di età inferiore ai 18 anni ricevono 15 euro al mese per club sportivi, lezioni di musica o altre attività ricreative.

### **Chi può ricevere questo sostegno?**

Hanno diritto a questo sostegno le famiglie che ricevono l'indennità di disoccupazione II (assegno di cittadinanza), l'assistenza sociale, l'assegno di alloggio, il supplemento per i figli o i sussidi per i richiedenti asilo.

### **Come si ottiene il sussidio?**

Chi riceve l'indennità di disoccupazione II di solito non deve presentare una domanda separata (tranne che per le lezioni private).

Tutte le altre famiglie devono richiedere il sussidio al Comune.

Spesso il denaro viene versato direttamente alla scuola, al club o all'ente erogatore, senza alcun lavoro aggiuntivo per i genitori!


Importante: presentare sempre la domanda in tempo utile, prima che i costi siano sostenuti!

### **Dove e come si possono richiedere i benefici per l'istruzione e la partecipazione?**


Ci sono due modi per richiedere le prestazioni per l'istruzione e la partecipazione:


- per i beneficiari dell'assegno di cittadinanza:

### **Bildung und Teilhabepaket | Jobcenter Remscheid**

 [Bismarckstr. 8-10, 42853 Remscheid](#)

 [@jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de](mailto:@jobcenter-remscheid@jobcenter-ge.de)

 [+49 21919518222](tel:+4921919518222)


 lunedì - giovedì dalle 7.30 alle 13.00 venerdì dalle 7.30 alle 12.30

ulteriori informazioni a questo link:

<https://www.jobcenter-remscheid.de/bildung-und-te...>


- per i beneficiari dell'assistenza sociale, del supplemento per i figli, dell'assegno di alloggio:

## **Bildung und Teilhabe | FD Jugend, Soziales und Wohnen**

 [Haddenbacher Str. 38-42, 42855 Remscheid](#)

 [@bildungundteilhabe@remscheid.de](mailto:bildungundteilhabe@remscheid.de)

 [+49 2191163753](tel:+492191163753)

 Lunedì, martedì, giovedì: 9:00 - 12:00, mercoledì 13:00 - 16:00, chiuso il venerdì.

**Moduli di richiesta** sono disponibili in loco presso la persona di riferimento. In alternativa, è possibile visitare il sito web del punto di contatto presso il quale si richiede la prestazione.

### **Possibilità di consulenza**

Se avete domande sulla procedura di richiesta, il team di consulenza "Bildung und Teilhabe" sarà lieto di aiutarvi.

Come contattare il servizio di consulenza BuT:

 [Sito web del servizio di consulenza BuT](#)

 [0 30 57 71 30 04 0](tel:030577130040)

 [@info@but-beratung.de](mailto:info@but-beratung.de)

La consulenza è gratuita. La consulenza è disponibile anche in inglese, arabo, russo e turco.

È possibile scaricare i [volantini](#) in russo, turco, arabo, tigrino e ucraino [qui](#)

### **Anticipo di mantenimento per genitori single**

### **Anticipo degli alimenti Aiuto per i genitori single**

Se l'altro genitore non paga o paga in modo irregolare, lo Stato fornisce un sostegno.

#### **Chi riceve l'anticipo degli alimenti?**

- Siete un genitore single
- Il vostro bambino vive con voi
- L'altro genitore non paga abbastanza
- Lei e il figlio vivete in Germania
- Per i figli di età compresa tra i 12 e i 17 anni:
- Nessun assegno di cittadinanza o solo con pagamento anticipato non necessario
- Guadagnate almeno 600 euro lordi se ricevete l'assegno di cittadinanza.


- Anche per: padre sconosciuto o genitore deceduto

Nessun diritto se:


- siete sposati e vivete con un nuovo partner
- Si vive con l'altro genitore
- L'altro genitore paga regolarmente
- Non si forniscono informazioni sull'altro genitore.

### **I consigli sono disponibili presso:**

[Sul sito web della città di Remscheid](#)

 lunedì, martedì, giovedì dalle 9.00 alle 12.00, mercoledì dalle 13.00 alle 16.00, venerdì chiuso  
altrimenti appuntamenti su prenotazione

 Haddenbacher Str. 38, 42855 Remscheid, 1° piano, stanza 117

 0 21 91 16 36 35

 [@uvvg@remscheid.de](mailto:uvvg@remscheid.de)

[Clicca qui per l'applicazione](#)

## **Genitore single**

Le famiglie sono diverse

In Germania ci sono molte famiglie diverse. Alcuni genitori sono sposati, altri convivono senza licenza matrimoniale. Ma non tutte le coppie restano insieme. Molti bambini crescono quindi con un solo genitore.

Quanti sono i genitori single?

In Germania ci sono oltre 8 milioni di famiglie con bambini. Di queste, il 18% è costituito da genitori single. Ciò significa che circa 1,5 milioni di genitori vivono da soli con i loro figli. Nella maggior parte dei casi si tratta della madre.

### **Lavoro e cura dei figli**

Per i genitori single è spesso difficile conciliare lavoro e famiglia. Molti vogliono lavorare, ma hanno bisogno di buone strutture per l'infanzia per i loro figli. Per questo motivo esistono leggi come la legge sulla promozione dell'assistenza all'infanzia o la legge sulla qualità dei centri per l'infanzia. Queste leggi assicurano che i bambini trovino presto un posto di assistenza all'infanzia.

### **Aiuto finanziario per i genitori single**

I genitori single hanno spesso costi maggiori rispetto alle altre famiglie. Esistono varie forme di aiuto:

- Assegni familiari e anticipo di mantenimento
- Supplemento per l'infanzia per le famiglie a basso reddito
- Assegno di alloggio e assegno di cittadinanza se il denaro non è sufficiente
- Sgravi fiscali: i genitori single ricevono 4260 euro di tasse in meno all'anno. Per ogni figlio in più ci sono 240 euro in più.

Anticipo degli alimenti

- Se un genitore non paga gli alimenti o li paga in modo irregolare, c'è un anticipo sugli alimenti. Il denaro viene versato fino al compimento del 12° anno di età del bambino. A determinate condizioni, è disponibile anche fino al compimento del 18° anno di età.

[Maggiori informazioni sono disponibili sul portale della famiglia. Qui i genitori single possono trovare contatti e offerte di aiuto.](#)

oppure qui:

[Genitori single | Città di Remscheid](#)

[Associazione per la tutela dell'infanzia di Remscheid " Punto d'incontro per madri "Mamma mia"](#)

## Bambini con disabilità

Alcune disabilità sono visibili subito dopo la nascita, altre si sviluppano più tardi a causa di malattie o incidenti.

I bambini con disabilità hanno bisogno di cure speciali. Dopo le prime cure in clinica pediatrica, seguono ulteriori esami e consultazioni, ad esempio in un centro pediatrico sociale o in un ambulatorio speciale. La clinica pediatrica o il pediatra possono fornire informazioni in merito.

[Potete trovare informazioni sulle disabilità mentali qui.](#)


L'intervento precoce sostiene lo sviluppo dei neonati e dei bambini. Gli asili nido integrativi offrono terapie aggiuntive.

Di seguito sono riportati ulteriori dettagli di contatto:

**Lebenshilfe Remscheid e.V.** esiste da oltre 50 anni. È un'organizzazione senza scopo di lucro e sostiene le persone con disabilità, indipendentemente dall'età. I programmi offerti sono numerosi: per bambini, giovani e adulti. Tra questi, l'intervento precoce, l'aiuto per l'avvio di una carriera e l'alloggio per gli anziani.

Lebenshilfe ha due centri diurni integrativi a Remscheid: il **centro diurno Hagedornweg** e il **centro diurno Fuchsweg**.

## Lebenshilfe Remscheid e.V.

 [Thüringsberg 7 u. 9, 42897 Remscheid](#)

 [@info@lebenshilfe-remscheid.de](mailto:info@lebenshilfe-remscheid.de)

 [+49 21919930](tel:+4921919930)

 <https://lebenshilfe-remscheid.de/>

Il **centro per bambini Montessori** è un luogo di apprendimento e di scoperta. Qui i bambini possono provare da soli e fare esperienza. Imparano al loro ritmo. Le persone che li circondano e l'ambiente in cui giocano e imparano sono importanti, proprio come a casa.

[Centro per bambini Montessori](#)

📍 Ronsdorfer Straße 62, 42855 Remscheid

☎ 0 21 91 94 95 70

@[kontakt@moki-rs.de](mailto:kontakt@moki-rs.de)

Il **centro diurno St. Josef** ha quattro gruppi. C'è anche un programma extra per le famiglie del quartiere. Tutti i bambini possono partecipare, compresi quelli con disabilità. Per questo motivo i gruppi sono di dimensioni diverse.

[Il centro diurno integrativo St. Josef](#)

📍 Menninghauser Straße 5c, 42859 Remscheid

☎ 0 21 91 30 51 9

@[kita-stjosef-rs@erzbistum-koeln.de](mailto:kita-stjosef-rs@erzbistum-koeln.de)

**Kita Fürberg e.V.** ha molti programmi per tutti i bambini. Ogni bambino può partecipare e dire la sua. I bambini imparano a essere gentili con gli altri e a fare le cose da soli. L'esercizio fisico e il cibo sano sono molto importanti. Tutto è divertente e insieme!

[Centro diurno integrativo comunale Fürberg e.V.](#)

📍 Fürberger Str. 24, 42857 Remscheid

☎ 0 21 91 79 16 37

@[KTEFuerberg@remscheid.de](mailto:KTEFuerberg@remscheid.de)

## Minori rifugiati non accompagnati

Il rifugiato ha meno di 18 anni? È arrivato in Germania non accompagnato? Allora viene classificato come minore straniero non accompagnato = umA. Questi giovani vengono segnalati all'ufficio di assistenza ai giovani. L'ufficio di assistenza ai giovani parla con il giovane. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani determina la loro età.

- La persona ha meno di 18 anni. Allora la persona è un minore. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani si prende cura di questa persona. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani colloca la persona in un alloggio per giovani.
- La persona ha più di 18 anni. Allora la persona è maggiorenne. Riceve un avviso di respingimento. In alternativa, viene trattato come un adulto.

💡 L'Ufficio per l'assistenza ai giovani porterà un interprete al colloquio.

💡 Non avete ancora 18 anni sulla vostra prova di arrivo? L'Ufficio per l'assistenza ai giovani vi ha dato un avviso di respingimento? Allora l'Ufficio per l'assistenza ai giovani deve inserire una nuova data di nascita sulla notifica. Solo allora potrete far modificare i vostri documenti presso l'Ufficio Immigrazione e l'Ufficio Assistenza Sociale.

Alcuni minori (persone di età inferiore ai 18 anni) viaggiano **con parenti**. Può trattarsi di uno zio o di una zia. Possono essere cugini o fratelli maggiori. L'albergatore segnalerà questo fatto all'Ufficio per l'assistenza ai minori dopo il vostro arrivo. L'Ufficio per l'assistenza ai minori parlerà con il minore e con i parenti adulti. L'Ufficio per l'assistenza ai minori verificherà se il minore può rimanere lì. L'Ufficio per l'assistenza ai minori deciderà anche se è necessario nominare un tutore. L'Ufficio per l'assistenza ai minori porta un interprete al colloquio.

💡 I parenti adulti possono anche rivolgersi al tribunale di famiglia per ottenere la tutela. La tutela conferisce al parente la piena responsabilità del minore al posto dei genitori.

Il **servizio per la migrazione giovanile** di Remscheid aiuta i giovani migranti di età compresa tra i 12 e i 27 anni a orientarsi in Germania - a scuola, al lavoro e nella vita quotidiana. Offre consulenza e sostegno per le scelte scolastiche e professionali, il riconoscimento delle qualifiche, le domande di lavoro, i problemi personali e, se necessario, li indirizza ad altri servizi di supporto.

## **IB Internationaler Bund | Jugendmigrationsdienst (JMD)**

📍 [Am Bruch 21 - 23, 42853 Remscheid](#)

✉ [@jmd-remscheid@ib.de](mailto:@jmd-remscheid@ib.de)

☎ [+4921916941310](tel:+4921916941310)

🌐 <https://www.internationaler-bund.de/standort/2019...>

🕒 Dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 14.00.

### **Anziani, anziani**

In Germania ci sono circa 18,9 milioni di persone di 65 anni o più. E questo numero cresce ogni anno. Oggi rappresentano più del 22% della popolazione totale. Le persone anziane hanno più spesso bisogno di aiuto in casa o di assistenza. Più le persone sono anziane, più è probabile che abbiano bisogno di aiuto. Alcuni vivono anche da soli. Questo a volte significa che i loro contatti sociali si riducono. I contatti sociali sono importanti per la salute mentale.

Questa nuova fase della vita comporta anche delle sfide. Potreste dover cambiare con l'avanzare dell'età o riorganizzare la vostra vita quotidiana. Oppure potreste aver bisogno di sostegno. Qui troverete importanti punti di contatto e offerte speciali per i cittadini anziani di Remscheid.

### **Seniorenbüro**

L'ufficio anziani della città di Remscheid aiuta tutti gli anziani della città a risolvere questioni e problemi importanti. Vi indica a chi potete rivolgervi se avete bisogno di sostegno.

I cittadini anziani possono ricevere aiuto per

- Disabilità grave e pass per disabili
- Delega per l'assistenza sanitaria e testamento biologico
- Domande su pensioni, tasse o assistenza
- Abitazione in età avanzata, sostegno al reddito di base o sussidio per l'alloggio
- Problemi nella vita quotidiana, come l'uso del telefono cellulare.

L'ufficio anziani è anche un luogo di incontro per le persone anziane. Vengono organizzati regolarmente eventi e informazioni, pubblicati sul giornale o sul sito web.

Se avete domande o bisogno di aiuto, fateci un salto: il team sarà felice di aiutarvi!

## Seniorenbüro

- [Alte Bismarckstr. 4, 42853 Remscheid](#)
- [@Seniorenbuero@remscheid.de](mailto:@Seniorenbuero@remscheid.de)
- [+49 21914645350](tel:+4921914645350)
- <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/senior...>

## La città di Remscheid ha anche un sito Seniorenbeirat:

Il Consiglio consultivo degli anziani della città di Remscheid è eletto da tutti i cittadini di età pari o superiore a 60 anni.

Il consiglio si batte per gli interessi degli anziani di Remscheid. Ad esempio, si adopera per migliorare i trasporti locali e per garantire la presenza di sufficienti strutture commerciali in ogni quartiere.

Il Consiglio consultivo per gli anziani vuole che gli anziani possano rimanere attivi e indipendenti. Si impegna a garantire la presenza di buone strutture ricreative, culturali e sportive a Remscheid. Inoltre, si assicura che i sentieri, i negozi e gli edifici siano privi di barriere architettoniche.

Il comitato consultivo sostiene anche questioni come l'assistenza, l'aiuto a domicilio e la formazione continua per gli anziani. È la voce delle generazioni più anziane e contribuisce a rendere visibili le loro preoccupazioni.

Chiunque abbia domande o dubbi può visitare il comitato consultivo presso l'ufficio anziani o scrivere un'e-mail. Ci sono anche orari di consultazione regolari.

## Seniorenbeirat

- [Theodor-Heuss-Platz 1, 42853 Remscheid](#)
- [@seniorenbeirat@remscheid.de](mailto:@seniorenbeirat@remscheid.de)
- <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/senior...>

Ulteriori consigli e attività per il tempo libero si possono trovare nei [centri di incontro e consulenza](#) e nei [club per anziani](#). Per ulteriori informazioni sulle attività speciali per il tempo libero degli anziani a Remscheid, consultare la pagina [Altre offerte per gli anziani](#).

## Centri di incontro e consulenza (BBZ)

In tutte le zone della città ci sono luoghi chiamati "centri di incontro e consulenza" (BBZ). Lì le persone possono ricevere informazioni e aiuto.

Vi si tengono regolarmente eventi. In questi eventi, vari centri di consulenza spiegano argomenti importanti. Spesso si tratta di argomenti per le persone anziane (ad esempio, consigli per l'assistenza, per l'alloggio, per i consumatori o per la salute).

Le persone possono ottenere informazioni nella loro zona. Se hanno bisogno di maggiore aiuto, possono recarsi in un centro di consulenza. Qui ricevono una consulenza personale.

Attualmente ci sono 11 centri di questo tipo a Remscheid:

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Wiedenhof - "Offene Tür"**

- [📍 Brüderstr. 4, 42853 Remscheid](#)
- [@andrea.janke@eakrs.de](mailto:@andrea.janke@eakrs.de)
- [☎ +49 2191497700](tel:+492191497700)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Hasten - Eduard-Krenzer-Treff**

- [📍 Moltkestraße 15 -17, 42855 Remscheid](#)
- [@j.peters@hastener-altenhilfe.de](mailto:@j.peters@hastener-altenhilfe.de)
- [☎ +49 2191889114](tel:+492191889114)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Honsberg - „Der Neue Lindenhof“**

- [📍 Honsberger Straße 38, 42857 Remscheid](#)
- [@mgh@stadtteil-rs.de](mailto:@mgh@stadtteil-rs.de)
- [☎ +49 2191938030](tel:+492191938030)
- [🌐 https://der-neue-lindenhof.de/](https://der-neue-lindenhof.de/)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) - Ev. Adolf-Clarenbach-Kirchengemeinde**

- [📍 Reinshagener Straße 11, 42857 Remscheid](#)
- [@gemeinde@clarenbach-kgm.de](mailto:@gemeinde@clarenbach-kgm.de)
- [☎ +49 219197510](tel:+49219197510)
- [🌐 https://www.evangelisch-in-remscheid.de/](https://www.evangelisch-in-remscheid.de/)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Rosenhügel - Stadteilbüro Rosenhügel**

- [📍 Stephanstraße 2, 42859 Remscheid](#)
- [@stadtteilbuero-rosenhuegel@remscheid.de](mailto:@stadtteilbuero-rosenhuegel@remscheid.de)
- [☎ +49 21914601442](tel:+4921914601442)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Esche - Ev. Johannes-Kirchengemeinde**

- [📍 Eschenstraße 25, 42855 Remscheid](#)
- [@mabala@aol.com](mailto:@mabala@aol.com)
- [☎ +49 2191340192](tel:+492191340192)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Bürgerhaus Süd**

- [📍 Auguststraße 24, 42859 Remscheid](#)
- [@info@buergerhaus-sued.de](mailto:@info@buergerhaus-sued.de)
- [☎ +49 21912092781](tel:+4921912092781)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Mollplatz - AWO**

- [📍 Mollplatz 3, 42897 Remscheid](#)
- [@heinz-juergen-heuser@t-online.de](mailto:@heinz-juergen-heuser@t-online.de)
- [☎ +49 2191569548](tel:+492191569548)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Hasenberg - in Kooperation mit dem Caritasverband**

- [📍 Hasenberger Weg 13, 42897 Remscheid](#)
- [@bbz-hasenberg@web.de](mailto:@bbz-hasenberg@web.de)
- [☎ +49 2191660714](tel:+492191660714)
- [🌐 https://www.ig-hasenberg.de/](https://www.ig-hasenberg.de/)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Lotsenpunkt Lennep**

- [📍 Kölner Straße 3, 42897 Remscheid](#)
- [@lotsenpunkt-lennep@gmx.de](mailto:@lotsenpunkt-lennep@gmx.de)
- [☎ +49 2191491140](tel:+492191491140)
- [🌐 https://www.lotsenpunkt-lennep.de/](https://www.lotsenpunkt-lennep.de/)

### **Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Lüttringhausen - Die Schlawiner gGmbH**

- [📍 Klausen 22, 42899 Remscheid](#)
- [@nicole.meshing@dieschlawiner.de](mailto:@nicole.meshing@dieschlawiner.de)
- [☎ +49 21916913878](tel:+4921916913878)
- [🌐 https://dieschlawiner.de/](https://dieschlawiner.de/)

### **Incontri per anziani**

Un centro per anziani locale può essere il primo passo verso una maggiore comunità, interazione e divertimento nella vita quotidiana. Molti anziani vorrebbero socializzare di più, fare cose insieme o semplicemente trovare un luogo in cui sentirsi benvenuti.

In questa pagina potete scoprire dove si trovano i centri per anziani:

### **Seniorentreff der Hastener Altenhilfe**

- [📍 Scharnhorststraße 11, 42855 Remscheid](#)
- [@j.peters@hastener-altenhilfe.de](mailto:j.peters@hastener-altenhilfe.de)
- [☎ +49 2191889106](tel:+492191889106)

### **Seniorentreff Stadtpark**

- [📍 Carl-Hessenbruch-Weg 1, 42853 Remscheid](#)
- [@otto.maehler@t-online.de](mailto:otto.maehler@t-online.de)
- [☎ +49 219173949](tel:+49219173949)

### **Seniorentreff des Deutschen Roten Kreuzes**

- [📍 Alleestraße 124, 42853 Remscheid](#)
- [@senioren@drk-remscheid.de](mailto:senioren@drk-remscheid.de)
- [☎ +49 219192350](tel:+49219192350)

### **Seniorentreff Süd**

- [📍 Jan-Wellem-Straße 29 a, 42859 Remscheid](#)
- [☎ +49 2191384495](tel:+492191384495)

### **Seniorentreff Hardtpark (Treffpunkt nunmehr im BBZ Mollplatz)**

- [📍 Mollplatz 3, 42897 Remscheid](#)
- [@kj.brune@t-online.de](mailto:kj.brune@t-online.de)
- [☎ +49 219131918](tel:+49219131918)

### **Quartierstreff Klausen**

- [📍 Karl-Arnold-Straße 4A, 42899 Remscheid](#)
- [@nicole.meshing@dieschlawiner.de](mailto:nicole.meshing@dieschlawiner.de)
- [☎ +49 21916913878](tel:+4921916913878)
- [🌐 https://quartierstreff-klaus.de/de/](https://quartierstreff-klaus.de/de/)

### **Altre offerte per i cittadini senior**

Qui potete trovare altre offerte per anziani a Remscheid.

### Caffè per anziani

Ogni mercoledì, dalle 15.00 alle 17.00, si svolge l'"Et Koffe Pötttsche" nel luogo di incontro del quartiere Klaus. Beviamo caffè, mangiamo dolci e giochiamo insieme. Si tratta di un programma fisso e regolare. Si prega di prenotare in anticipo.

Costi: contributo volontario al piatto delle donazioni.

### Quartierstreff Klausen

- [📍Karl-Arnold-Straße 4A, 42899 Remscheid](#)
- [@nicole.meshing@dieschlawiner.de](mailto:nicole.meshing@dieschlawiner.de)
- [☎+49 21916913878](tel:+4921916913878)
- [🌐https://quartierstreff-klaus.de/de/](https://quartierstreff-klaus.de/de/)

### Caffè per anziani nel centro comunitario Versöhnungskirche

Il caffè per anziani non offre solo caffè, torte e spuntini, ma anche tante occasioni per chiacchierare con gli altri. Ogni mercoledì dalle 15.00 alle 17.00.

### Dolores Johann | Senioren-Café

- [📍Burger Str. 23, 42859 Remscheid](#)
- [☎+49 2191344851](tel:+492191344851)

### Caffè Elling

Con il "Café Elling", il CSP offre un luogo d'incontro centrale per persone strane e meravigliose, straordinarie e normali, vecchie e giovani, uomini e donne, dove ognuno può essere ciò che è.

### Begegnungszentrum "Café Elling"

- [📍Konrad-Adenauer-Straße 2-4, 42853 Remscheid](#)
- [@info@spz-remscheid.de](mailto:info@spz-remscheid.de)
- [☎+49 2191933410](tel:+492191933410)
- [🌐https://spz-remscheid.de/cafe-elling/begegnungsze...](https://spz-remscheid.de/cafe-elling/begegnungsze...)

### Frauentreff

Il "Frauentreff" è un vivace gruppo di anziani che si riunisce il giovedì dalle 14.00 alle 16.00 al Lotsenpunkt.

### Lotsenpunkt Lennep

- [📍Kölner Str. 3, 42897 Remscheid](#)
- [@lotsenpunkt-lennep@gmx.de](mailto:lotsenpunkt-lennep@gmx.de)
- [☎+4921917892852](tel:+4921917892852)
- [🌐https://www.lotsenpunkt-lennep.de/](https://www.lotsenpunkt-lennep.de/)

**Gruppo di anziani "Nashdom"**

Il gruppo di anziani "Nashdom" si riunisce al BBZ Hasenberg.

Quando?

Ogni domenica dalle 11.00 alle 17.00.

**Caffè per anziani**

Il caffè per anziani, per giovani e meno giovani, si trova presso il BBZ Hasenberg

Quando?

Ogni 2° giovedì del mese dalle 15.00 alle 17.00.

**Begegnungs- und Beratungszentrum (BBZ) Hasenberg - in Kooperation mit dem Caritasverband**



-  [Hasenberger Weg 13, 42897 Remscheid](#)
- [@bbz-hasenberg@web.de](mailto:bbz-hasenberg@web.de)
-  [+49 2191660714](tel:+492191660714)
-  <https://www.ig-hasenberg.de/>

**Remscheid YMCA**

I partecipanti allo **studio biblico** si incontrano il 1° e il 3° martedì del mese alle 19.00 per comprendere meglio la Bibbia e discuterne insieme. I nuovi visitatori sono i benvenuti! -

[Maggiori informazioni sono disponibili tramite il modulo di contatto sul sito web dell'YMCA.](#)

**CVJM Remscheid e.V.**

-  [Blumenstr. 25, 42853 Remscheid](#)
-  [+49 219121414](tel:+49219121414)
-  <https://www.cvjm-remscheid.de/website/de/ov/remsc...>

**Salute ed emergenza****Numeri di emergenza - SOS**

**Un'emergenza** è una minaccia improvvisa e grave alla salute, alla vita o alla sicurezza pubblica.

Ad esempio:

- qualcuno è in grave pericolo,
- qualcuno è gravemente ferito o molto malato
- qualcosa sta andando a fuoco
- o la sicurezza di molte persone è minacciata.

In questi casi di emergenza acuta, chiamare il servizio antincendio e di soccorso o la polizia.

**Contatti di emergenza:**

**Polizia** 📞 [110](tel:110)

La **polizia** è responsabile in caso di pericolo grave, di reati penali o se avete bisogno di assistenza urgente da parte della polizia. Chiamare la polizia se

- è stato commesso un reato (ad es. furto, effrazione, minacce, aggressione),
- qualcuno è scappato dopo un incidente
- o se ci si sente minacciati.

**Vigili del fuoco, servizio di soccorso** 📞 [112](tel:112)

I **vigili del fuoco** spengono gli incendi. Inoltre, intervengono in caso di incidenti e pericoli, ad esempio

- se ci sono persone ferite
- in caso di perdite di olio o sostanze chimiche
- fumo o gas,
- in caso di inondazioni,
- danni da tempesta,
- o quando le persone sono in difficoltà.

Il **servizio di soccorso** aiuta nelle emergenze che mettono a repentaglio la vita di una persona, come ad esempio

- se qualcuno non riesce a respirare
- se qualcuno ha un dolore molto forte allo stomaco o alla schiena,
- se qualcuno cade in stato di incoscienza
- se qualcuno perde molto sangue,
- in caso di lesioni gravi,
- in caso di shock allergico,
- se qualcuno improvvisamente non riesce più a vedere, parlare o muoversi.

💡 I numeri di emergenza 110 e 112 funzionano sempre, anche se il cellulare è scarico.

**Informazioni importanti per una chiamata di emergenza:**

- **Dove** si trova il luogo dell'emergenza?
- **Attendere** ulteriori richieste di informazioni!

Mantenere la calma. Parlate lentamente e chiaramente. In questo modo sarete compresi meglio. Non terminare la chiamata. Sono state comunicate tutte le informazioni importanti? Il centro di controllo dei vigili del fuoco e dei servizi di soccorso o la polizia chiuderanno la chiamata.

**L'app di chiamata d'emergenza Nora** per i vigili del fuoco, il servizio di soccorso e la polizia  
L'app per le chiamate di emergenza è un modo aggiuntivo per contattare la polizia, i vigili del fuoco e il servizio ambulanze anche senza una chiamata di emergenza vocale:

🌐 <https://www.nora-notruf.de/de-as/startseite>

## Ospedale:

💡 Dovete andare in ospedale? Non dimenticate la carta d'identità o la prova di arrivo. Siete iscritti a un'assicurazione sanitaria? Portate con voi la tessera assicurativa.

### Sana Klinikum Remscheid | Krankenhaus

📍 [Burgerstraße 211, 42859 Remscheid](#)

☎ [+492191130](tel:+492191130)

🌐 <https://www.sana.de/remscheid>

👤 I richiedenti asilo possono recarsi in ospedale solo in caso di emergenza e senza un voucher per le cure. All'ospedale è necessario esibire la prova d'arrivo. L'ospedale riconoscerà che siete richiedenti asilo. I costi saranno pagati dall'ufficio di assistenza sociale.

## Altri numeri di telefono importanti in caso di emergenza:

### Il servizio di guardia medica ☎ [116117](tel:116117)

Il servizio di guardia medica vi aiuta se siete malati ma **non è un'emergenza**. Si può chiamare

- se il vostro medico è chiuso,
- se non potete aspettare il prossimo consulto, ad esempio se avete la febbre, l'influenza o altre malattie che non mettono in pericolo la vostra vita.

### Numero di emergenza dentale ☎ [01805986700\\*](tel:01805986700)

Questo numero fornisce assistenza odontoiatrica al di fuori dei normali orari di consultazione per dolori acuti o emergenze.

\*14 centesimi/min. da rete fissa tedesca - le tariffe da rete mobile dipendono dal rispettivo gestore.

### Centro Antiveleni dell'Ospedale Universitario di Bonn ☎ [022819240](tel:022819240)

Il Centro Antiveleni è disponibile 24 ore su 24 per laici e medici in caso di avvelenamento acuto o cronico causato da farmaci, piante, droghe, animali, funghi, prodotti domestici o sostanze chimiche.

### Farmacie di emergenza ☎ [08000022833](tel:08000022833)

Il servizio di emergenza delle farmacie è utile quando le farmacie sono chiuse. Ciò significa che è possibile ottenere farmaci importanti anche di sera, di notte o nel fine settimana. Alcune farmacie sono sempre aperte, ma non tutte alla stessa ora. Utilizzate il numero per scoprire quale farmacia è aperta nella vostra zona.

È possibile trovare una farmacia d'emergenza vicino a voi anche qui: 🌐

<https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche/Rem...>

### Trasporto di pazienti ☎ [19222](tel:19222)

Il trasporto di pazienti viene utilizzato per **trasportare persone che necessitano di cure**

**mediche** ma che non sono gravemente malate o ferite in condizioni di pericolo di vita. Il trasporto di pazienti qualificato con il servizio ambulanze deve essere ordinato da un medico.


## Altri importanti numeri di telefono del servizio in caso di necessità:

### Città di Remscheid

Il sito web della città di Remscheid [www.remscheid.de](http://www.remscheid.de) offre ulteriore assistenza. Nelle pagine è possibile utilizzare una funzione di traduzione.

### Servizio di guardia dell'ASD | Ufficio per il benessere dei giovani

 [Theodor-Heuss-Platz 1, 42853 Remscheid](#)

 [+492191163944](tel:+492191163944)

L'Ufficio per il benessere dei giovani protegge i bambini e sostiene le famiglie. Deve essere contattato in caso di dubbi sul benessere del bambino o su problemi di genitorialità.

### Hotline per i bambini scomparsi [116000](tel:116000)

Questa hotline è un punto di contatto centrale per tutte le questioni relative ai bambini scomparsi, sia per i casi attuali di bambini scomparsi che per la prevenzione.

### Linea telefonica diretta per le vittime di violenza [116006](tel:116006)

Questa linea telefonica offre aiuto e consulenza confidenziale alle persone che hanno subito violenza fisica o psicologica. È disponibile 24 ore su 24, è gratuita e anonima.

### Rifugio delle donne [02191997016](tel:02191997016)

Il rifugio delle donne è un luogo sicuro per le donne e i loro figli. Possono andarci se subiscono violenza in casa.

Per esempio

- se vengono picchiate o minacciate,
- se subiscono pressioni o costrizioni.

Al rifugio delle donne ricevono

- protezione,
- un posto dove vivere,
- consulenza e sostegno.

Lì, le donne e i loro figli possono riflettere con calma su come desiderano dare una nuova forma alla loro vita, in piena libertà.

### Centro di consulenza psicologica di Remscheid [02191163888](tel:02191163888)

Il Centro di consulenza psicologica offre sostegno per problemi di salute mentale, crisi o stress psicologico. Può essere utilizzato per difficoltà personali, familiari o scolastiche.

È anche possibile prenotare un [appuntamento in caso di crisi](#)

**Numero verde "Violenza contro le donne" ☎ [116016](tel:116016)**

Il numero è disponibile giorno e notte. La chiamata è gratuita e anonima. Le donne possono ricevere consulenza in molte lingue. Il numero aiuta le donne che subiscono violenza. Ad esempio:

- Violenza in un matrimonio o in una relazione di coppia,
- molestie sessuali o stupro
- stalking,
- matrimonio forzato,
- tratta di esseri umani o prostituzione forzata.

**Consulenza "Nummer gegen Kummer" per bambini e giovani ☎ [116111](tel:116111)**

Il "Nummer gegen Kummer" è rivolto a bambini e giovani. Possono chiamare in modo anonimo se hanno preoccupazioni o problemi.

La chiamata è gratuita e anonima. Al telefono parlano consulenti amichevoli. Ascoltano e aiutano.

**Servizio di consulenza telefonica ☎ [08001110111](tel:08001110111) o ☎ [08001110222](tel:08001110222)**

Il servizio di consulenza telefonica è rivolto a tutti. Potete chiamarlo se siete preoccupati, tristi o avete bisogno di qualcuno con cui parlare.

La chiamata è gratuita e anonima. I consulenti vi ascolteranno e vi aiuteranno. Il servizio di consulenza telefonica è disponibile 24 ore su 24.

**Chiamata d'emergenza per il blocco delle carte ☎ [116116](tel:116116)**

Questa chiamata d'emergenza aiuta a bloccare rapidamente le carte smarrite o rubate, come carte EC, carte di credito, carte d'identità o accessi online. È disponibile 24 ore su 24 e protegge dall'uso improprio delle carte.

**[Qui](#) potete trovare altri numeri di telefono utili****Informazioni generali sulla salute**

Avete dolori o siete malati? In Germania è possibile ottenere assistenza in caso di malattia. Alcune vaccinazioni sono raccomandate dallo Stato. È possibile farsi vaccinare. Esistono anche esami che aiutano a prevenire le malattie. È possibile sottoporsi a questi esami. Alcuni esami sono molto importanti per la salute. Questi esami sono gratuiti per i medici. Rivolgetevi a un medico se:

- siete malati o provate dolore,
- siete in gravidanza,
- avete una malattia ricorrente, ad esempio il diabete, l'epilessia o una malattia mentale.

L'elenco dei medici è disponibile [qui](#).

Potete anche effettuare una ricerca online all'indirizzo: [116117.de](http://116117.de) - [Arzt- und Psychotherapeutensuche](http://Arzt-und-Psychotherapeutensuche)

💡 Avete ancora dei farmaci? O avete il foglietto illustrativo dei vostri farmaci? Portateli con voi alla visita medica.

Siete già stati da un medico o in ospedale a causa della malattia? Portate con voi i risultati.

👥 Avete un permesso di soggiorno? Allora dovete iscrivervi a una normale assicurazione sanitaria. Riceverete una tessera assicurativa. Con questa tessera potrete recarvi dal medico. In questo modo riceverete la stessa assistenza di tutti gli altri cittadini tedeschi.

## Ospedali e cliniche

Gli ospedali e le cliniche sono luoghi in cui le persone ricevono assistenza in caso di malattia o infortunio.

Ospedale:

Un ospedale è un grande edificio. Vi lavorano molti medici e infermieri. Le persone vengono in ospedale quando sono gravemente malate o hanno bisogno di un'operazione. Ci sono diversi reparti, ad esempio per le emergenze, per le operazioni o per i malati gravi.

Clinica:

Una clinica è spesso più piccola di un ospedale. In una clinica lavorano anche medici e infermieri. Le cliniche sono solitamente specializzate in determinate malattie o trattamenti. Ad esempio, esistono cliniche per gli occhi, i denti o la pelle. Alcune cliniche curano le persone solo per un breve periodo e poi le lasciano tornare a casa.

Entrambi i luoghi sono utili in caso di malattia, ma l'ospedale è più grande e offre più trattamenti.

## Sana Klinikum Remscheid | Krankenhaus

📍 [Burgerstraße 211, 42859 Remscheid](#)

☎ [+492191130](tel:+492191130)

🌐 <https://www.sana.de/remscheid>

## Empfang | Fabricius Klinik

📍 [Brüderstraße 65, 42853 Remscheid](#)

@ [info.FKR@sana.de](mailto:info.FKR@sana.de)

☎ [+4921917870](tel:+4921917870)

🌐 <https://www.sana.de/fabricius-remscheid>

## Empfang | Stiftung Tannenhof

📍 [Remscheiderstraße 76, 42899 Remscheid](#)

@ [info@stiftung-tannenhof.de](mailto:info@stiftung-tannenhof.de)

☎ [+492191120](tel:+492191120)

## Assicurazione sanitaria

In Germania tutti devono avere un'assicurazione. Avete un permesso di soggiorno? Allora dovete iscrivervi a una normale cassa malattia. Riceverete una tessera assicurativa. Con questa tessera riceverete la stessa assistenza di tutti gli altri cittadini tedeschi.

Siete all'estero e avete una malattia acuta? In molti Paesi riceverete anche l'assistenza di base negli ambulatori medici e negli ospedali. La vostra assicurazione sanitaria vi darà maggiori informazioni.

Potete scegliere un medico generico (medico di famiglia). Se avete bisogno di uno specialista, il vostro medico di famiglia vi indirizzerà.

💡 Dovete andare in ospedale? Andate da un terapeuta? Dovete andare da un medico? Allora portate con voi la tessera assicurativa.

## Tessera assicurativa

La tessera assicurativa è molto importante. Con questa tessera si può andare dal medico. La compagnia di assicurazione sanitaria paga le cure del medico. La tessera è anche la vostra assicurazione in tutta Europa. Si chiama "Tessera europea di assicurazione malattia" (EHIC). Potete usarla per andare dal medico in qualsiasi paese dell'UE.

💡 Viaggiate in un paese al di fuori dell'UE? Allora dovrete stipulare un'assicurazione aggiuntiva. L'assicurazione per l'estero vi protegge durante il viaggio. Si chiama assicurazione sanitaria internazionale.

Volete conoscere il sistema sanitario tedesco? Potete trovare informazioni su questo [sito web](#) . Le informazioni sono disponibili in tedesco e in inglese.

🌐 [Qui troverete](#) tutte le informazioni importanti sull'assicurazione sanitaria (leggete il capitolo 1). La guida spiega il sistema sanitario tedesco. È disponibile anche in [altre lingue](#): La "Guida alla salute per i richiedenti asilo in Germania" e la "Guida alla salute per tutti" sono importanti.

👥 In qualità di rifugiati o richiedenti asilo, non siete ancora coperti dall'assicurazione sanitaria. Avete bisogno di un voucher per l'assicurazione sanitaria. Potrete utilizzarlo per andare dal medico. È possibile ottenere questi permessi presso l'[ufficio di assistenza sociale](#).

## Assicurazione sanitaria obbligatoria

Ecco come funziona l'assicurazione sanitaria obbligatoria in Germania:

**Iscrizione:** quasi tutti in Germania devono essere iscritti a un'assicurazione sanitaria obbligatoria. La maggior parte delle persone è automaticamente iscritta a una cassa malattia se lavora o riceve una pensione.

**Pagamento dei contributi:** Si paga un contributo ogni mese. Se si lavora, il contributo viene detratto direttamente dallo stipendio. Se si guadagna poco o non si ha alcun reddito, il contributo può essere inferiore.

**Prestazioni:** Se vi ammalate o dovete andare dal medico, l'assicurazione sanitaria obbligatoria copre gran parte dei costi. Ad esempio, per le visite mediche, i farmaci o il ricovero in ospedale.

**Scelta della compagnia di assicurazione sanitaria:** esistono molte compagnie di assicurazione sanitaria obbligatoria. Potete sceglierne una, ma tutte le compagnie di assicurazione sanitaria offrono gli stessi importanti vantaggi.

**Assicurazione familiare:** Se avete un'assicurazione sanitaria obbligatoria, anche i vostri figli e talvolta il vostro partner possono essere assicurati gratuitamente.

L'obiettivo dell'assicurazione sanitaria obbligatoria è quello di garantire a tutti l'accesso all'assistenza medica, anche a chi non ha molti soldi.

## Assicurazione sanitaria privata

L'assicurazione sanitaria privata è un altro tipo di assicurazione che si può scegliere al posto dell'assicurazione sanitaria obbligatoria. Funziona in modo leggermente diverso:

**Chi può aderire?** Non tutti possono avere un'assicurazione sanitaria privata. Di solito solo chi guadagna di più o è un lavoratore autonomo. Per poter accedere all'assicurazione sanitaria privata è necessario soddisfare alcune condizioni.

**Contributi:** Con l'assicurazione sanitaria privata si paga un premio fisso ogni mese. L'importo dipende dall'età e dalla copertura assicurativa che si vuole ottenere. Più si invecchia, più il premio può essere elevato.

**Vantaggi:** L'assicurazione sanitaria privata può offrire maggiori vantaggi rispetto all'assicurazione sanitaria obbligatoria. Ad esempio, si possono ottenere migliori opzioni di trattamento o appuntamenti più rapidi con il medico. Ma tutto dipende da come si stipula la polizza.

**Ognuno paga per sé:** con l'assicurazione sanitaria privata, siete l'unica persona assicurata. I figli o il partner devono essere assicurati separatamente se vogliono essere assicurati privatamente.

L'assicurazione sanitaria privata è destinata alle persone che possono pagare di più o che hanno determinati desideri per la propria salute. Ma è importante pensarci bene perché i costi possono aumentare nel tempo.


## Nessuna assicurazione

Pratica senza limiti

Se non siete assicurati, siete clandestini, siete cittadini dell'UE senza assicurazione sanitaria o siete senz'altro e non assicurati, lo Studio senza frontiere vi aiuterà gratuitamente.

 Ogni mercoledì ore 17-18

## Praxis ohne Grenzen

 [Ahrstraße 9, 42697 Solingen](#)

 [+49 15752588203](tel:+4915752588203)

 <https://www.medizinische-hilfe-remscheid.de/#spen...>

## Visita al medico


### Medici di base e specialisti

Siete malati? Andate dal vostro medico di famiglia. Potete scegliere il vostro medico di famiglia. Sono i medici di famiglia stessi a stabilire gli orari di apertura. Volete che il vostro medico di famiglia vi aiuti? Prendete un appuntamento.

I medici di famiglia effettuano esami importanti. Sono il primo punto di contatto in caso di malattia. Decidono i farmaci di cui avete bisogno. Decidono se è necessaria una visita specialistica.


Se necessario, il medico di famiglia vi indirizzerà a uno specialista. Possono effettuare esami specialistici.

**Se lo studio è chiuso, il servizio di guardia medica (telefono [116117](tel:116117)) può aiutarvi.**

 Potete cercare gli ambulatori di emergenza [qui](#). Si tratta di medici che possono aiutare anche al di fuori degli orari di apertura.

### Studio senza frontiere

Se non siete assicurati, siete clandestini, siete cittadini dell'UE senza assicurazione sanitaria o siete senz'altro e non assicurati, Praxis ohne Grenzen vi aiuterà gratuitamente.

 Ogni mercoledì dalle 17.00 alle 18.00

### Praxis ohne Grenzen

 [Ahrstraße 9, 42697 Solingen](#)

 [+49 15752588203](tel:+4915752588203)

 <https://www.medizinische-hilfe-remscheid.de/#spen...>

### Pediatri e pediatri

I pediatri visitano i bambini. Esistono esami prescritti per i bambini. Sono importanti per la salute del bambino. Hanno lo scopo di prevenire le malattie dei bambini. I bambini devono anche essere vaccinati. Le vaccinazioni sono importanti. Impediscono ai bambini di contrarre determinate malattie. Le visite prescritte sono chiamate "visite U". Si svolgono sempre a una certa ora. Sono gratuiti. Per maggiori informazioni, consultare un pediatra.

### Dentisti e odontoiatri

Se avete mal di denti, andate dal dentista.

### Ginecologi (ginecologi donne e uomini)

È importante che un ginecologo visiti regolarmente le donne. In questo modo i medici possono riconoscere le malattie con sufficiente anticipo. Si tratta di un check-up preventivo. È anche possibile discutere l'argomento della contraccezione.

Potete cercare i medici della vostra zona [qui](#).

## Informazioni speciali sulle visite mediche per i rifugiati

💡 Avete bisogno di aiuto per trovare un medico adatto? Chiedete al vostro gruppo di sostegno. In alternativa, chiedete al consulente del vostro alloggio.

👥 Se state chiedendo asilo, avete fatto domanda di asilo o siete tollerati:

- Siete malati? Avete bisogno di un medico? Allora riceverete un buono per le cure dall'[ufficio di assistenza sociale](#). Con questo buono, la visita medica è gratuita per voi.
- Avete bisogno di un'operazione? Non è un'emergenza? Allora l'[ufficio di assistenza sociale](#) deve autorizzare il vostro ricovero in ospedale. Richiedete l'autorizzazione prima di recarvi in ospedale. Il medico vi rilascerà un certificato medico. L'assistenza sociale copre solo gli interventi necessari dal punto di vista medico.

## Wirtschaftliche Hilfen für Asylbewerber

📍 [Elberfelderstraße 32/Eingang Ludwigstraße, 42853 Remscheid](#)

@[aufnahme@remscheid.de](mailto:aufnahme@remscheid.de)

☎ [+4921911600](tel:+4921911600)

🌐 <https://www.remscheid.de/vv/produkte/3.33/1463801...>

## Farmaci e farmacie

### Farmacie

Avete bisogno di farmaci? Allora andate dal vostro medico. Il medico vi darà una prescrizione. Con questa ricetta potrete acquistare i farmaci in qualsiasi farmacia. Le farmacie sono generalmente aperte dal lunedì al sabato. Gli orari di apertura variano a seconda della farmacia. Avete bisogno di farmaci urgenti di notte o nel fine settimana? Ogni farmacia ha un cartello con il nome e l'indirizzo della farmacia con un servizio di emergenza. Potete trovare queste informazioni anche su Internet.

Ricerca dei servizi di emergenza in farmacia

🌐 [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

👥 I richiedenti asilo riceveranno molti farmaci senza pagare un ticket. Dovete quindi chiedere al vostro medico informazioni in merito. Se non avete una prescrizione medica, dovrete sempre pagare i farmaci.

### Farmaci

Esistono farmaci con prescrizione e farmaci da banco.

I farmaci con prescrizione medica possono essere acquistati solo su prescrizione del medico. I farmaci soggetti a prescrizione medica comprendono, ad esempio, i farmaci per l'ipertensione o il diabete e tutti gli antibiotici per le infezioni batteriche.

I farmaci da banco possono essere acquistati in farmacia senza prescrizione medica. Ciò significa che non è necessario consultare preventivamente un medico. Ad esempio, i farmaci per il raffreddore e molti antidolorifici sono disponibili senza prescrizione medica.

È possibile acquistare farmaci senza prescrizione medica anche online [docmorris](#) [ShopApotheke](#)

## Vaccinazioni

La vaccinazione può proteggere voi e i vostri figli da molte malattie infettive. Contagioso significa che una persona può trasmettere la malattia a un'altra.

Si può essere vaccinati contro diverse malattie. Una vaccinazione è come un farmaco che protegge dalle malattie. La maggior parte delle vaccinazioni viene somministrata da un medico sotto forma di iniezione. Alcune malattie richiedono diverse vaccinazioni: questo è l'unico modo per proteggersi da esse.

Gli esperti tedeschi hanno stilato un elenco. Questo elenco mostra le vaccinazioni più importanti. Eccole:

- virus della corona
- difterite
- Epatite B
- Hib (Haemophilus influenzae B)
- HPV (papillomavirus umano)
- pertosse (pertosse)
- morbillo
- Meningococco
- parotite
- Pneumococco
- Polio (paralisi infantile)
- Rotavirus
- rosolia
- tetano
- varicella

Tutte queste vaccinazioni sono normalmente gratuite. Per alcune persone, anche altre vaccinazioni sono importanti e non costano nulla. Alcune vaccinazioni devono essere ripetute dopo alcuni anni. Solo alcune vaccinazioni garantiscono una protezione superiore ai dieci anni. È meglio chiedere al proprio medico.

Le vaccinazioni sono riportate in un libretto di vaccinazione. Si tratta di un libretto giallo. Il libretto deve essere conservato in un luogo sicuro. In questo modo il medico può vedere quali vaccinazioni avete fatto.

Tutti i bambini che frequentano un asilo nido o una scuola **devono** essere vaccinati **contro il** morbillo. È necessario essere in grado di dimostrarlo nel proprio libretto di vaccinazione. Anche le persone che lavorano con i bambini o che svolgono una professione medica devono essere vaccinate. Ciò è previsto dalla Legge sulla protezione dal morbillo.

## Cura

### Assistenza sanitaria

Se avete bisogno di assistenza e non potete finanziarne i costi (a casa o in una casa di riposo) con le vostre risorse, avete diritto a un sostegno finanziario a determinate condizioni. Si tratta del cosiddetto aiuto all'assistenza.

💡 Per ricevere l'assistenza è necessario seguire sempre la seguente sequenza:

- In primo luogo, è possibile ricevere assistenza a domicilio, ovvero assistenza ambulatoriale.
- Se questa assistenza non è possibile, si può ottenere un aiuto per l'assistenza in un istituto in cui si soggiorna solo temporaneamente. Si tratta di un'assistenza ospedaliera parziale, ad esempio un'assistenza diurna.
- Solo se questi due tipi di assistenza non sono possibili, si può ottenere un aiuto con un'assistenza stazionaria completa. Con questo tipo di assistenza, si vive sempre nella struttura, che è quindi un istituto di cura.

### L'assistenza a domicilio viene sempre prima di tutto!

È possibile ottenere assistenza se

- vivete da soli e non avete più di 10.000 euro o
- vivete con un'altra persona, ad esempio il coniuge, e non avete più di 20.000 euro.

Dovete avere bisogno di assistenza. Questo viene stabilito dal Servizio medico della Cassa malattia (MDK).

È possibile ricevere assistenza solo se

- non si dispone di denaro sufficiente da soli o
- non ricevete denaro da un altro ufficio o autorità, ad esempio dalla cassa di assicurazione per l'assistenza o dalla cassa malattia
- non ricevete denaro da un'altra persona, ad esempio per le vostre spese di vita.

Se non siete sicuri di ricevere l'assistenza, potete trovare informazioni qui. Cliccate sul link per trovare le persone da contattare: [Consulenza per l'assistenza](#)

## Persone con disabilità


### Adulti con disabilità:

Lebenshilfe Remscheid e. V. aiuta le persone con disabilità da oltre 60 anni. L'organizzazione è senza scopo di lucro e offre aiuto e supporto a persone di tutte le età.


I servizi includono, ad esempio

- il centro di consulenza e intervento precoce
- i centri di assistenza diurna
- le comunità residenziali
- l'assistenza a casa propria
- Lavoro nei laboratori e in molte aziende di Remscheid

## **Lebenshilfe Remscheid e.V. | Menschen mit Beeinträchtigung**

 [Thüringsberg 7 u. 9, 42897 Remscheid](#)

 [@info@lebenshilfe-remscheid.de](mailto:info@lebenshilfe-remscheid.de)

 [+4921919930](tel:+4921919930)

 <https://lebenshilfe-remscheid.de/>

## **Tempo libero, cultura e sport**

Remscheid ha molto da offrire: Tempo libero, cultura e sport per tutte le età. Che si tratti di natura, di eventi emozionanti o di sport, tutti troveranno qualcosa di divertente da fare qui.

Il sito web della città di Remscheid offre un'ottima panoramica di tutto ciò che c'è da sapere.

Consigli utili, in particolare per le attrazioni turistiche e idee per organizzare il tempo libero, si possono trovare nella pagina [Tourist-Information](#)

Sotto la pagina o l'APP [Rausgegangen.de](#) o [Live.de](#) troverete eventi come feste, concerti, musica e teatro a Remscheid.

## **Tempo libero e scambio**

### **Scuole d'arte e di musica**

A Remscheid ci sono diverse scuole che insegnano musica, arte, danza e teatro. Eccone alcune:


### **Musik- und Kunstschule Remscheid**

La scuola offre lezioni di musica, corsi d'arte e corsi di danza e teatro per bambini, giovani e adulti. Ci sono anche corsi online e progetti speciali adatti a diverse fasce d'età.

### **Musik- und Kunstschule**

 [Scharffstr. 7-9, 42853 Remscheid](#)

 [@musikkunstschule@remscheid.de](mailto:musikkunstschule@remscheid.de)

 [+49219163007](tel:+49219163007)

 <https://www.mks-remscheid.de/>

📌 Chiuso il lunedì, il martedì, il mercoledì e il venerdì dalle 10.00 alle 13.00, giovedì 13-18 e su prenotazione

### **Schule für Musik, Tanz und Theater**

La scuola offre lezioni di musica, corsi di danza e laboratori teatrali per tutte le età. Da oltre 50 anni offre un'esperienza di apprendimento variegata con grande professionalità e divertimento.

### **Jugend Musik und Kunstschule**

📍 [Kölner Str. 2C, 42897 Remscheid](#)

☎ [+492191661422](tel:+492191661422)

### **Akademie der Kulturellen Bildung**

L'accademia offre corsi e approfondimenti di musica, arte e altre materie culturali. È un importante centro di formazione culturale in Germania e si rivolge a professionisti e interessati. Qui è possibile imparare e provare musica, arte, danza e teatro.

### **Akademie der kulturellen Bildung**

📍 [Küppelstein 34, 42857 Remscheid](#)

@ [info@kulturellebildung.de](mailto:info@kulturellebildung.de)

☎ [+4921917940](tel:+4921917940)

🌐 <https://kulturellebildung.de/>

### **Arte di strada e galleria d'arte**

A Remscheid ci sono molti quadri colorati sui muri e sulle case. Si tratta della cosiddetta street art. Alcuni quadri sono enormi. Altri sono creativi, come una balena con rifiuti nello stomaco o colonne con conchiglie lavorate a maglia. Anche a Lennep si può scoprire questo tipo di arte. Anche il signor Röntgen può essere visto come un quadro. Nel 2016 si è tenuto un grande festival di arte di strada a Honsberg. Questo è già normale in molte grandi città.

La guida all'arte di strada a Remscheid è disponibile [qui](#).

Sul sito [remscheid-tourismus.de](http://remscheid-tourismus.de) è possibile trovare un elenco di indirizzi culturali di Remscheid per le arti visive, le arti dello spettacolo, il digitale, i media e le foto, nonché un elenco delle scuole di danza di Remscheid.

Le gallerie d'arte si trovano [qui](#).

### **Percorsi naturalistici, escursionistici e ciclabili**

### **Natura ed escursioni**

Scoprite la natura a Remscheid e dintorni! Passeggiate nei boschi, escursioni lungo il fiume Wupper o pause rilassanti nei punti panoramici garantiscono il relax. Ci sono molti sentieri adatti a tutte le età.

Sul sito web del [Geo-Portale](#) di Remscheid è possibile trovare una [panoramica dei sentieri escursionistici](#).

Una panoramica di parchi, spazi verdi, corridoi verdi e monumenti è disponibile sul sito web del [TBR-Remscheid](#).

## Bacini idrici

Nei dintorni di Remscheid ci sono diversi laghi artificiali che possono essere utilizzati per il tempo libero e la ricreazione:

### [Eschbachtalsperre](#)

Questo bacino si trova a Remscheid ed è il primo bacino di acqua potabile della Germania. Un sentiero circolare conduce intorno al lago artificiale ed è stato trasformato in un sentiero didattico nel bosco.

È possibile fare il giro del lago in circa un'ora.

Una mappa è disponibile [qui](#).

### [Diga di Wuppertal](#)

Questa diga si trova vicino a Remscheid ed è utilizzata per la protezione dalle inondazioni e la regolazione delle acque del Wupper.

Offre opportunità per gli sport acquatici e le attività ricreative. Qui si trova il [parco ricreativo Kräwinklerbrücke](#) (in breve Kräwi). Il Kräwi è un centro per gli sport acquatici e il tempo libero.

Una mappa di come raggiungere il Wuppertalsperre è disponibile [qui](#).

### [Diga di Ronsdorf](#)

Questa diga si trova vicino a Remscheid ed è una meta popolare per le escursioni.

Un percorso circolare conduce intorno alla diga e offre splendide viste sulla campagna circostante.

Le indicazioni per raggiungere la diga di Ronsdorf sono disponibili [qui](#).

### [Diga di Panzer](#)

La Panzertalsperre è la seconda diga di acqua potabile più antica della Germania. Fu costruita tra il 1891 e il 1893. Serviva a fornire acqua potabile all'attuale Remscheid-Lennep. Oggi la diga è un edificio classificato.

Le indicazioni per raggiungere la Panzertalsperre sono disponibili [qui](#).

Si noti che in alcune dighe non è consentito nuotare.

È quindi opportuno informarsi sulle norme in materia prima della visita.

## Piste ciclabili

A Remscheid e nei dintorni ci sono molte belle piste ciclabili per chi ama andare in bicicletta. Ecco alcuni suggerimenti:

### [Percorso balcanico](#)

Una pista ciclabile di 51 chilometri da Leverkusen a Remscheid. Si snoda lungo una vecchia linea ferroviaria ed è ideale per le famiglie perché non presenta quasi nessuna pendenza.

### [Percorso dello strumento](#)

Una pista ciclabile a Remscheid che corre lungo una vecchia linea ferroviaria. È pianeggiante e ben si presta a gite in bicicletta tranquille.

### [Intorno a Remscheid](#)

Un percorso che collega luoghi di interesse come il Museo tedesco degli attrezzi, il parco del ponte di Müngsten e il castello di Burg. Offre un mix di natura e cultura.

### [Percorso ciclabile Bergisch Panorama](#)

Questo percorso è lungo complessivamente oltre 130 chilometri. Si può pedalare da Remscheid in direzione di Solingen, passando per Wuppertal e Hattingen. Oppure si può pedalare nella direzione opposta, attraverso la regione del Bergisches Land, passando per Wermelskirchen, Hückeswagen, Wipperfürth fino a Olpe.

Per ulteriori informazioni e suggerimenti sui tour, visitate questo [link](#).

Ricordate di controllare le condizioni meteorologiche attuali e lo stato dei sentieri prima del vostro tour.

## Ruhr-Topcard

### Scoprite molto con Ruhrtop Card

C'è molto da scoprire nella regione intorno a Remscheid. Con Ruhrtop Card è possibile visitare molti luoghi fantastici. Ad esempio: parchi di divertimento, zoo e musei. Molte offerte sono addirittura gratuite.

La carta è valida per un anno. È ottima per i singoli e le famiglie che vogliono spendere meno.

È possibile ottenere la carta:  
Disponibile sul sito ADAC Remscheid, Bismarckstraße 12, 42853 Remscheid o online [RUHR.TOPCARD](#)

## La cultura

Remscheid offre molte opportunità per vivere l'arte, la storia e l'intrattenimento. Ci sono musei interessanti, un grande teatro e cinema accoglienti.

[Qui](#) potete trovare un elenco di ciò che è in programma a Remscheid .

Scoprite la cultura a Remscheid!

Che si tratti di storia, arte o intrattenimento, Remscheid ha qualcosa per tutti.

## Musei


A Remscheid ci sono diversi musei interessanti da visitare.

Ecco un elenco con brevi spiegazioni e link:


### **Deutsches Röntgen-Museum:**

In questo museo si può scoprire come visse Wilhelm Conrad Röntgen e come scoprì i raggi X. Ci sono mostre che si possono provare e spiegazioni in un linguaggio semplice.


### **Deutsches Röntgen-Museum**

 [Schwelmer Str. 41, 42897 Remscheid](#)

 [@info@roentgenmuseum.de](mailto:info@roentgenmuseum.de)

 [+492191163384](tel:+492191163384)


 <https://roentgenmuseum.de/>

 Dal martedì alla domenica dalle 10:00 alle 17:00, chiuso il lunedì.


### **Tuchmuseum:**

Qui si può vedere come venivano prodotti i tessuti in passato. Si possono vedere le vecchie macchine che tessevano i tessuti e come le persone confezionavano i vestiti. Il museo è interessante per chiunque voglia saperne di più sulla storia della produzione dei tessuti.

### **Tuchmuseum Lennep**

 [Hardtstraße 2, 42897 Remscheid](#)

 [@info@tuchmuseum.de](mailto:info@tuchmuseum.de)

 [+4921917911688](tel:+4921917911688)

 <https://www.tuchmuseum.de/>

 Il martedì dalle 12.00 alle 16.00 e la domenica dalle 14.00 alle 17.00.

È possibile visitare il museo anche il lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì e sabato. È necessario prenotare in anticipo.


**Deutsches Werkzeugmuseum:**

In questo museo scoprirete come sono cambiati gli utensili dall'età della pietra a oggi. Ci sono laboratori interessanti e visite guidate per tutta la famiglia. Proprio accanto si trova la Haus Cleff, un'antica casa a graticcio. Qui si può vedere come si viveva un tempo. È un ottimo esempio dei metodi di costruzione tradizionali di Remscheid.


**Deutsches Werkzeugmuseum**

 [Cleffstr. 2-6, 42855 Remscheid](#)

 [@werkzeugmuseum-hiz@remscheid.de](mailto:werkzeugmuseum-hiz@remscheid.de)

 [+492191162519](tel:+492191162519)

 <https://www.werkzeugmuseum.org/index.html>

 Chiuso il lunedì, dal martedì alla domenica dalle 10:00 alle 17:00.

 Parcheggio: Nel parcheggio segnalato "Alte Straße" sul lato opposto di Hastener Str., 2 posti auto segnalati per disabili proprio accanto al museo degli attrezzi.

**Haus Cleff**

Il Museo Haus Cleff è un luogo speciale di Remscheid. È una delle più belle case antiche della regione del Bergisches Land.


Dal 12 aprile 2025, il museo presenterà una mostra di fotografie di Wolfgang Tillmans. La mostra durerà fino al 4 gennaio 2026.

È possibile visitarla nelle sale splendidamente rinnovate.

**Haus Cleff**

 [Cleffstr. 2, 42855 Remscheid](#)

 [@mail@haus-cleff.de](mailto:mail@haus-cleff.de)

 [+492191780809](tel:+492191780809)


 <https://www.haus-cleff.de/>

 Da mercoledì a domenica, dalle 11.00 alle 19.00.

**Steffenshammer:**

Si tratta di un antico mulino a martelli dove è possibile vedere come si forgiava in passato. Spesso ci sono dimostrazioni in cui si può sperimentare tutto nel dettaglio.

**Steffenshammer**

 [Clemenshammer 3, 42855 Remscheid](#)

[@lutz-kleuser@steffenshammer.de](mailto:@lutz-kleuser@steffenshammer.de)

[+4916097795337](tel:+4916097795337)

<https://steffenshammer.de/>

📅 Da aprile a ottobre, ogni 3° sabato dalle 11:00 alle 17:00, visite gratuite al mulino a martelli.

È possibile effettuare visite guidate individuali contattando D. Orth 0179 / 229 13 12 da aprile a ottobre (da lunedì a sabato).

## Schloss Burg in Solingen

Visitate il Castello di Burg con una visita guidata! Il castello di Burg è situato su una collina ricca di alberi. Il castello è antico e fortemente costruito

Ci sono: sentieri stretti, mura spesse, grandi cancelli, piccoli cortili e terrazze soleggiate. Qui vivevano i conti di Berg.

Oggi è possibile imparare molto sulla sua storia durante una visita guidata. Il castello è un luogo dove il passato prende vita.

## Schloss Burg

📍 [Schlossplatz 2, 42659 Solingen](#)

[@info@schlossburg.de](mailto:@info@schlossburg.de)

[+492122422626](tel:+492122422626)

<https://www.schlossburg.de/start/>

📅 Lunedì 13-18, da martedì a domenica 10-18

La biglietteria chiude mezz'ora prima dell'orario di chiusura.

Questi musei offrono una serie di approfondimenti sulla storia e sulla cultura di Remscheid.

Visitate i rispettivi siti web per conoscere le mostre in corso.

## Teatro

Questo **Teo-Otto-Theater** È un luogo importante per la cultura di Remscheid. Qui potrete assistere a molti grandi eventi.

Cosa c'è al Teo-Otto-Theatre?

Spettacoli teatrali: Storie raccontate da attori sul palco.

Balletto: danza elegante con bella musica.


Concerti: musica per tutti i gusti, dalla classica alla moderna.

Musical: un mix di teatro, canzoni e danza.


Teatro per bambini: spettacoli emozionanti e divertenti per i più piccoli.

Biglietti ed eventi sono disponibili [qui](#).

## Teo-Otto-Theater

 [Konrad-Adenauer-Str. 31-33, 42853 Remscheid](#)

 [@theaterkasse@remscheid.de](mailto:theaterkasse@remscheid.de)

 [+492191162650](tel:+492191162650)

 <https://www.teo-otto-theater.de/>

 Lunedì chiuso

Martedì 10:00 - 14:00

Mercoledì 10:00 - 14:00 e 15:00 - 18:00

Giovedì 10:00 - 14:00

Venerdì 10:00 - 14:00

Sabato 09:00 - 13:00

Biglietteria

60 minuti prima dell'inizio dello spettacolo

Lo spettacolo **Westdeutsche Tourneetheater (WTT)** porta in scena il teatro per il pubblico giovane. La fantasia prende vita qui!

Cosa succede al WTT?

Spettacoli mattutini per classi e gruppi scolastici

Laboratori su vari argomenti, ad esempio


- "Il meraviglioso mondo del teatro" (dalla quarta classe) Come nasce il teatro? Quali sono le professioni?

- "Leggere dal vivo" (dal 7° anno) - dare vita ai libri: lettura, recitazione e messa in scena di scene

Teatro cinematografico per le scuole

Biglietti ed eventi sono disponibili [qui](#).


## Westdeutsches Tourneetheater Remscheid gGmbH

 [Bismarckstraße 138, 42859 Remscheid](#)

 [@info@schauspiel-remscheid.de](mailto:info@schauspiel-remscheid.de)

 [+49219132285](tel:+49219132285)

 <https://www.schauspiel-remscheid.de/index.php>

 Indirizzo per il sistema di navigazione (parcheggio):

Gustav-Hermann-Halbach-Str. 1

42859 Remscheid

Il **Rotationstheater** a Remscheid Lennep - Un luogo culturale unico a Remscheid con tecnologia all'avanguardia e un programma stimolante.

Cosa c'è al Rotationstheater?


Teatro, musica, danza e performance - produzioni di alta qualità per tutte le età

Laboratori e corsi - programmi creativi per la comunità locale


Un luogo di incontro e di ispirazione - rendere la cultura accessibile a tutti

Biglietti ed eventi sono disponibili [qui](#).

## Rotationstheater

 [Kölner Str. 2C, 42897 Remscheid](#)

 [@rotationstheater.rs@t-online.de](mailto:@rotationstheater.rs@t-online.de)

 [+492191662977](tel:+492191662977)


 <https://www.rotationstheater.de/>

**Haases Papiertheater** - Un piccolo teatro che mette in scena spettacoli con figure di carta. È unico e offre un'esperienza speciale per grandi e piccini.

## Haases Papiertheater

 [Ackerstraße 14, 42857 Remscheid](#)

 [@kontakt@haases-papiertheater.de](mailto:kontakt@haases-papiertheater.de)

 [+49219177287](tel:+49219177287)

 <https://www.haases-papiertheater.de/>

## Cinema

A Remscheid c'è un moderno cinema dove si possono vedere gli ultimi film. È un luogo ideale per una bella serata in famiglia o con gli amici.

Cosa offre il cinema?

I film più recenti: Da emozionanti film d'azione a commedie divertenti e film per bambini: ce n'è per tutti i gusti.

Schermi di grandi dimensioni: per godersi appieno il film.


Posti a sedere confortevoli: per un'esperienza cinematografica più intima.


Snack e bevande: Popcorn, nachos, dolci e bevande sono disponibili al bar.

Il cinema è un luogo dove divertirsi e immergersi in altri mondi. Date un'occhiata al [programma](#) e trovate il vostro film preferito!

I film del cinema sono in lingua tedesca. Non ci sono sottotitoli.

## Cinestar Kino

 [Willy-Brandt-Platz 1, 42859 Remscheid](#)

 [+492191690470](tel:+492191690470)

 <https://www.cinestar.de/kino-remscheid>

🕒 Ogni giorno 15 minuti prima dell'inizio della prima proiezione.

💡 Parcheggio gratuito - Presover Str. 20, 42859 Remscheid (di fronte al cinema)

## Programmi sportivi

Godere dell'esercizio fisico è una cosa. Ma lo sport offre un'altra opportunità: lo sport facilita l'inserimento in un nuovo ambiente e la socializzazione. Le regole dello sport non conoscono confini culturali o nazionali. Di solito le persone si capiscono anche senza una lingua comune. Lo sport offre un buon modo informale di socializzare con la gente del posto attraverso contatti personali.

Cosa offre Remscheid?

### [Kräwi - divertimento acquatico per tutti](#)

Il centro ricreativo Kräwi sulla diga del Wupper è ideale per nuotare, andare in barca, pescare, fare immersioni e fare picnic. È anche un punto di partenza ideale per escursioni a piedi e in bicicletta. L'ingresso è gratuito, i parcheggi, i servizi igienici e il chiosco sono a pagamento.

### [Parco per il nordic walking](#)

Remscheid offre una varietà di percorsi per gli amanti della corsa e del nordic walking. Ci sono percorsi da 3 a 22 chilometri, corsi guidati e mappe per tour individuali. I tabelloni dei percorsi si trovano in diversi hotel.

### [Bachtalrunde illuminata](#)

Il percorso di 2,8 km per il jogging e la camminata nella Lenneper Bachtal è illuminato tutti i giorni dalle 16 alle 21 da ottobre a marzo. Perfetto per allenarsi nella stagione buia!

### **Parco fitness multigenerazionale 50+**

Accanto alla piscina sportiva nel parco cittadino, un percorso con 9 attrezzature offre opportunità di sport per tutte le età. Il parco è aperto gratuitamente tutto l'anno. Pannelli informativi spiegano gli esercizi. [Qui si possono trovare le indicazioni.](#)

## **Nel centro Allee di Remscheid è presente un angolo Sportbund.**

Vi aiuteranno a rispondere a tutte le vostre domande su sport, esercizio fisico e salute.

Ecco cosa offrono:

Programmi sportivi per bambini, giovani e adulti.

Informazioni sulla riabilitazione sportiva e sulla prevenzione.

Assistenza per programmi inclusivi e integrativi.

Badge sportivi.

Consulenza per le società sportive.

Informazioni sui corsi per allenatori.

Il corner Sportbund si trova nel centro della città.

È privo di barriere architettoniche e facilmente accessibile anche con una sedia a rotelle.

Aperto ogni 1° sabato del mese:  
dalle 10:00 alle 16:00

## Sport e club

A Remscheid ci sono molti club sportivi.  
Vi si possono praticare calcio, nuoto, danza, ginnastica e molto altro.  
Un club è un buon posto per tenersi in forma e conoscere nuove persone.  
Soprattutto per i nuovi immigrati, questo è un bene per l'integrazione.  
Molti club offrono quote di iscrizione vantaggiose o offerte speciali.

## Sportbund Remscheid e.V.

La Federazione sportiva di Remscheid è un'associazione di molti club sportivi di Remscheid.  
Sostiene **72 club** con oltre **23.000 soci**.

L'associazione sportiva aiuta i club con domande e problemi  
e collabora con la città, le scuole e gli asili.

Anche la Gioventù sportiva di Remscheid fa parte dell'organizzazione e si occupa di bambini e giovani.

L'associazione sportiva offre corsi di formazione per allenatori e volontari  
ed è il punto di contatto per chiunque voglia praticare sport.

Un elenco di tutti i club e gli [sport](#) di Remscheid è disponibile sul sito web dello Sportbund.

Ulteriori informazioni e consigli sono disponibili presso il Centro Allee, aperto ogni 1° sabato del mese:  
dalle 10:00 alle 16:00

Ulteriori informazioni su orari di allenamento, iscrizioni e programmi sono disponibili sui siti web dei rispettivi club.

## Iscrizione a un club

Come iscrivere se stessi o il proprio figlio a un club

A Remscheid ci sono molti club.

Un club è un gruppo di persone che fanno qualcosa insieme, ad esempio sport, musica, artigianato o danza.

Se voi o vostro figlio volete iscrivervi a un club, dovete seguire alcuni passaggi:

### 1. Informarsi

Chiedete al club quali sono i programmi offerti. Molti club hanno corsi per bambini, adolescenti e adulti. Spesso ci sono offerte vantaggiose per le famiglie con pochi soldi.

### 2. Compilare il modulo di iscrizione

Se desiderate partecipare, dovete compilare un modulo. Questo si chiama modulo di iscrizione.

Vi si scrive

Nome e data di nascita vostra o del vostro bambino

Indirizzo e numero di telefono


a volte anche se il vostro bambino sa nuotare o se ha delle allergie.

3. Firmare e consegnare  
Il modulo deve essere firmato. Quindi consegnatelo al club, spesso in ufficio o all'istruttore del corso.
4. Pagare la quota  
Molti club costano un po' di soldi. Si tratta della cosiddetta quota associativa.  
Spesso si paga una volta al mese o una volta all'anno.  
Se avete pochi soldi, potete ottenere un aiuto, ad esempio con il [pacchetto educazione e partecipazione](#). Chiedete all'organizzazione o alla città.
5. Iniziare e partecipare!  
Una volta completata l'iscrizione, potete iniziare!  
Il vostro bambino potrà venire regolarmente al club, giocare con gli altri, imparare o fare sport.

### Sport acquatici e club

A Remscheid ci sono diverse piscine e luoghi in cui nuotare e divertirsi. Eccone alcuni:

#### H2O Sauna- und Badeparadies


 [Hackenberger Straße 109, 42897 Remscheid](#)

 [+49 2191164161](tel:+492191164161)

 <https://www.h2o-badeparadies.de/>

Ci sono molte piscine, uno scivolo e una sauna. Si può nuotare e rilassarsi. Ci sono anche massaggi e trattamenti di bellezza nell'area spa e un ristorante.

Orari di apertura del Badeparadies:

 Lunedì chiuso, tranne nei giorni festivi e nelle vacanze scolastiche

Martedì 10:00 - 22:00

Mercoledì 10:00 - 22:00

Giovedì 10:00 - 22:00

Venerdì 10:00 - 22:00


Sabato 10:00 - 22:00

Domenica 10:00 - 21:00

Festivi 10:00 - 22:00

#### Freibad Eschbachtal

 [Eschbachtal 5, 42859 Remscheid](#)

 [+49 2191388601](tel:+492191388601)


 <https://freibad-eschbachtal.de/>


Piscina all'aperto con vasca per nuotatori e vasca per non nuotatori. È presente anche un'area giochi. Ideale per famiglie e bambini.

In queste piscine potrete nuotare, giocare e rilassarvi.

La piscina esterna è attualmente chiusa per ristrutturazione. La riapertura è prevista per l'estate 2028.


## Sportbad am Stadtpark

 [Schützenplatz 3, 42853 Remscheid](#)

 [+49 2191164161](tel:+492191164161)

 <https://www.h2o-badeparadies.de/sportbad-am-stadt...>

Una piscina coperta con vasca sportiva. Qui è possibile nuotare e partecipare a lezioni di nuoto.

 Lunedì 06:30 - 08:00 e 13:00 - 14:00

Martedì 06:30 - 08:00

Mercoledì 06:30 - 08:00 e 13:00 - 14:00

Giovedì 06:30 - 08:00


Venerdì 06:30 - 08:00

Sabato 14:00 - 15:00

Domenica chiuso

## Freizeitpark Kräwinklerbrücke

 [Kräwinklerbrücke 1, 42897 Remscheid](#)

 [+49 21919330671](tel:+4921919330671)

 <https://freizeitpark-kraewi.de/>

Il centro ricreativo Kräwinklerbrücke (in breve Kräwi) sulla diga del Wupper è ideale per nuotare, andare in barca, pescare, fare immersioni e fare picnic. È anche un punto di partenza ideale per escursioni a piedi e in bicicletta. L'ingresso è gratuito, mentre parcheggi, servizi igienici e un chiosco sono a pagamento.

Durante la stagione, il Kräwi è aperto tutti i giorni della settimana! Più il tempo è bello, più è aperto!

Lunedì - venerdì: 10.00 - 18.00, chiosco dalle 11.00 - 18.00


Sab/Dom: 10.00-18.00, chiosco dalle 11.00-18.00

Se state cercando un **club** adatto **al vostro sport**, allo Sportbund troverete sicuramente quello giusto.

## Sportbund Remscheid e.V. - Sportbund Eck' im Allee-Center

 [Theodor-Heuss-Platz 7, 42853 Remscheid](#)

 [info@sportbund-remscheid.de](mailto:info@sportbund-remscheid.de)

 [+49 2191341443](tel:+492191341443)

 <https://www.sportbund-remscheid.de/>

📅 Mercoledì e venerdì: dalle 10.00 alle 16.00  
Ogni primo sabato del mese: dalle 10.00 alle 16.00

La Federazione sportiva di Remscheid è un'associazione di molti club sportivi di Remscheid. Sostiene 72 club con oltre 23.000 soci.

L'associazione sportiva aiuta i club con domande e problemi e collabora con la città, le scuole e gli asili.

Anche la Gioventù sportiva di Remscheid fa parte dell'organizzazione e si occupa di bambini e giovani.

L'associazione sportiva offre corsi di formazione per allenatori e volontari ed è il punto di contatto per chiunque voglia praticare sport.

Sul sito web dello Sportbund è possibile trovare un elenco di tutti i [club](#), gli [sport](#) e gli [sport acquatici](#) di Remscheid.

Ulteriori informazioni su orari di allenamento, iscrizioni e programmi sono disponibili sui siti web dei rispettivi club.

## Attività

Ci sono altre attività che si possono praticare a Remscheid, ecco alcuni esempi

### Falconeria di Bergisch Land

La falconeria di Bergisch Land è un luogo con uccelli rapaci, ad esempio: Falchi, gufi, poiane e aquile.

Qui potrete vedere gli uccelli da vicino.  
Imparerete come vivono gli animali e come si lavora con loro.

I falconieri mostrano come gli uccelli volano e cacciano.  
Spiegano molte cose sulla natura e sul benessere degli animali.

La falconeria è un luogo ideale per bambini, famiglie e gruppi.  
Anche le scuole possono prenotare visite guidate.

La falconeria si trova a Remscheid, nel centro del Bergisches Land.

Maggiori informazioni sul sito web: <https://www.falknerei-bergischland.de/>.

### Campo da minigolf

Minigolf sul Müngstener Brückenweg  
A Solingen c'è un campo da minigolf.  
Si trova sulla Müngstener Brückenweg, vicino al grande ponte Müngsten.

Qui bambini e adulti possono giocare insieme a minigolf.  
Il minigolf è un gioco con una mazza e una pallina.  
Lo scopo è quello di mandare la palla in buca con pochi colpi.

Il campo è circondato dalla natura: un luogo bellissimo per giocare e rilassarsi.  
Ci sono diversi percorsi che sono divertenti da giocare.  
È possibile anche fare un picnic o una breve passeggiata.

Perfetto per una giornata in famiglia o con gli amici!

[Una panoramica qui.](#)

## **Strutture per il pattinaggio a Remscheid**

A Remscheid ci sono due skate park all'aperto e uno al coperto.

### **Parco per pattini di Reinshagen**

Questo impianto si trova in Wallburgstraße, vicino allo stadio Reinshagen e alla Halle West.

La superficie è asfaltata. Ci sono diverse rampe e ostacoli per il pattinaggio:

piccole rampe per saltare  
rampe con bordi per scivolare  
Scale con superficie inclinata  
Tavoli di cemento su cui è possibile pattinare

### **Parco per pattini Lennep Bachtal**

Questo skate park si trova a Bachtal, nella Rader Straße.  
L'area è lunga 25 metri e larga 14 metri.

Ci sono

un quarter pipe (rampa circolare)  
un funbox (ostacolo con bordi e rampe)  
una rampa spinale (due rampe con un picco al centro).

### **Sala di pattinaggio con funbox**

Nella sala dei pattinatori c'è un grande funbox.  
Qui si può andare in skateboard, pattini in linea o BMX, anche quando fuori piove.

Le scuole possono affittare la sala e organizzare diverse lezioni sportive.


## **Biblioteche**

In biblioteca o in libreria è possibile prendere in prestito libri, CD, materiale didattico e ausili per l'apprendimento da portare a casa. A tal fine è necessaria la tessera della biblioteca. La si può ottenere presso la biblioteca locale. È anche possibile studiare o leggere in tranquillità.

Per saperne di più, consultate il sito:


Si prega di notare che le nostre biblioteche sono chiuse il lunedì.

## **Zentralbibliothek**


 [Scharffstraße 4-6, 42853 Remscheid](#)

[@bibliothek@remscheid.de](mailto:@bibliothek@remscheid.de)

[+492191162637](tel:+492191162637)


 Martedì: dalle 10.00 alle 19.00.  
Mercoledì: dalle 10.00 alle 18.00.  
Giovedì: dalle 10.00 alle 18.00.  
Venerdì: dalle 10.00 alle 18.00.  
Sabato: dalle 10.00 alle 13.00.

### Stadtteilbibliothek Lennep

 [Berliner Straße 9, 42897 Remscheid](#)

[@biblen@remscheid.de](mailto:@biblen@remscheid.de)

[+4921912097012](tel:+4921912097012)


 Martedì: dalle 14.00 alle 19.00,  
mercoledì dalle 14.00 alle 17.00,  
Giovedì e venerdì dalle 10.00 alle 17.00,  
Sabato dalle 10:00 alle 12:00.

### Stadtteilbibliothek Lüttringhausen

 [Gertenbachstraße 22, 42899 Remscheid](#)

[@bibblue@remscheid.de](mailto:@bibblue@remscheid.de)

[+492191162354](tel:+492191162354)

 Martedì dalle 14:00 alle 19:00,  
mercoledì dalle 14:00 alle 17:00,  
Giovedì, venerdì dalle 10:00 alle 17:00,  
sabato dalle 10:00 alle 12:00.

Le persone di età superiore ai 16 anni devono pagare un canone mensile o annuale per prendere in prestito i media. I bambini e i ragazzi di età inferiore ai 16 anni possono prendere in prestito i supporti gratuitamente.

Qui potete trovare i [prezzi e ulteriori informazioni](#)

### Pratica religiosa

In Germania ci sono molte religioni. Molte persone seguono una religione particolare. Si riuniscono in chiese, moschee o sinagoghe. Lì pregano e celebrano le funzioni.

Molte persone si sentono a proprio agio in una comunità. Possono scambiare idee in gruppi o riunioni. Le informazioni al riguardo si trovano sui siti web delle parrocchie. Potete chiamarle o semplicemente passare a trovarle.

In Germania vige la **libertà di religione**.

Ciò significa che ognuno può decidere da solo in cosa credere. Ognuno può vivere la propria

religione.

Ciò significa

Si può pregare e celebrare le feste.

Si può andare in chiesa, in moschea o in sinagoga.

È consentito indossare abiti religiosi.

Nessuno può essere costretto ad avere o rinunciare a una religione.

Si può credere o meno in un Dio.

Tutte le persone sono uguali, indipendentemente dalla loro religione.

Questo è un diritto importante in Germania.

Internet:

- YMCA di Remscheid: [www.cvjm-remscheid.de](http://www.cvjm-remscheid.de)
- Chiesa protestante in Germania: [www.ekd.de](http://www.ekd.de)
- Chiesa cattolica in Germania: [www.katholisch.de](http://www.katholisch.de)
- Chiesa ortodossa in Germania: <https://www.orthodoxie-in-deutschland.de/>
- Consiglio centrale degli ebrei in Germania: [www.zentralratjuden.de](http://www.zentralratjuden.de)
- Unione turco-islamica dell'Istituto per la religione e.V. (DITIB): [www.ditib.de](http://www.ditib.de)
- Associazione dei centri culturali islamici (VIKZ): [www.vikz.de](http://www.vikz.de)
- Comunità Alevi Germania e.V. (AABF): [www.alevi.com](http://www.alevi.com)
- Consiglio centrale dei musulmani in Germania (ZMD): [www.zentralrat.de](http://www.zentralrat.de)
- Conferenza tedesca sull'Islam (DIK): [www.deutsche-islam-konferenz.de](http://www.deutsche-islam-konferenz.de)

Se non riuscite a trovare ciò che cercate su Internet, potete contattare via e-mail la direzione comunale per l'integrazione, dove le vostre domande troveranno risposta

[kim@remscheid.de](mailto:kim@remscheid.de)

Oppure:

- [Consulenza sulla migrazione per immigrati adulti \(MBE\)](#)
- Chiese e comunità religiose

## Calendario degli eventi

A Remscheid c'è sempre qualcosa da sperimentare! Per esempio:

### Festival in città

concerti

eventi sportivi

CSD (Christopher Street Day)

Giornata mondiale dei bambini

Casa nel parco (musica e balli)

Festival gastronomici (cibo delizioso)

Spettacoli circensi

Date un'occhiata alla pagina Remscheid-Tourismus nel [calendario degli eventi](#) per vedere cosa

succede. Troverete sicuramente qualcosa di vostro gradimento!

## Volontariato

### Lavoro di volontariato

#### Trovare sostegno

In tutti i quartieri di Remscheid esistono gruppi che si impegnano ad aiutare i **migranti e i rifugiati**. I volontari aiutano i migranti a orientarsi nel loro quartiere. Forniscono supporto per le domande sulla vita quotidiana. Ad esempio, se una lettera non viene compresa in tedesco. Molti gruppi di volontari offrono anche un supporto per l'apprendimento del tedesco. Lo fanno volontariamente e senza denaro. Tutti i volontari decidono autonomamente quanto tempo dedicare a questo lavoro. Aiutano perché vogliono fare qualcosa di buono per gli altri. Lo fanno, ad esempio, dopo il lavoro, la sera o nel fine settimana.

Se avete bisogno di aiuto, potete anche rivolgervi ai volontari. Ad esempio, possono aiutarvi a

- imparare il tedesco
- a capire lettere e moduli
- nelle visite al medico o alle autorità
- trovare un alloggio
- conoscere altre persone
- nei gruppi per il tempo libero per bambini e famiglie


#### Partecipare come volontario

Vi piacerebbe fare del volontariato? Allora potete usare il [Mitwirk-O-Mat](#) per scoprire quali organizzazioni sono adatte a voi. Se avete altre domande sul volontariato, contattate la città:

### Vanessa Hultsch

 [Theodor-Heuss-Platz 1, 42853 Remscheid](#)

 [@ehrenamt@remscheid.de](mailto:ehrenamt@remscheid.de)

 [+492191162902](tel:+492191162902)

 <https://www.remscheid.de/menschen-soziales/ehrena...>

Di seguito troverete una selezione di organizzazioni che potete contattare se siete interessati a fare volontariato e che offrono allo stesso tempo supporto:

### Aventura - Nachhilfe und Integration

 [Schützenstraße 74, 42853 Remscheid](#)

 [@info@aventura-nachhilfe.de](mailto:info@aventura-nachhilfe.de)

 [+4917645230438](tel:+4917645230438)

 <https://aventura-nachhilfe.de/>

### **Senf e.V.**

 [Neugasse 2, 42897 Remscheid](#)

 [info@senf-remscheid.de](mailto:info@senf-remscheid.de)

 <https://www.senf-remscheid.de/>

### **Stadtteil e.V.**

 [Honsberger Str. 38, 42857 Remscheid](#)

 [info@der-neue-lindenhof.de](mailto:info@der-neue-lindenhof.de)


 [+49219193800](tel:+49219193800)

 <https://der-neue-lindenhof.de/>

### **IKE-Förderverein für Interkulturelle Erziehung e.V.**

 [Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)

 [ike-rs@t-online.de](mailto:ike-rs@t-online.de)

 [+492191162871](tel:+492191162871)

 <https://ike-rs.de/>

### **Tradurre su base volontaria**

#### **Aiuto nella traduzione - mediatori linguistici a Remscheid**

Molte persone che arrivano a Remscheid per la prima volta parlano altre lingue. Queste lingue possono aiutare a tradurre.

La città di Remscheid è sempre alla ricerca di persone che parlino bene altre lingue. Queste persone aiutano gli altri che non parlano ancora bene il tedesco.

Ad esempio, traducono durante le conversazioni in:

scuole e asili,

uffici e altri uffici pubblici

o nei centri di consulenza dove è disponibile un aiuto.

In questo modo è più facile per tutti comprendere le informazioni importanti.

La vostra persona di riferimento:

#### **Jeanne Richter | Laien-Sprachmittlerpool**

[📍 Blumenstr. 24, 42853 Remscheid](#)

[@jeanne.richter@remscheid.de](mailto:jeanne.richter@remscheid.de)

[☎ +492191162983](tel:+492191162983)

### **Organizzazioni di migranti**

Le organizzazioni di migranti sono associazioni che aiutano le persone arrivate di recente a Remscheid. Molti dei membri di queste organizzazioni provengono dall'estero.

Forniscono informazioni importanti, aiutano a risolvere i problemi e organizzano incontri comuni.

A Remscheid ci sono molte organizzazioni di questo tipo. Aiutano, ad esempio, a risolvere i seguenti problemi

- Domande sul lavoro o su un appartamento,
- supporto nell'apprendimento del tedesco
- consulenza in caso di problemi,
- attività ricreative e culturali.

Di seguito trovate un elenco delle organizzazioni di migranti a Remscheid.

#### **Organizzazioni di migranti di Remscheid:**

##### **Human- sufi culture & arts e.V.**

[📍 Ehringhausen 25, 42859 Remscheid](#)

[@info@human-culture.com](mailto:info@human-culture.com)

[☎ +4915775556666](tel:+4915775556666)

[🌐 https://human-culture.com/de/](https://human-culture.com/de/)

##### **Bundesverband spanischer sozialer und kultureller Vereine e.V.**

[📍 Hindenburgstr. 1, 42853 Remscheid](#)

[@cfma@iree.org](mailto:cfma@iree.org)

[☎ +492191421531](tel:+492191421531)

[🌐 https://iree.org/](https://iree.org/)

##### **Alevitische Gemeinde Remscheid e.V.**

[📍 Lenneper Straße 1, 42855 Remscheid](#)

[@alevitische-gemeinde.rs@outlook.de](mailto:@alevitische-gemeinde.rs@outlook.de)

[+49219174900](tel:+49219174900)

<http://www.alevi-remscheid.de>

### **Freundschaftsverein Kirsehir- Remscheid e.V.**

[Geschwister-Scholl-Straße 1a, 42897 Remscheid](#)

[@stefaniebluth@yahoo.de](mailto:@stefaniebluth@yahoo.de)

### **Buhara Kultur Zentrum Remscheid e.V.**

[Waldstraße 10, 42853 Remscheid](#)

[+49219128210](tel:+49219128210)

### **Deutsch-Italienische Gesellschaft Remscheid e.V.**

[Halskestraße 30, 42857 Remscheid](#)

[@info@dig-remscheid.de](mailto:@info@dig-remscheid.de)

[+4917643160247](tel:+4917643160247)

<http://www.dig-remscheid.de>

### **Kocatepe Camii Deutsch-Türkischer Jugend-Bildungsverein**

[Klausen 20a, 42899 Remscheid](#)

[@Dtjbv-remscheid@gmx.de](mailto:@Dtjbv-remscheid@gmx.de)

### **Eritrean Community in Remscheid e.V.**

[Mollplatz 3, 42897 Remscheid](#)

[@mirudave12@gmail.com](mailto:@mirudave12@gmail.com)

<http://www.eritreancommunity-inremscheid.com/>

### **IGMG Ortsverein Remscheid-Neuenkamp Milli Görüs**

[!\[\]\(bdb45167efbdbd62d28b0389fdb97a85\_img.jpg\) Neuenkamper Straße 25b, 42855 Remscheid](#)

### **Islamisch-Marokkanische Gemeinschaft e.V.**

[!\[\]\(cd2e7baa932884d8808d4d729d985866\_img.jpg\) Bismarckstraße 119, 42859 Remscheid](#)

### **La Guinée Unie e.V.**

[!\[\]\(37239e40d8376ba31e9c79af6a892821\_img.jpg\) Mollplatz 3, 42897 Remscheid](#)

[!\[\]\(6eecb5455989085d33e7183c1dd5a7dd\_img.jpg\) @balde@sadjo.org](mailto:balde@sadjo.org)

[!\[\]\(e2a3dff9939874c0f2d8eddcf24fc7f6\_img.jpg\) +4915218661021](tel:+4915218661021)

### **Türkischer Kulturverein Remscheid e.V. (ATIB)**

[!\[\]\(b40cbc30cf296127e0b0f60da8bd7625\_img.jpg\) Industriestraße 25b, 42859 Remscheid](#)

[!\[\]\(d010d8128ed26577b0d5817e0cee3ca9\_img.jpg\) @atib-remscheid@web.de](mailto:atib-remscheid@web.de)

[!\[\]\(5f1996f61022cf0fe4595ae10ee3e15d\_img.jpg\) +492191385491](tel:+492191385491)

### **Sozialer Solidaritätsverein Remscheid**

[!\[\]\(dbd8d703f4248b56fab0d40d61a8de88\_img.jpg\) Richtweg 2, 42853 Remscheid](#)

[!\[\]\(0dce85dcf14fc124b0f51398d7720233\_img.jpg\) +49219141652](tel:+49219141652)

### **Türkisch-Deutscher Dialog und Sport e.V.**

[!\[\]\(60699a25b72cc52f1941312dc920ce0b\_img.jpg\) Industriestraße 4, 42859 Remscheid](#)

[!\[\]\(da18b825303009981f6baa6a1d490069\_img.jpg\) +492191344904](tel:+492191344904)

### **Türkisch-Islamische Gemeinde zu Remscheid e.V. (DITIB)**

[!\[\]\(fca216a1bde118e9e86df44149fba898\_img.jpg\) Stachelhauserstraße 41, 42859 Remscheid](#)

[@info@ditib-rs.de](mailto:info@ditib-rs.de)

[+49219125605](tel:+49219125605)

### **Club sportivi**

A Remscheid ci sono molti club sportivi di cui è possibile diventare soci. Potete trovare maggiori informazioni sui club [qui](#).

### **Organizzazioni religiose**

A Remscheid e dintorni ci sono molte organizzazioni religiose. Queste associazioni organizzano feste, incontri o aiutano le persone che hanno bisogno di sostegno, ad esempio. Potete trovare un elenco di queste organizzazioni [qui](#).